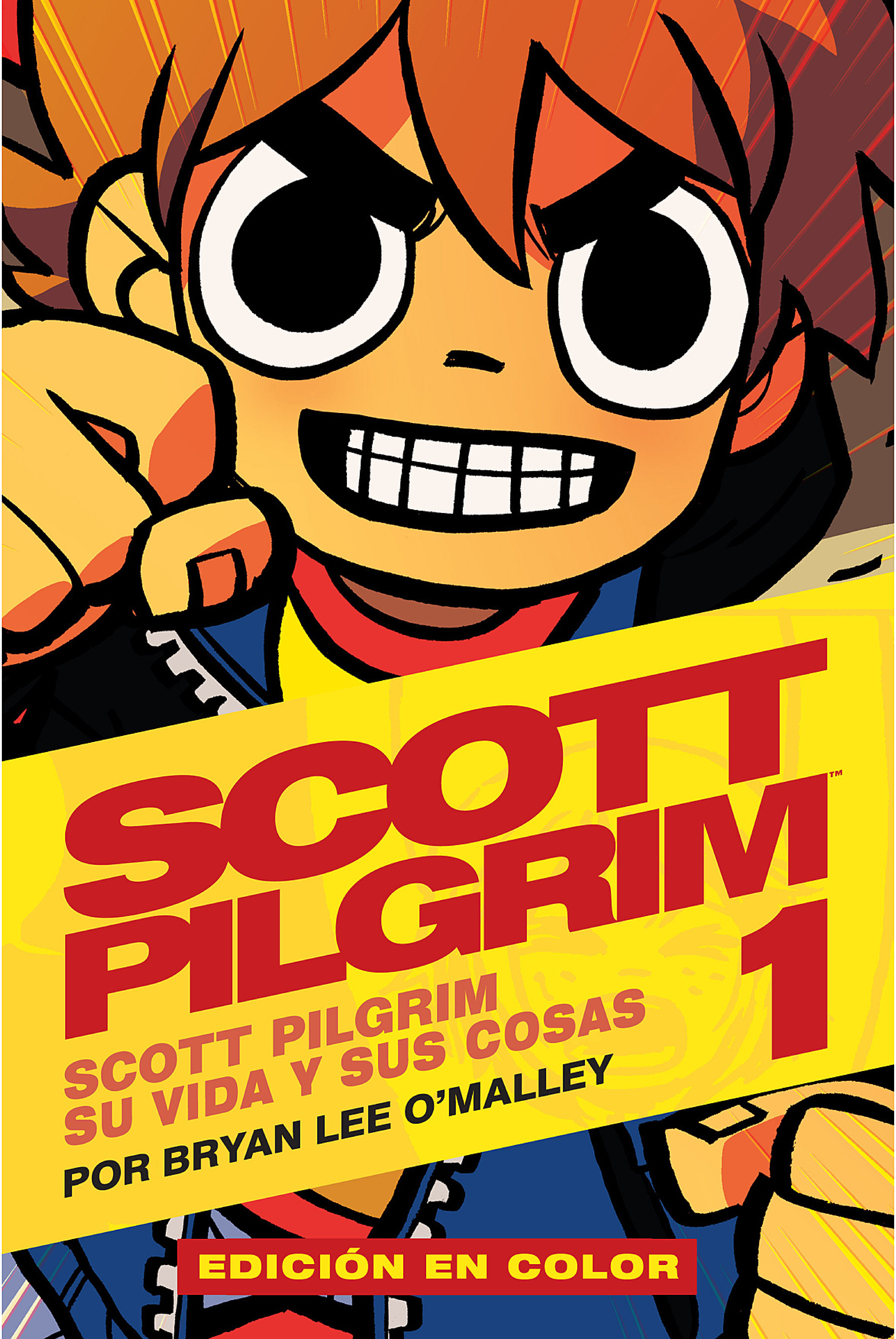
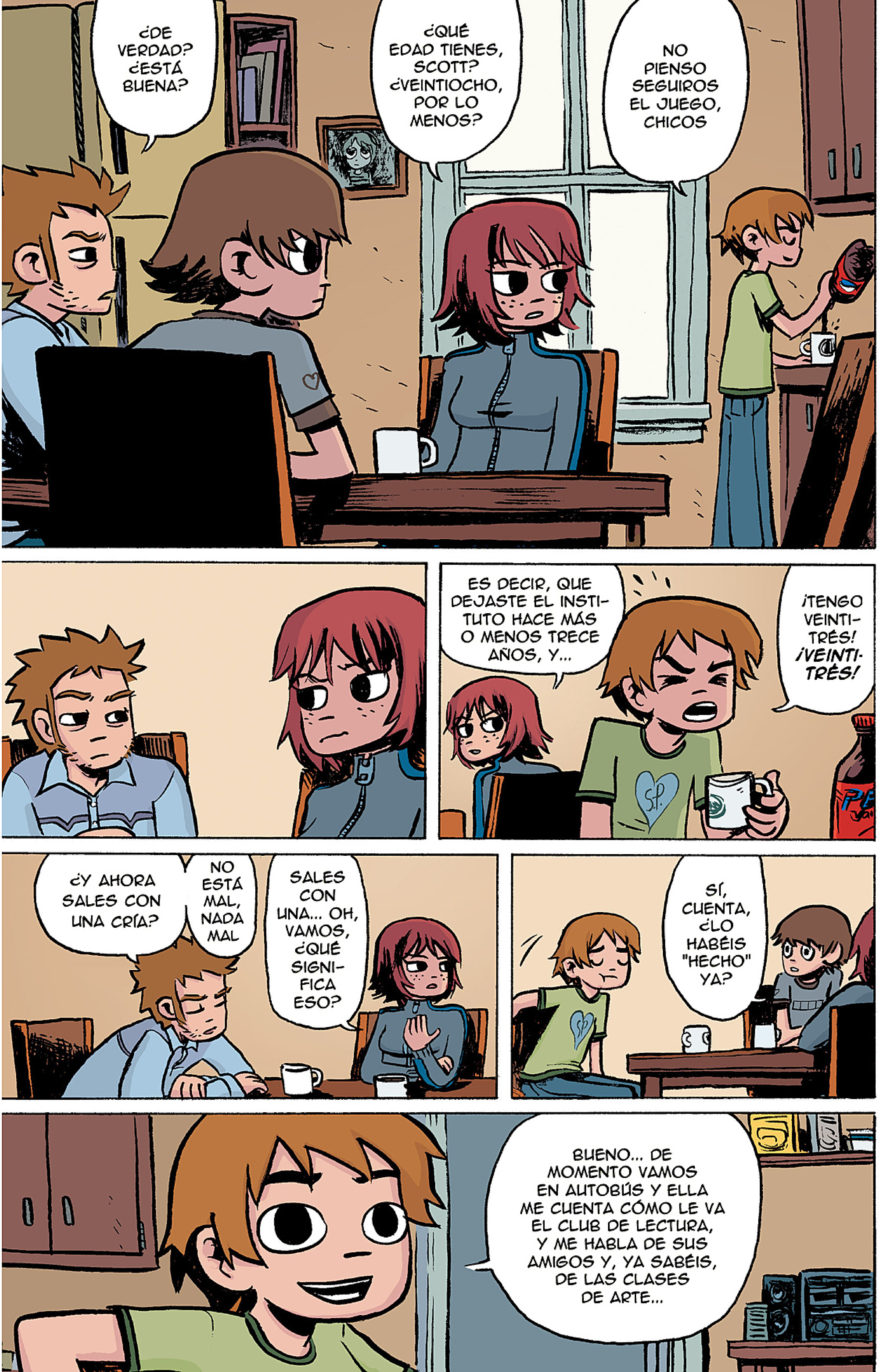

SCOTT PILGRIM™
1
SCOTT PILGRIM
SU VIDA Y SUS COSAS
POR BRYAN LEE O'MALLEY
EDICIÓN EN COLOR

ONI PRESS
PRESENTA

BRYAN LEE O'MALLEY

SCOTT PILGRIM


¿DE VERDAD? ¿ESTÁ BUENA?
¿QUÉ EDAD TIENES, SCOTT? ¿VEINTIOCHO, POR LO MENOS?
NO PIENSO SEGUIROS EL JUEGO, CHICOS
ES DECIR, QUE DEJASTE EL INSTITUTO HACE MÁS O MENOS TRECE AÑOS, Y...
¡TENGO VEINTITRÉS! ¡VEINTITRÉS!
¿Y AHORA SALES CON UNA CRÍA?
NO ESTÁ MAL, NADA MAL
SALES CON UNA... OH, VAMOS, ¿QUÉ SIGNIFICA ESO?
SÍ, CUENTA, ¿LO HABÉIS "HECHO" YA?
BUENO... DE MOMENTO VAMOS EN AUTOBÚS Y ELLA ME CUENTA CÓMO LE VA EL CLUB DE LECTURA, Y ME HABLA DE SUS AMIGOS Y, YA SABÉIS, DE LAS CLASES DE ARTE...

Color de **Nathan Fairbairn**

Diseño de **Keith Wood** y **Bryan Lee O'Malley**

Limpieza y rotulado de **Troy Look**

Editado por **James Lucas Jones**

Publicado por **Oni Press, Inc.**
Joe Nozemack, editor • **James Lucas Jones**, editor en jefe
Cory Casoni, director de marketing • **Keith Wood**, director artistico
George Rohac, director de operaciones • **Jill Beaton**, editor
Charlie Chu, editor • **Troy Look**, jefe de preimpresión digital

SCOTT PILGRIM y SCOTT PILGRIM SU VIDA Y SUS COSAS son ™ y © 2004, 2012 Bryan Lee O'Malley. El logo y el icono de Oni Press son ™ y © 2012 Oni Press, Inc. Todos los derechos reservados. El logo y el icono de Oni Press creados por Keith A. Wood. La traducción es © 2010 Tony Hill Gumbao. Los sucesos, las instituciones y los personajes presentados en este libro son ficticios. Cualquier parecido con personas o estrellas del rock reales, vivas o muertas, es mera coincidencia. Queda prohida la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio, sin el permiso escrito de los titulares del *copyright*.

ONI PRESS, INC.
1305 SE Martin Luther King Jr. Blvd.
Suite A
Portland, OR 97214

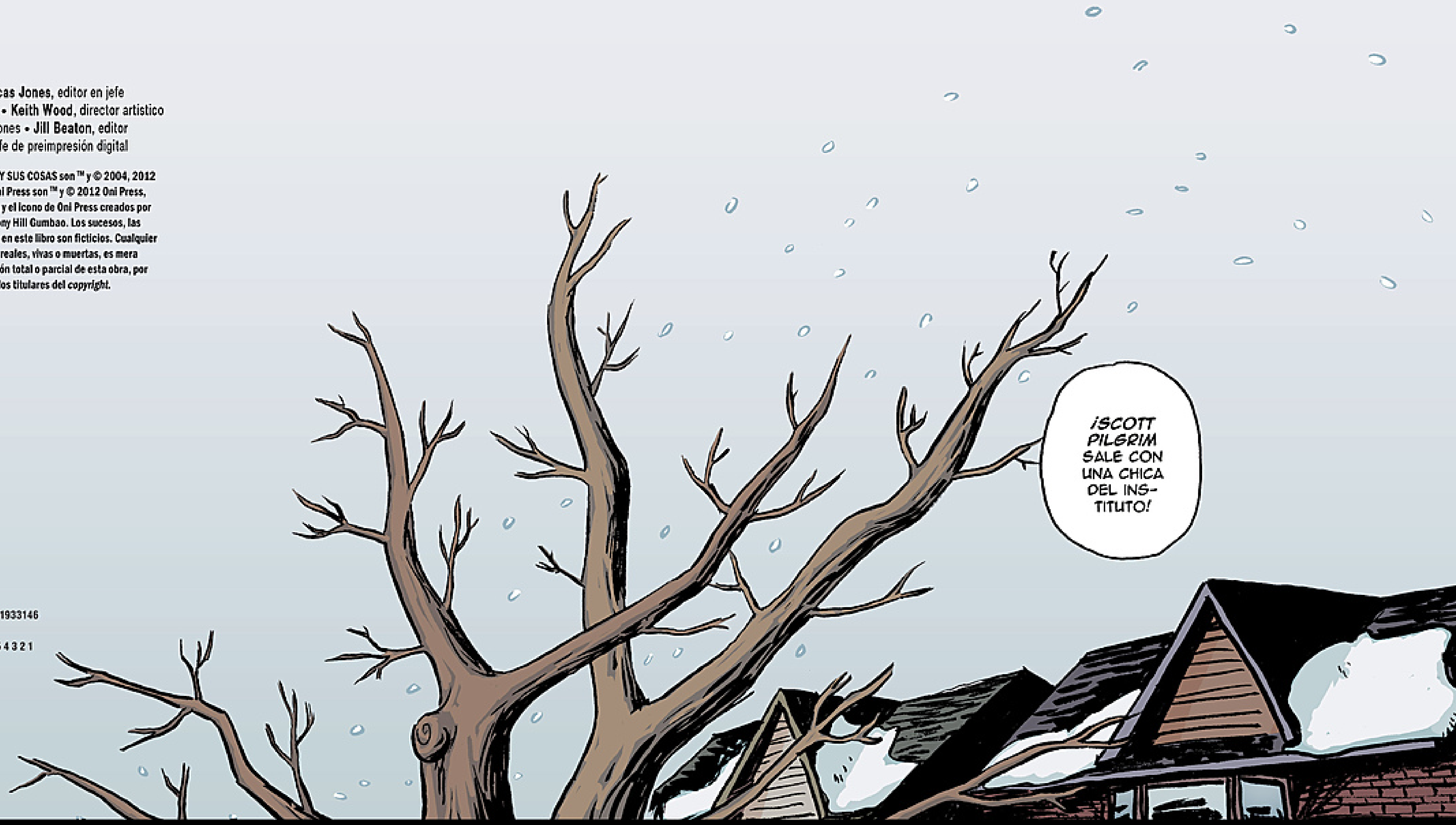
www.onipress.com
www.scottpilgrim.com
www.radiomaru.com

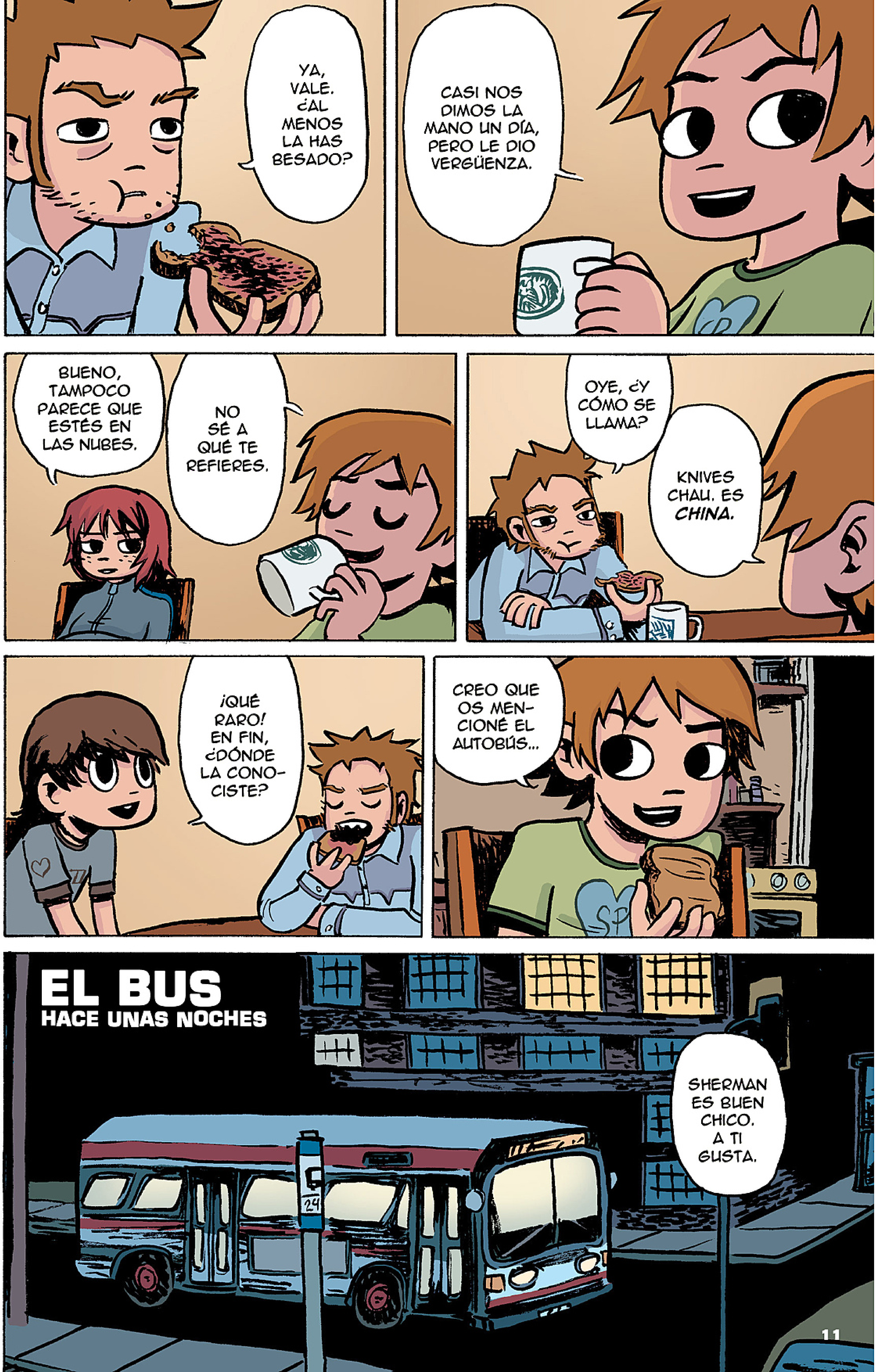
Primera edición: Agosto 2012

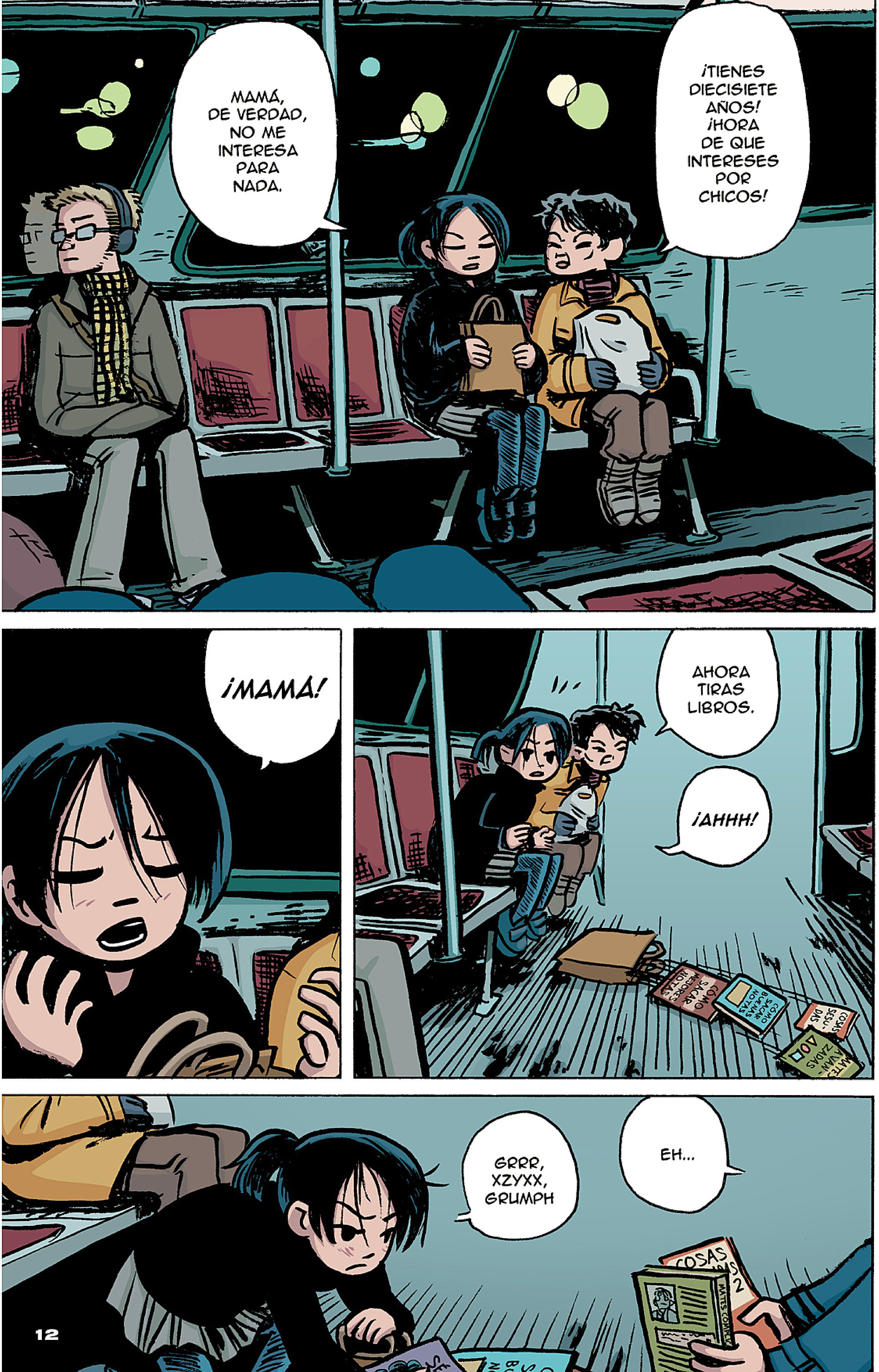
ISBN 978-1-62010-000-4

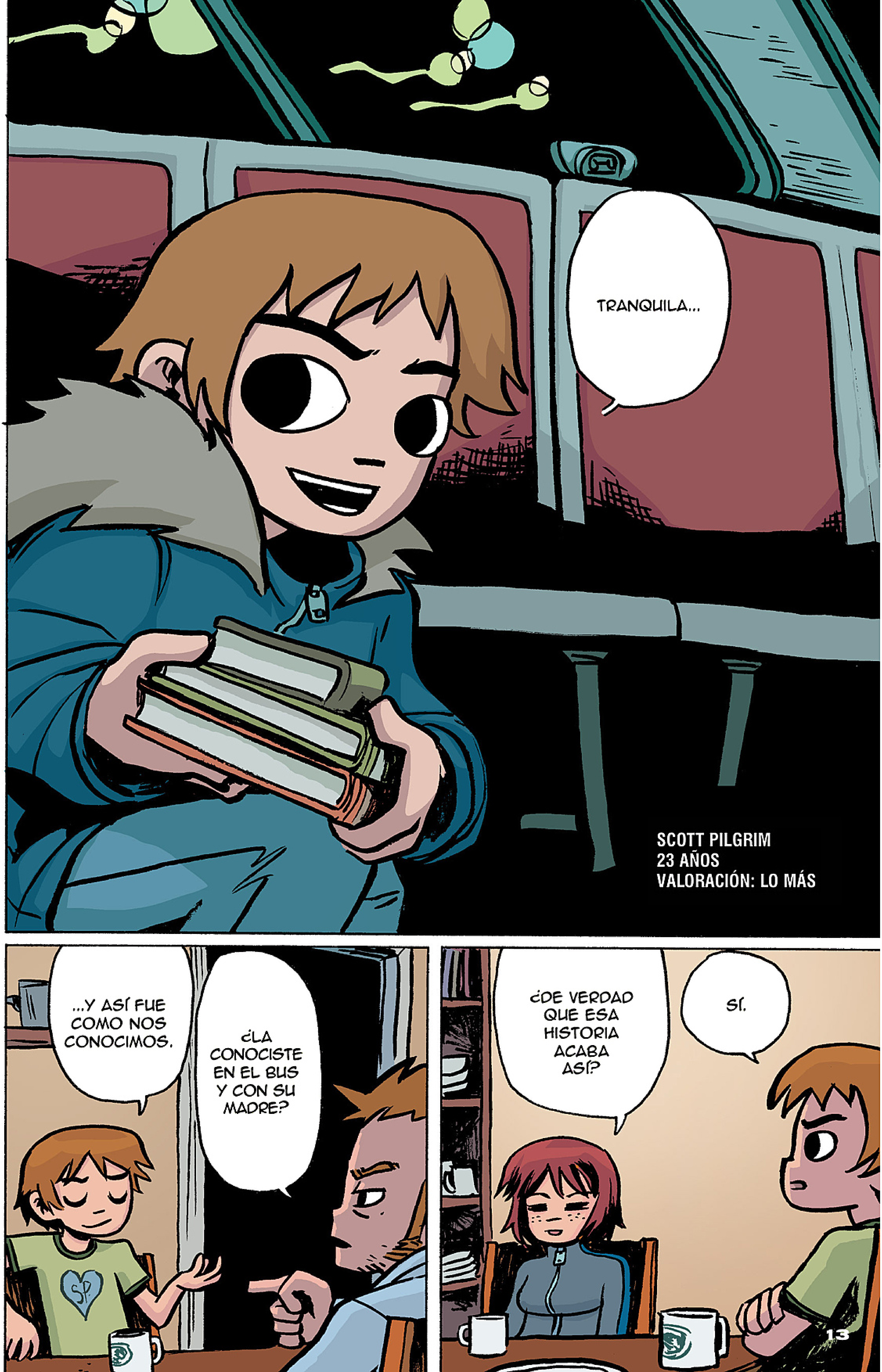
Library of Congress Control Number: 2011933146

20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



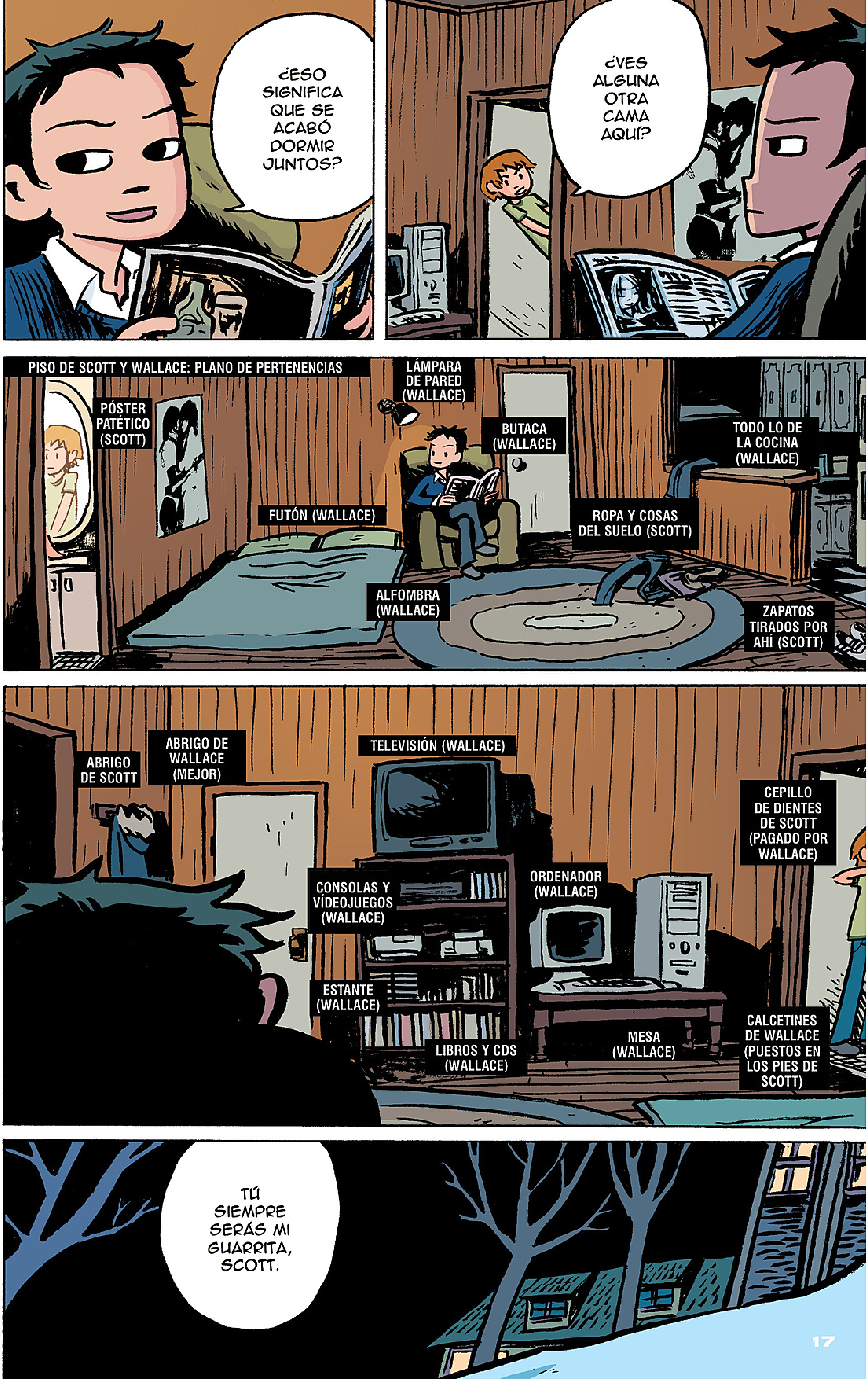

YA, VALE. ¿AL MENOS LA HAS BESADO?
CASI NOS DIMOS LA MANO UN DÍA, PERO LE DIO VERGÜENZA.
BUENO, TAMPOCO PARECE QUE ESTÉS EN LAS NUBES.
NO SÉ A QUÉ TE REFIERES.
OYE, ¿Y CÓMO SE LLAMA?
KNIVES CHAU. ES *CHINA.*
¡QUÉ RARO! EN FIN, ¿DÓNDE LA CONOCISTE?
CREO QUE OS MENCIONÉ EL AUTOBÚS...
EL BUS
HACE UNAS NOCHES
SHERMAN ES BUEN CHICO. A TI GUSTA.
24

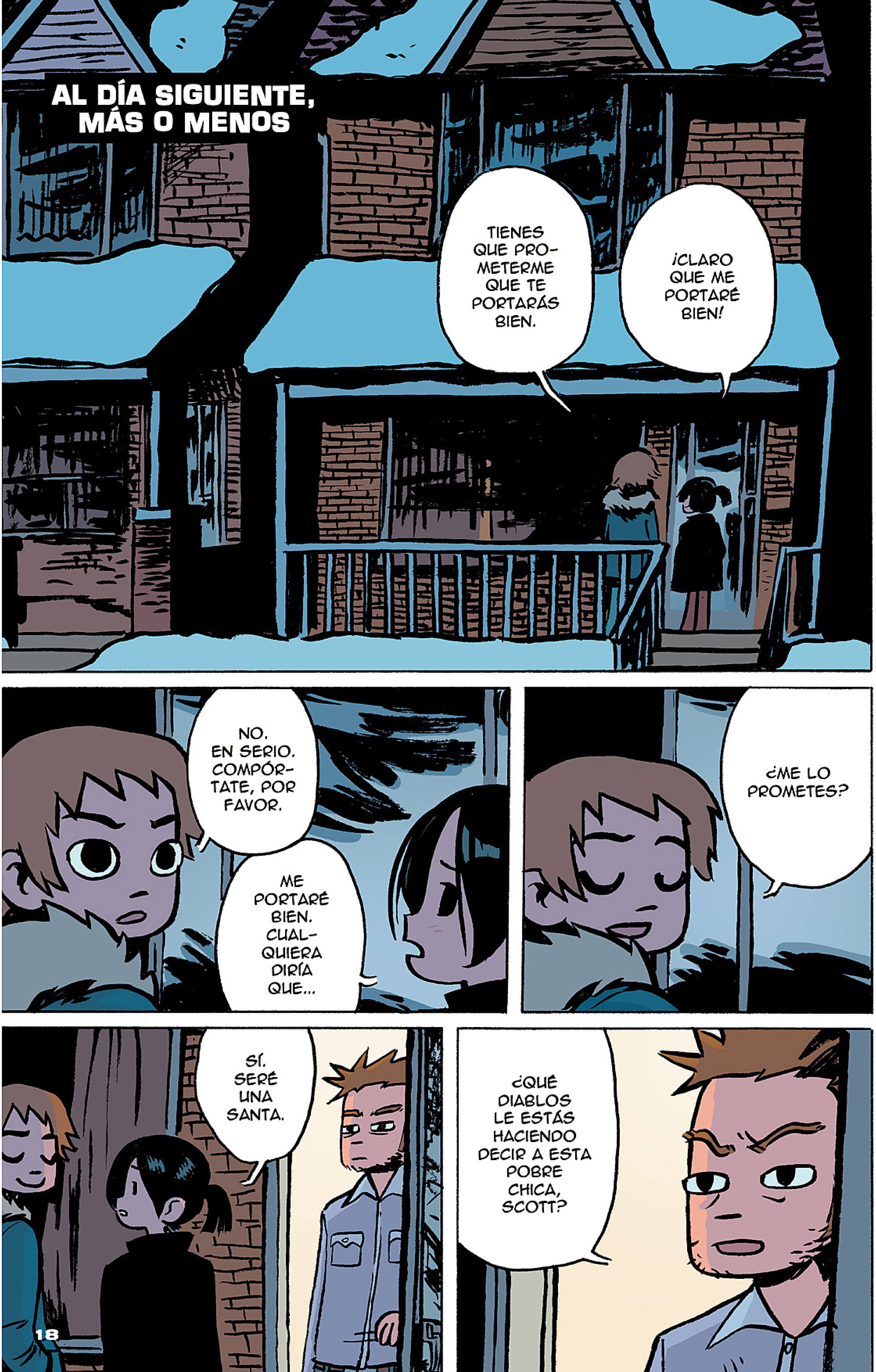

MAMÁ, DE VERDAD, NO ME INTERESA PARA NADA.
¡TIENES DIECISIETE AÑOS! ¡HORA DE QUE INTERESES POR CHICOS!
¡MAMÁ!
AHORA TIRAS LIBROS.
¡AHHH!
GRRR, XZYXX, GRUMPH
EH...

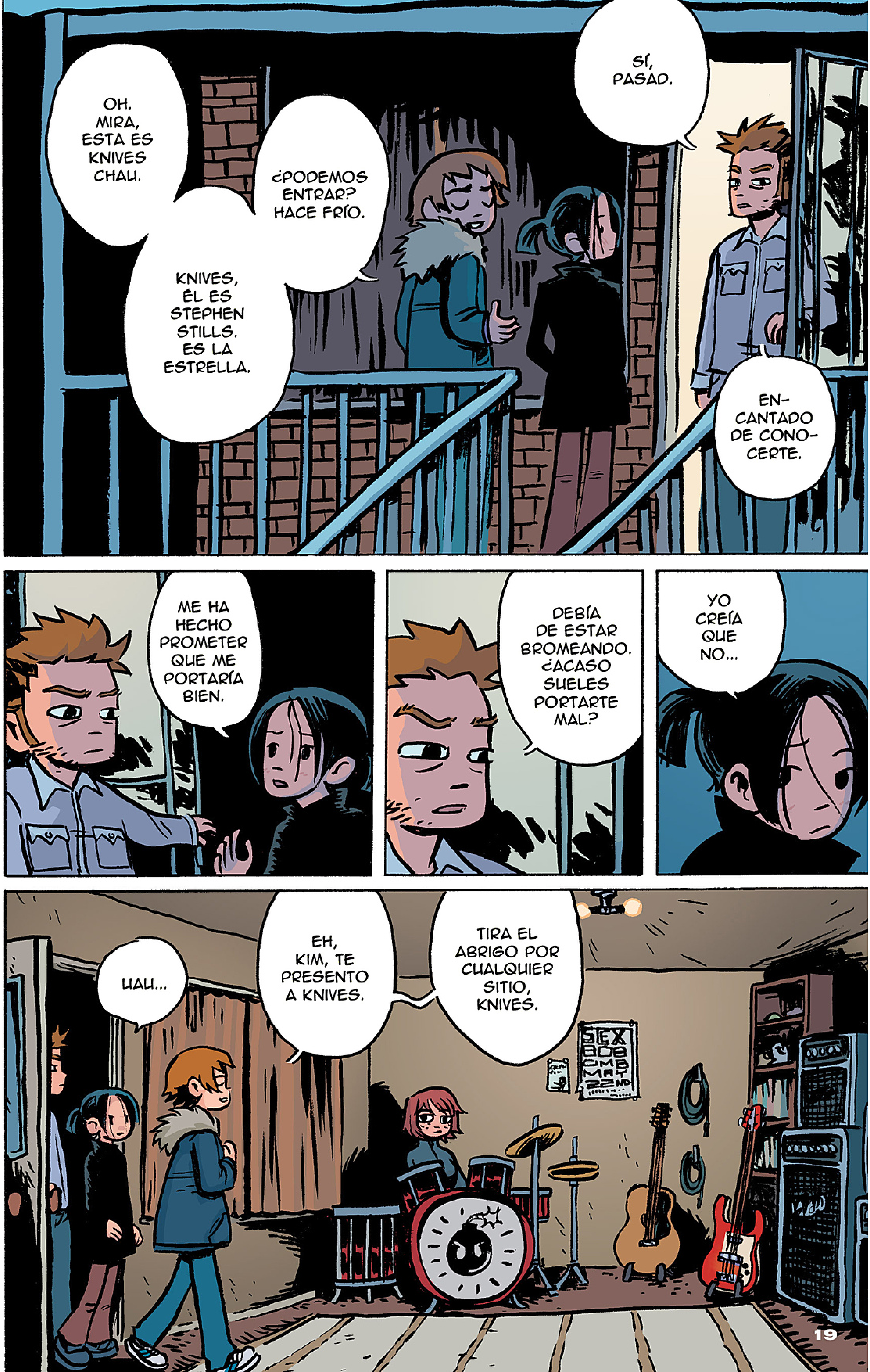

TRANQUILA...
SCOTT PILGRIM
23 AÑOS
VALORACIÓN: LO MÁS
...Y ASÍ FUE COMO NOS CONOCIMOS.
¿LA CONOCISTE EN EL BUS Y CON SU MADRE?
¿DE VERDAD QUE ESA HISTORIA ACABA ASÍ?
SÍ.

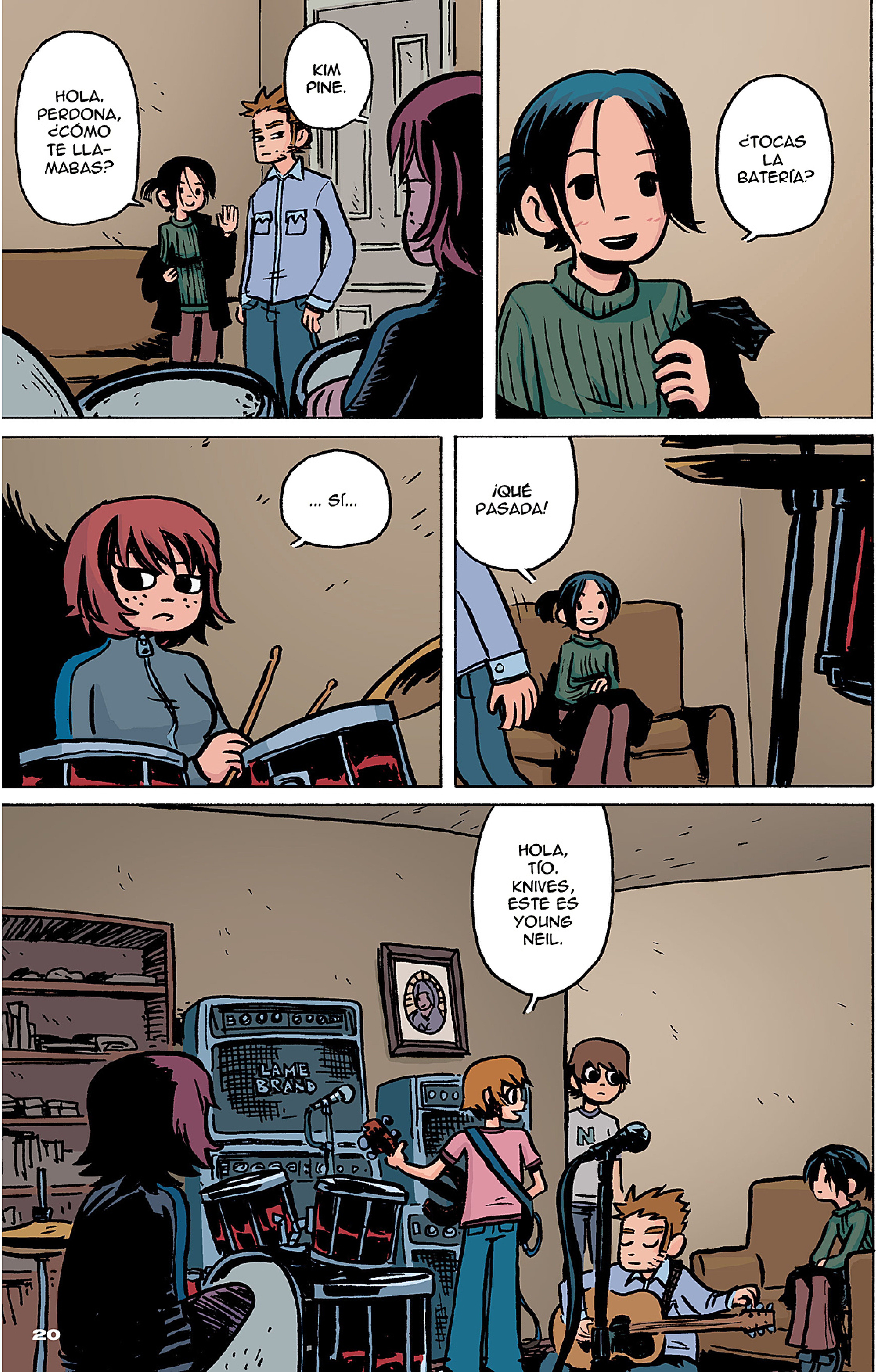
1
SALIR CON UNA COLEGIALA

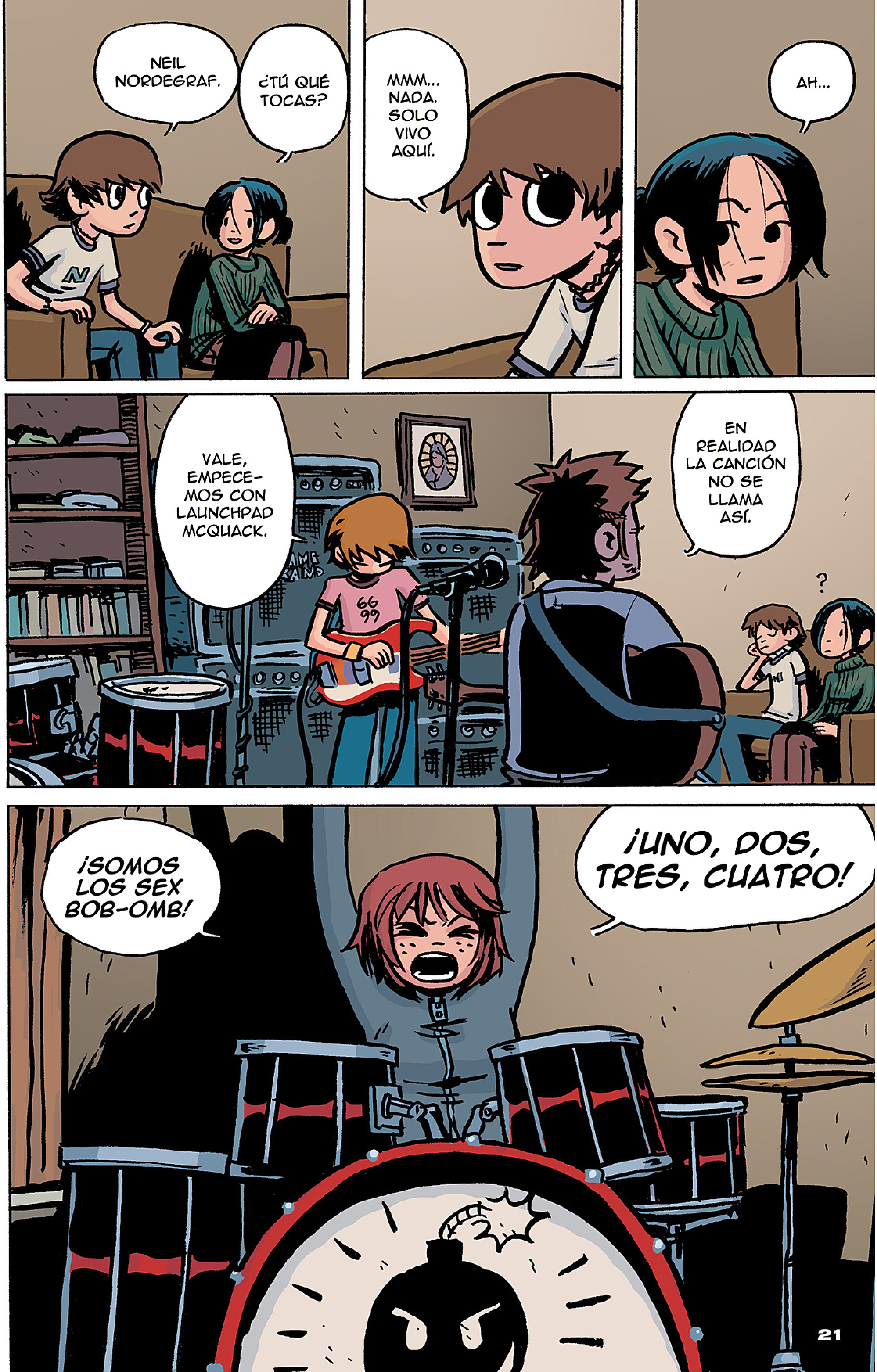
TE LO CUENTO ANTES DE QUE TE LLEGUE ALGUNA SUCIA MENTIRA POR OTRO LADO: SÍ, SALGO CON UNA CHICA DE 17 AÑOS.
WALLACE WELLS
COMPAÑERO DE PISO
25 AÑOS
VALORACIÓN: 7,5/10
¿ES MONA?
JA, JA, JA, JA, JA.

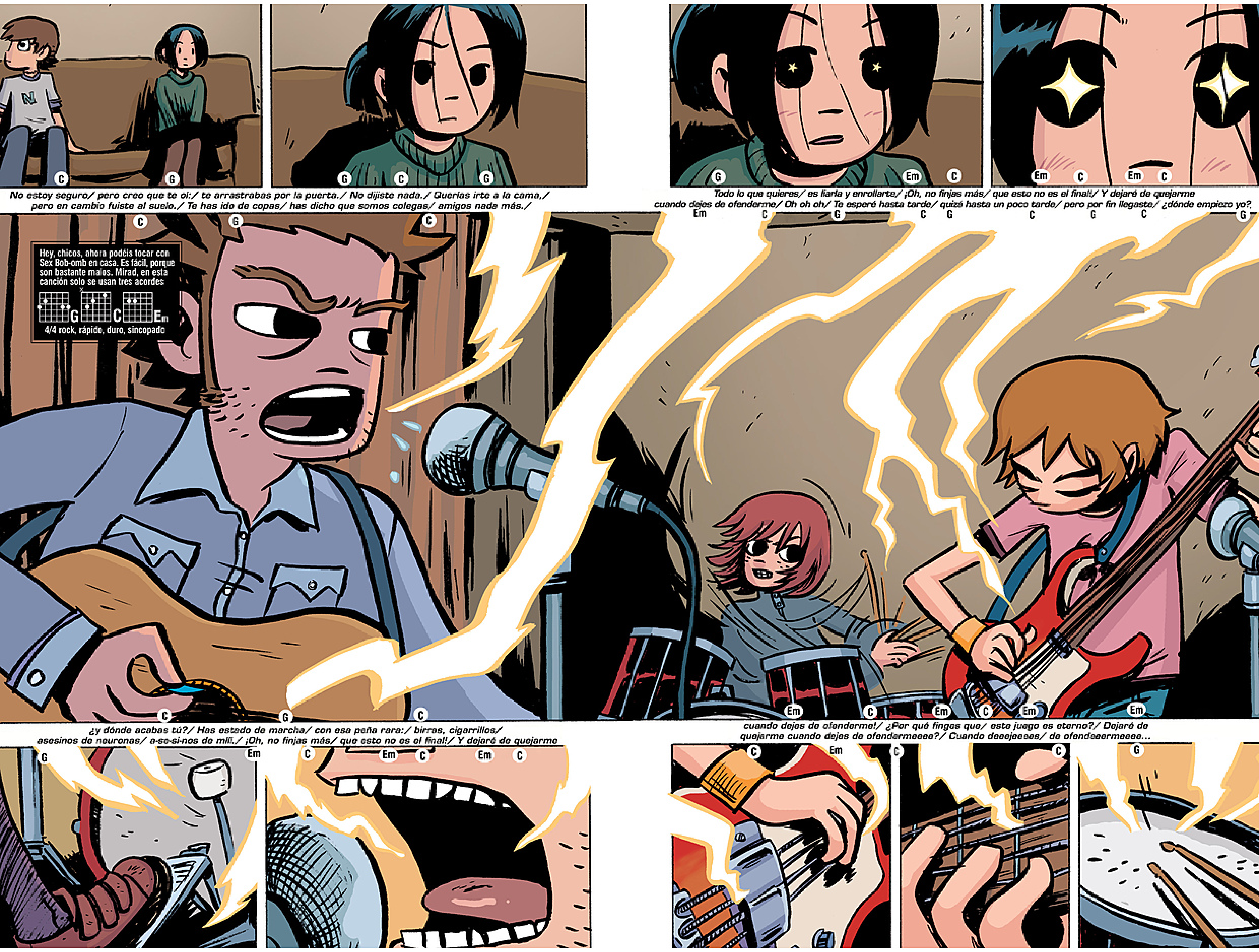

¿ESO SIGNIFICA QUE SE ACABÓ DORMIR JUNTOS?
¿VES ALGUNA OTRA CAMA AQUÍ?
PISO DE SCOTT Y WALLACE: PLANO DE PERTENENCIAS
PÓSTER PATÉTICO (SCOTT)
LÁMPARA DE PARED (WALLACE)
BUTACA (WALLACE)
TODO LO DE LA COCINA (WALLACE)
FUTÓN (WALLACE)
ROPA Y COSAS DEL SUELO (SCOTT)
ALFOMBRA (WALLACE)
ZAPATOS TIRADOS POR AHÍ (SCOTT)
ABRIGO DE SCOTT
ABRIGO DE WALLACE (MEJOR)
TELEVISIÓN (WALLACE)
CEPILLO DE DIENTES DE SCOTT (PAGADO POR WALLACE)
CONSOLAS Y VÍDEOJUEGOS (WALLACE)
ORDENADOR (WALLACE)
ESTANTE (WALLACE)
LIBROS Y CDS (WALLACE)
MESA (WALLACE)
CALCETINES DE WALLACE (PUESTOS EN LOS PIES DE SCOTT)
TÚ SIEMPRE SERÁS MI GUARRITA, SCOTT.

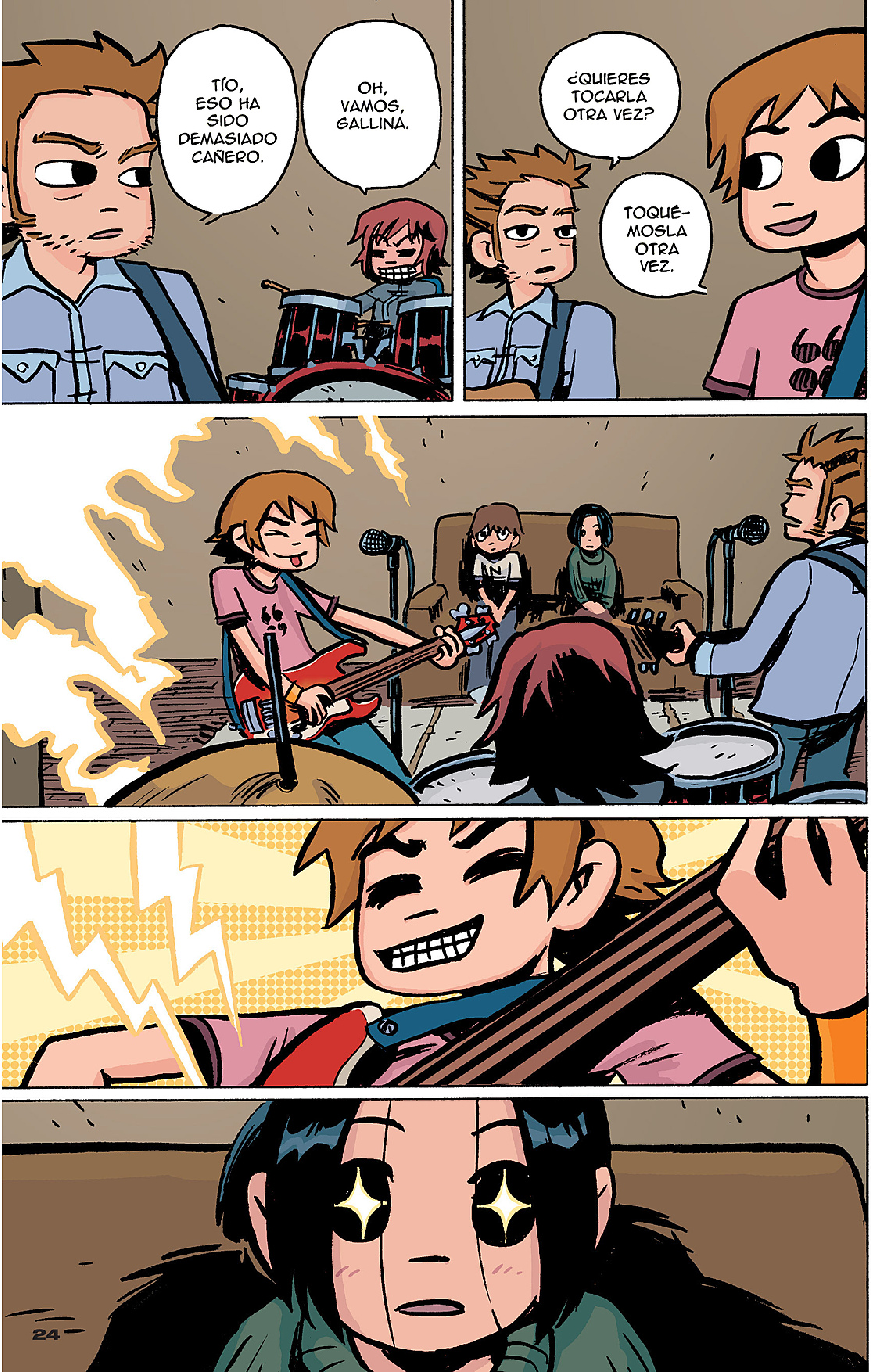

AL DÍA SIGUIENTE, MÁS O MENOS
TIENES QUE PROMETERME QUE TE PORTARÁS BIEN.
¡CLARO QUE ME PORTARÉ BIEN!
NO. EN SERIO. COMPÓRTATE, POR FAVOR.
ME PORTARÉ BIEN. CUALQUIERA DIRÍA QUE...
¿ME LO PROMETES?
SÍ. SERÉ UNA SANTA.
¿QUÉ DIABLOS LE ESTÁS HACIENDO DECIR A ESTA POBRE CHICA, SCOTT?

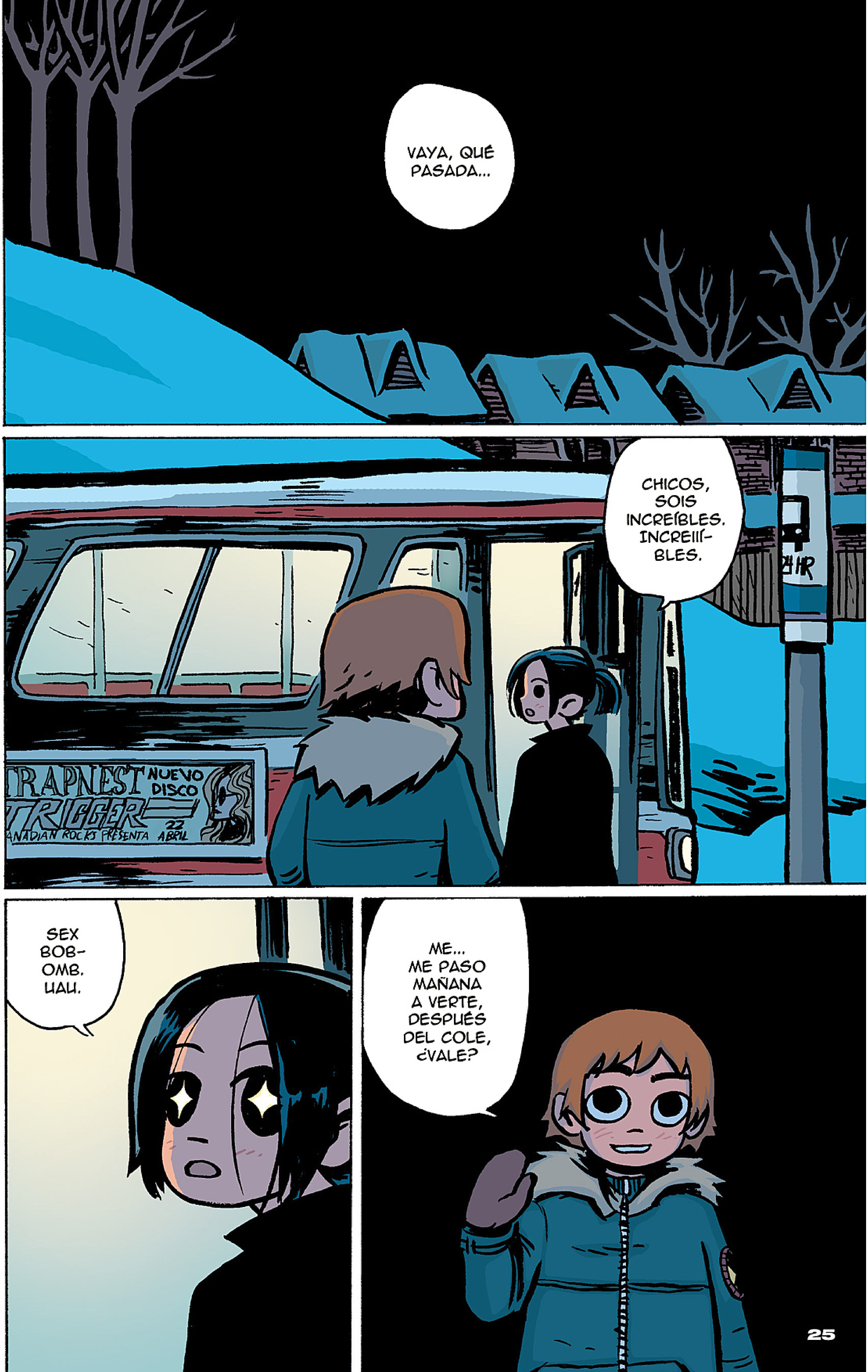

OH. MIRA, ESTA ES KNIVES CHAU.
¿PODEMOS ENTRAR? HACE FRÍO.
KNIVES, ÉL ES STEPHEN STILLS. ES LA ESTRELLA.
SÍ, PASAD.
ENCANTADO DE CONOCERTE.
ME HA HECHO PROMETER QUE ME PORTARÍA BIEN.
DEBÍA DE ESTAR BROMEANDO. ¿ACASO SUELES PORTARTE MAL?
YO CREÍA QUE NO...
UAU...
EH, KIM, TE PRESENTO A KNIVES.
TIRA EL ABRIGO POR CUALQUIER SITIO, KNIVES.
SEX BOB-OMB MAY 22ND


HOLA. PERDONA, ¿CÓMO TE LLA- MABAS?
KIM PINE.
¿TOCAS LA BATERÍA?
... SÍ...
¡QUÉ PASADA!
HOLA, TÍO. KNIVES, ESTE ES YOUNG NEIL.
LAME BRAND

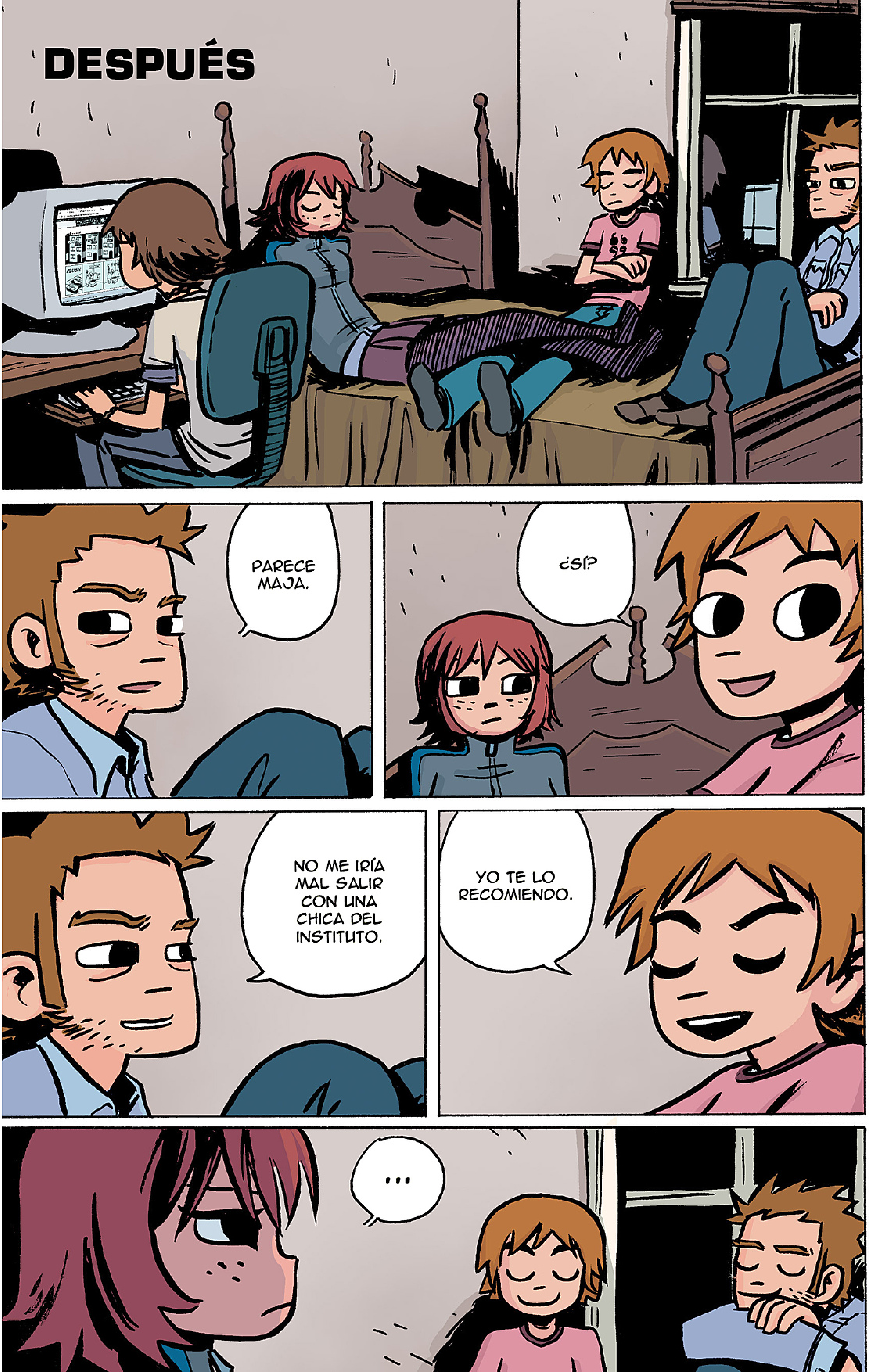

NEIL NORDEGRAF.
¿TÚ QUÉ TOCAS?
MMM... NADA. SOLO VIVO AQUÍ.
AH...
VALE, EMPECEMOS CON LAUNCHPAD MCQUACK.
EN REALIDAD LA CANCIÓN NO SE LLAMA ASÍ.
?
¡SOMOS LOS SEX BOB-OMB!
¡UNO, DOS, TRES, CUATRO!

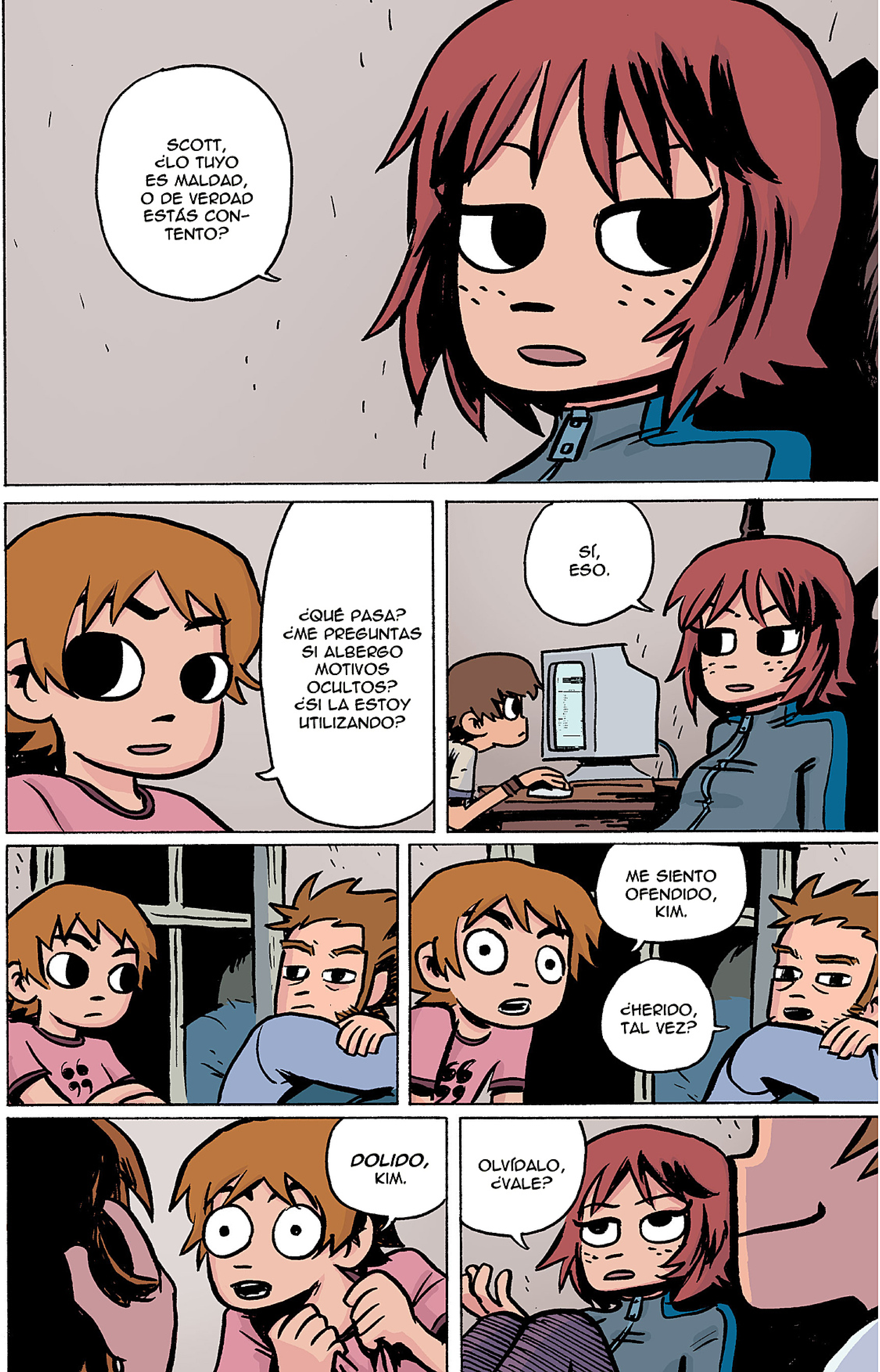

No estoy seguro/ pero creo que te oí:/ te arrastrabas por la puerta./ No dijiste nada./ Querías irte a la cama,/
pero en cambio fuiste al suelo./ Te has ido de copas/ has dicho que somos colegas/ amigos nada más./
Todo lo que quieres/ es liarla y enrollarte/ ¡Oh, no finjas más/ que esto no es el final!/ Y dejaré de quejarme
cuando dejes de ofenderme/ Oh oh oh/ Te esperé hasta tarde/ quizá hasta un poco tarde/ pero por fin llegaste/ ¿dónde empiezo yo?
Hey, chicos, ahora podéis tocar con Sex Bob-omb en casa. Es fácil, porque son bastante malos. Mirad, en esta canción solo se usan tres acordes
G C Em
4/4 rock, rápido, duro, sincopado
¿y dónde acabas tú?/ Has estado de marcha/ con esa peña rara:/ birras, cigarrillos/
asesinos de neuronas/ a-se-si-nos de mííí./ ¡Oh, no finjas más/ que esto no es el final!/ Y dejaré de quejarme
cuando dejes de ofenderme!/ ¿Por qué finges que/ este juego es eterno?/ Dejaré de
quejarme cuando dejes de ofendermeeee?/ Cuando deeejeeees/ de ofendeeermeeee...


TÍO, ESO HA SIDO DEMASIADO CAÑERO.
OH, VAMOS, GALLINA.
¿QUIERES TOCARLA OTRA VEZ?
TOQUÉMOSLA OTRA VEZ.

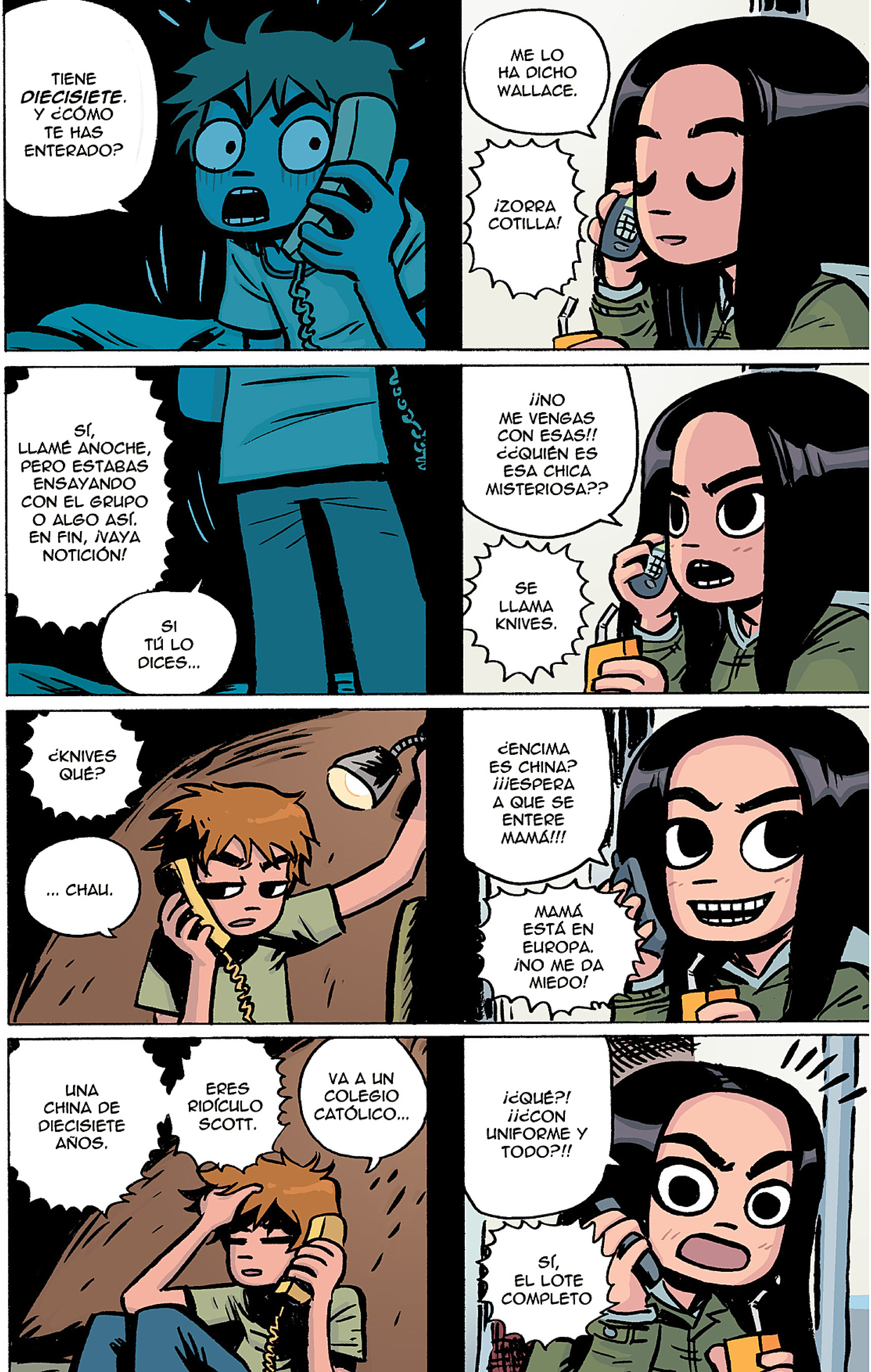


VAYA, QUÉ PASADA...
CHICOS, SOIS INCREÍBLES. INCREIII-BLES.
TRAPNEST
NUEVO DISCO
TRIGGER
ANADIAN ROCKS PRESENTA
22 ABRIL
SEX BOB-OMB. UAU.
ME... ME PASO MAÑANA A VERTE, DESPUÉS DEL COLE, ¿VALE?


DESPUÉS
PARECE MAJA.
¿SÍ?
NO ME IRÍA MAL SALIR CON UNA CHICA DEL INSTITUTO.
YO TE LO RECOMIENDO.
...


SCOTT, ¿LO TUYO ES MALDAD, O DE VERDAD ESTÁS CONTENTO?
¿QUÉ PASA? ¿ME PREGUNTAS SI ALBERGO MOTIVOS OCULTOS? ¿SI LA ESTOY UTILIZANDO?
SÍ, ESO.
ME SIENTO OFENDIDO, KIM.
¿HERIDO, TAL VEZ?
DOLIDO, KIM.
OLVÍDALO, ¿VALE?

RIIIING
27a
RIIING
SCOTT W. PILGRIM
Wallace P. Wells
Correo basura, pfv.
RIIIIIING
RIIIIINGy
¿DIGA?
¿SCOTT? ¿TE HE DESPERTADO? ¡¡SON LAS DOCE Y MEDIA!!
STACEY PILGRIM
19 AÑOS
HERMANA MENOR
VALORACIÓN: "N" DE NIÑATA
QUÉ VA... LLEVO YA VARIAS HORAS LEVANTADO.
VARIAS HORAS...
SÍ, YA. ¿QUÉ ES ESO DE QUE SALES CON UNA NIÑA DE DIECISÉIS AÑOS?


TIENE *DIECISIETE.* Y ¿CÓMO TE HAS ENTERADO?
ME LO HA DICHO WALLACE.
¡ZORRA COTILLA!
SÍ, LLAMÉ ANOCHE, PERO ESTABAS ENSAYANDO CON EL GRUPO O ALGO ASÍ. EN FIN, ¡VAYA NOTICIÓN!
SI TÚ LO DICES...
¡¡NO ME VENGAS CON ESAS!! ¿¿QUIÉN ES ESA CHICA MISTERIOSA??
SE LLAMA KNIVES.
¿KNIVES QUÉ?
... CHAU.
¿ENCIMA ES CHINA? ¡¡¡ESPERA A QUE SE ENTERE MAMÁ!!!
MAMÁ ESTÁ EN EUROPA. ¡NO ME DA MIEDO!
UNA CHINA DE DIECISIETE AÑOS.
ERES RIDÍCULO SCOTT.
VA A UN COLEGIO CATÓLICO...
¡¿QUÉ?! ¡¡¿CON UNIFORME Y TODO?!!
SÍ, EL LOTE COMPLETO

OH, DIOS. ¿NO HABRÉIS...?
NO NO NO NO NO. NI SIQUIERA NOS HEMOS COGIDO DE LA MANO. *CREO* QUE ME ABRAZÓ UNA VEZ.
MMM... ¿A QUÉ VIENE ESTO, SCOTT?
NO... NO SÉ. ES GUAY, ¿SABES? SIMPLE...
HA PASADO MÁS DE UN AÑO DESDE QUE CORTASTE CON...
SÍ, SÍ.
ENTONCES ¿ES UN PASO ADELANTE REAL O UNA LOCURA PASAJERA?
PUES YA TE LO DIRÉ, ¿VALE?

NO ME APETECE ESTAR AQUÍ.
¿POR QUÉ? ESTÁ GUAY. CÁLMATE. ES COMO EN *TRAINSPOTTING.*
VALE, *TRAINSPOTTING.* UNO, ¿TE ACUERDAS DE LO TARADO QUE ESTABA ÉL? ¿LO HECHO POLVO? PUES ERA PORQUE SABÍA QUE HACÍA ALGO PERVERSO, ERRÓNEO E *ILEGAL.*
DOS, ¿RECUERDAS QUE ELLA LE *COACCIONABA* PARA QUE SIGUIERA CON ELLA?
NO, TÍO, NO TIENE NADA QUE VER.
LO HAS COMPARADO TÚ.
DE ACUERDO. QUIZÁ NO PRESTÉ MUCHA ATENCIÓN A LA PELI.

CASI HEMOS LLEGADO. ME VOY. NO PIENSO SEGUIRTE EN ESTO.
NO, TÍO. NO SEAS ASÍ. A ESTE COLE TAMBIÉN VAN CHICOS.
TE ODIO.
DE ACUERDO. ESPEREMOS AQUÍ.
¡SCOTT!

¡HEYYY! ♡
HEY, ¿QUÉ TAL? ESTE ES MI SIMPÁTICO COMPAÑERO GAY DE PISO, WALLACE WELLS.
¡EH, HOLA! SOY KNIVES. ¿SABES QUÉ CHICO DE MI CLASE ES GAY?
...
SÍ. ¿LLEVA GAFAS?
WALLACE YA SE VA. LARGO. PIÉRDETE.
EHHH... ¡ESPERA! ¡QUÉ PUTADA! ¡ERES UN CERDO!
TE PROMETO QUE TE PASA-RÉ TODA LA INFORMACIÓN SOBRE LOS CHICOS GUAPOS LA PRÓXIMA VEZ QUE TE VEA, WALLACE.
ERES DEMASIADO BUENA PARA ÉL.
¡WALLACE ES UNA MONADA! ¿COMEMOS UNA PIZZA? ¡ME MUERO DE HAMBRE!
ER... SÍ... MUY MONO.

TAMARA ESTÁ COLGADA DEL CHICO COREANO, BOBBY, PERO TODOS PENSAMOS QUE A ÉL LE MOLA MINA. ADEMÁS, BOBBY ES UN POCO CREÍDO.
¡PERO YO CREÍA QUE DEREK Y TAMARA SE GUSTABAN!
BUENO, SÍ, PERO DEREK ES DEMASIADO... "EXQUISITO" PARA HACER NADA.
¿QUÉ LE PASA? ¿ES TÍMIDO?
CREO QUE EN PARTE SÍ.
TUS AMIGOS ME RAYAN. ¿QUIERES IR A GOODWILL?
GOOD
STORE &

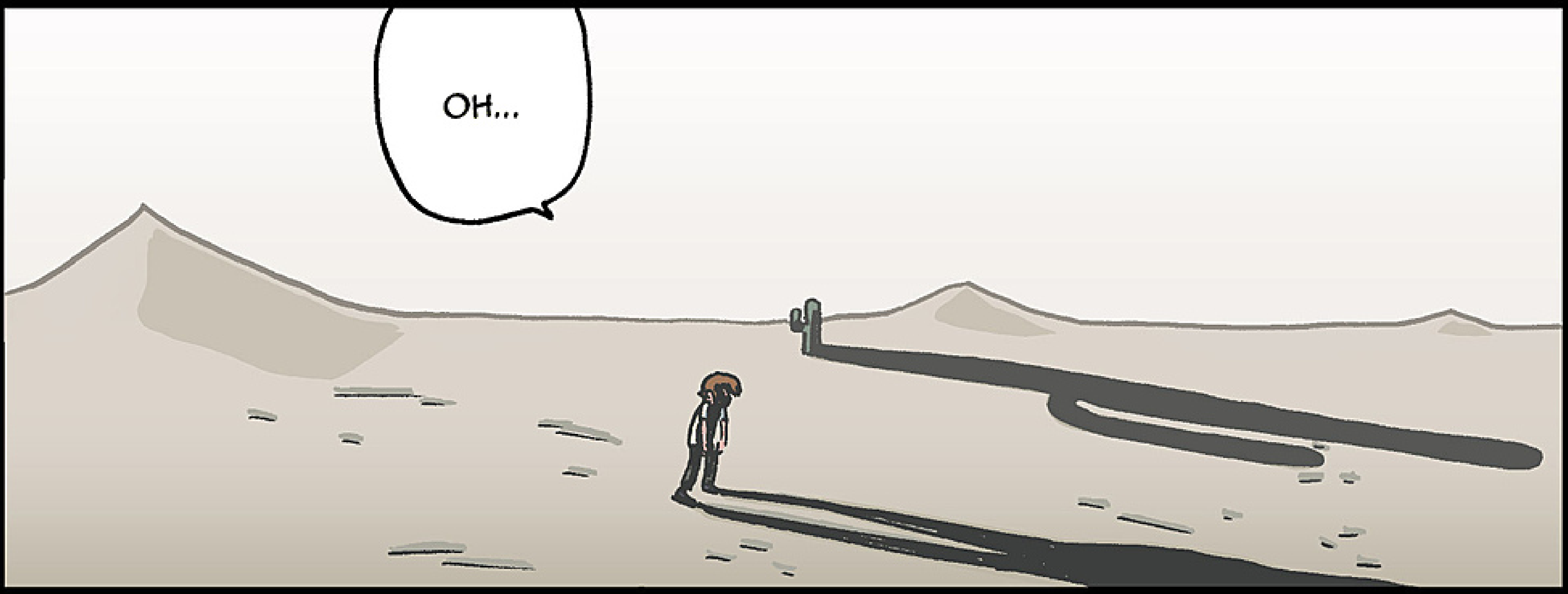
AH, EL CLUB DE LECTURA DE HOY HA SIDO BASTANTE DIVERTIDO.
LO RARO ES QUE ESTE AÑO LA MITAD SOMOS ASIÁTICOS.
... CREO QUE NO HABÍA ENTRADO NUNCA AQUÍ.
AHH, PUES NO LO HAS VISTO TODO.
CASI TODA ESTA ROPA ES MALA, Y NI SIQUIERA TIENE GRACIA.
NO, NINGUNA.
ENTONCES, TU GRUPO..
LA VERDAD ES QUE NO ES MI GRUPO. ES BÁSICAMENTE DE STEPHEN STILLS.
¿SIEMPRE LE LLAMAS POR EL NOMBRE COMPLETO?
¿A QUIÉN? ¿A STEPHEN STILLS? SÍ.

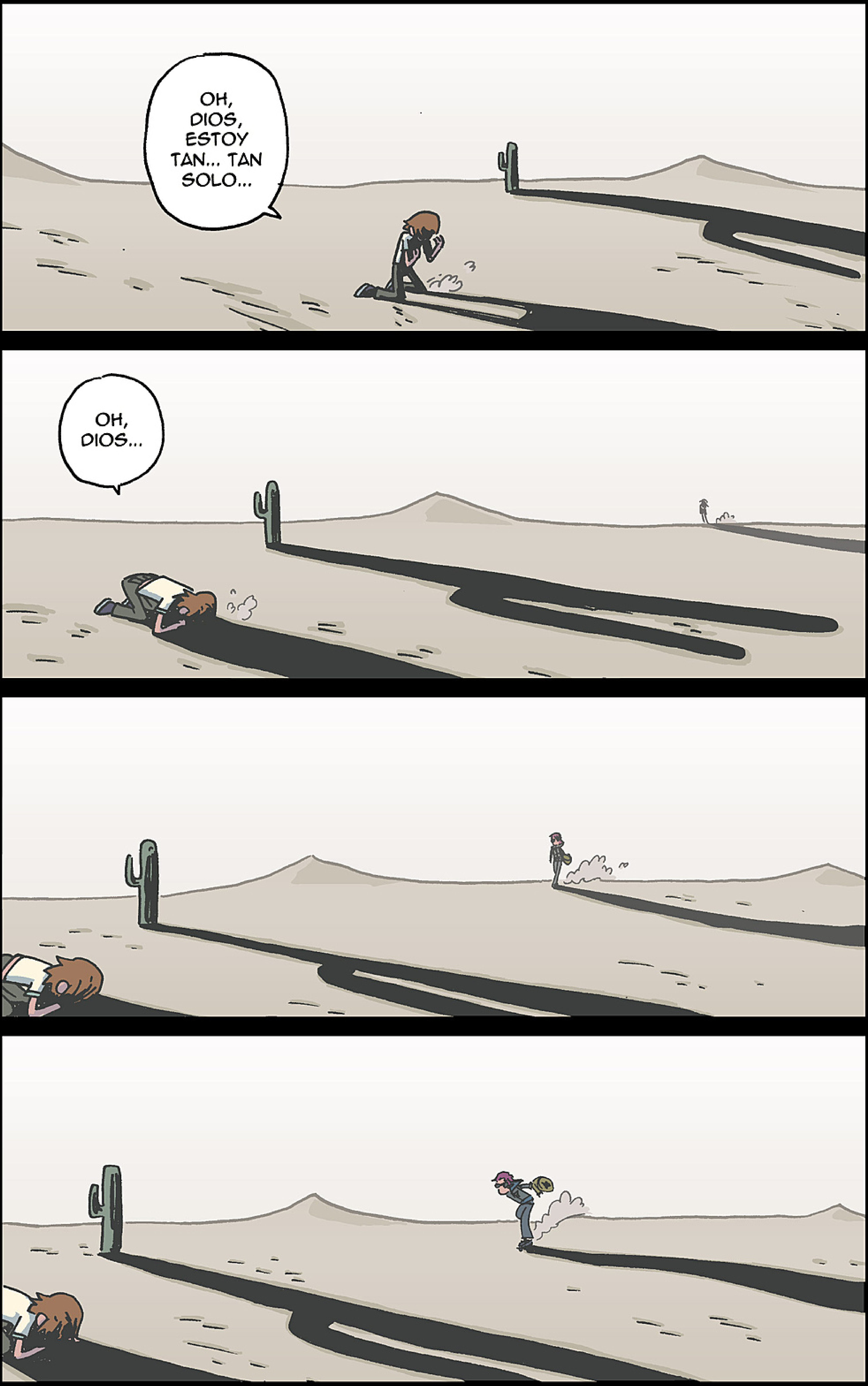
SEA DE QUIEN SEA EL GRUPO, ME GUSTA MUCHO.
VALE, GRACIAS.
NO ES QUE ESCUCHE MUCHA MÚSICA Y, BUENO, CONOZCO A MUCHOS CRÍOS QUE TOCAN EL PIANO Y COSAS ASÍ, PERO VUESTRO ROCK MOLA.
SABÍA QUE YO MOLABA PERSONALMENTE, PERO NUNCA HABÍA SOSPECHADO QUE MOLÁRAMOS EN CONJUNTO. GRACIAS, KNIVES.
MMM. ESTO ES MONO. LÁSTIMA QUE SEA INVIERNO.
EH, LA PRIMAVERA ESTÁ AL LLEGAR. PRUÉBATELO.
NO, NO... LA VERDAD...
TAMPOCO VOY A COMPRARLO

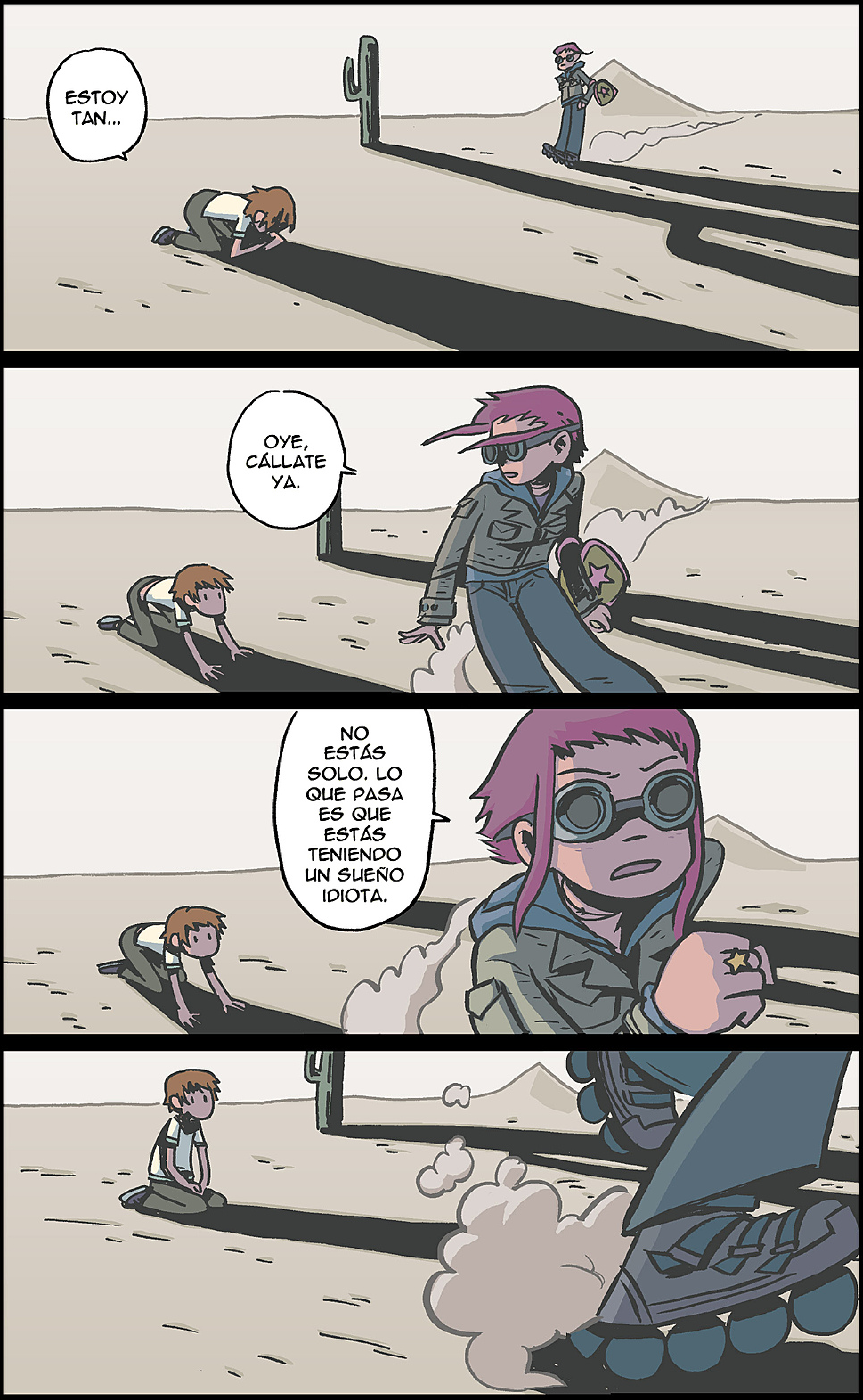
LO QUE QUERÍA DECIR ANTES ES QUE...
BUENO, QUE NUNCA HABÍA SALIDO CON ALGUIEN CON TANTO TALENTO.
¿HAS SALIDO CON MUCHOS CHICOS?
...
¡NO!
VALE, ENTONCES DA IGUAL...
NI SIQUIERA HE BESADO A NINGÚN CHICO.
YO TAMPOCO.
ES BUENO SABERLO.

¿ADÓNDE VAMOS? ¿A TU GUARIDA SECRETA?
MI GUARIDA SECRETA TIENE UNA REGLA: "NO SE ADMITEN CHICAS".
ENTONCES ¿ADÓNDE VAMOS?
ES... BUENO, ES MI ANTIGUA CASA. AQUÍ VIVÍA CUANDO IBA AL INSTITUTO.
¿TUS PADRES AÚN VIVEN AQUÍ?
NO, SE FUERON... LA VEN-DIERON. EN FIN.

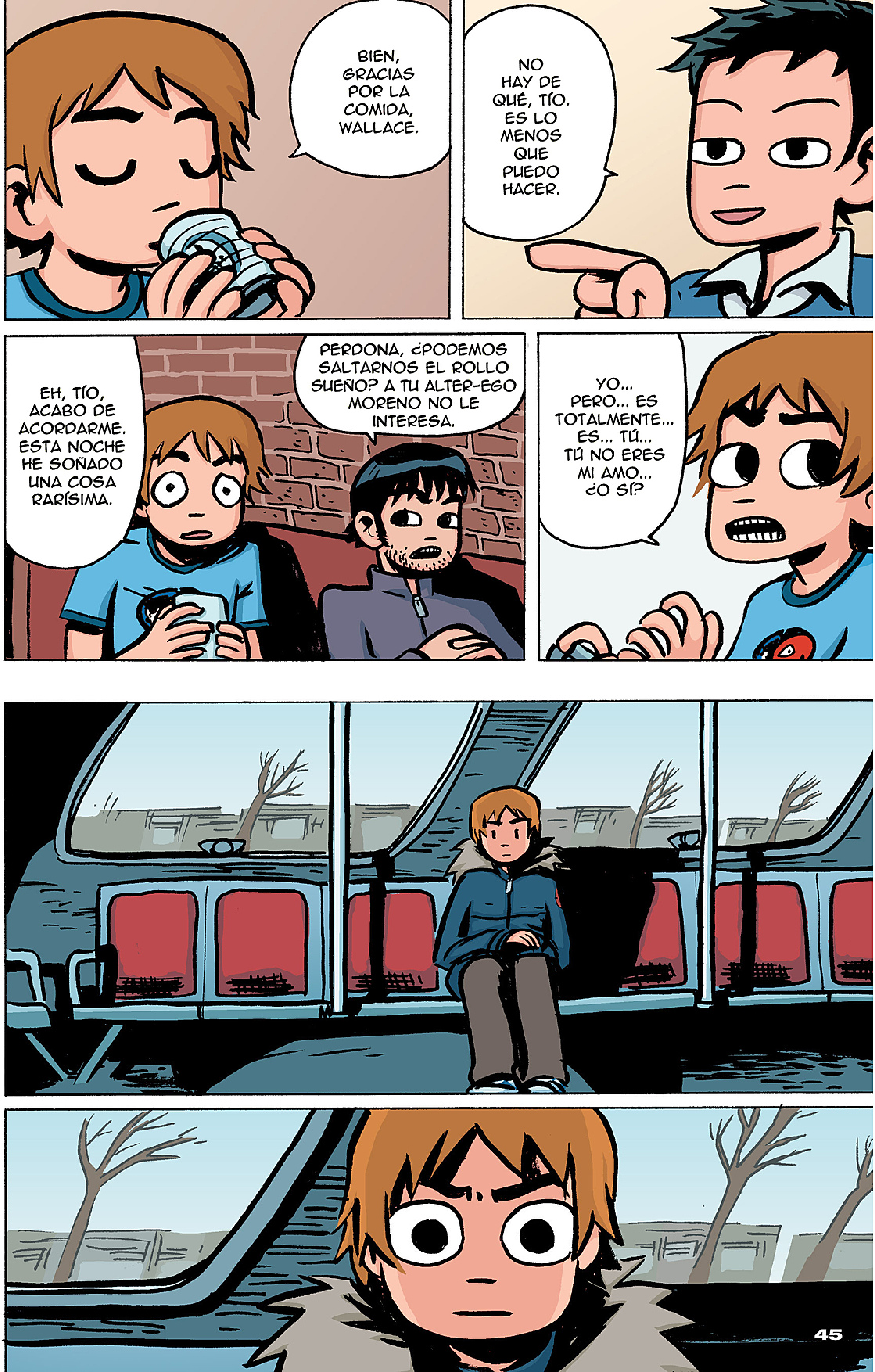
ASÍ QUE AQUÍ ES DONDE PASÓ TODO.
ES MUY BONITA.
Scratch scratch
TE ACOMPAÑO A LA PARADA DEL BUS, ¿VALE?

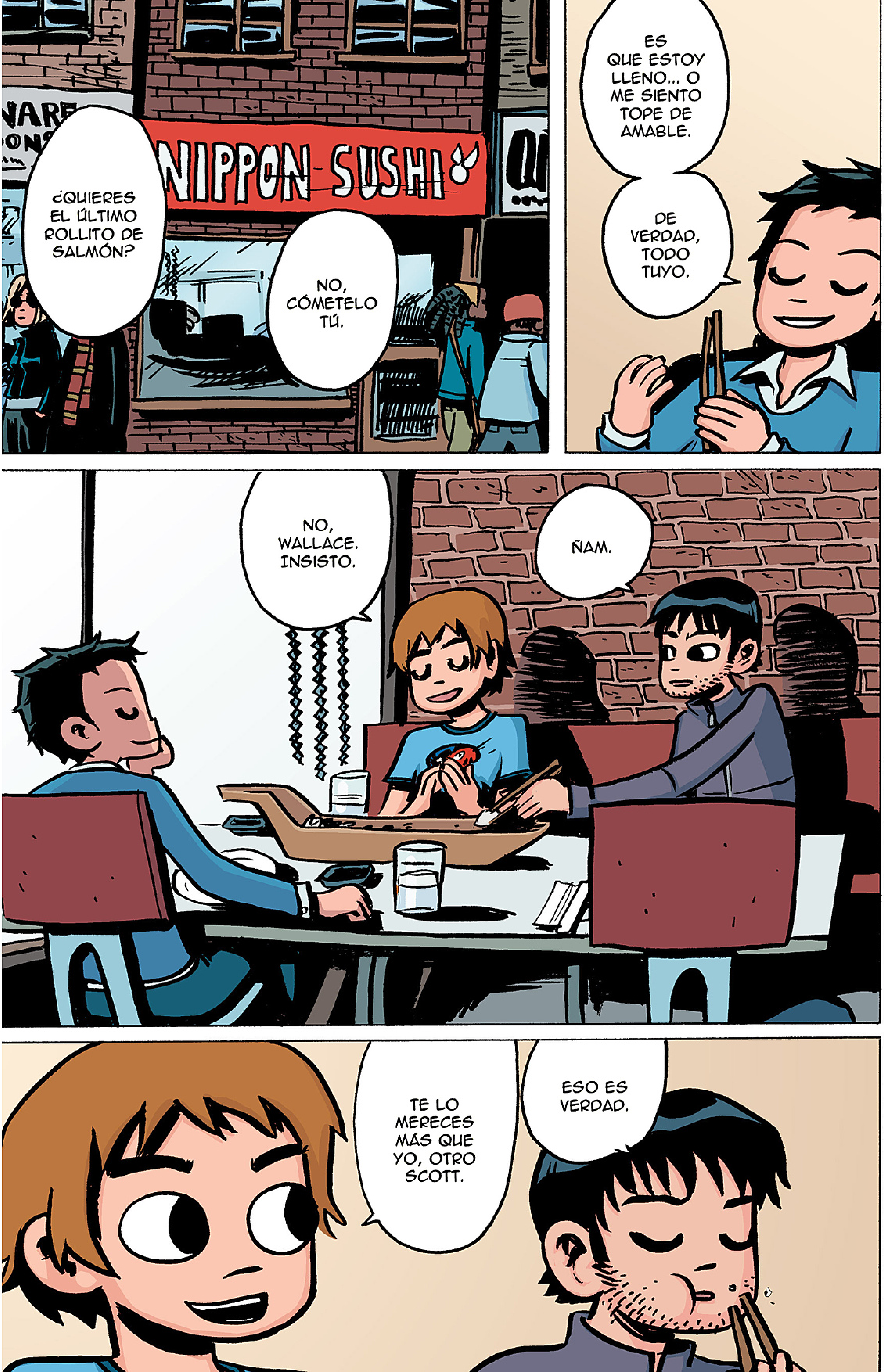

OH...

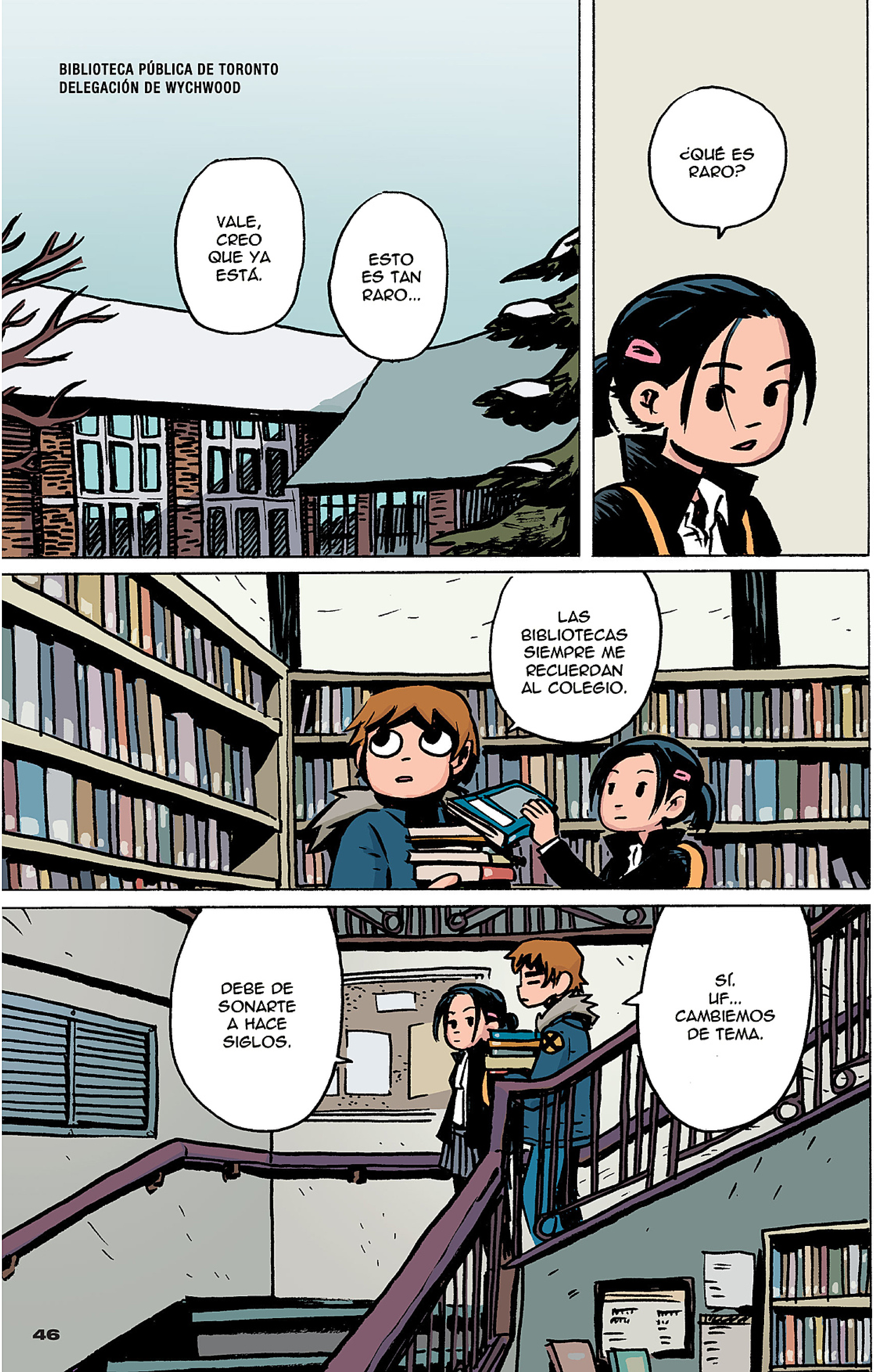

OH, DIOS, ESTOY TAN... TAN SOLO...
OH, DIOS...


ESTOY TAN...
OYE, CÁLLATE YA.
NO ESTÁS SOLO. LO QUE PASA ES QUE ESTÁS TENIENDO UN SUEÑO IDIOTA.

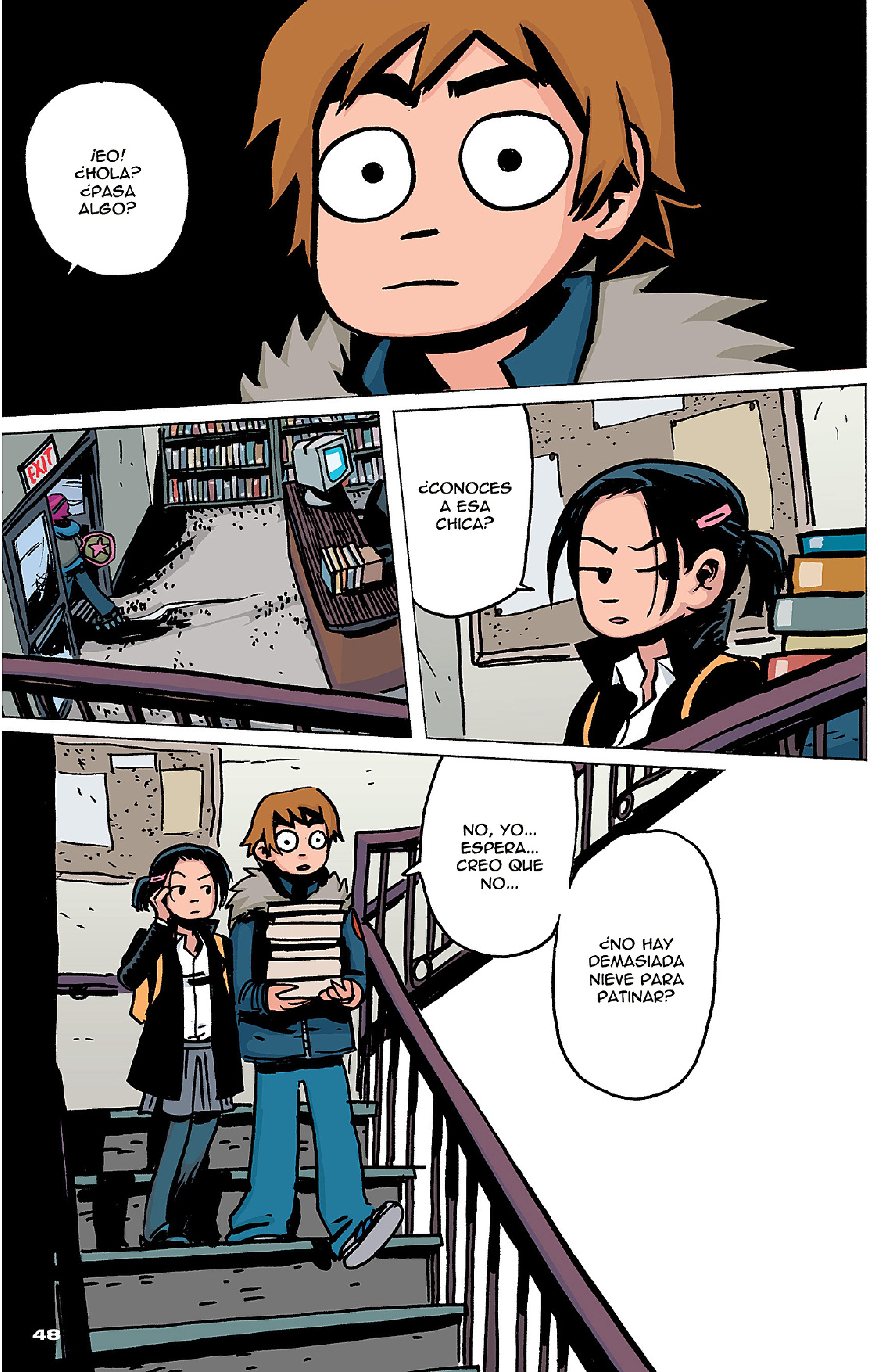
¿ESTOY SOÑANDO?
ENTONCES ¿PODEMOS SALIR JUNTOS?
2
¿LA CONOCES?

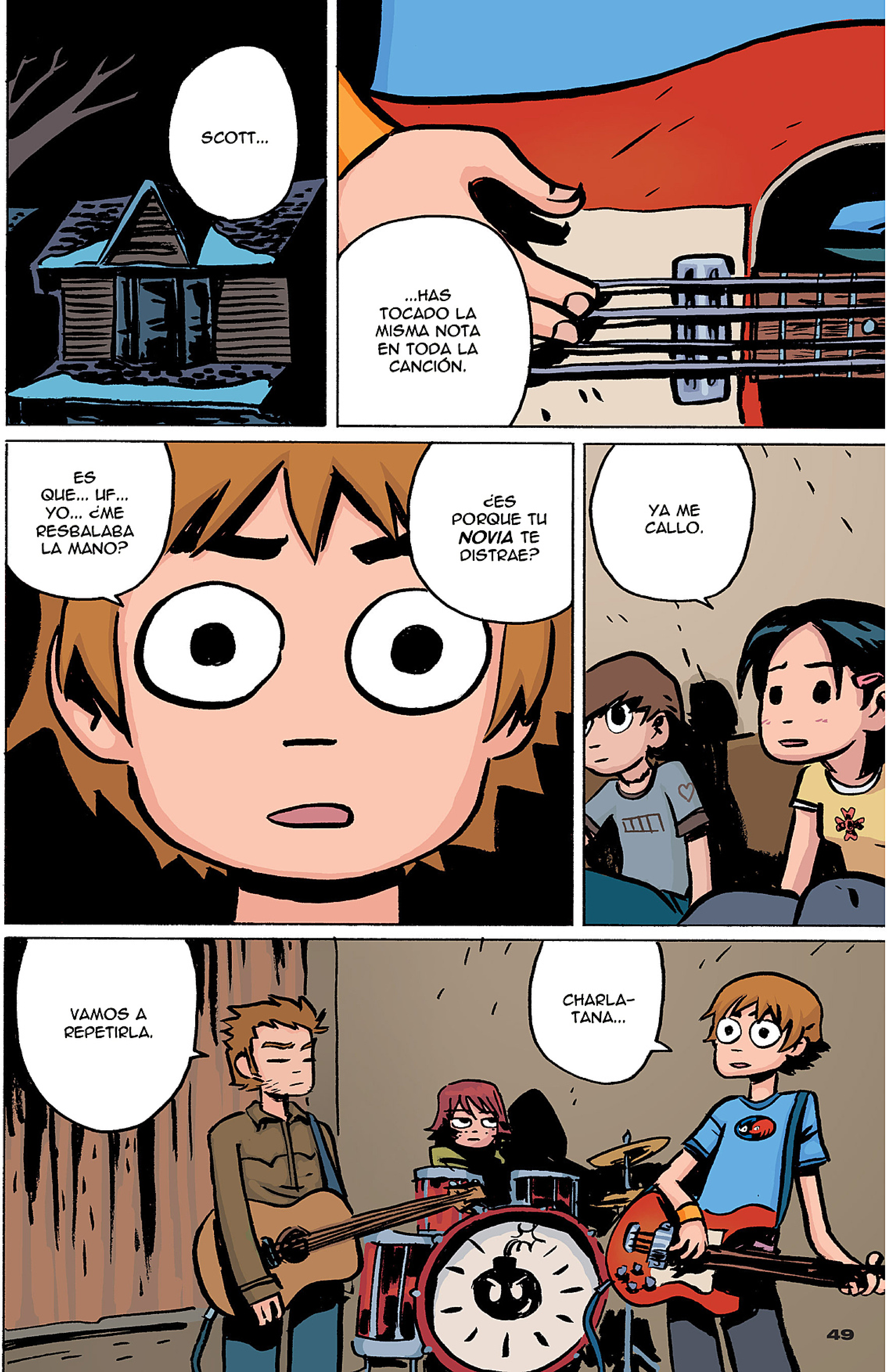

BIEN, GRACIAS POR LA COMIDA, WALLACE.
NO HAY DE QUÉ, TÍO. ES LO MENOS QUE PUEDO HACER.
EH, TÍO, ACABO DE ACORDARME. ESTA NOCHE HE SOÑADO UNA COSA RARÍSIMA.
PERDONA, ¿PODEMOS SALTARNOS EL ROLLO SUEÑO? A TU ALTER-EGO MORENO NO LE INTERESA.
YO... PERO... ES TOTALMENTE... ES... TÚ... TÚ NO ERES MI AMO... ¿O SÍ?

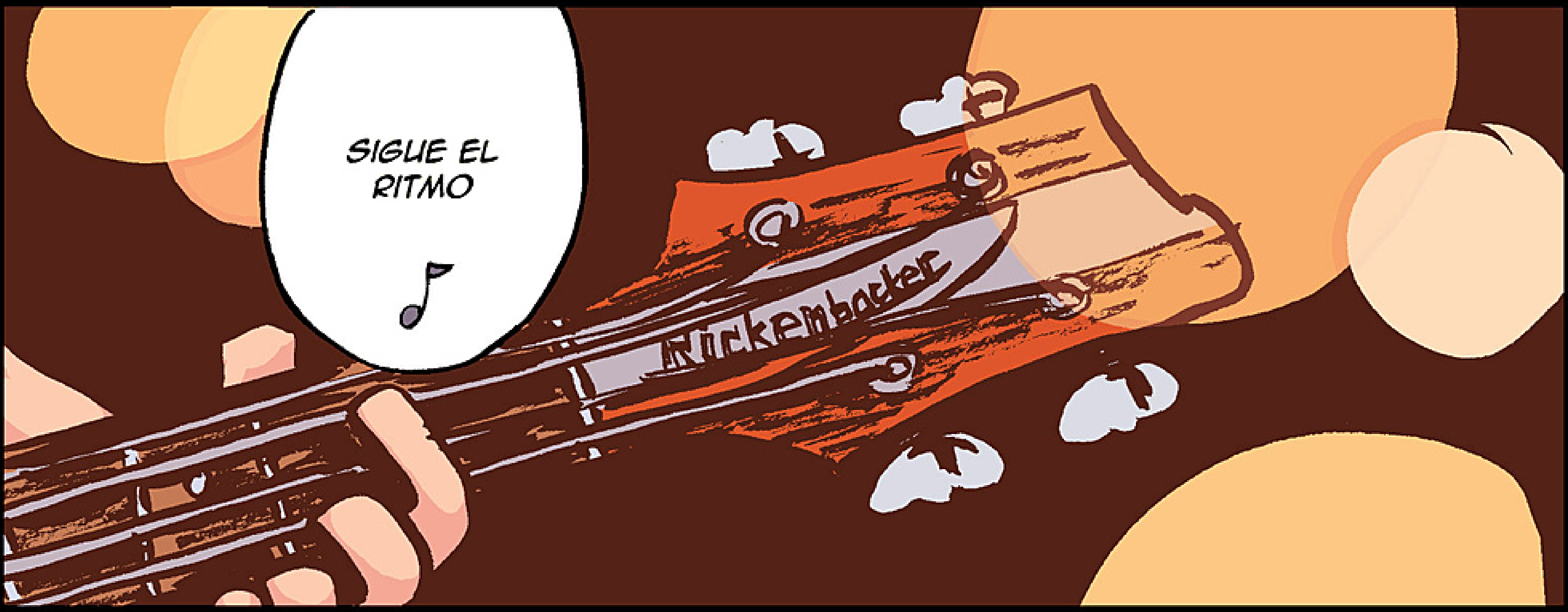

NIPPON SUSHI
¿QUIERES EL ÚLTIMO ROLLITO DE SALMÓN?
NO, CÓMETELO TÚ.
ES QUE ESTOY LLENO... O ME SIENTO TOPE DE AMABLE.
DE VERDAD, TODO TUYO.
NO, WALLACE. INSISTO.
ÑAM.
TE LO MERECES MÁS QUE YO, OTRO SCOTT.
ESO ES VERDAD.

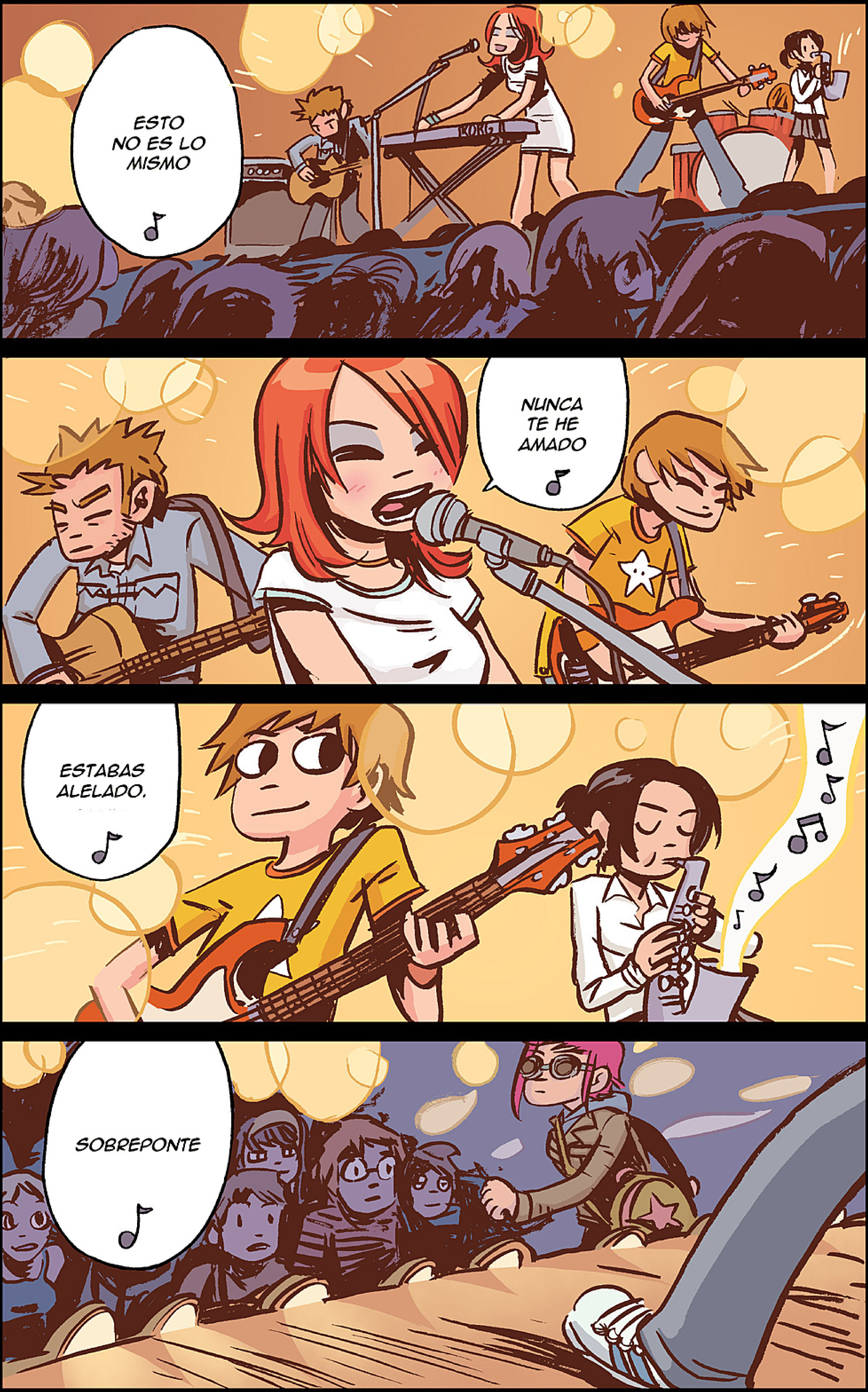

BIBLIOTECA PÚBLICA DE TORONTO
DELEGACIÓN DE WYCHWOOD
VALE, CREO QUE YA ESTÁ.
ESTO ES TAN RARO...
¿QUÉ ES RARO?
LAS BIBLIOTECAS SIEMPRE ME RECUERDAN AL COLEGIO.
DEBE DE SONARTE A HACE SIGLOS.
SÍ. UF... CAMBIEMOS DE TEMA.

SOLO TIENES QUE FIRMAR AHÍ... SÍ, AHÍ. GRACIAS.
PRÉSTAMOS
STUDY
AMAZON.CA
Hoja de pedido


¡EO! ¿HOLA? ¿PASA ALGO?
EXIT
¿CONOCES A ESA CHICA?
NO, YO... ESPERA... CREO QUE NO...
¿NO HAY DEMASIADA NIEVE PARA PATINAR?

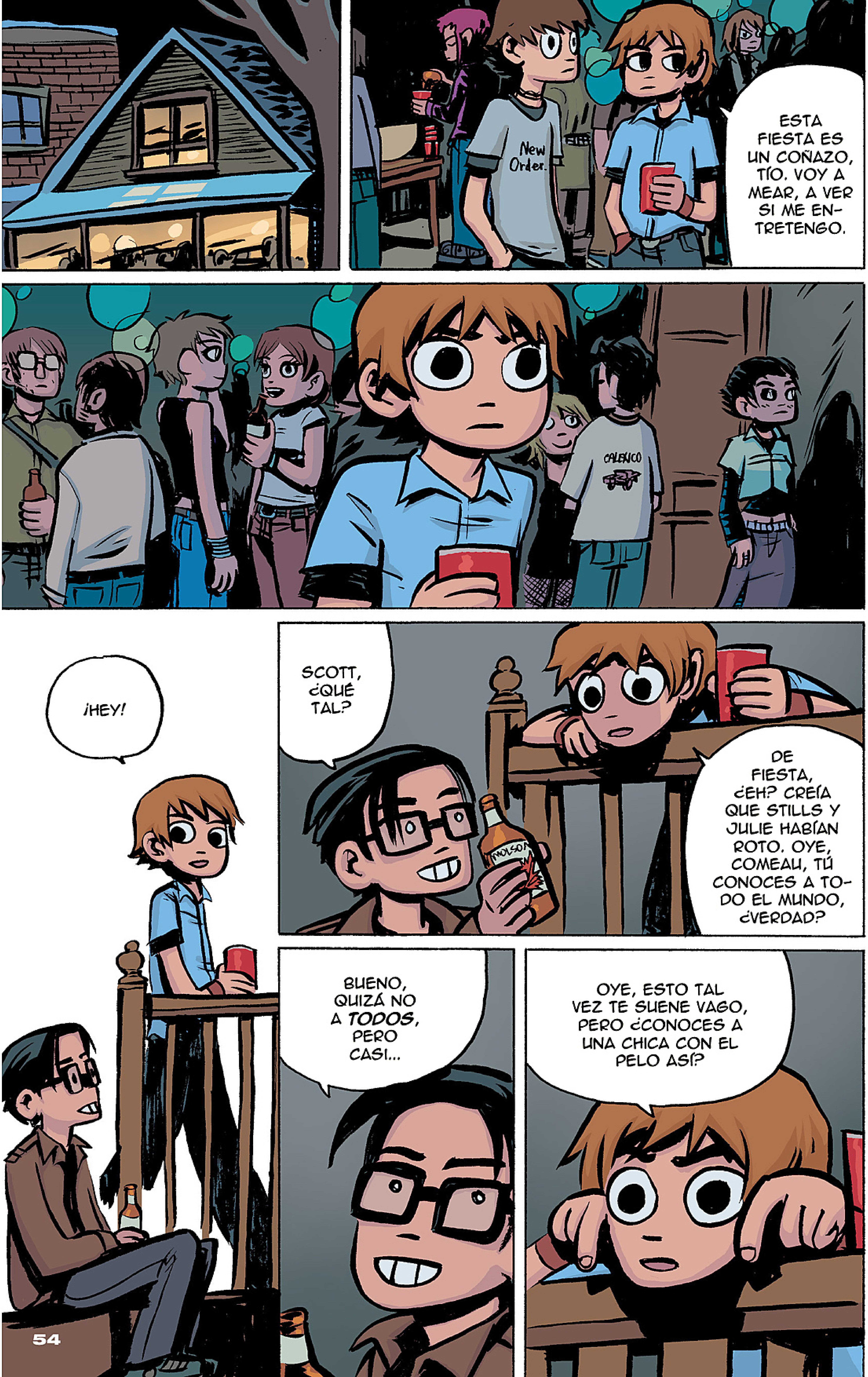

SCOTT...
...HAS TOCADO LA MISMA NOTA EN TODA LA CANCIÓN.
ES QUE... UF... YO... ¿ME RESBALABA LA MANO?
¿ES PORQUE TU *NOVIA* TE DISTRAE?
YA ME CALLO.
VAMOS A REPETIRLA.
CHARLA-TANA...

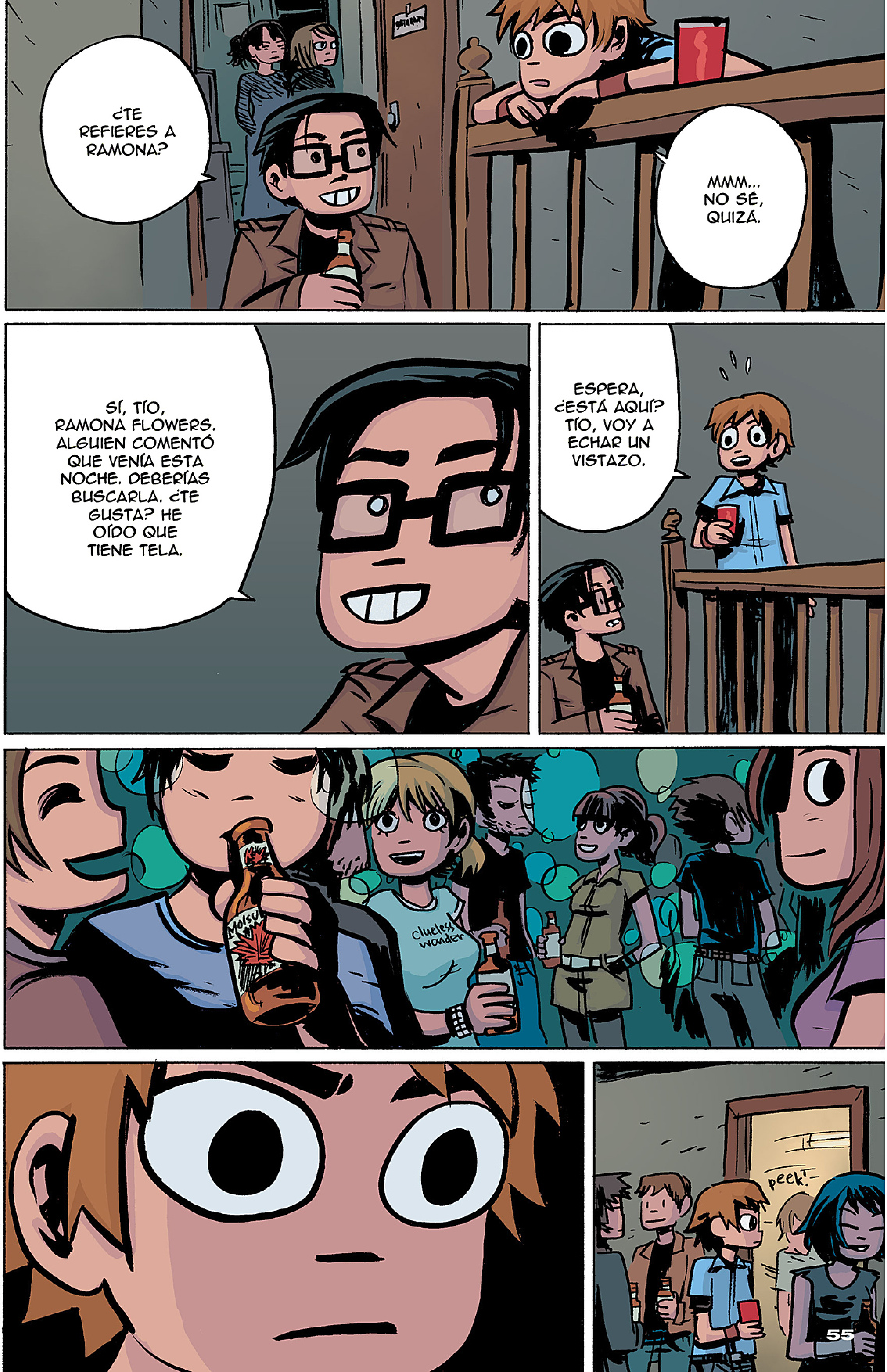

SIGUE EL RITMO

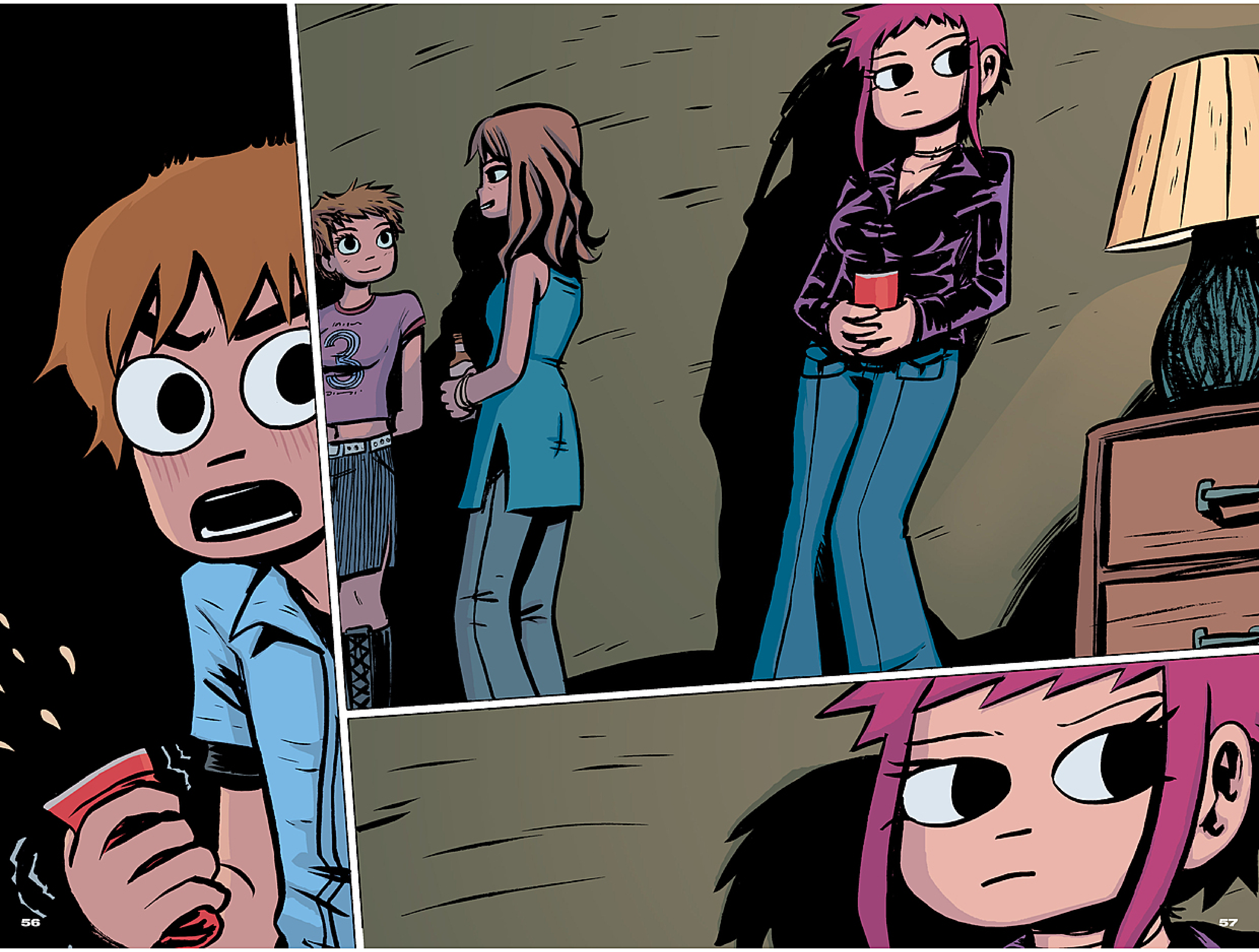

ESTO NO ES LO MISMO
NUNCA TE HE AMADO
ESTABAS ALELADO.
SOBREPONTE

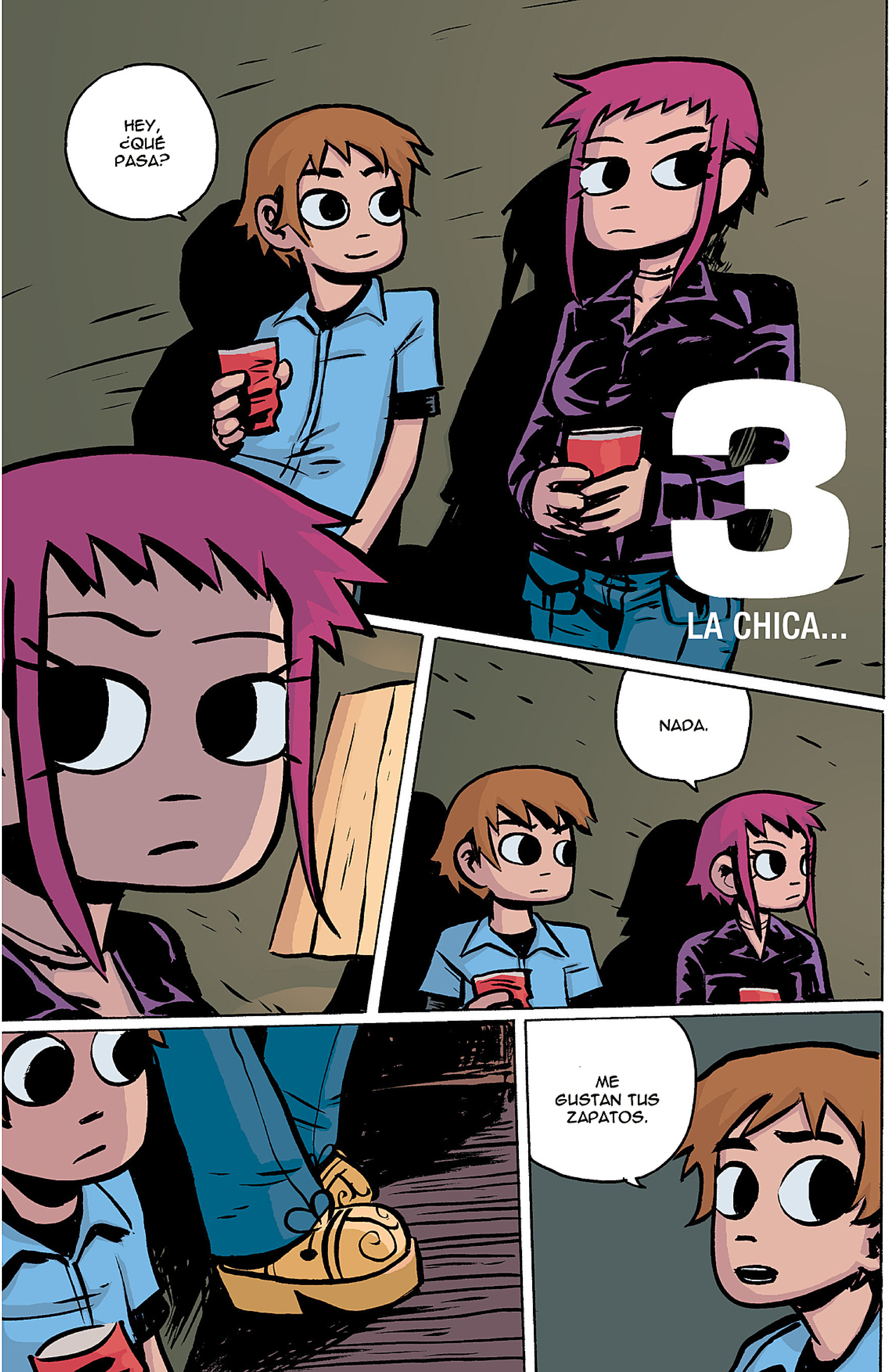
ESTOY SOÑANDO.
BINGO.
... ¿QUEÉÉE... ?

¡TENGO FRÍOOOO!
LO QUE TÚ DIGAS. ES CASI PRIMAVERA.
NOW
XTRA!
...
¿ADÓNDE VAAAAMOS?
¡TE LO HE DICHO COMO CINCUENTA VECES!
BUENO, PUES SE ME HA OLVIDADO, ¿VALE?
¿Y ES CULPA MÍA QUE SEAS IDIOTA?
¡BUFF!
VENGA, ¿DÓN-DE...?
TE JURO QUE NO VUELVO A DECÍR-TELO.
VAMOS A LA FIESTA, TARADO.
EN CASA DE JULIE.
OH, TÍO...

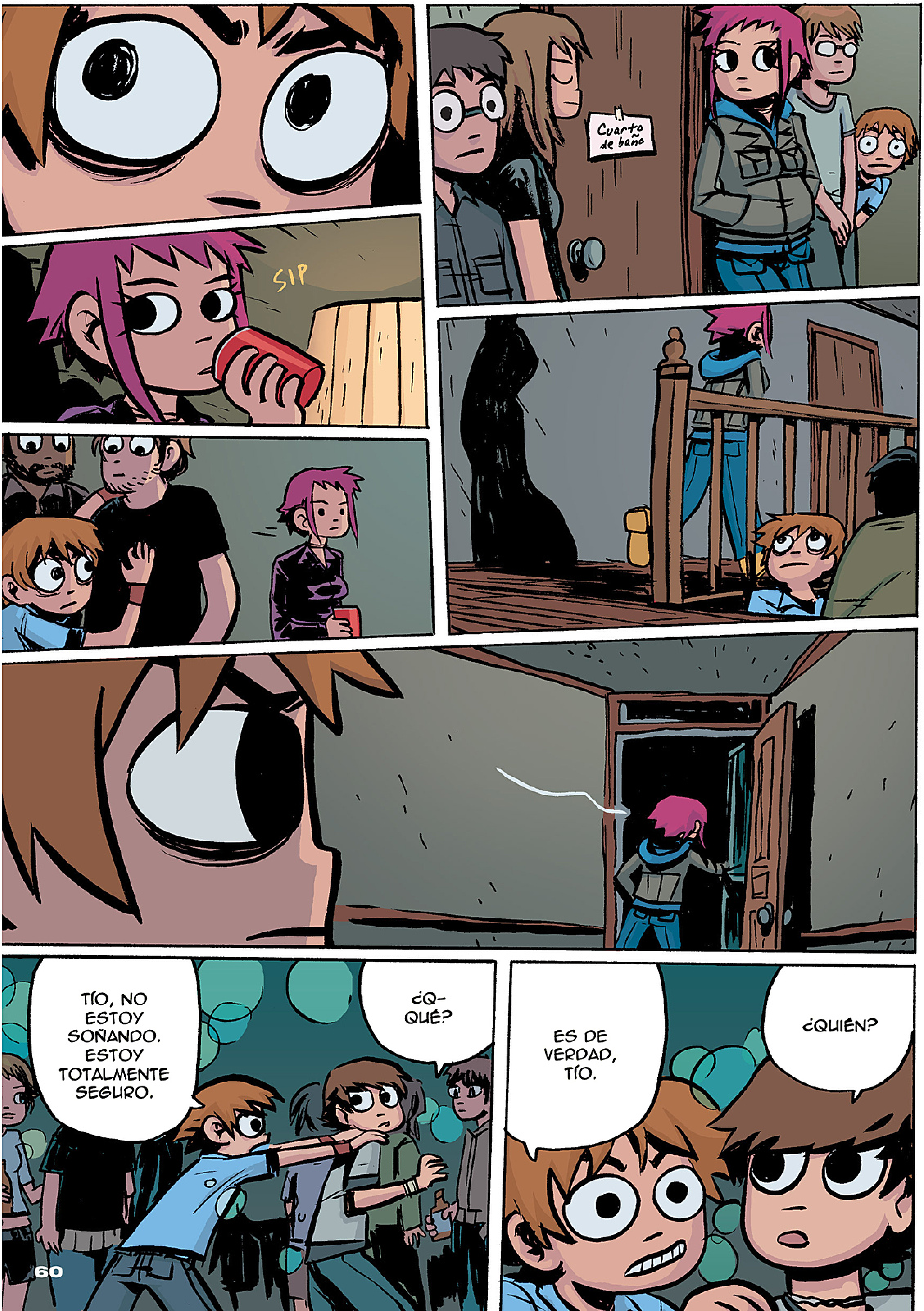

ESTA FIESTA ES UN COÑAZO, TÍO. VOY A MEAR, A VER SI ME ENTRETENGO.
¡HEY!
SCOTT, ¿QUÉ TAL?
DE FIESTA, ¿EH? CREÍA QUE STILLS Y JULIE HABÍAN ROTO. OYE, COMEAU, TÚ CONOCES A TODO EL MUNDO, ¿VERDAD?
BUENO, QUIZÁ NO A *TODOS*, PERO CASI...
OYE, ESTO TAL VEZ TE SUENE VAGO, PERO ¿CONOCES A UNA CHICA CON EL PELO ASÍ?

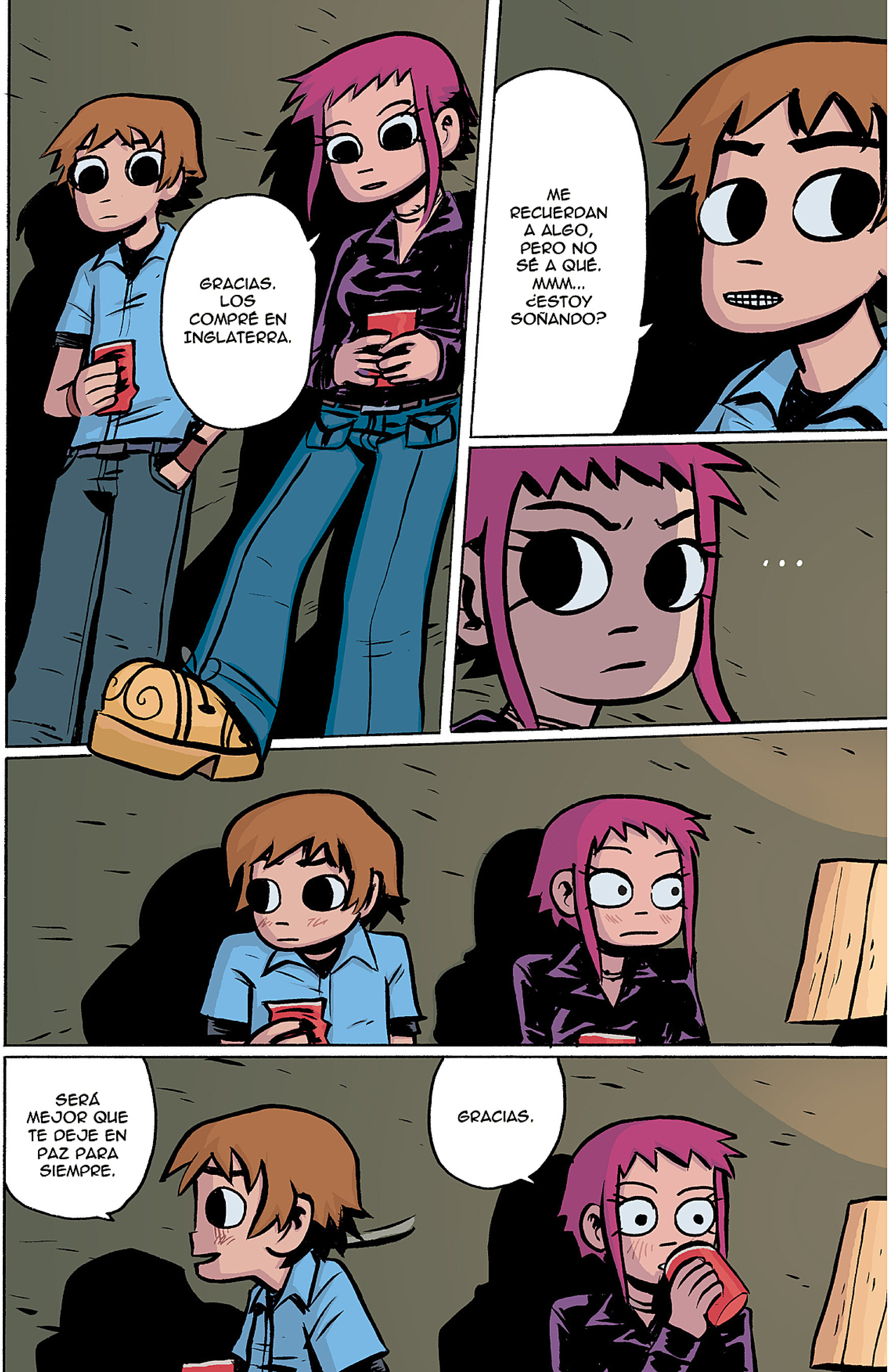

¿TE REFIERES A RAMONA?
MMM... NO SÉ, QUIZÁ.
SÍ, TÍO, RAMONA FLOWERS. ALGUIEN COMENTÓ QUE VENÍA ESTA NOCHE. DEBERÍAS BUSCARLA. ¿TE GUSTA? HE OÍDO QUE TIENE TELA.
ESPERA, ¿ESTÁ AQUÍ? TÍO, VOY A ECHAR UN VISTAZO.
clueless wonder
peek!

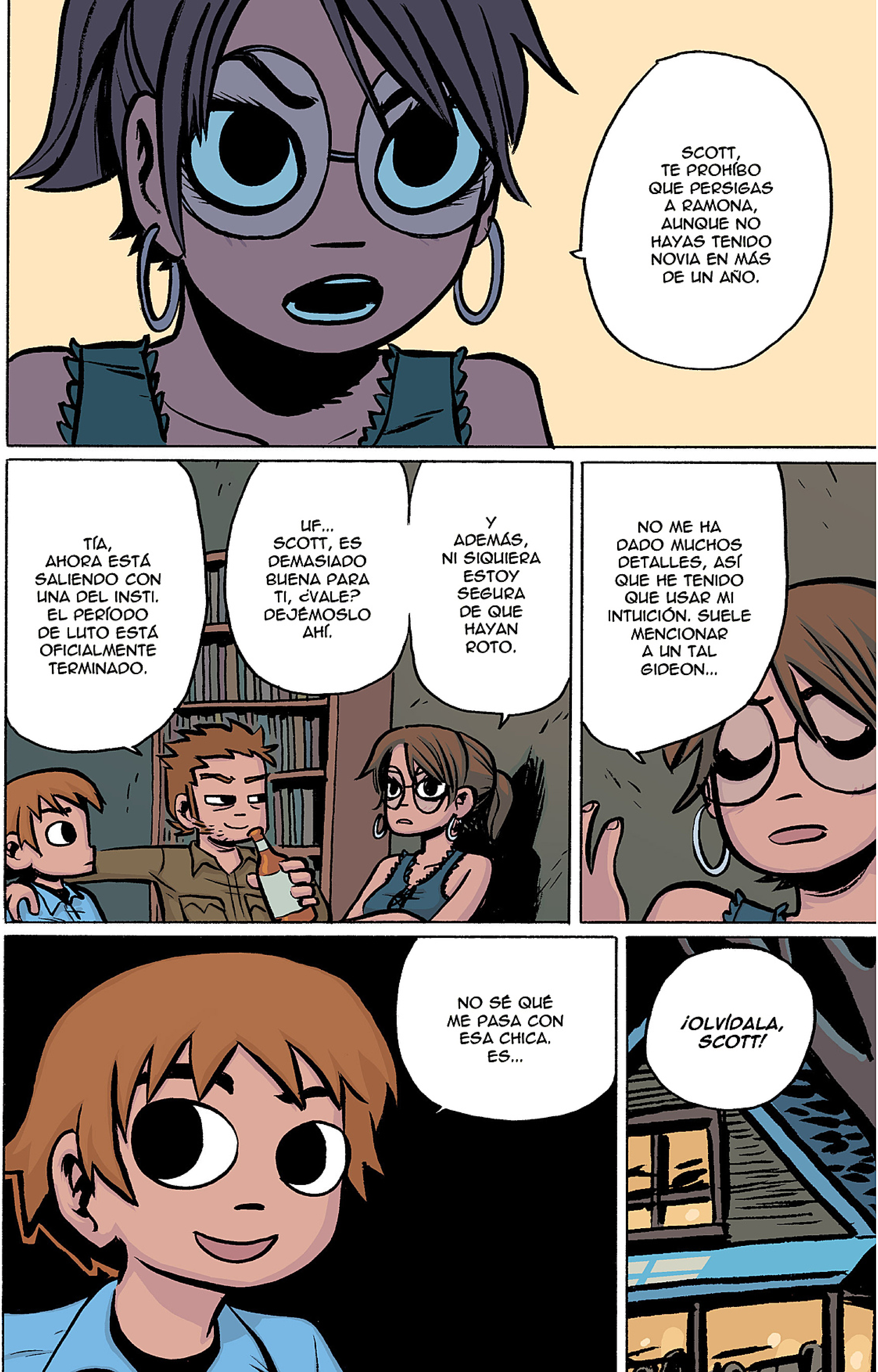


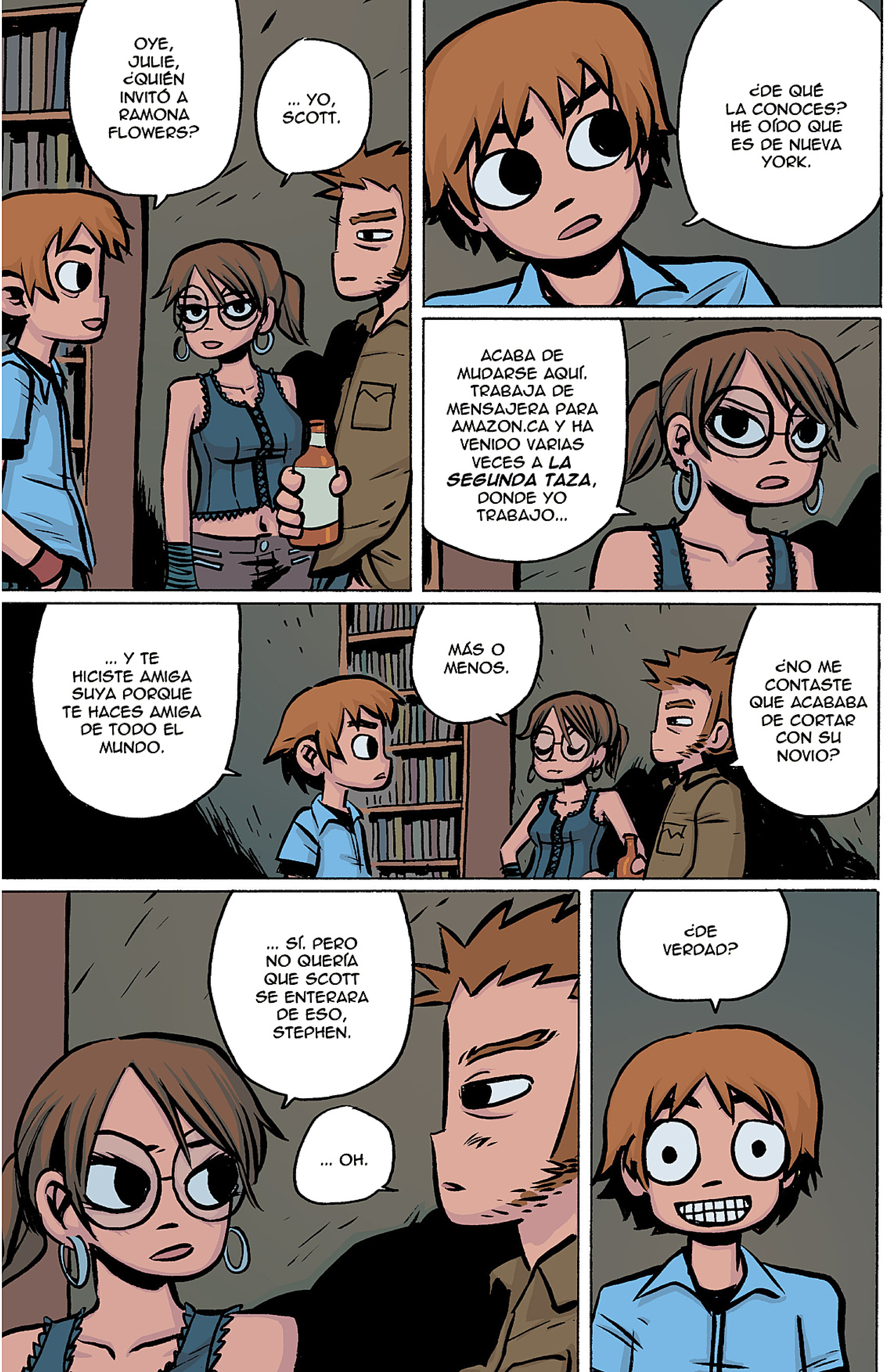

HEY, ¿QUÉ PASA?
3
LA CHICA...
NADA.
ME GUSTAN TUS ZAPATOS.

Y ENTONCES LA ACOSÓ HASTA QUE SE FUE DE LA FIESTA.

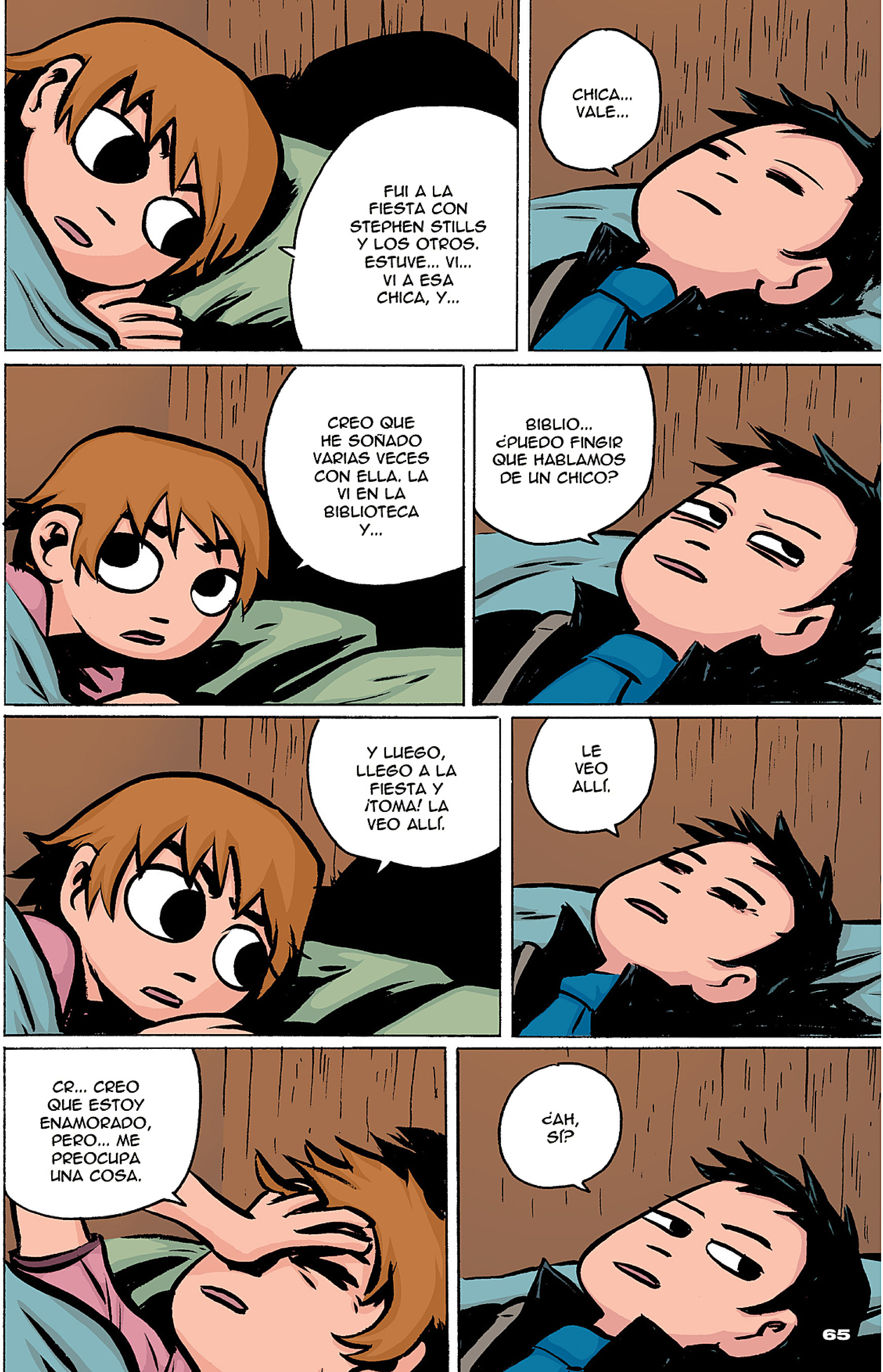


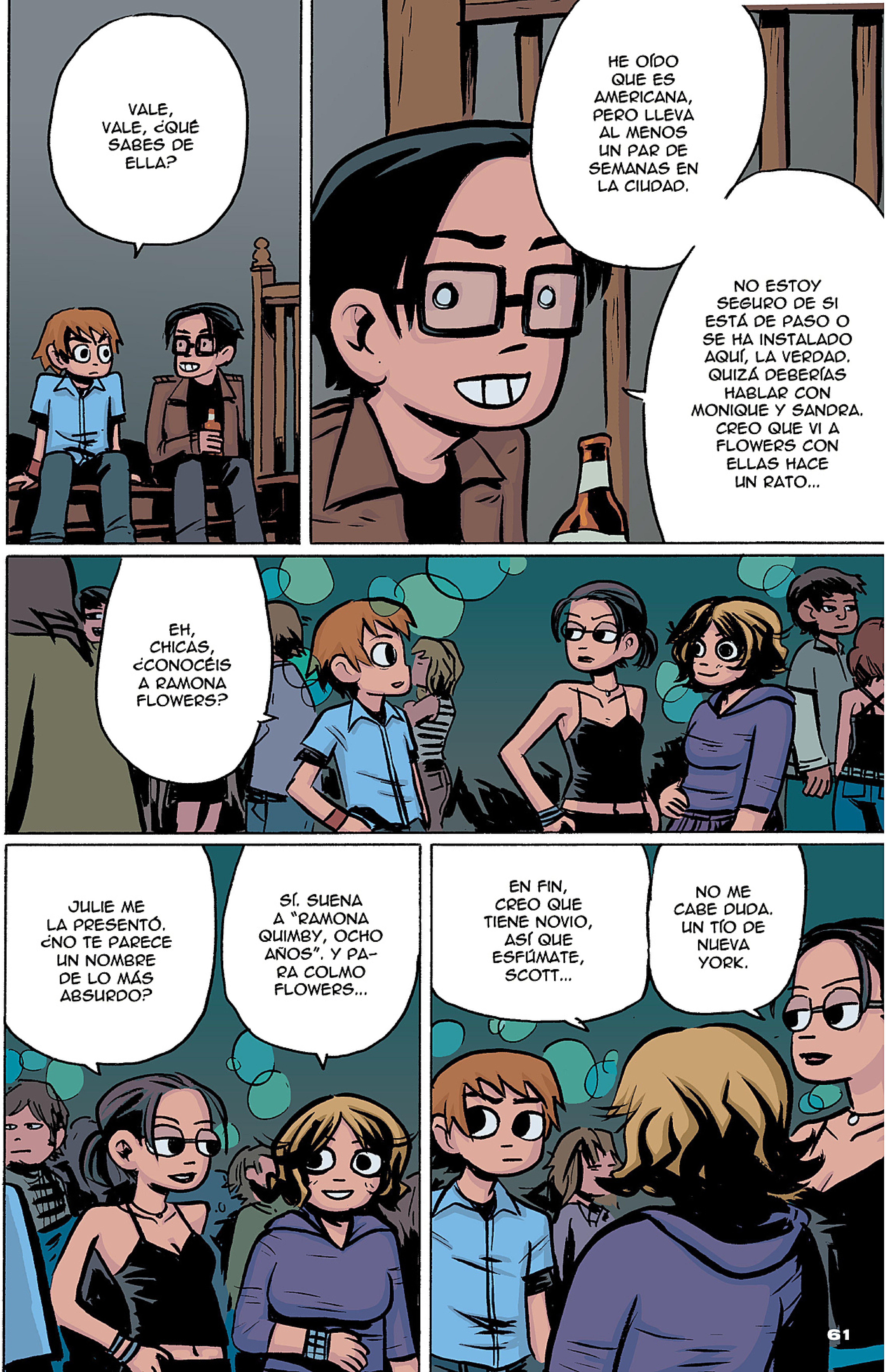

GRACIAS. LOS COMPRÉ EN INGLATERRA.
ME RECUERDAN A ALGO, PERO NO SÉ A QUÉ. MMM... ¿ESTOY SOÑANDO?
...
SERÁ MEJOR QUE TE DEJE EN PAZ PARA SIEMPRE.
GRACIAS.


SCOTT, TE PROHÍBO QUE PERSIGAS A RAMONA, AUNQUE NO HAYAS TENIDO NOVIA EN MÁS DE UN AÑO.
TÍA, AHORA ESTÁ SALIENDO CON UNA DEL INSTI. EL PERÍODO DE LUTO ESTÁ OFICIALMENTE TERMINADO.
UF... SCOTT, ES DEMASIADO BUENA PARA TI, ¿VALE? DEJÉMOSLO AHÍ.
Y ADEMÁS, NI SIQUIERA ESTOY SEGURA DE QUE HAYAN ROTO.
NO ME HA DADO MUCHOS DETALLES, ASÍ QUE HE TENIDO QUE USAR MI INTUICIÓN. SUELE MENCIONAR A UN TAL GIDEON...
NO SÉ QUÉ ME PASA CON ESA CHICA. ES...
¡OLVÍDALA, SCOTT!

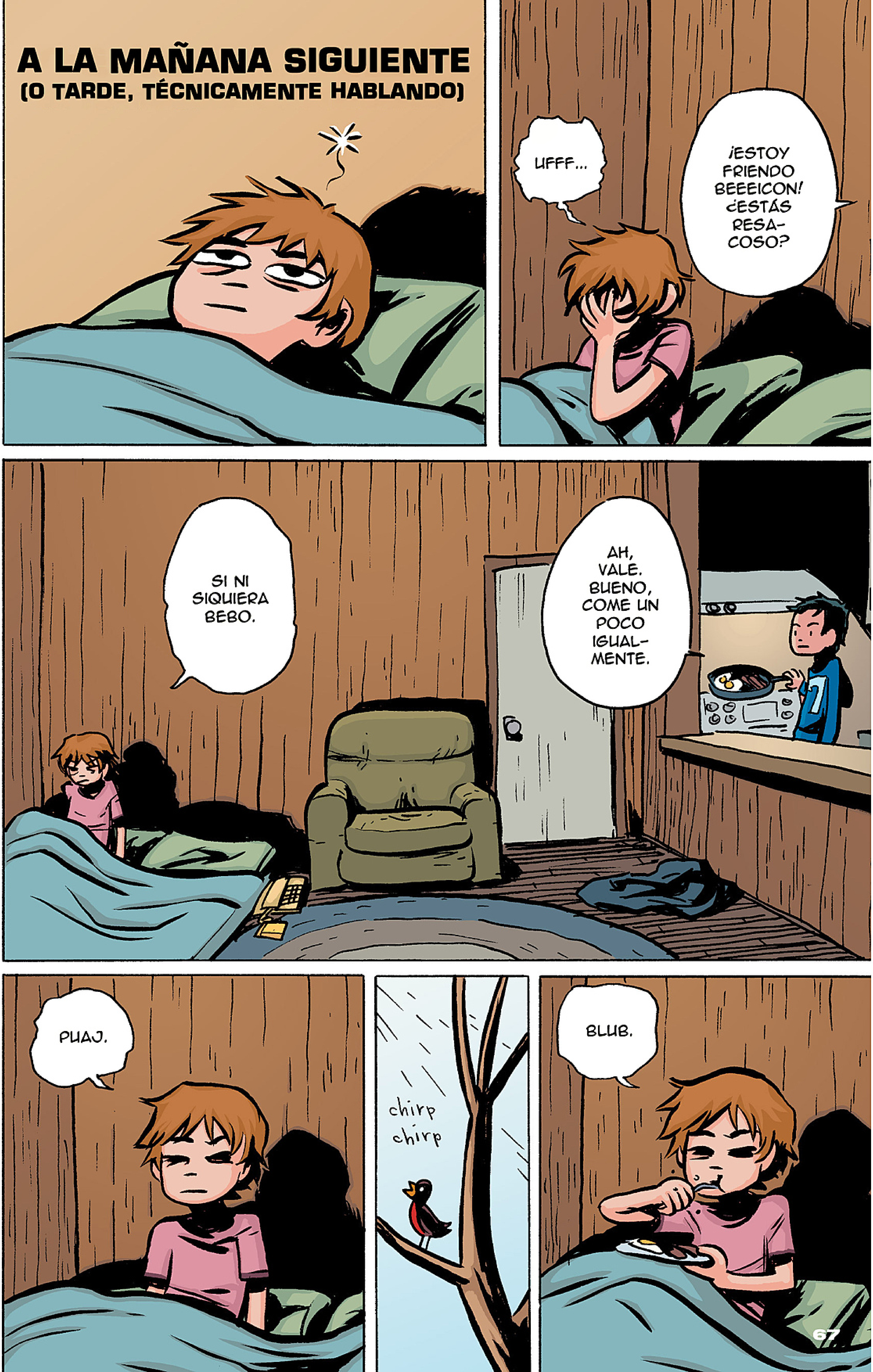

OYE, JULIE, ¿QUIÉN INVITÓ A RAMONA FLOWERS?
... YO, SCOTT.
¿DE QUÉ LA CONOCES? HE OÍDO QUE ES DE NUEVA YORK.
ACABA DE MUDARSE AQUÍ. TRABAJA DE MENSAJERA PARA AMAZON.CA Y HA VENIDO VARIAS VECES A ***LA SEGUNDA TAZA***, DONDE YO TRABAJO...
... Y TE HICISTE AMIGA SUYA PORQUE TE HACES AMIGA DE TODO EL MUNDO.
MÁS O MENOS.
¿NO ME CONTASTE QUE ACABABA DE CORTAR CON SU NOVIO?
... SÍ. PERO NO QUERÍA QUE SCOTT SE ENTERARA DE ESO, STEPHEN.
... OH.
¿DE VERDAD?

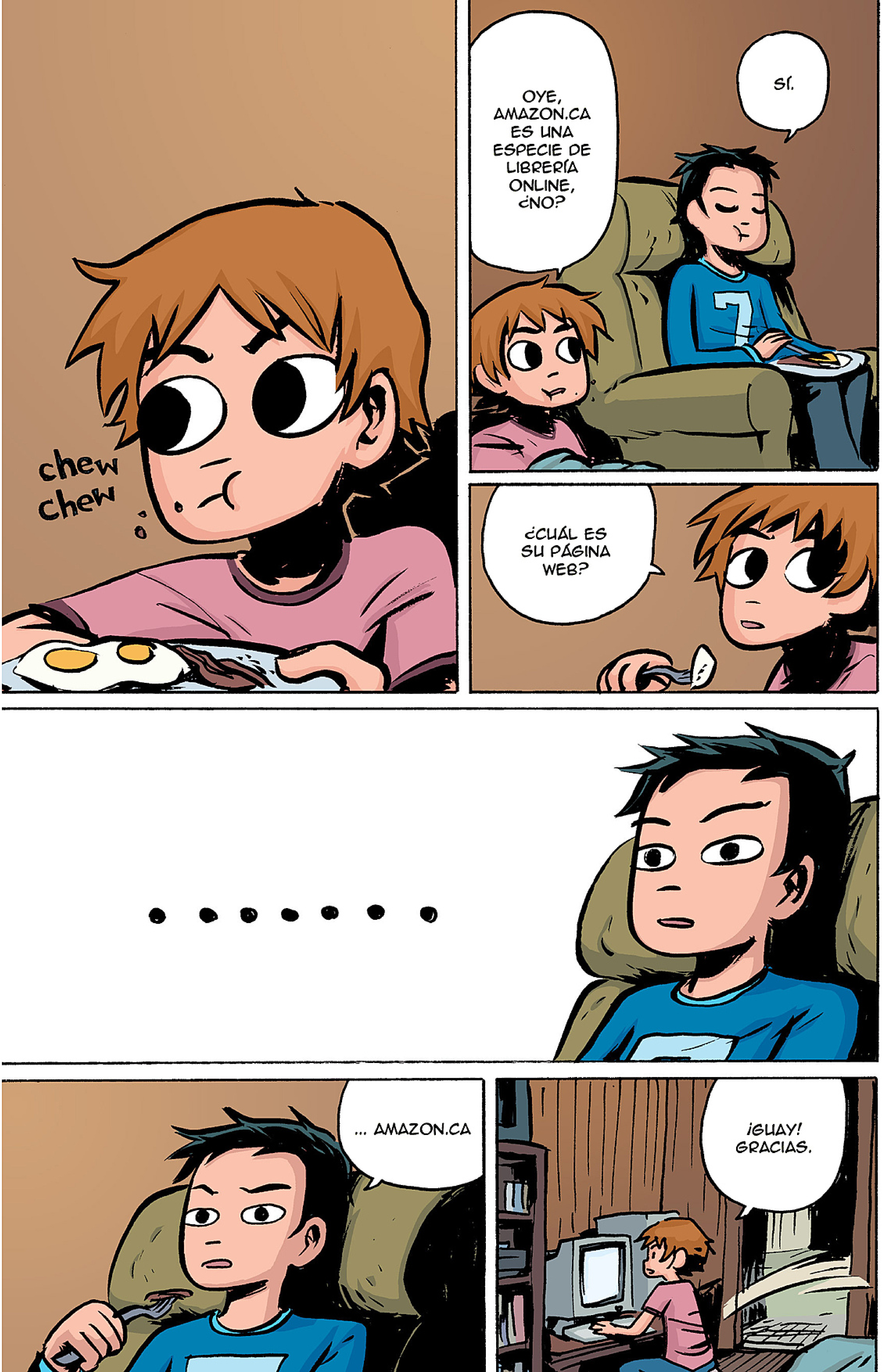
ESA NOCHE, MÁS TARDE
¿QUIÉN ESTÁ BORRAAA-CHOOO?
CLICK
SUPONGO QUE WAAA-LLAAACE.
SUPONES BIEN.
PLOP
SLUMP
AU.
¿CÓMO ESTÁ SCOTT ESTA NOCHE?
BIEN.

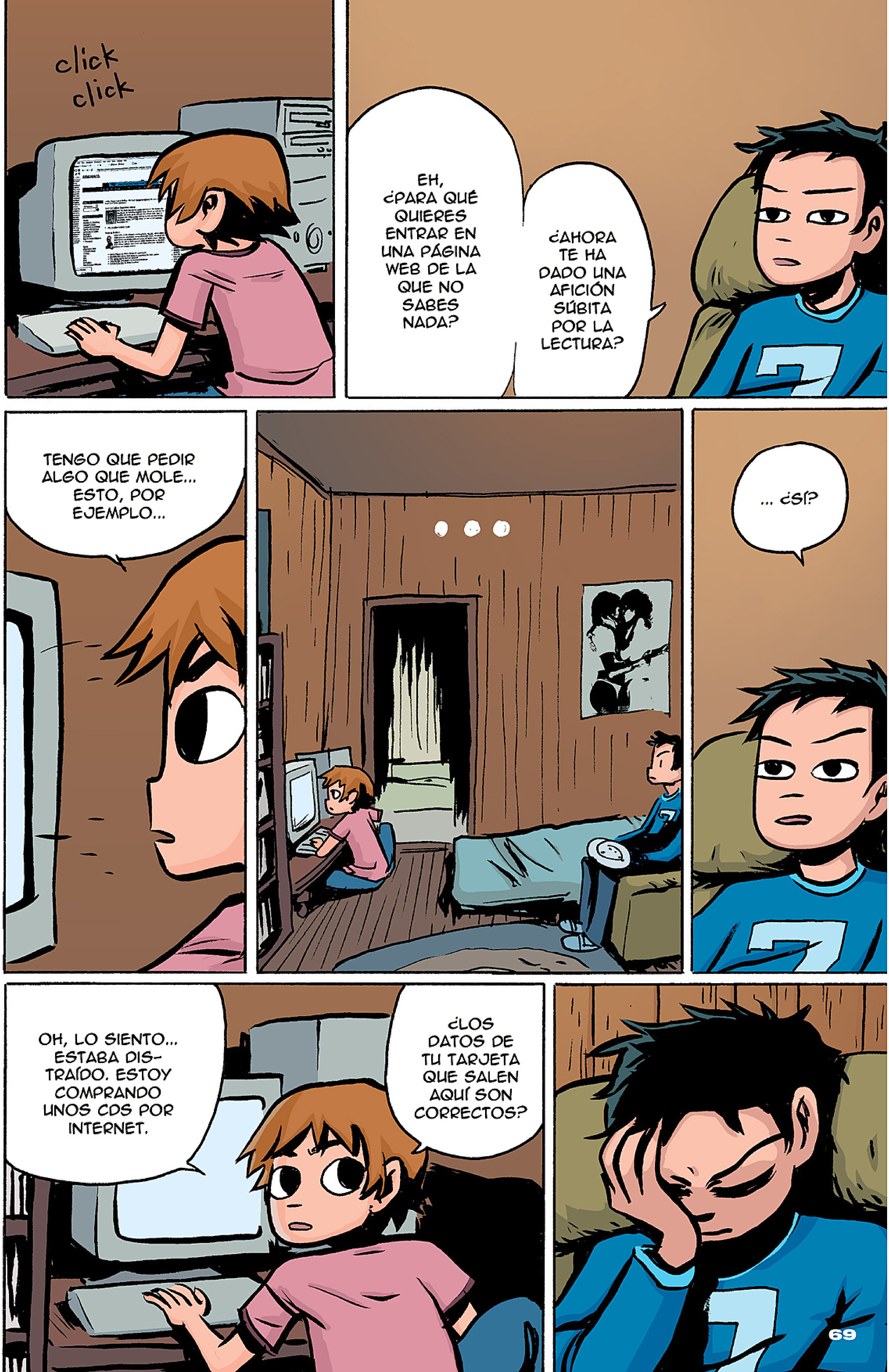

FUI A LA FIESTA CON STEPHEN STILLS Y LOS OTROS. ESTUVE... VI... VI A ESA CHICA, Y...
CHICA... VALE...
CREO QUE HE SOÑADO VARIAS VECES CON ELLA. LA VI EN LA BIBLIOTECA Y...
BIBLIO... ¿PUEDO FINGIR QUE HABLAMOS DE UN CHICO?
Y LUEGO, LLEGO A LA FIESTA Y ¡TOMA! LA VEO ALLÍ.
LE VEO ALLÍ.
CR... CREO QUE ESTOY ENAMORADO, PERO... ME PREOCUPA UNA COSA.
¿AH, SÍ?

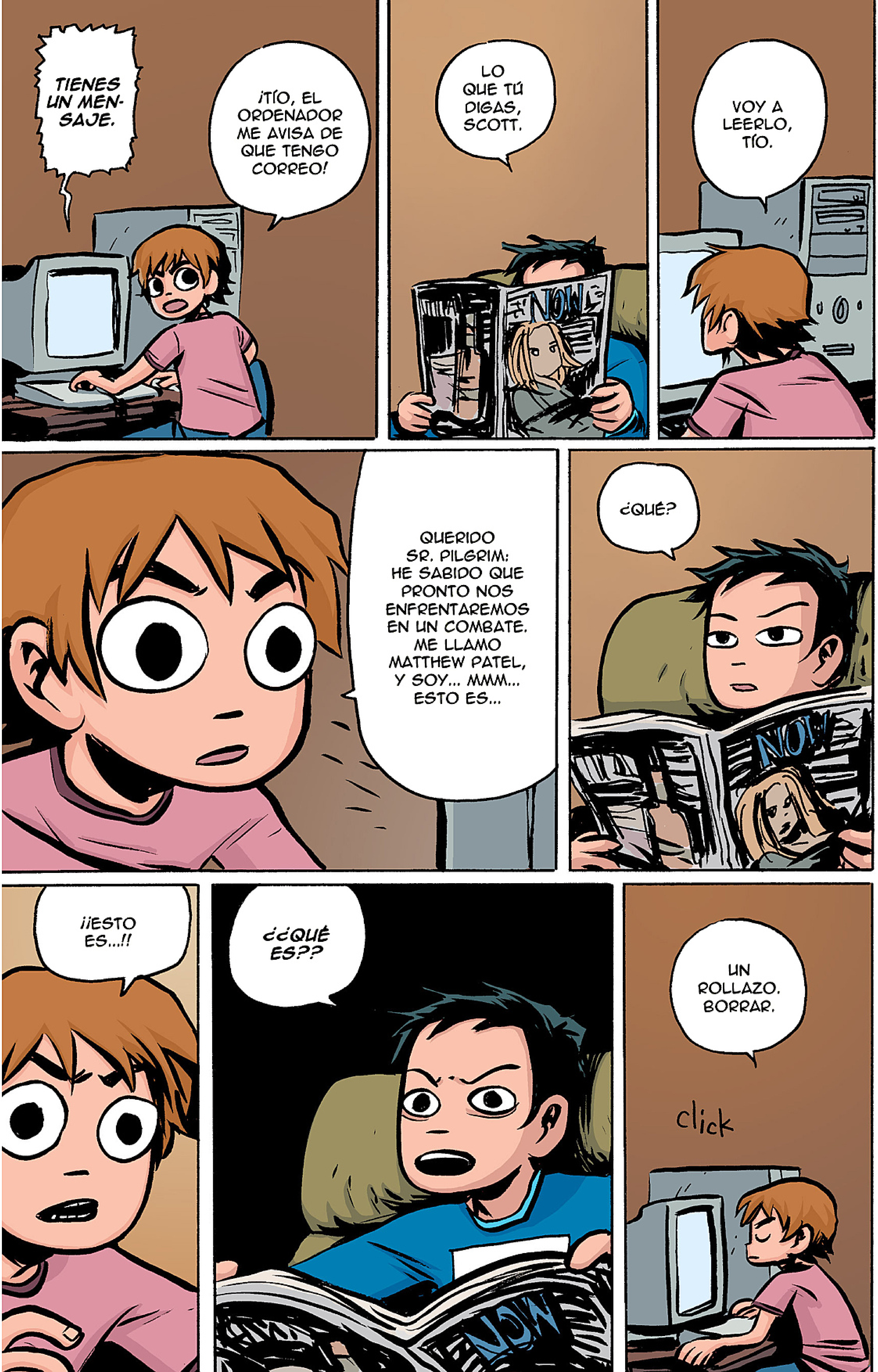

VALE, VALE, ¿QUÉ SABES DE ELLA?
HE OÍDO QUE ES AMERICANA, PERO LLEVA AL MENOS UN PAR DE SEMANAS EN LA CIUDAD.
NO ESTOY SEGURO DE SI ESTÁ DE PASO O SE HA INSTALADO AQUÍ, LA VERDAD. QUIZÁ DEBERÍAS HABLAR CON MONIQUE Y SANDRA. CREO QUE VI A FLOWERS CON ELLAS HACE UN RATO...
EH, CHICAS, ¿CONOCÉIS A RAMONA FLOWERS?
JULIE ME LA PRESENTÓ. ¿NO TE PARECE UN NOMBRE DE LO MÁS ABSURDO?
SÍ. SUENA A "RAMONA QUIMBY, OCHO AÑOS". Y PARA COLMO FLOWERS...
EN FIN, CREO QUE TIENE NOVIO, ASÍ QUE ESFÚMATE, SCOTT...
NO ME CABE DUDA. UN TÍO DE NUEVA YORK.

SON... SON LOS ZAPATOS. LLEVABA ESOS ZAPATOS. UNOS *ZAPATOS OBSESIONANTES.*
¿CÓMO ERAN?
PARECÍAN... DE LO MÁS INCÓMODO.
MMM... NO ES QUE QUIERA LLAMARTE IDIOTA, PERO ¿Y SI ME LOS DIBUJAS?
VALE...
SCRIBBLE SCRIBBLE
CREO QUE ERAN ALGO ASÍ.
ESTOS ZAPATOS SON ABSURDOS, SCOTT.

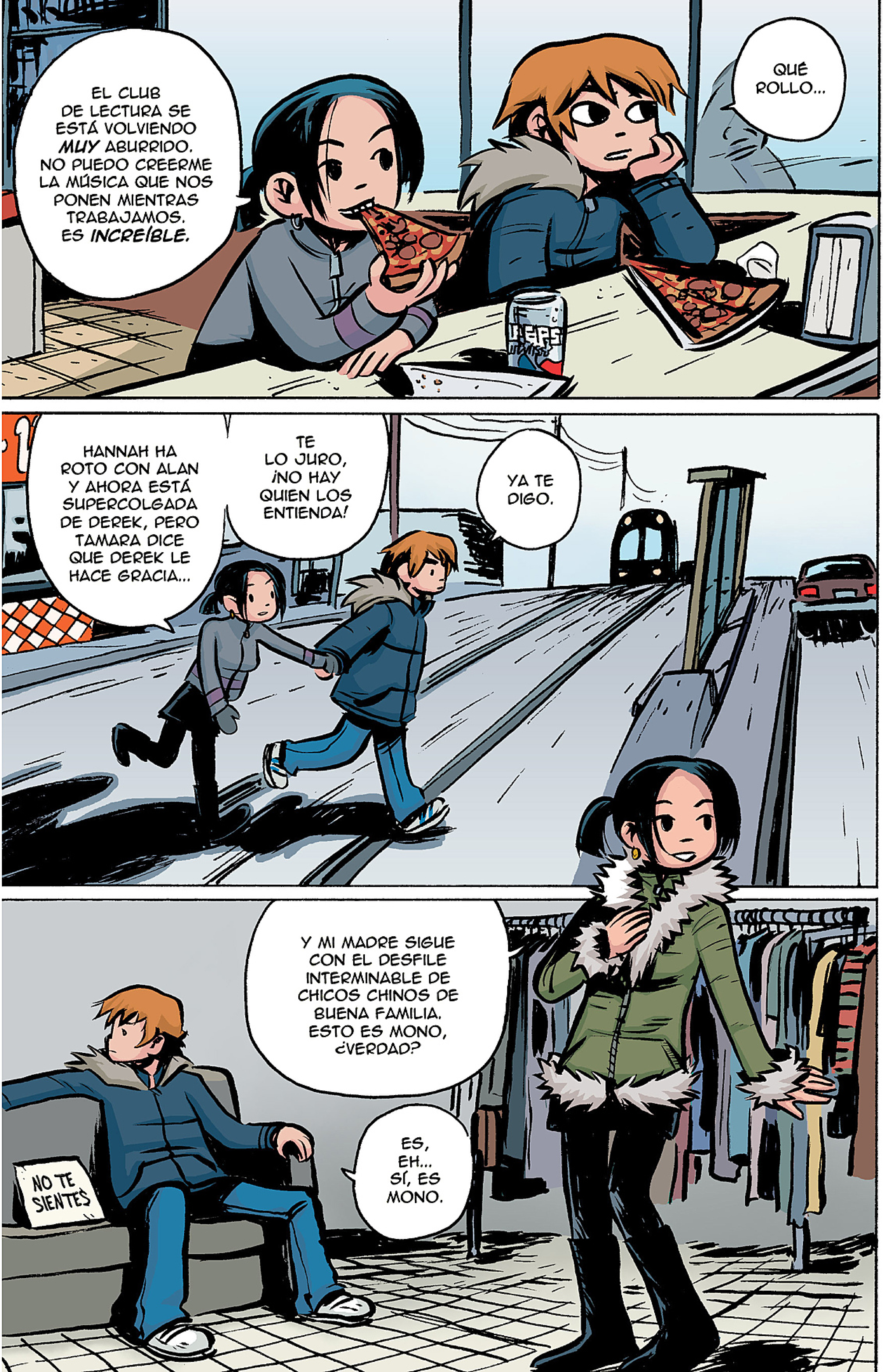

A LA MAÑANA SIGUIENTE
(O TARDE, TÉCNICAMENTE HABLANDO)
UFFF...
¡ESTOY FRIENDO BEEEICON! ¿ESTÁS RESACOSO?
SI NI SIQUIERA BEBO.
AH, VALE. BUENO, COME UN POCO IGUALMENTE.
PUAJ.
chirp chirp
BLUB.


chew chew
OYE, AMAZON.CA ES UNA ESPECIE DE LIBRERÍA ONLINE, ¿NO?
SÍ.
¿CUÁL ES SU PÁGINA WEB?
. . . .
... AMAZON.CA
¡GUAY! GRACIAS.

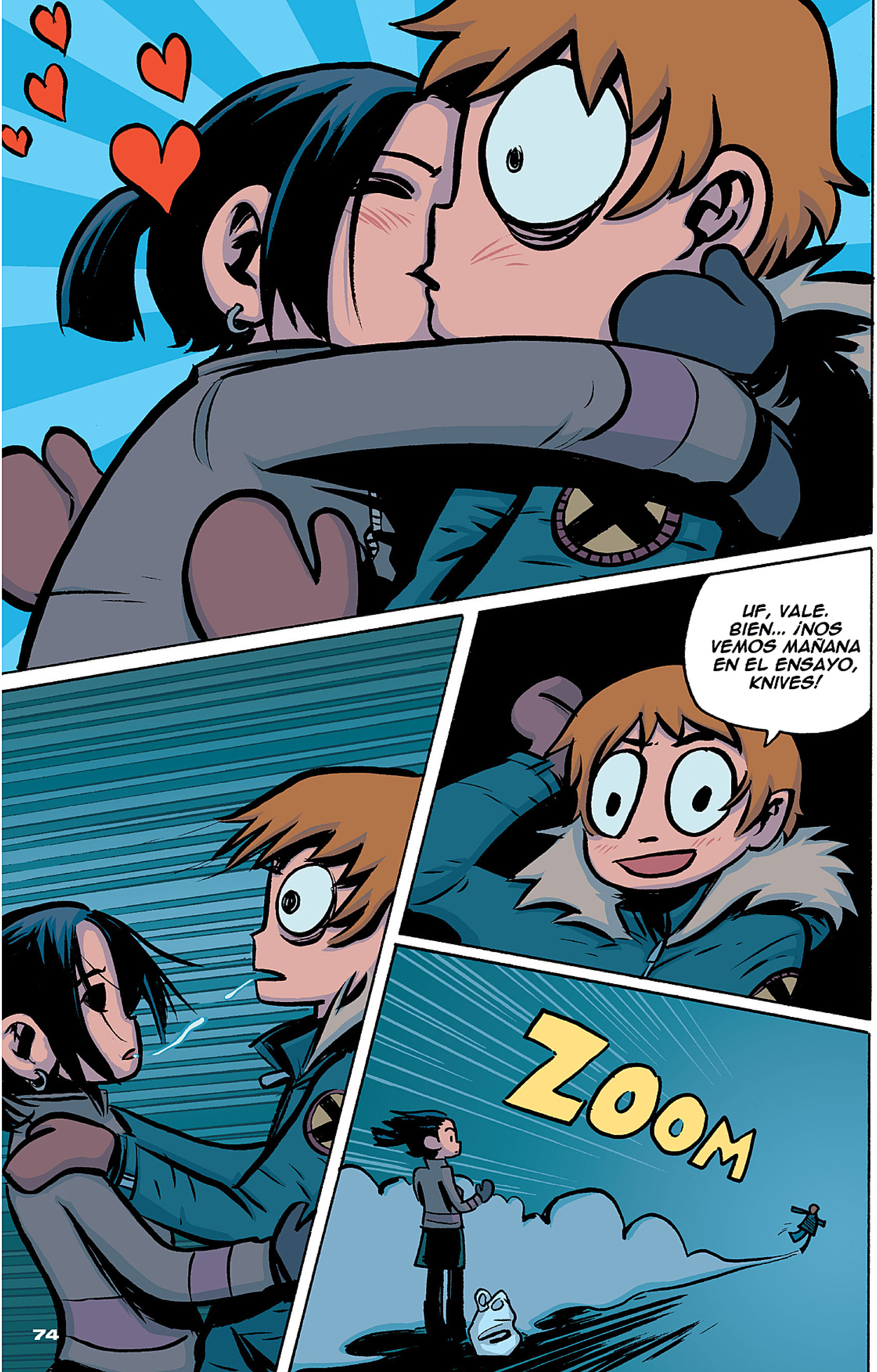

click
click
EH, ¿PARA QUÉ QUIERES ENTRAR EN UNA PÁGINA WEB DE LA QUE NO SABES NADA?
¿AHORA TE HA DADO UNA AFICIÓN SÚBITA POR LA LECTURA?
TENGO QUE PEDIR ALGO QUE MOLE... ESTO, POR EJEMPLO...
... ¿SÍ?
OH, LO SIENTO... ESTABA DISTRAÍDO. ESTOY COMPRANDO UNOS CDS POR INTERNET.
¿LOS DATOS DE TU TARJETA QUE SALEN AQUÍ SON CORRECTOS?


TIENES UN MEN-SAJE.
¡TÍO, EL ORDENADOR ME AVISA DE QUE TENGO CORREO!
LO QUE TÚ DIGAS, SCOTT.
VOY A LEERLO, TÍO.
QUERIDO SR. PILGRIM: HE SABIDO QUE PRONTO NOS ENFRENTAREMOS EN UN COMBATE. ME LLAMO MATTHEW PATEL, Y SOY... MMM... ESTO ES...
¿QUÉ?
¡¡ESTO ES...!!
¿¿QUÉ ES??
UN ROLLAZO. BORRAR.
click

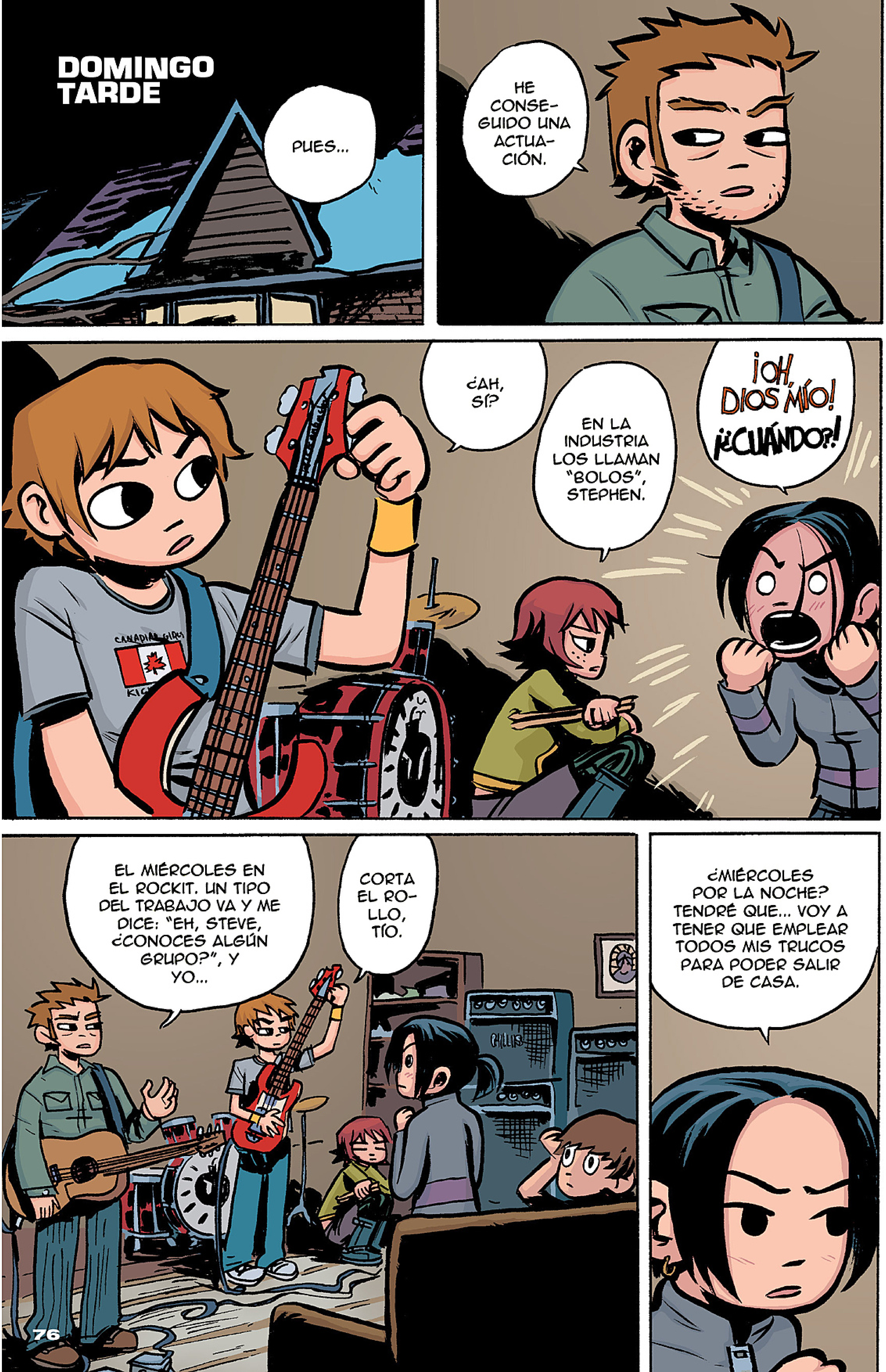
¿SCOTT?
¿SÍ?
¿ESTÁS ESPERANDO A QUE LLEGUE EL PEDIDO QUE ACABAS DE HACER?
NO.
QUIZÁ.
DING Y DONG
¡UAU!
OH... EH... HOLA.
¿QUÉ TAL?
¡ABRAZO DE OSO! ¿TE ACUERDAS DE QUE HABÍAMOS QUEDADO? ¡HOLA, WALLACE!
HEY, KNIVES.
¿RECORDARLO? ¡¿CÓMO IBA A OLVIDARME?!

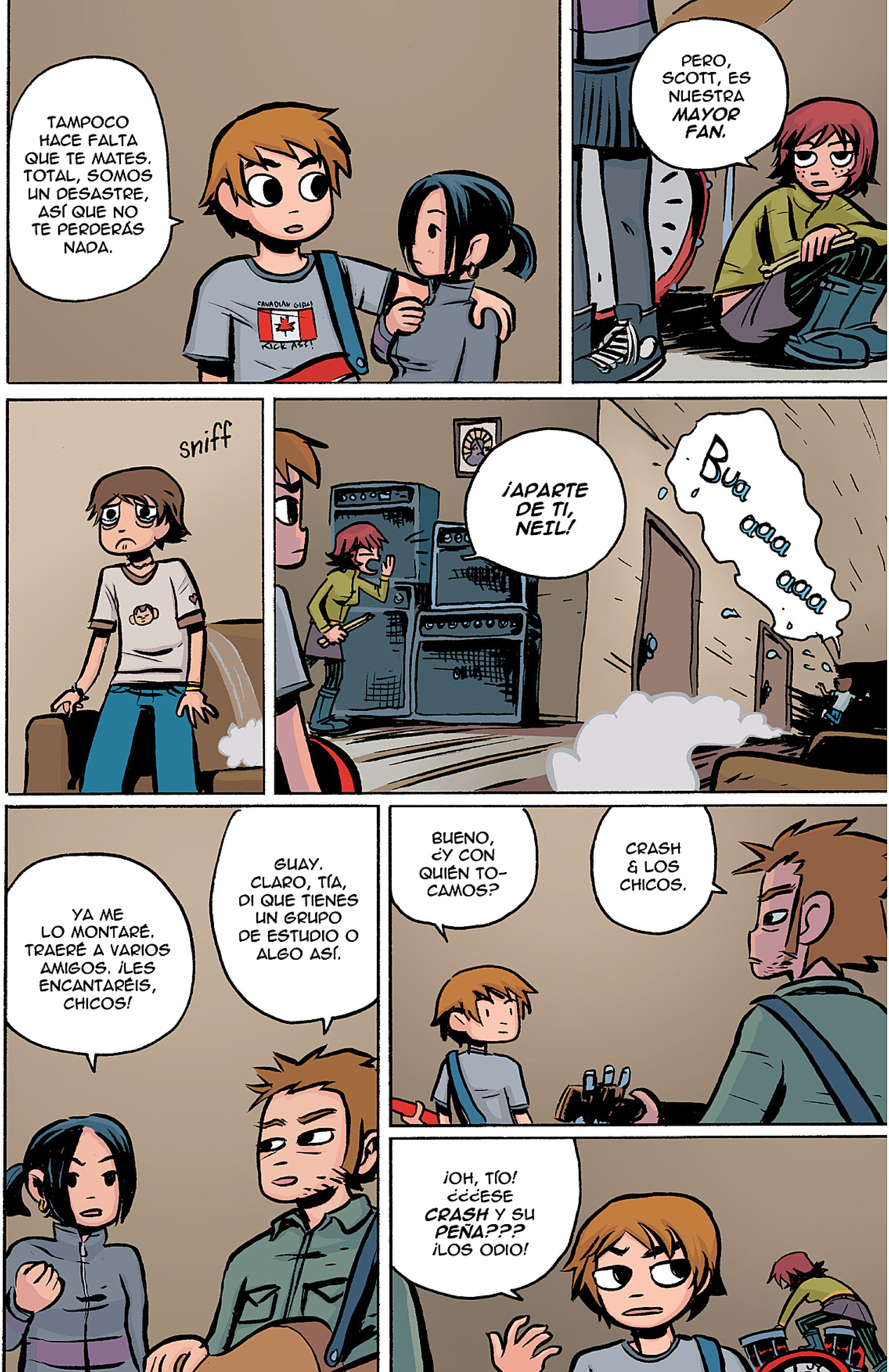

EL CLUB DE LECTURA SE ESTÁ VOLVIENDO MUY ABURRIDO. NO PUEDO CREERME LA MÚSICA QUE NOS PONEN MIENTRAS TRABAJAMOS. ES INCREÍBLE.
QUÉ ROLLO...
HANNAH HA ROTO CON ALAN Y AHORA ESTÁ SUPERCOLGADA DE DEREK, PERO TAMARA DICE QUE DEREK LE HACE GRACIA...
TE LO JURO, ¡NO HAY QUIEN LOS ENTIENDA!
YA TE DIGO.
Y MI MADRE SIGUE CON EL DESFILE INTERMINABLE DE CHICOS CHINOS DE BUENA FAMILIA. ESTO ES MONO, ¿VERDAD?
NO TE SIENTES
ES, EH... SÍ, ES MONO.

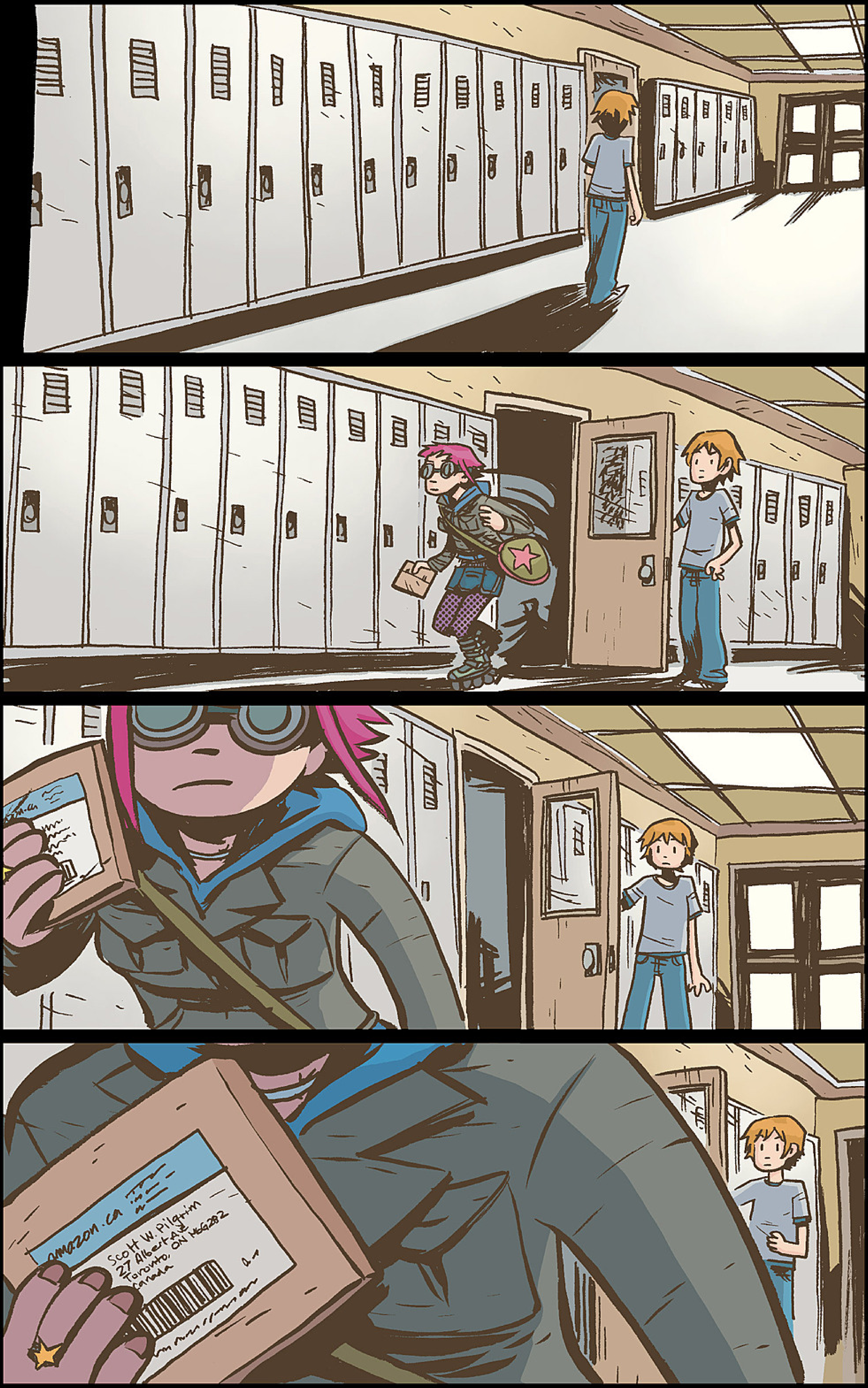
ASÍ QUE TU HERMANA VA A LA UNIVERSIDAD DE TORONTO... ¿QUÉ HACEN TUS PADRES EN EUROPA?
NO SÉ. DE VIAJE. GASTANDO EUROS EN COSAS.
YA VOY SOLA A LA PARADA DEL BUS. TU CASA QUEDA EN DIRECCIÓN CONTRARIA.
¿ESTÁS SEGURA?
SÍ.
MMM... VALE... GRACIAS.


UF, VALE. BIEN... ¡NOS VEMOS MAÑANA EN EL ENSAYO, KNIVES!
ZOOM

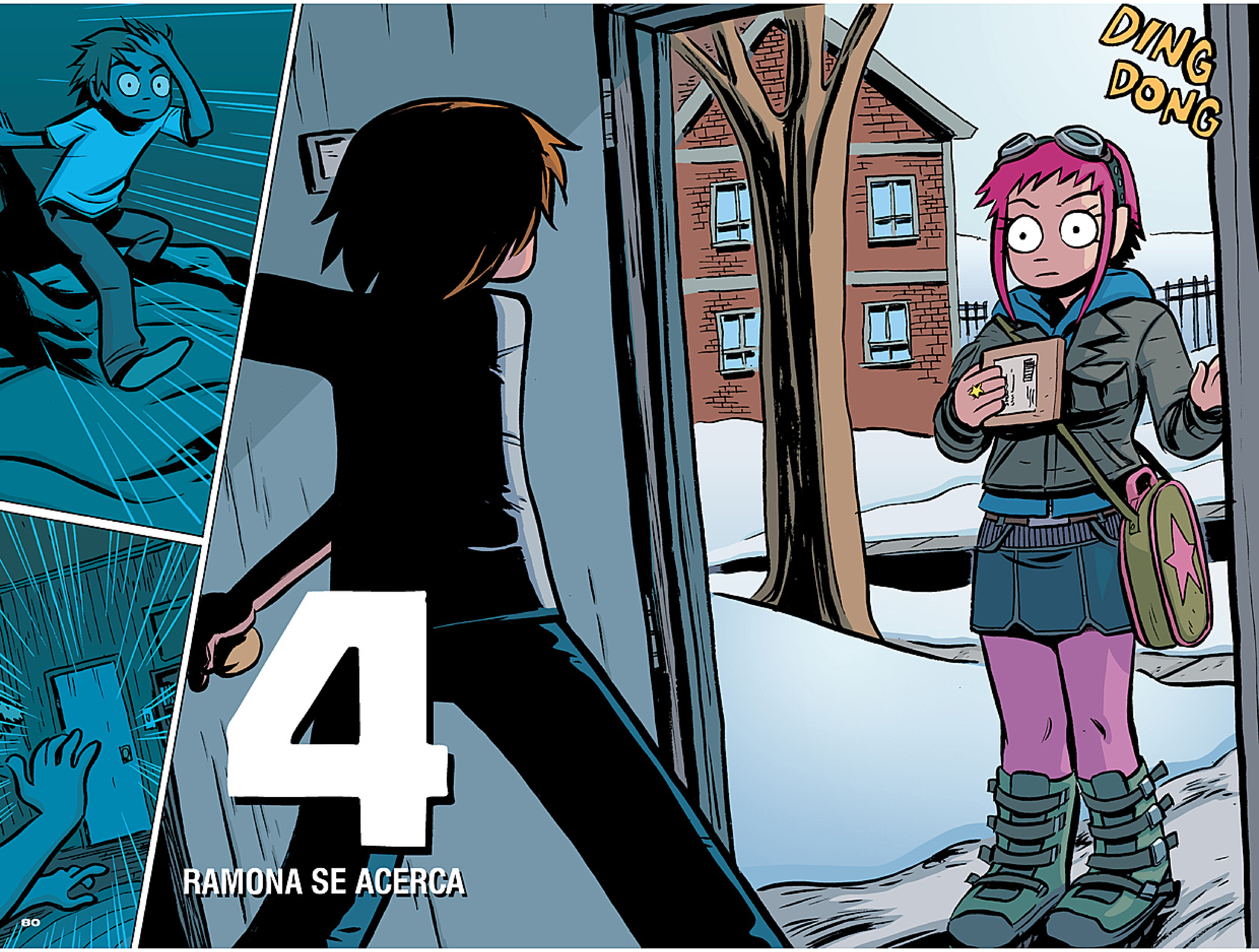
¿HAN LLEGADO LOS CDS?
TÍO, ODIO SER YO QUIEN TE LO DIGA, PERO ES FIN DE SEMANA. NO SALDRÁ NADA HASTA EL LUNES COMO MUY PRONTO, E INCLUSO ESO ES BASTANTE UTÓPICO, DADO QUE HAS HECHO EL PEDIDO ESTA TARDE.
¡¡¡¡¡NOOOOOOOOOOO!!!!!
¿A QUÉ VIENE TANTA ANSIEDAD POR ESTO, DE TODOS MODOS?
thumby thumb
NO PUEDO CONTESTARTE AHORA. DESPIÉRTAME DENTRO DE DIECISÉIS HORAS.


DOMINGO TARDE
PUES...
HE CONSEGUIDO UNA ACTUACIÓN.
¿AH, SÍ?
EN LA INDUSTRIA LOS LLAMAN "BOLOS", STEPHEN.
¡OH, DIOS MÍO! ¡¿CUÁNDO?!
EL MIÉRCOLES EN EL ROCKIT. UN TIPO DEL TRABAJO VA Y ME DICE: "EH, STEVE, ¿CONOCES ALGÚN GRUPO?", Y YO...
CORTA EL ROLLO, TÍO.
¿MIÉRCOLES POR LA NOCHE? TENDRÉ QUE... VOY A TENER QUE EMPLEAR TODOS MIS TRUCOS PARA PODER SALIR DE CASA.

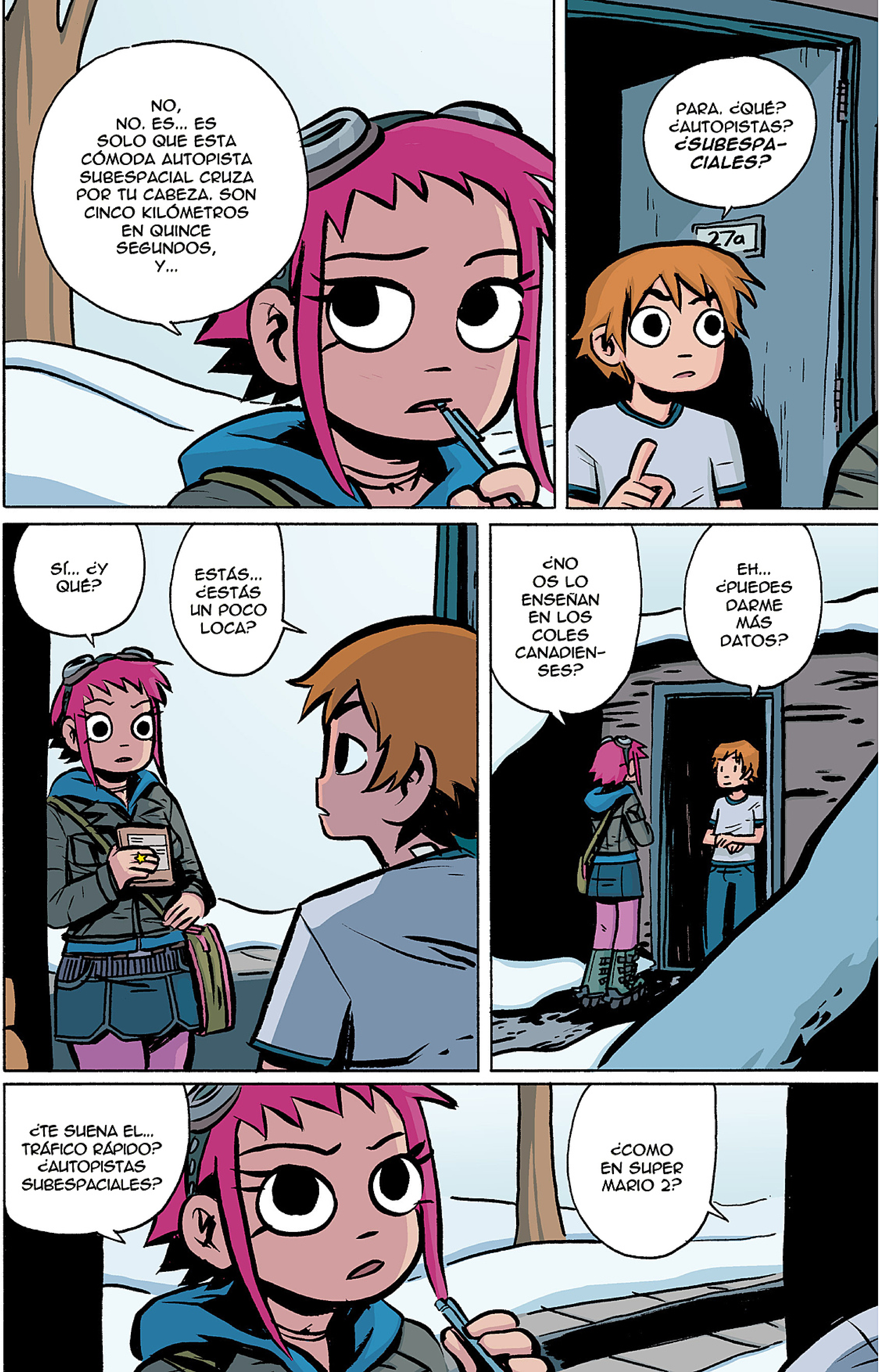

TAMPOCO HACE FALTA QUE TE MATES. TOTAL, SOMOS UN DESASTRE, ASÍ QUE NO TE PERDERÁS NADA.
CANADIAN GIRLS KICK ASS!
PERO, SCOTT, ES NUESTRA *MAYOR FAN.*
sniff
¡APARTE DE TI, NEIL!
Buaaaaaaa
YA ME LO MONTARÉ. TRAERÉ A VARIOS AMIGOS. ¡LES ENCANTARÉIS, CHICOS!
GUAY. CLARO, TÍA, DI QUE TIENES UN GRUPO DE ESTUDIO O ALGO ASÍ.
BUENO, ¿Y CON QUIÉN TOCAMOS?
CRASH & LOS CHICOS.
¡OH, TÍO! ¿¿¿ESE *CRASH* Y SU *PEÑA???* ¡LOS ODIO!

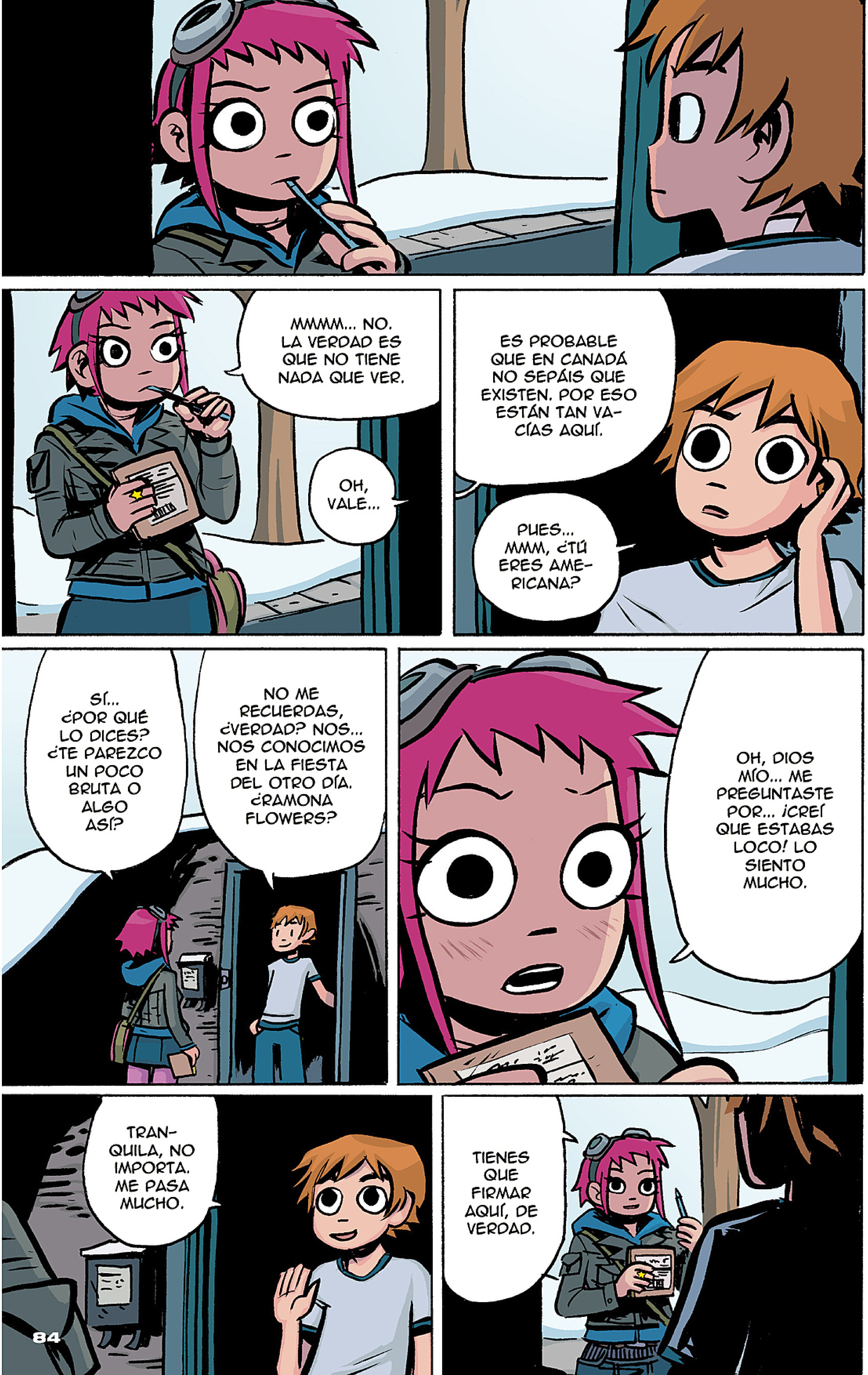

amazon.ca
Scott W. Pilgrim
27 Albert Ave
Toronto, ON M6G2B2
Canada

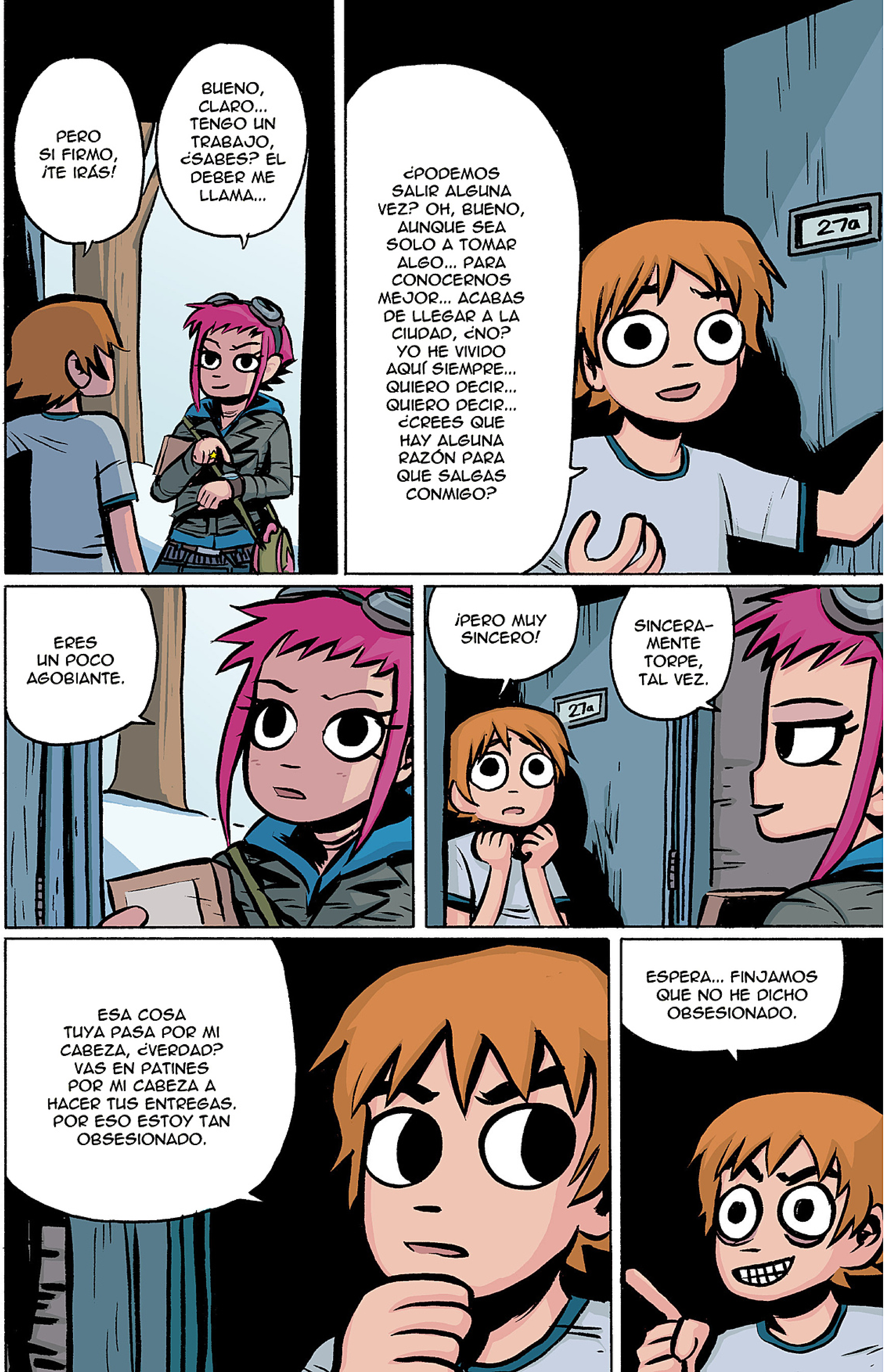
EH...
¡EH!

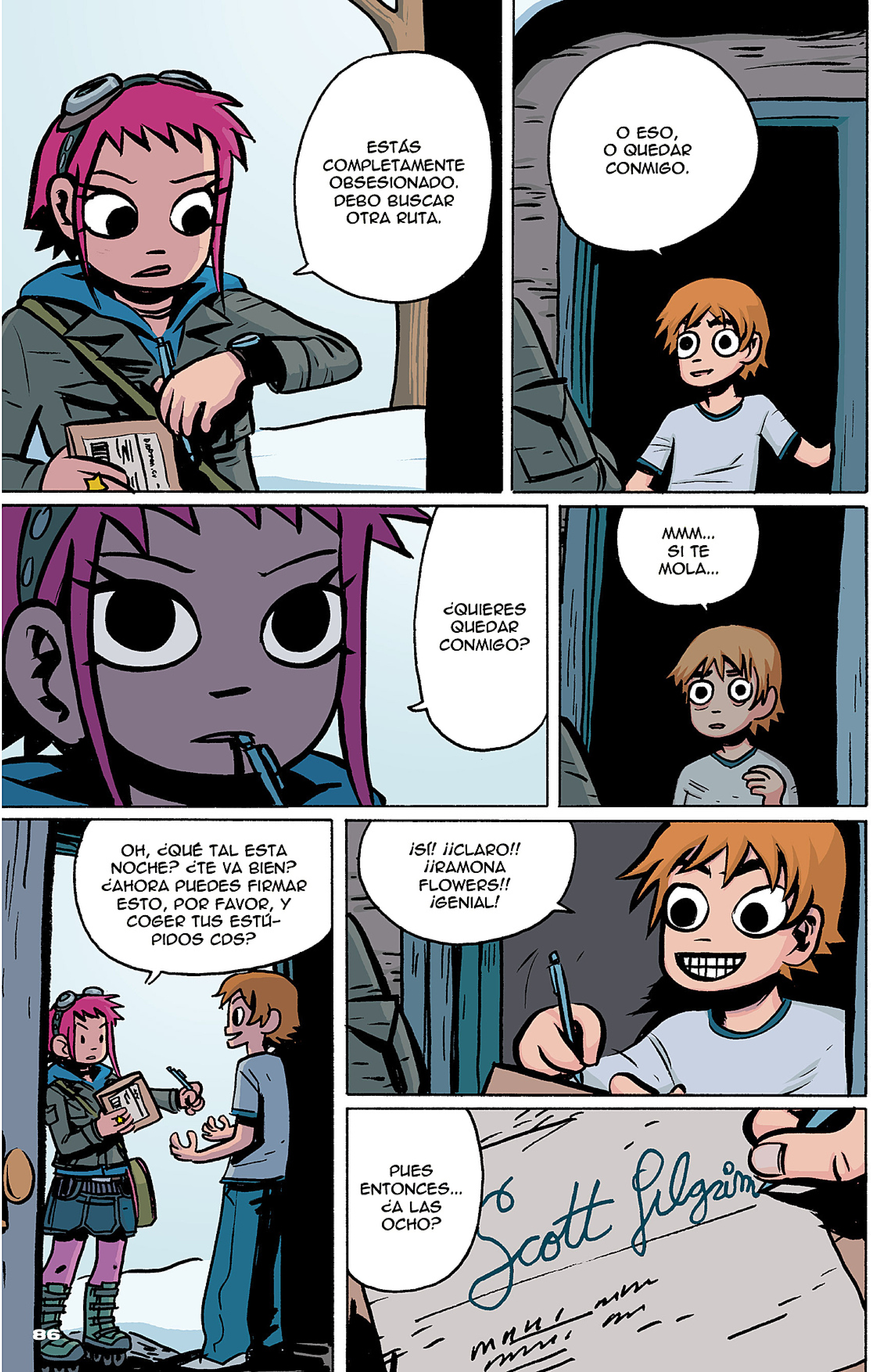

DING DONG
4
RAMONA SE ACERCA

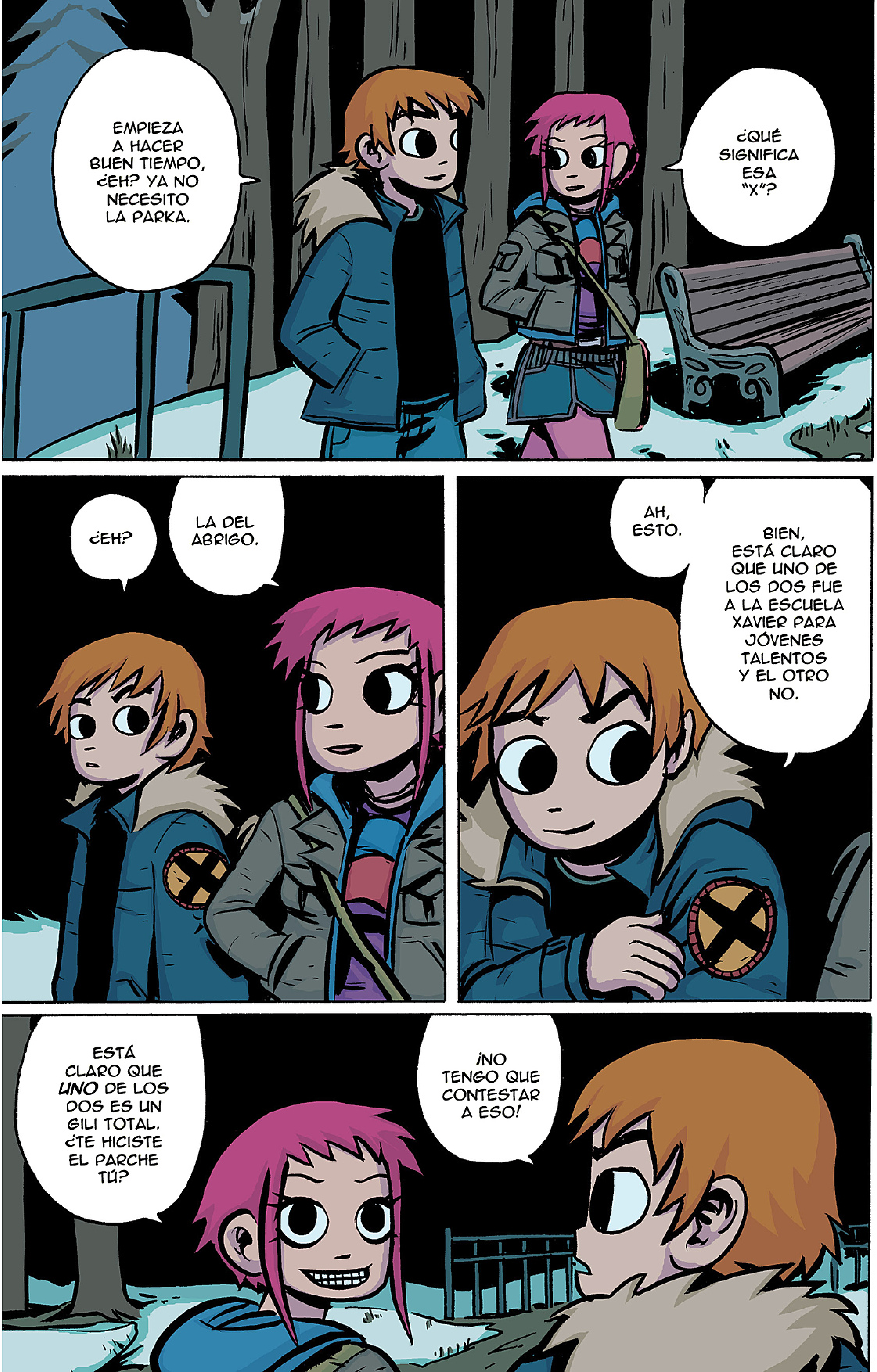
UM...
¿SCOTT PILGRIM?
¿QUIERES SALIR CONMIGO ALGÚN DÍA? ¿QUIERES...? CREO QUE DEBERÍAMOS QUEDAR.
MMM... NO, NO HACE FALTA. SOLO TIENES QUE FIRMAR AQUÍ, ¿DE ACUERDO?
EH, MIRA... ACABO DE DESPERTARME Y TÚ SALÍAS EN MI SUEÑO. SOÑÉ QUE ME TRAÍAS ESTE PAQUETE. ¿NO ES RARO?
DIOS... TÍO, AHORA ME ACUERDO DE TI.
ER... ¡NO! ¡ESPERA! NO... NO ESTOY LOCO, SI ESO ES LO QUE CREES.


NO, NO. ES... ES SOLO QUE ESTA CÓMODA AUTOPISTA SUBESPACIAL CRUZA POR TU CABEZA. SON CINCO KILÓMETROS EN QUINCE SEGUNDOS, Y...
PARA. ¿QUÉ? ¿AUTOPISTAS? ¿SUBESPACIALES?
27a
SÍ... ¿Y QUÉ?
ESTÁS... ¿ESTÁS UN POCO LOCA?
¿NO OS LO ENSEÑAN EN LOS COLES CANADIENSES?
EH... ¿PUEDES DARME MÁS DATOS?
¿TE SUENA EL... TRÁFICO RÁPIDO? ¿AUTOPISTAS SUBESPACIALES?
¿COMO EN SUPER MARIO 2?


MMMM... NO. LA VERDAD ES QUE NO TIENE NADA QUE VER.
OH, VALE...
ES PROBABLE QUE EN CANADÁ NO SEPÁIS QUE EXISTEN. POR ESO ESTÁN TAN VACÍAS AQUÍ.
PUES... MMM, ¿TÚ ERES AMERICANA?
SÍ... ¿POR QUÉ LO DICES? ¿TE PAREZCO UN POCO BRUTA O ALGO ASÍ?
NO ME RECUERDAS, ¿VERDAD? NOS... NOS CONOCIMOS EN LA FIESTA DEL OTRO DÍA. ¿RAMONA FLOWERS?
OH, DIOS MÍO... ME PREGUNTASTE POR... ¡CREÍ QUE ESTABAS LOCO! LO SIENTO MUCHO.
TRANQUILA, NO IMPORTA. ME PASA MUCHO.
TIENES QUE FIRMAR AQUÍ, DE VERDAD.

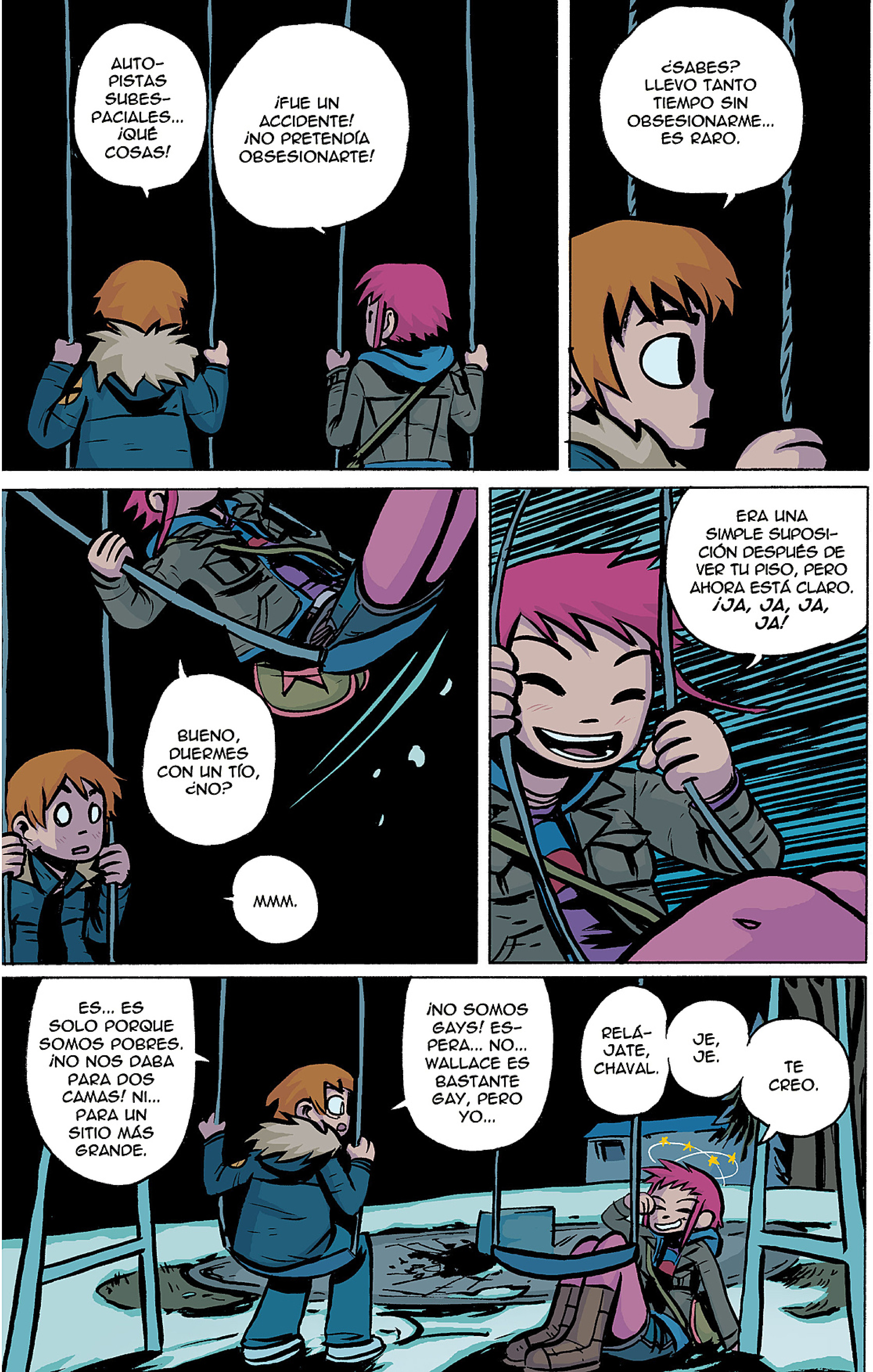

BUENO, CLARO... TENGO UN TRABAJO, ¿SABES? EL DEBER ME LLAMA...
PERO SI FIRMO, ¡TE IRÁS!
¿PODEMOS SALIR ALGUNA VEZ? OH, BUENO, AUNQUE SEA SOLO A TOMAR ALGO... PARA CONOCERNOS MEJOR... ACABAS DE LLEGAR A LA CIUDAD, ¿NO? YO HE VIVIDO AQUÍ SIEMPRE... QUIERO DECIR... QUIERO DECIR... ¿CREES QUE HAY ALGUNA RAZÓN PARA QUE SALGAS CONMIGO?
27a
ERES UN POCO AGOBIANTE.
SINCERA-MENTE TORPE, TAL VEZ.
¡PERO MUY SINCERO!
27a
ESA COSA TUYA PASA POR MI CABEZA, ¿VERDAD? VAS EN PATINES POR MI CABEZA A HACER TUS ENTREGAS. POR ESO ESTOY TAN OBSESIONADO.
ESPERA... FINJAMOS QUE NO HE DICHO OBSESIONADO.

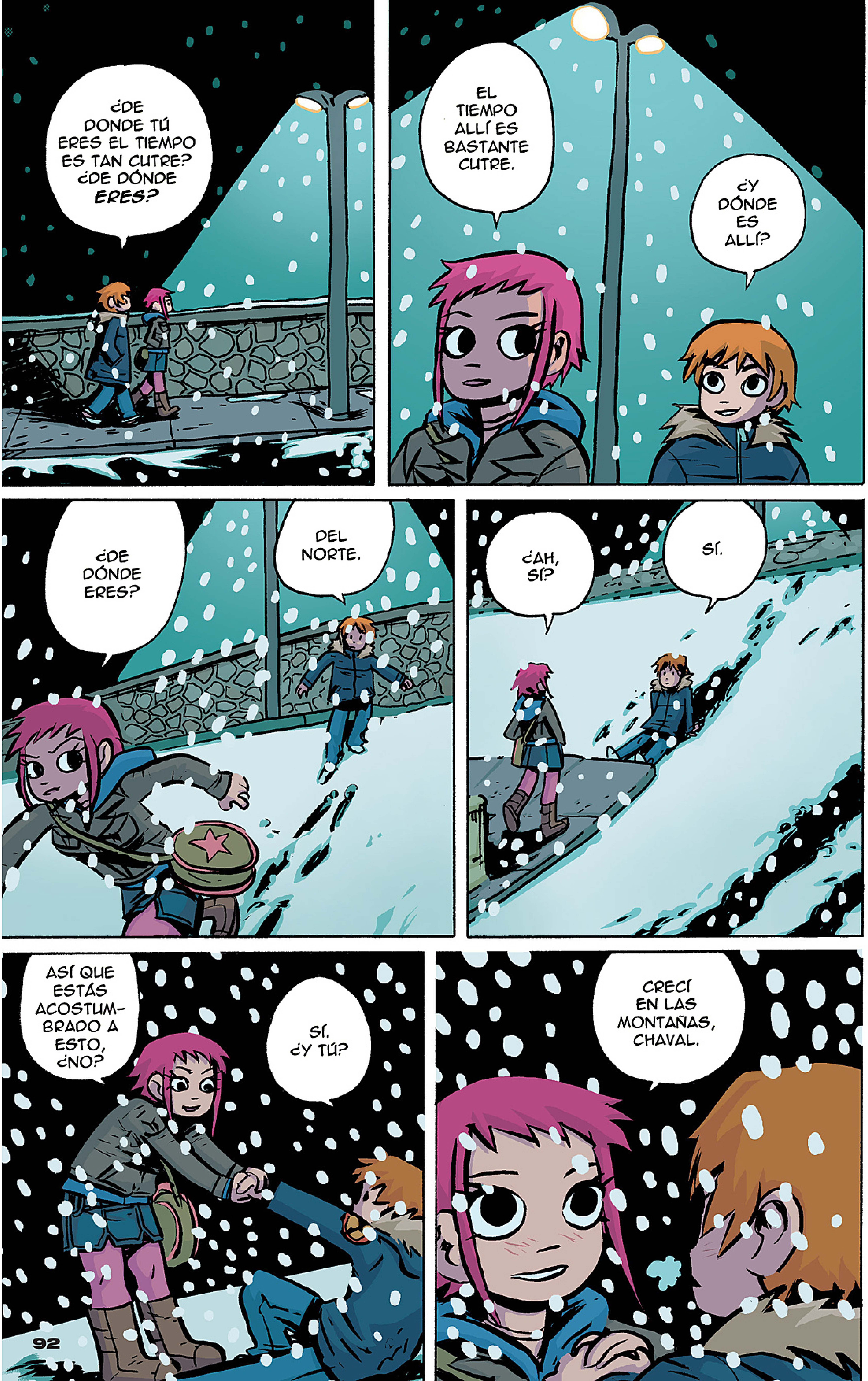

ESTÁS COMPLETAMENTE OBSESIONADO. DEBO BUSCAR OTRA RUTA.
O ESO, O QUEDAR CONMIGO.
¿QUIERES QUEDAR CONMIGO?
MMM... SI TE MOLA...
OH, ¿QUÉ TAL ESTA NOCHE? ¿TE VA BIEN? ¿AHORA PUEDES FIRMAR ESTO, POR FAVOR, Y COGER TUS ESTÚPIDOS CDS?
¡SÍ! ¡¡CLARO!! ¡¡RAMONA FLOWERS!! ¡GENIAL!
PUES ENTONCES... ¿A LAS OCHO?
Scott Pilgrim

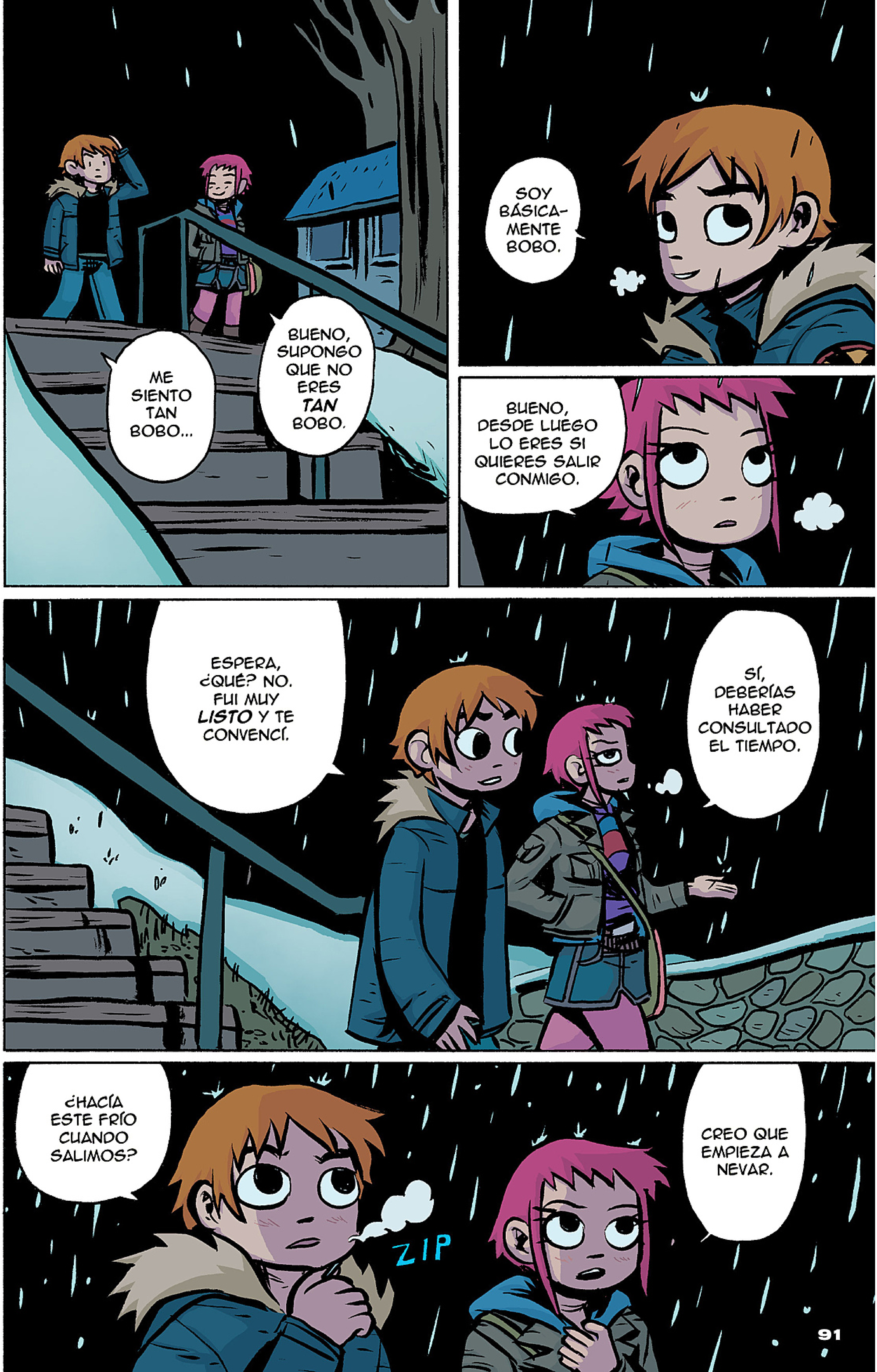

EMPIEZA A HACER BUEN TIEMPO, ¿EH? YA NO NECESITO LA PARKA.
¿QUÉ SIGNIFICA ESA "X"?
¿EH?
LA DEL ABRIGO.
AH, ESTO.
BIEN, ESTÁ CLARO QUE UNO DE LOS DOS FUE A LA ESCUELA XAVIER PARA JÓVENES TALENTOS Y EL OTRO NO.
ESTÁ CLARO QUE *UNO* DE LOS DOS ES UN GILI TOTAL. ¿TE HICISTE EL PARCHE TÚ?
¡NO TENGO QUE CONTESTAR A ESO!

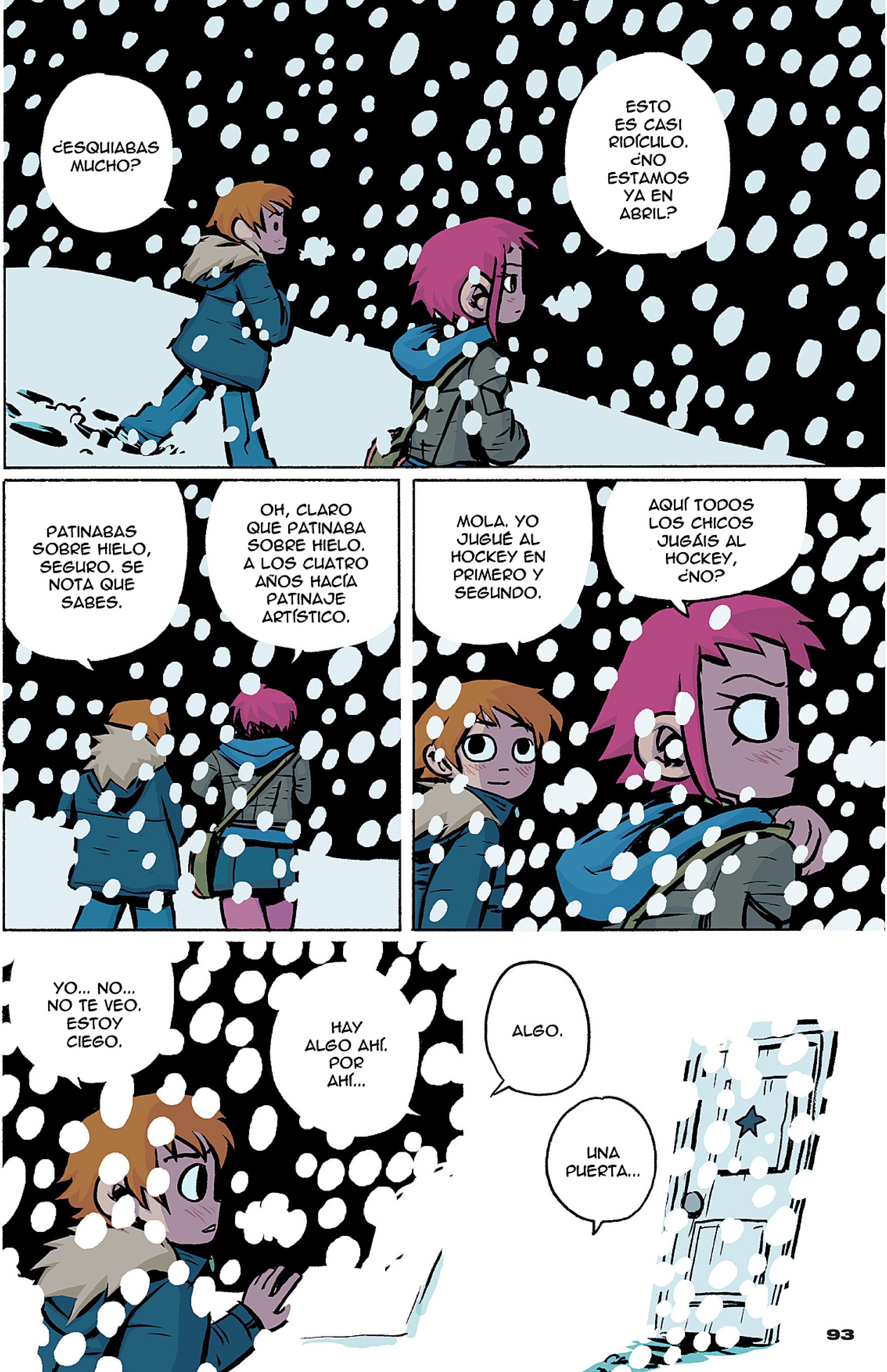
PUES ENTONCES
¿QUÉ HACES AQUÍ PARADA?
ESPE-RÁNDOTE, TÍO.

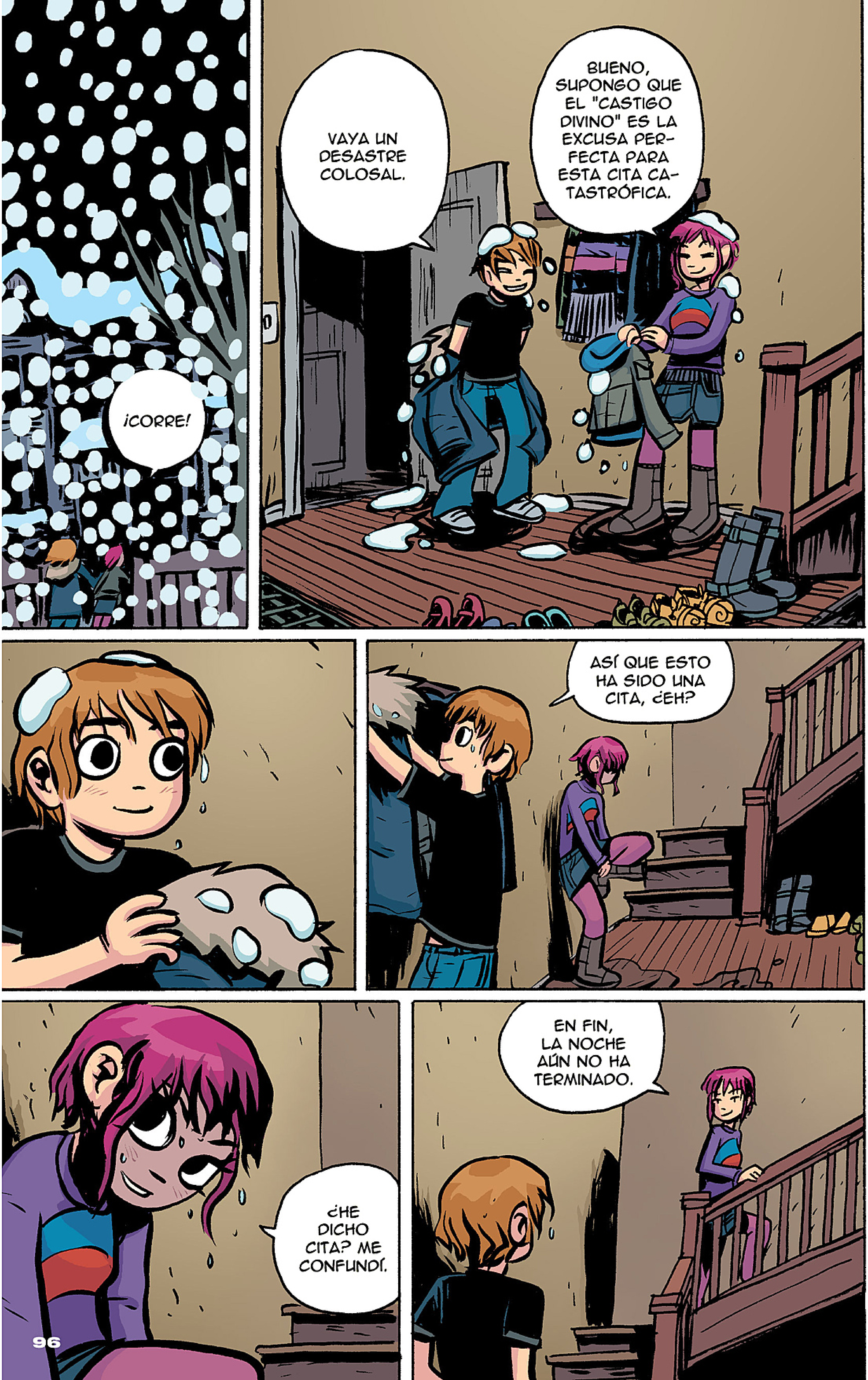
¿Y QUÉ TE HA TRAÍDO A TORONTO?
BUENO... YO... CONSEGUÍ ESTE CURRO EN AMAZON. NECESITA-BAN A ALGUIEN AQUÍ Y GIDEON SIEMPRE DICE QUE TORONTO ES UNA DE LAS GRANDES CIUDADES, ASÍ QUE...
¿Y QUIÉN ES GIDEON? ¿TU NO-VIO?
ES... ES UN AMIGO. EN FIN, ¿Y TÚ QUÉ HACES?
ESTOY ENTRE TRABA-JOS.
¿ENTRE CUÁLES?
BUENO... MI ÚLTIMO EMPLEO ES UNA HISTORIA MUY LARGA LLENA DE SUSPIROS. QUIZÁ SEA MEJOR DEJARLA PARA OTRO LIBRO.
YO NI SIQUIERA QUIERO HABLAR DE MI ÚLTIMO TRABAJO.
PUES ESE LO DEJAMOS PARA EL LIBRO TRES.

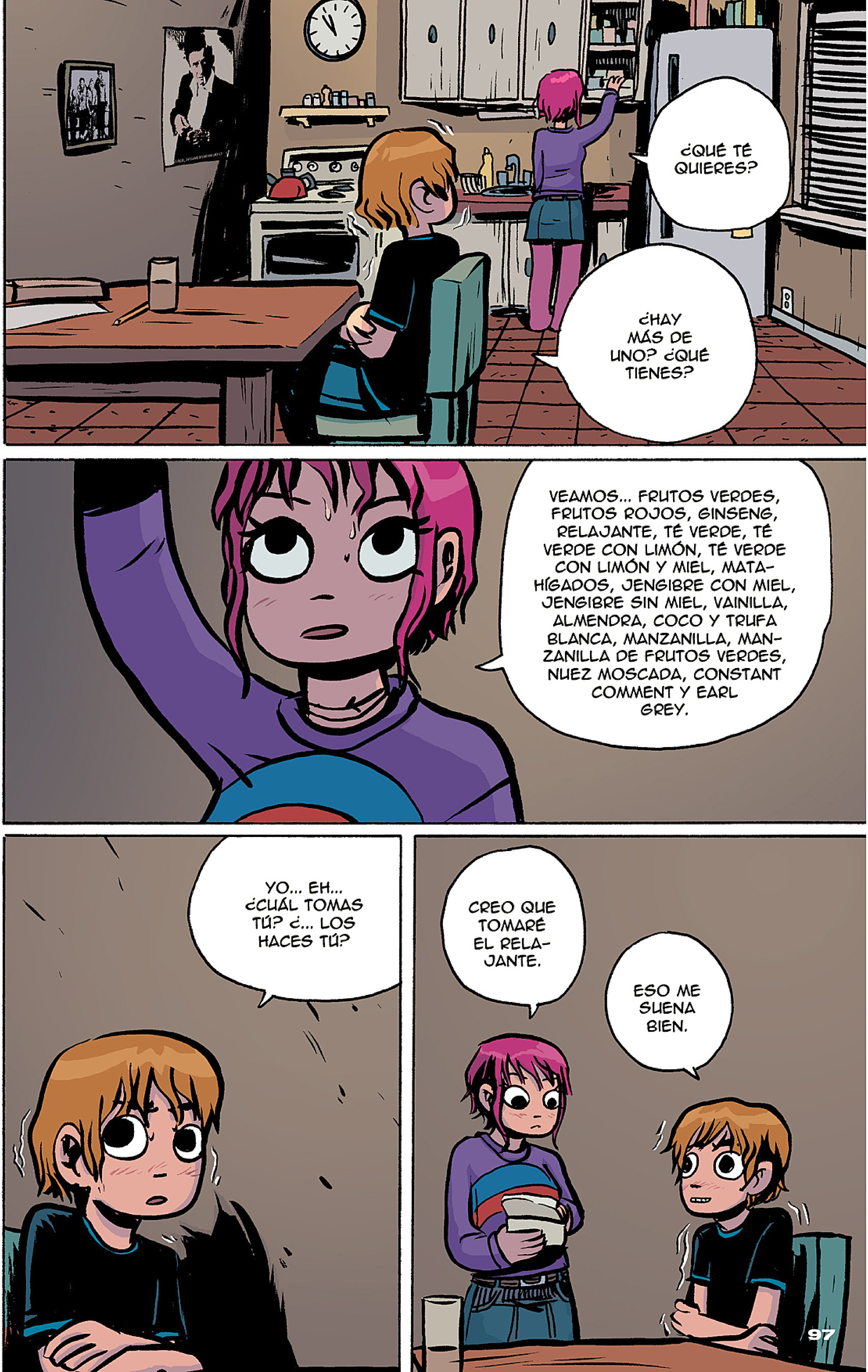

AUTO-PISTAS SUBES-PACIALES... ¡QUÉ COSAS!
¡FUE UN ACCIDENTE! ¡NO PRETENDÍA OBSESIONARTE!
¿SABES? LLEVO TANTO TIEMPO SIN OBSESIONARME... ES RARO.
BUENO, DUERMES CON UN TÍO, ¿NO?
MMM.
ERA UNA SIMPLE SUPOSI-CIÓN DESPUÉS DE VER TU PISO, PERO AHORA ESTÁ CLARO. ¡JA, JA, JA, JA!
ES... ES SOLO PORQUE SOMOS POBRES. ¡NO NOS DABA PARA DOS CAMAS! NI... PARA UN SITIO MÁS GRANDE.
¡NO SOMOS GAYS! ES-PERA... NO... WALLACE ES BASTANTE GAY, PERO YO...
RELÁ-JATE, CHAVAL.
JE, JE.
TE CREO.

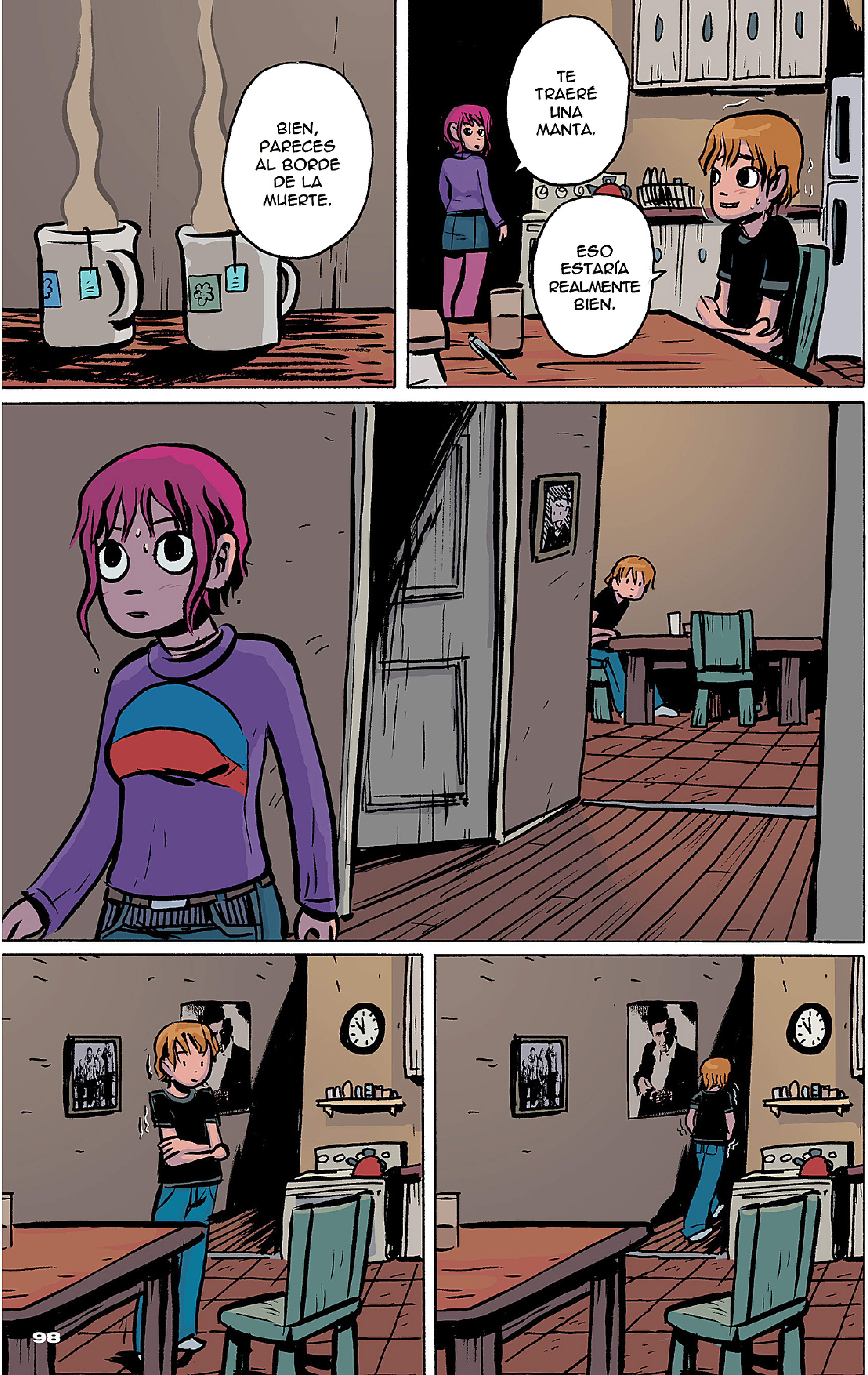

¿DE DONDE TÚ ERES EL TIEMPO ES TAN CUTRE? ¿DE DÓNDE *ERES?*
EL TIEMPO ALLÍ ES BASTANTE CUTRE.
¿Y DÓNDE ES ALLÍ?
¿DE DÓNDE ERES?
DEL NORTE.
¿AH, SÍ?
SÍ.
ASÍ QUE ESTÁS ACOSTUM-BRADO A ESTO, ¿NO?
SÍ. ¿Y TÚ?
CRECÍ EN LAS MONTAÑAS, CHAVAL.

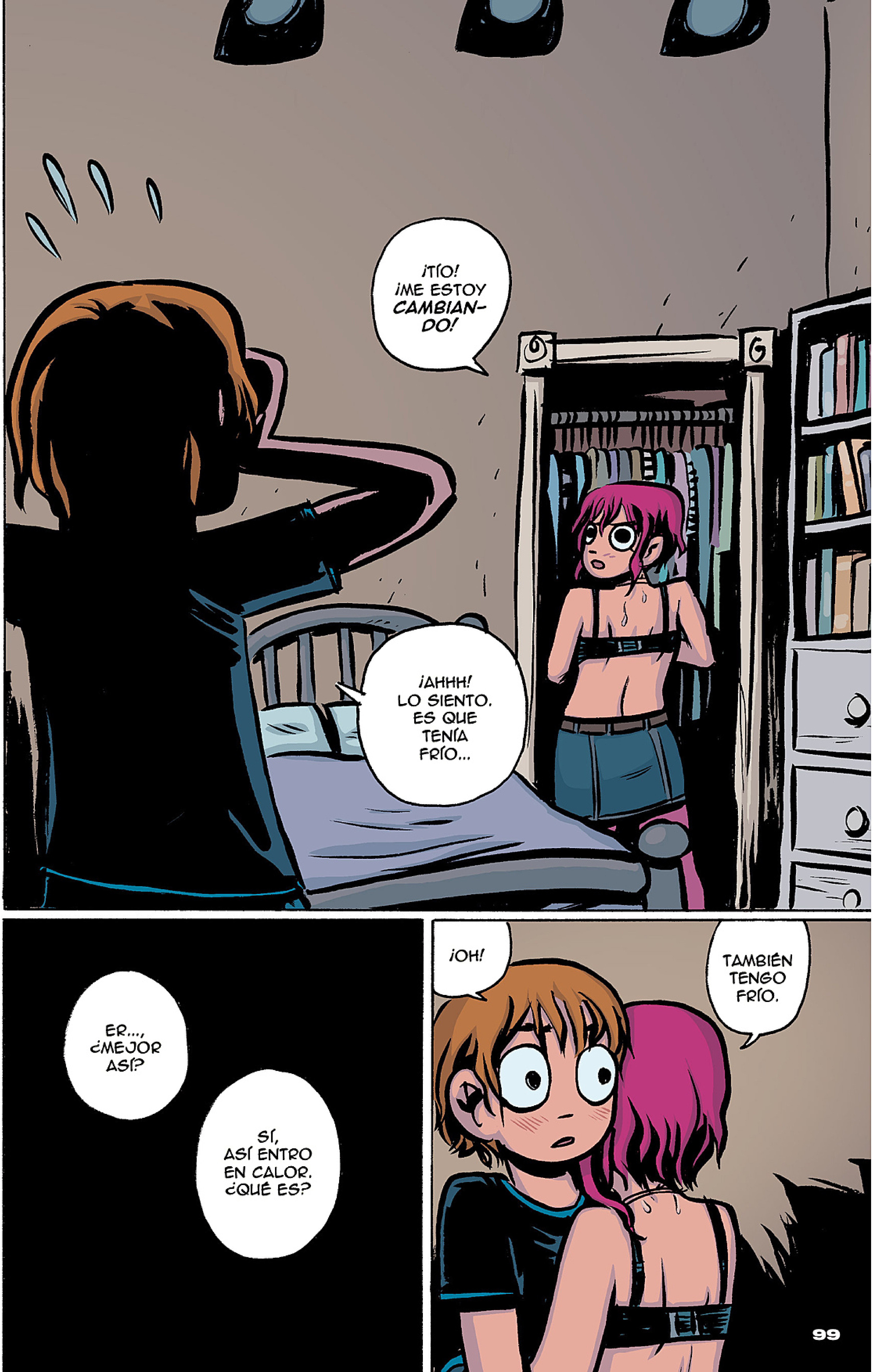

ME SIENTO TAN BOBO...
BUENO, SUPONGO QUE NO ERES TAN BOBO.
SOY BÁSICA-MENTE BOBO.
BUENO, DESDE LUEGO LO ERES SI QUIERES SALIR CONMIGO.
ESPERA, ¿QUÉ? NO. FUI MUY LISTO Y TE CONVENCÍ.
SÍ, DEBERÍAS HABER CONSULTADO EL TIEMPO.
¿HACÍA ESTE FRÍO CUANDO SALIMOS?
ZIP
CREO QUE EMPIEZA A NEVAR.

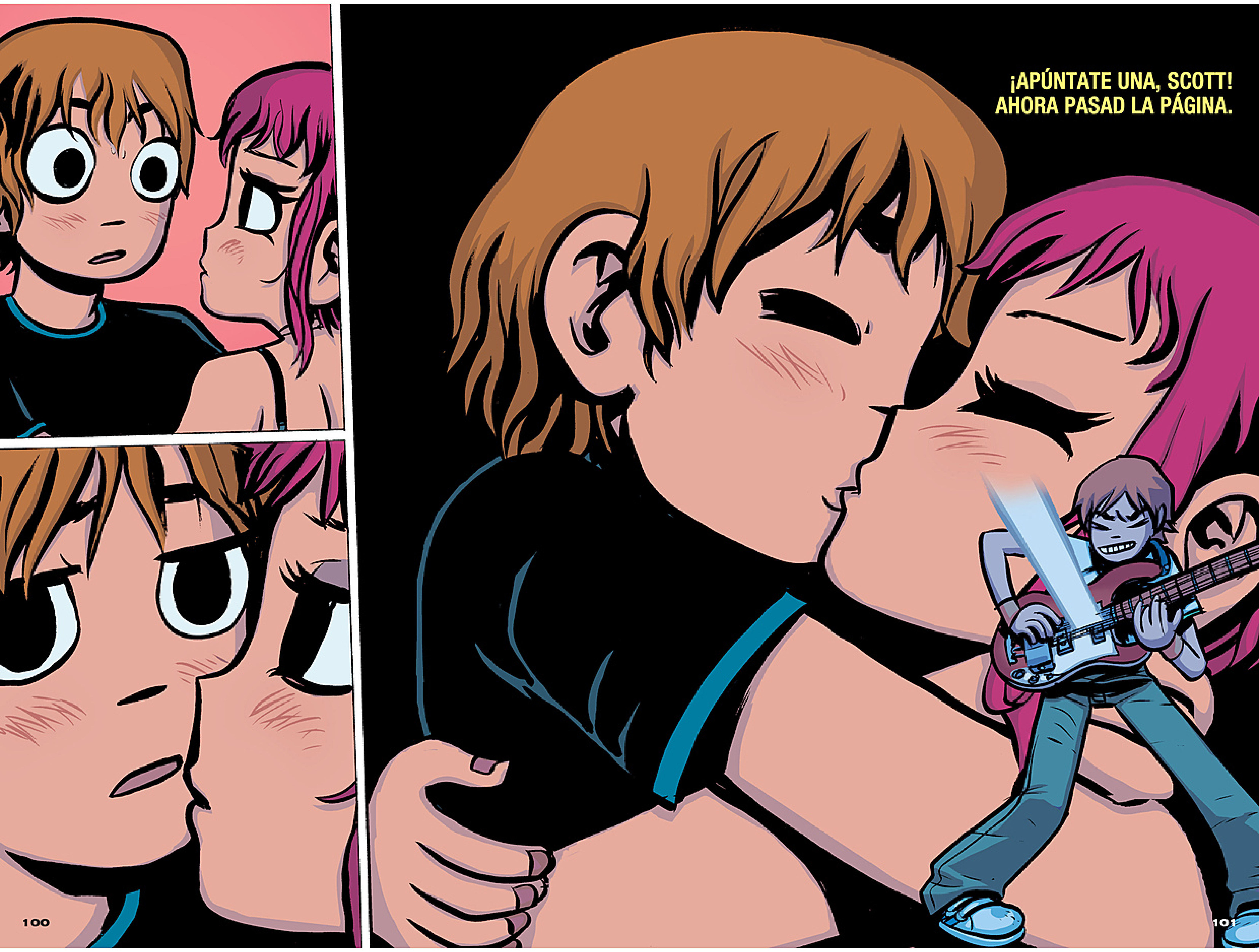

¿ESQUIABAS MUCHO?
ESTO ES CASI RIDÍCULO. ¿NO ESTAMOS YA EN ABRIL?
PATINABAS SOBRE HIELO, SEGURO. SE NOTA QUE SABES.
OH, CLARO QUE PATINABA SOBRE HIELO. A LOS CUATRO AÑOS HACÍA PATINAJE ARTÍSTICO.
MOLA. YO JUGUÉ AL HOCKEY EN PRIMERO Y SEGUNDO.
AQUÍ TODOS LOS CHICOS JUGÁIS AL HOCKEY, ¿NO?
YO... NO... NO TE VEO. ESTOY CIEGO.
HAY ALGO AHÍ. POR AHÍ...
ALGO.
UNA PUERTA...

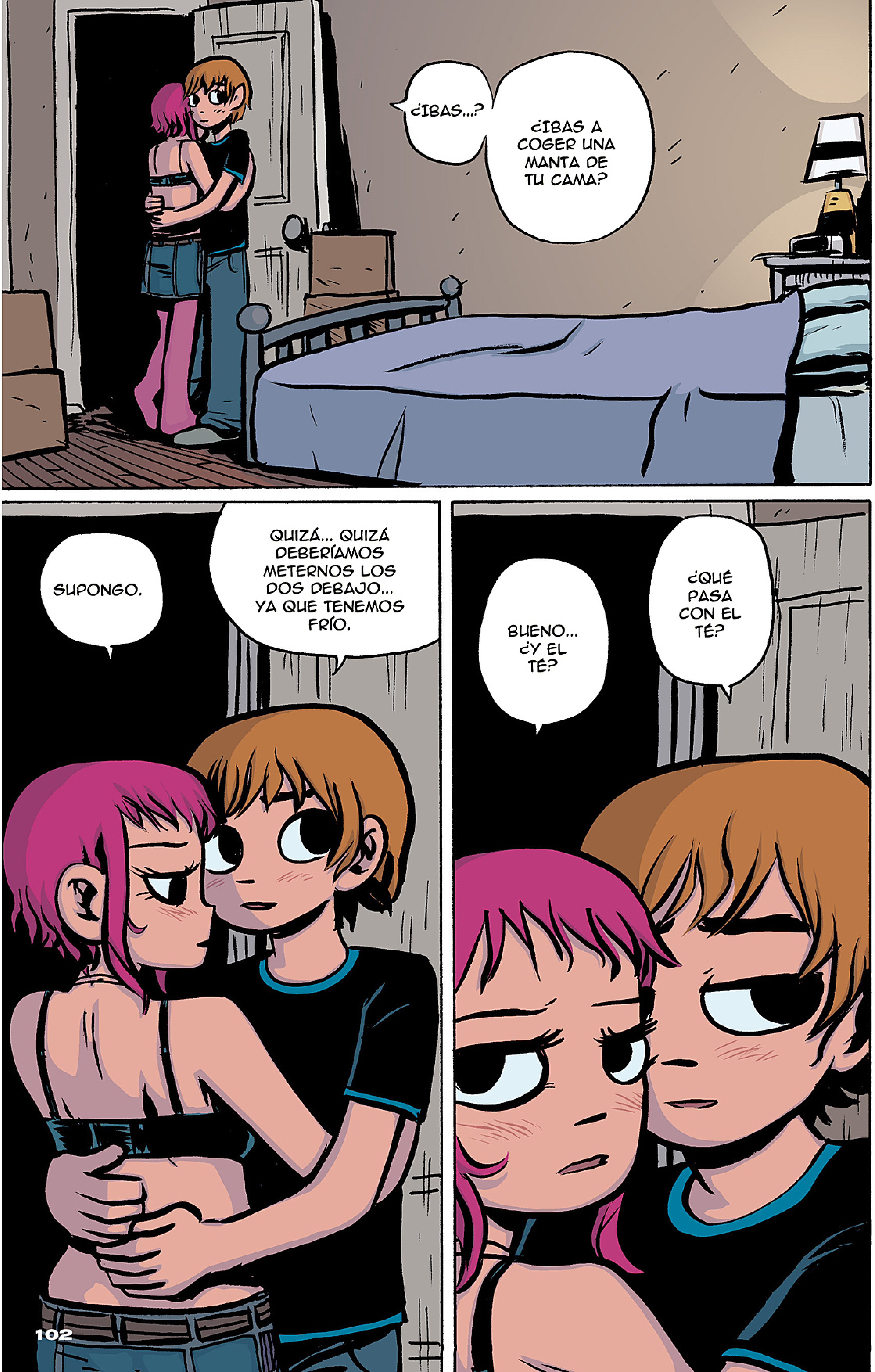

¡CORRE!
VAYA UN DESASTRE COLOSAL.
BUENO, SUPONGO QUE EL "CASTIGO DIVINO" ES LA EXCUSA PERFECTA PARA ESTA CITA CATASTRÓFICA.
ASÍ QUE ESTO HA SIDO UNA CITA, ¿EH?
¿HE DICHO CITA? ME CONFUNDÍ.
EN FIN, LA NOCHE AÚN NO HA TERMINADO.

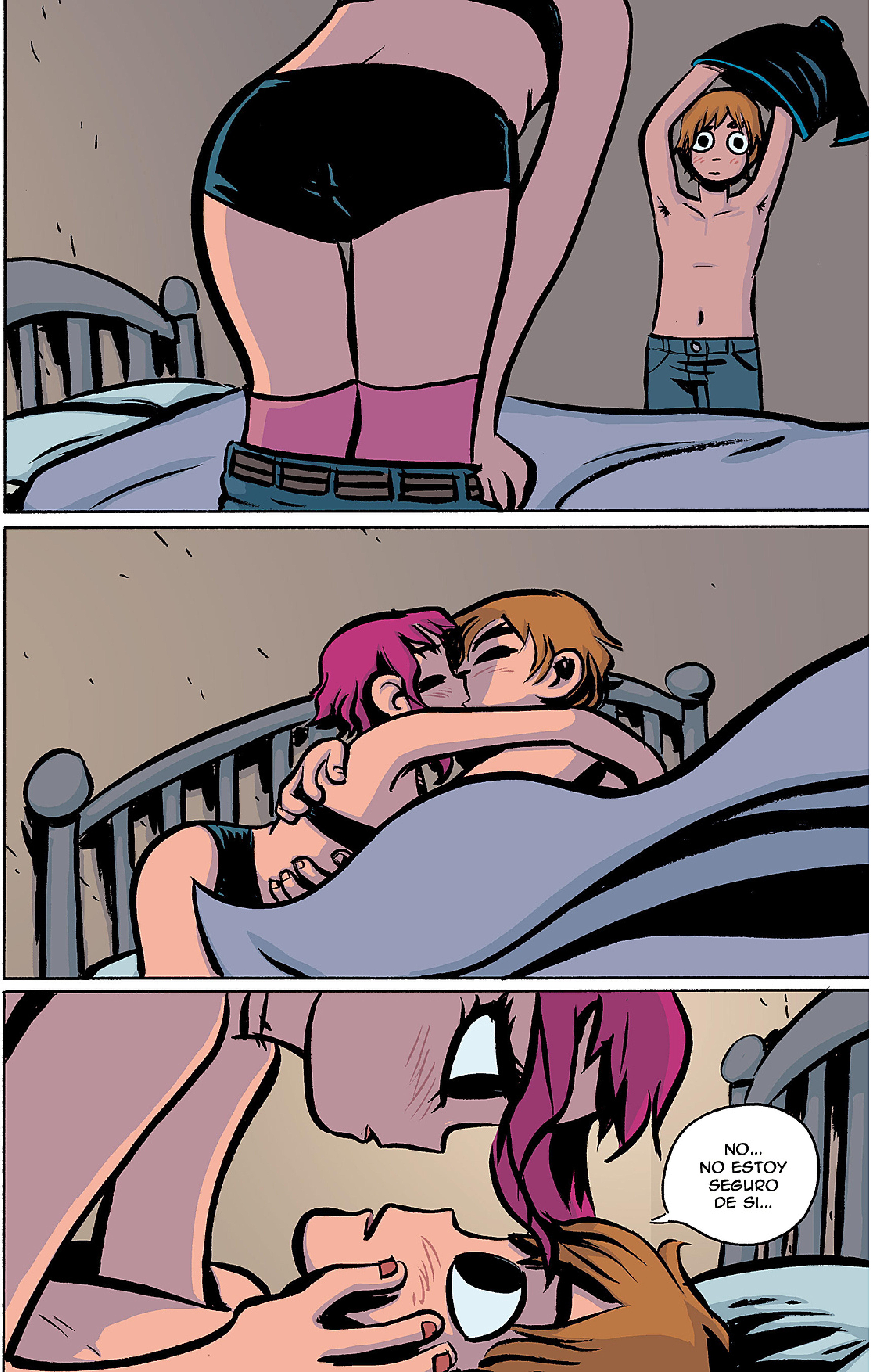

¿QUÉ TÉ QUIERES?
¿HAY MÁS DE UNO? ¿QUÉ TIENES?
VEAMOS... FRUTOS VERDES, FRUTOS ROJOS, GINSENG, RELAJANTE, TÉ VERDE, TÉ VERDE CON LIMÓN, TÉ VERDE CON LIMÓN Y MIEL, MATA-HÍGADOS, JENGIBRE CON MIEL, JENGIBRE SIN MIEL, VAINILLA, ALMENDRA, COCO Y TRUFA BLANCA, MANZANILLA, MANZANILLA DE FRUTOS VERDES, NUEZ MOSCADA, CONSTANT COMMENT Y EARL GREY.
YO... EH... ¿CUÁL TOMAS TÚ? ¿... LOS HACES TÚ?
CREO QUE TOMARÉ EL RELAJANTE.
ESO ME SUENA BIEN.

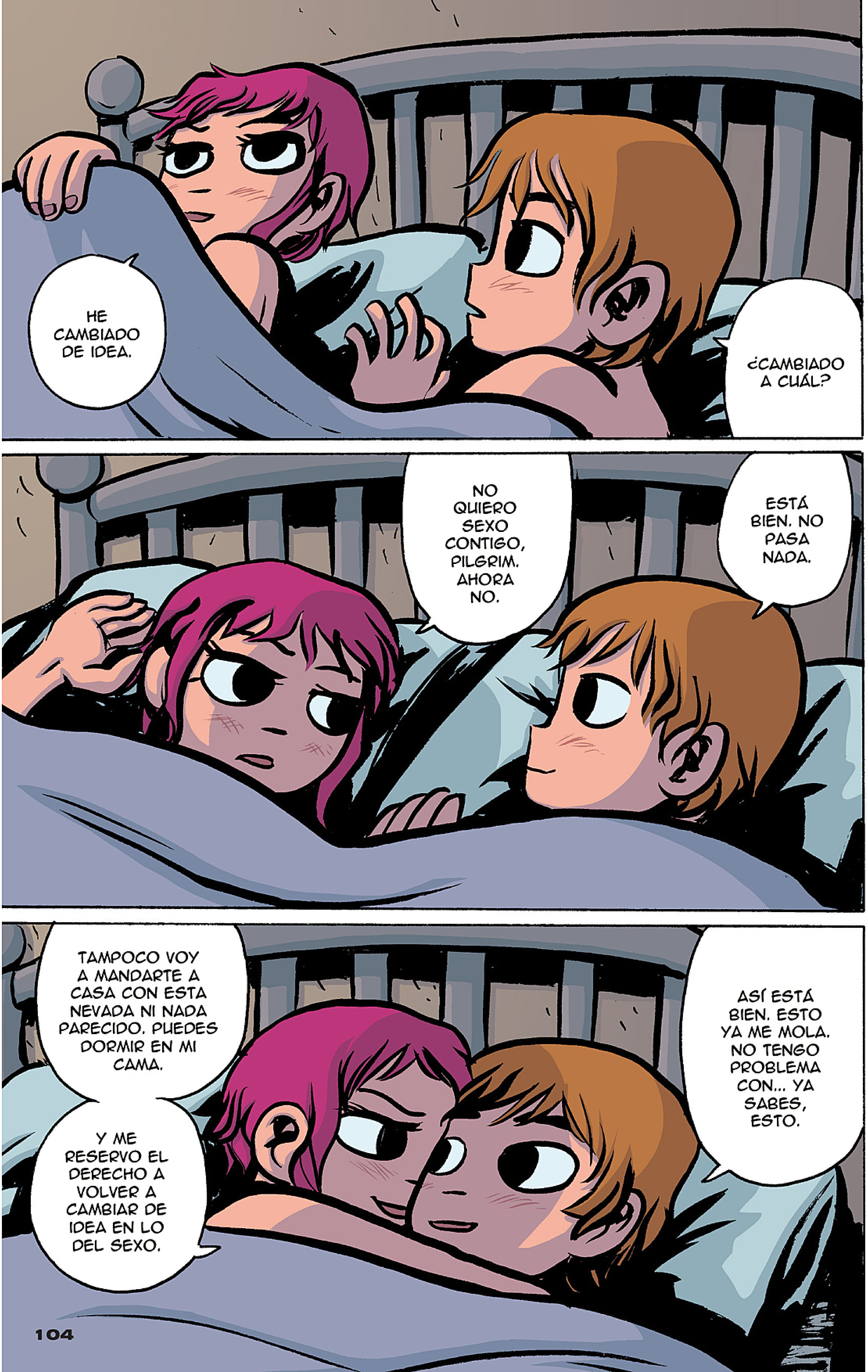

BIEN, PARECES AL BORDE DE LA MUERTE.
TE TRAERÉ UNA MANTA.
ESO ESTARÍA REALMENTE BIEN.


¡TÍO! ¡ME ESTOY CAMBIANDO!
¡AHHH! LO SIENTO. ES QUE TENÍA FRÍO...
ER..., ¿MEJOR ASÍ?
SÍ, ASÍ ENTRO EN CALOR. ¿QUÉ ES?
¡OH!
TAMBIÉN TENGO FRÍO.

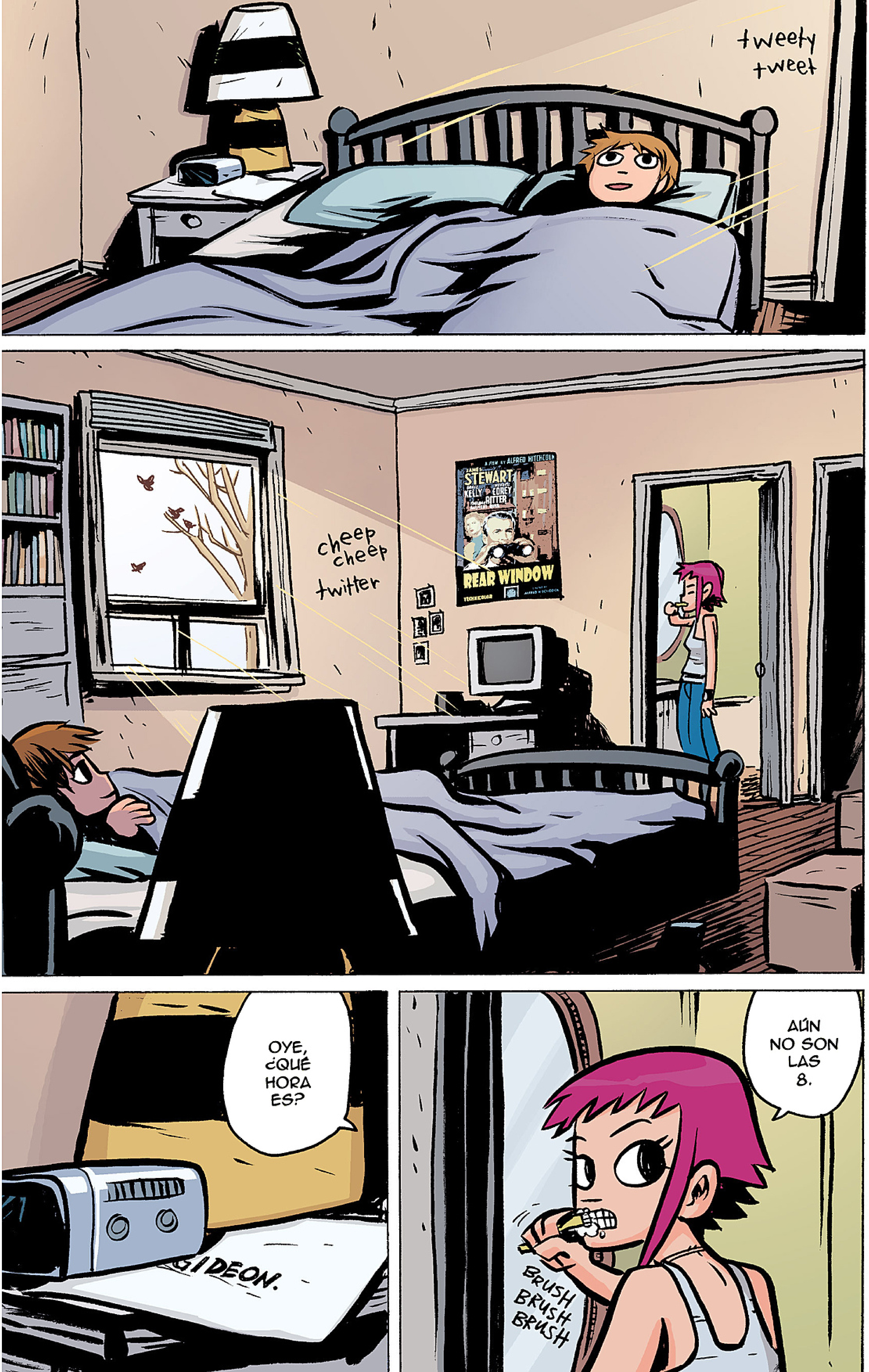

¡APÚNTATE UNA, SCOTT!
AHORA PASAD LA PÁGINA.

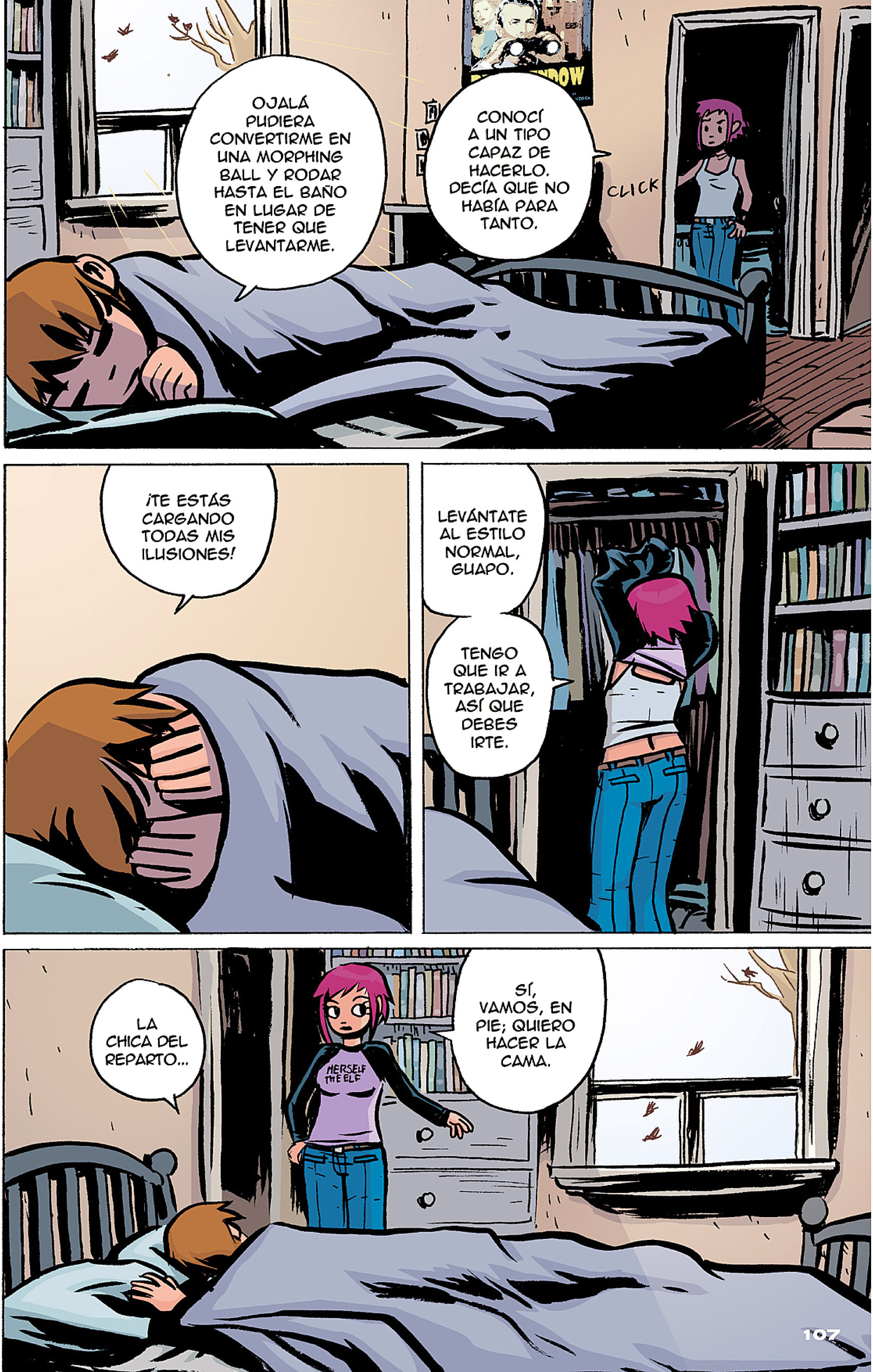

¿IBAS...?
¿IBAS A COGER UNA MANTA DE TU CAMA?
SUPONGO.
QUIZÁ... QUIZÁ DEBERÍAMOS METERNOS LOS DOS DEBAJO... YA QUE TENEMOS FRÍO.
BUENO... ¿Y EL TÉ?
¿QUÉ PASA CON EL TÉ?

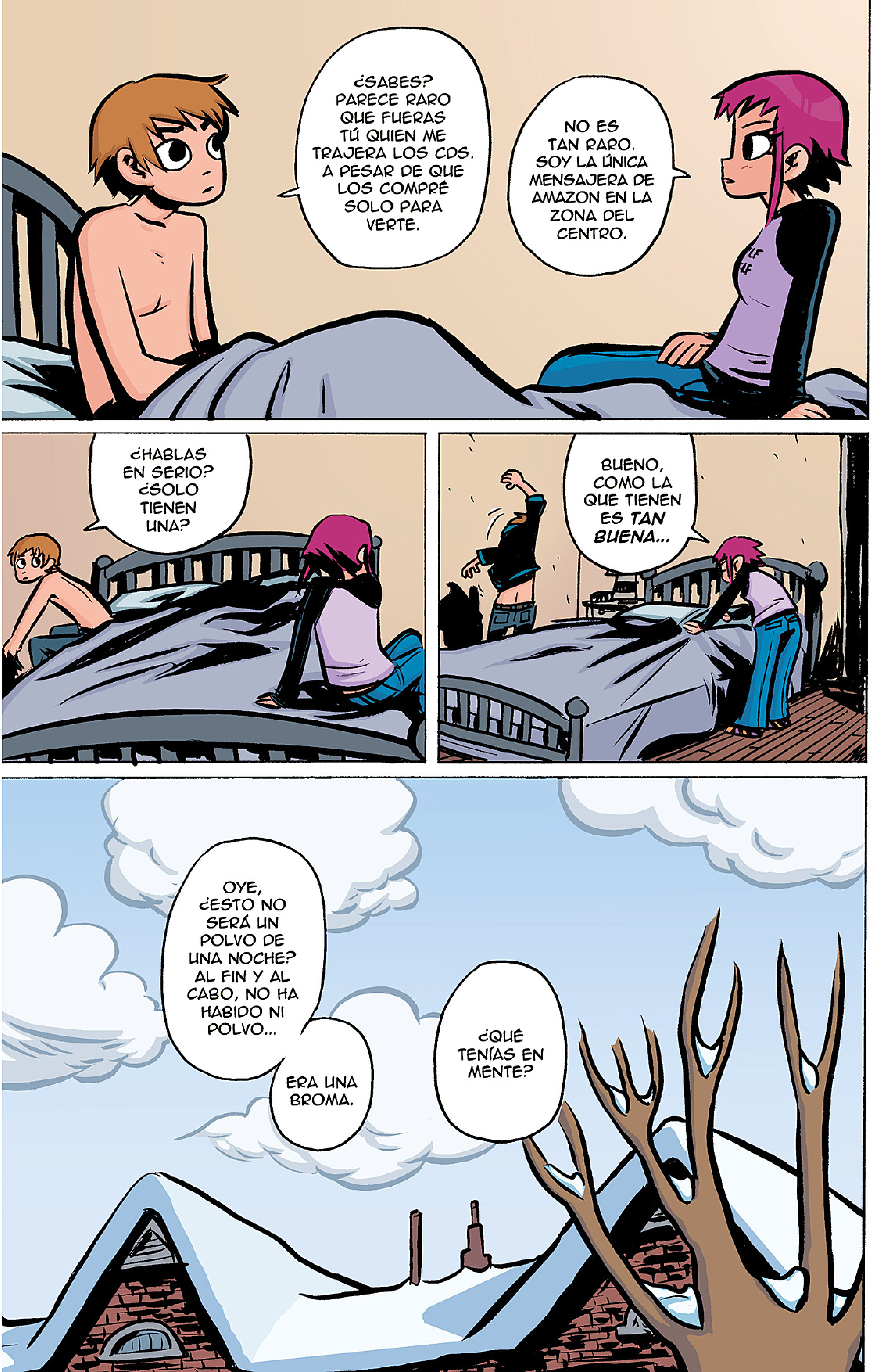

NO...
NO ESTOY
SEGURO
DE SI...


HE CAMBIADO DE IDEA.
¿CAMBIADO A CUÁL?
NO QUIERO SEXO CONTIGO, PILGRIM. AHORA NO.
ESTÁ BIEN. NO PASA NADA.
TAMPOCO VOY A MANDARTE A CASA CON ESTA NEVADA NI NADA PARECIDO. PUEDES DORMIR EN MI CAMA.
Y ME RESERVO EL DERECHO A VOLVER A CAMBIAR DE IDEA EN LO DEL SEXO.
ASÍ ESTÁ BIEN. ESTO YA ME MOLA. NO TENGO PROBLEMA CON... YA SABES, ESTO.

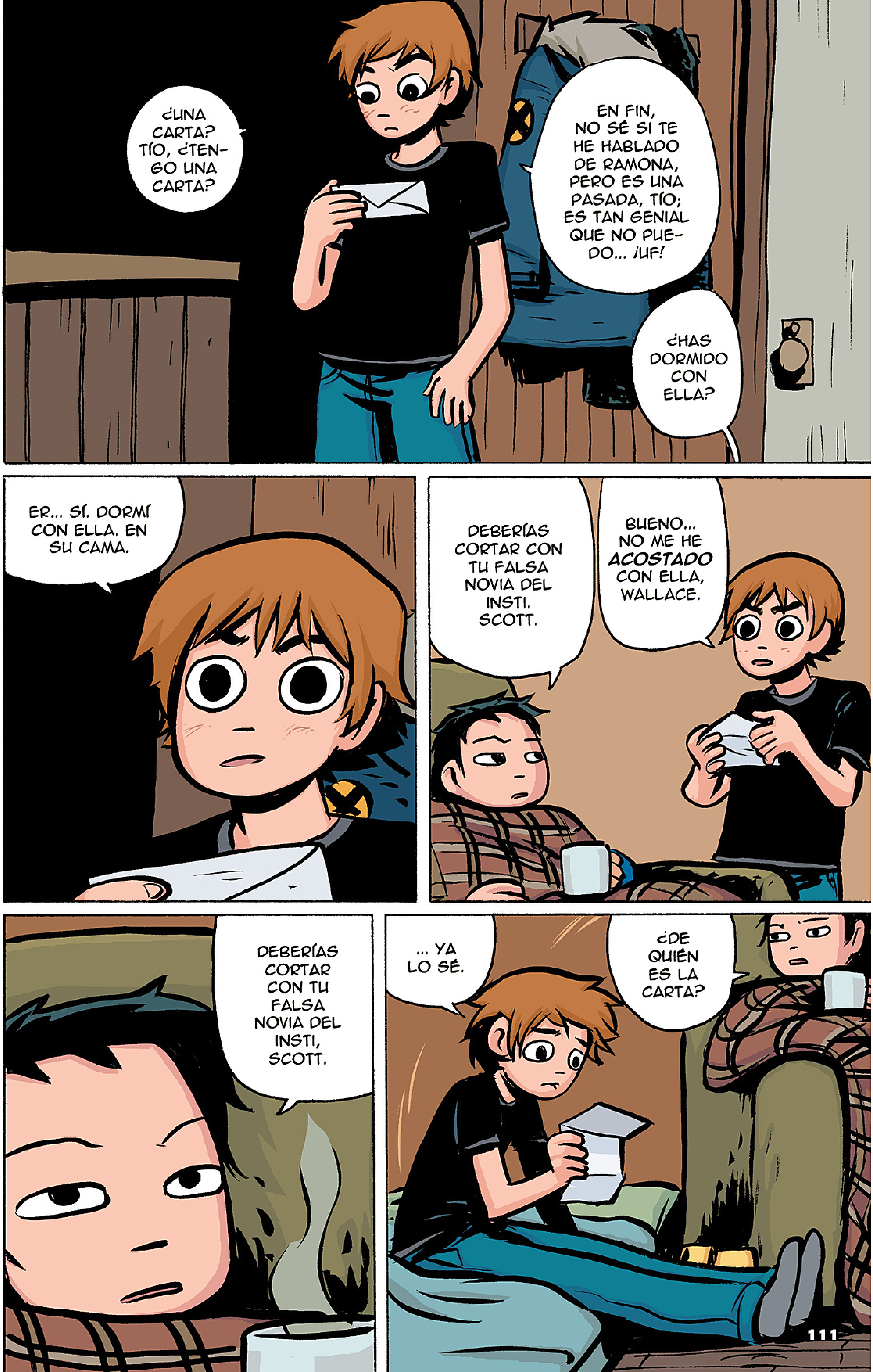
NO ESTÁ NADA MAL.
MMM... CREO QUE ERES LO MÁS.
NO PUEDO CREER QUE ESTÉ EN TU CAMA.
¿SÍ?
SÍ. Y... TAMPOCO YO QUERÍA SEXO.
YA, SEGURO.
NO, EN SERIO. DE VERDAD. NO SÉ. ESTOY NERVIOSO. RARO. HA PASADO TANTO TIEMPO... PERO ESTO ES... BUENO, CREO QUE NECESITABA ESTO, SEA LO QUE SEA.
BIEN... ME ALEGRO DE PODER AYUDARTE.
MMM... GRACIAS.
DE NADA.


tweety
tweet
STEWART
KELLY
REAR WINDOW
cheep
cheep
twitter
OYE, ¿QUÉ HORA ES?
GIDEON.
AÚN NO SON LAS 8.
BRUSH
BRUSH
BRUSH

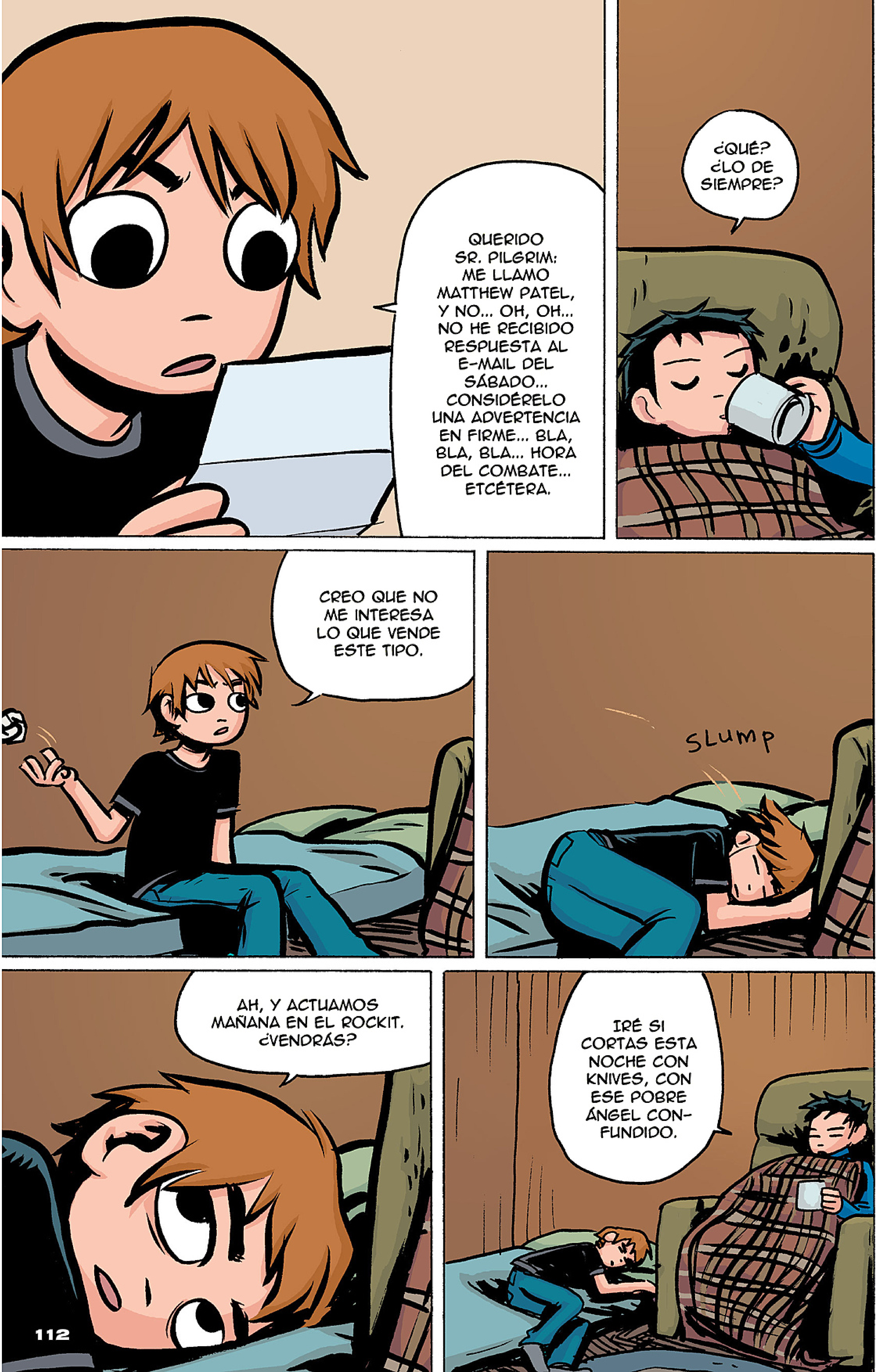

OJALÁ PUDIERA CONVERTIRME EN UNA MORPHING BALL Y RODAR HASTA EL BAÑO EN LUGAR DE TENER QUE LEVANTARME.
CONOCÍ A UN TIPO CAPAZ DE HACERLO. DECÍA QUE NO HABÍA PARA TANTO.
CLICK
¡TE ESTÁS CARGANDO TODAS MIS ILUSIONES!
LEVÁNTATE AL ESTILO NORMAL, GUAPO.
TENGO QUE IR A TRABAJAR, ASÍ QUE DEBES IRTE.
LA CHICA DEL REPARTO...
SÍ, VAMOS, EN PIE; QUIERO HACER LA CAMA.
HERSELF THE ELF


¿SABES? PARECE RARO QUE FUERAS TÚ QUIEN ME TRAJERA LOS CDS. A PESAR DE QUE LOS COMPRÉ SOLO PARA VERTE.
NO ES TAN RARO. SOY LA ÚNICA MENSAJERA DE AMAZON EN LA ZONA DEL CENTRO.
¿HABLAS EN SERIO? ¿SOLO TIENEN UNA?
BUENO, COMO LA QUE TIENEN ES *TAN BUENA*...
OYE, ¿ESTO NO SERÁ UN POLVO DE UNA NOCHE? AL FIN Y AL CABO, NO HA HABIDO NI POLVO...
ERA UNA BROMA.
¿QUÉ TENÍAS EN MENTE?

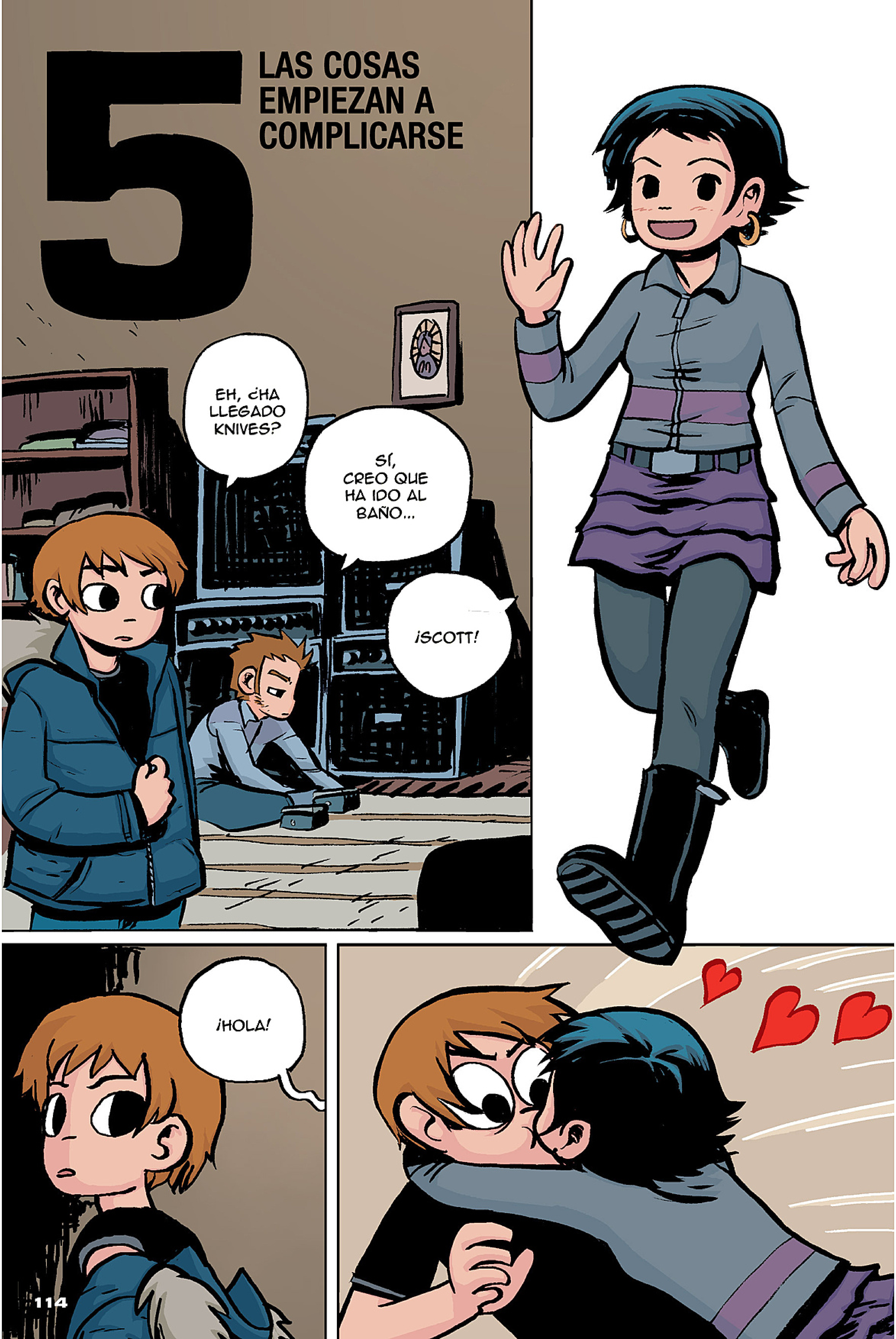
MMM...
¡OH! MI GRUPO ACTÚA EL MIÉRCOLES A LAS 9 EN EL ROCKIT.
TOCAS EN UN GRUPO.
SÍ. SOMOS TERRIBLES. DI QUE VAS A VENIR, POR FAVOR.
BIEN...
SÍ. VALE. MAÑANA A LAS 9. ALLÍ ESTARÉ.
HSSSSSSS


¿UNA CARTA? TÍO, ¿TENGO UNA CARTA?
EN FIN, NO SÉ SI TE HE HABLADO DE RAMONA, PERO ES UNA PASADA, TÍO; ES TAN GENIAL QUE NO PUEDO... ¡UF!
¿HAS DORMIDO CON ELLA?
ER... SÍ. DORMÍ CON ELLA. EN SU CAMA.
BUENO... NO ME HE *ACOSTADO* CON ELLA, WALLACE.
DEBERÍAS CORTAR CON TU FALSA NOVIA DEL INSTI. SCOTT.
DEBERÍAS CORTAR CON TU FALSA NOVIA DEL INSTI, SCOTT.
... YA LO SÉ.
¿DE QUIÉN ES LA CARTA?

Y POR FIN...
¡CIERRA LA MALDITA PUERTA! ¡ME ESTOY HELANDO!
¡HE TARDADO CUATRO HORAS DESDE DUNDAS!
SÍ, TU MADRE Y YO NOS MORÍAMOS DE PREOCU-PACIÓN.
AHÍ ENCIMA TIENES UNA CARTA.

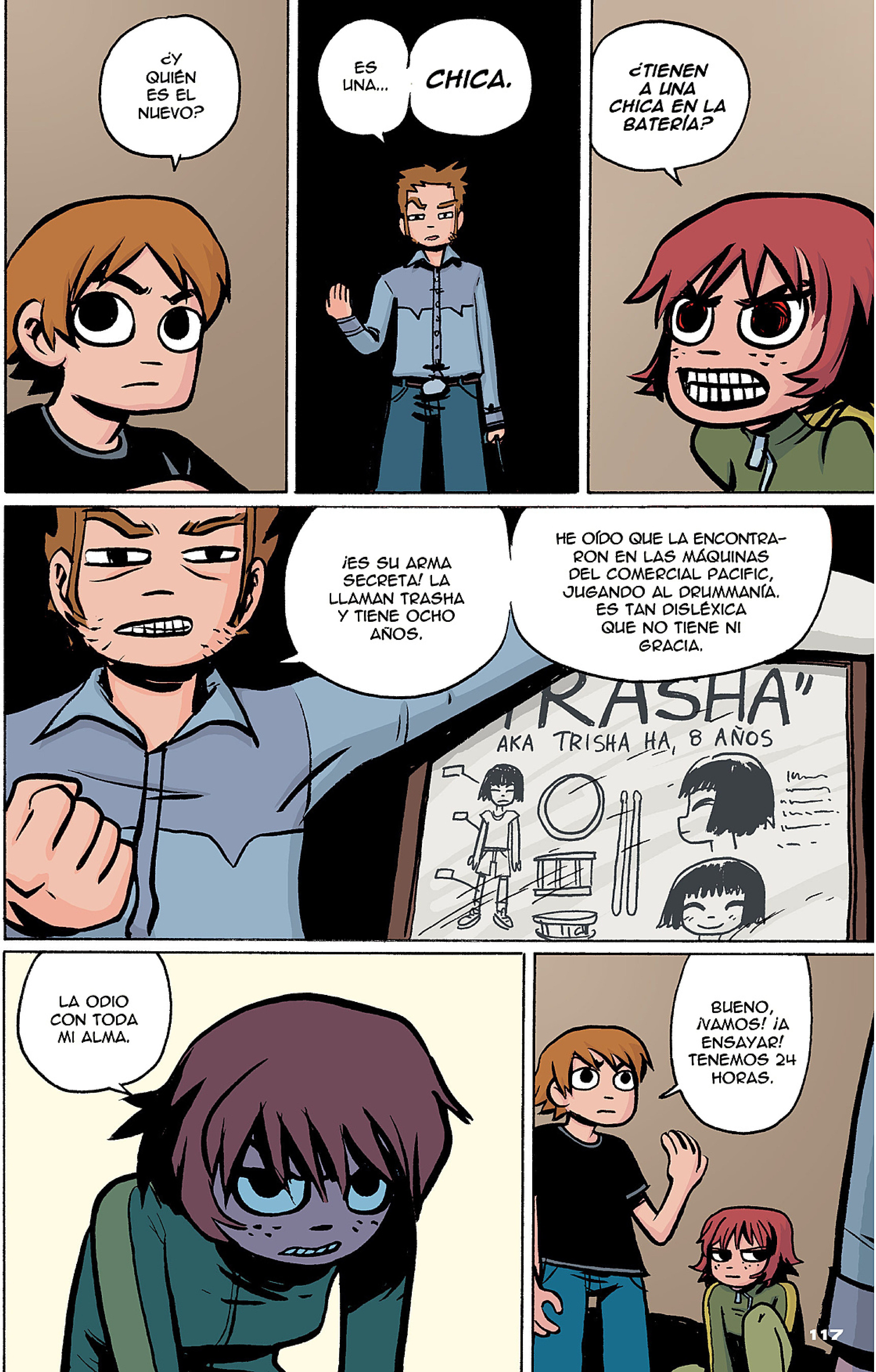

QUERIDO SR. PILGRIM: ME LLAMO MATTHEW PATEL, Y NO... OH, OH... NO HE RECIBIDO RESPUESTA AL E-MAIL DEL SÁBADO... CONSIDÉRELO UNA ADVERTENCIA EN FIRME... BLA, BLA, BLA... HORA DEL COMBATE... ETCÉTERA.
¿QUÉ? ¿LO DE SIEMPRE?
CREO QUE NO ME INTERESA LO QUE VENDE ESTE TIPO.
SLUMP
AH, Y ACTUAMOS MAÑANA EN EL ROCKIT. ¿VENDRÁS?
IRÉ SI CORTAS ESTA NOCHE CON KNIVES, CON ESE POBRE ÁNGEL CON-FUNDIDO.

¡AHHHHHHGGGGBRLBRLBRLUIIIIII!


5
LAS COSAS EMPIEZAN A COMPLICARSE
EH, ¿HA LLEGADO KNIVES?
SÍ, CREO QUE HA IDO AL BAÑO...
¡SCOTT!
¡HOLA!

DE ACUERDO. ESCUCHAD. COMO SABÉIS, MAÑANA TOCAMOS CON CRASH & LOS CHICOS.
CRASH Y LOS CHICOS
¡BUUUU!
"CRASH" WILSON CANTA Y TOCA LA GUITARRA.
"CRASH"
LUCAS "CRASH" WILSON
GIBSON LES PAUL CLASSIC
¿Y QUÉ ME DICES DEL TIPO DEL BAJO? ¿JOEL? ¡LE ODIO!
JOEL
¿NO ODIAS A TODOS LOS BAJISTAS?
BUENO... NO ME ODIO *A MÍ MISMO,* KIM.
HE DESCUBIERTO QUE TIENEN A UN BATERÍA NUEVO. EL DE ANTES SE VOLVIÓ LOCO Y AHORA ESTÁ EN COMA, O ALGO ASÍ.
?

OH... ¡HEY!
¡HEY!
¿TE GUSTA? ¡QUERÍA ESTAR GUAPA PARA LA ACTUACIÓN!
YO... ¡SÍ! ¡TE QUEDA GENIAL! PARECE QUE VAYAS A... ¿COMERTE EL ESCENARIO?
¡GRACIAS!
MMM, ESCUCHA... CREO QUE TENDRÍAMOS QUE...
...CREO QUE TEN-DRÍA QUE IR A EN-SAYAR.

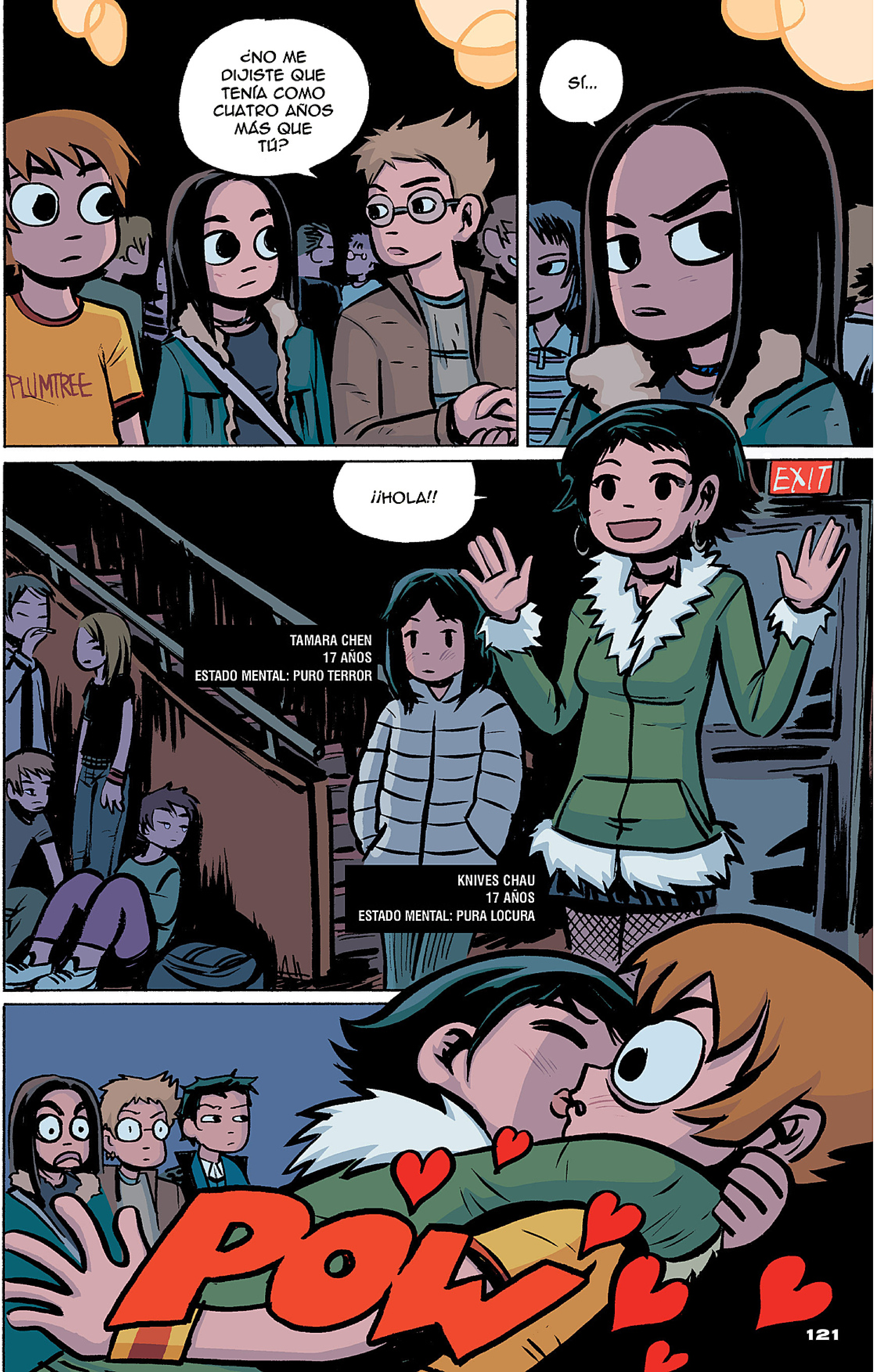


¿Y QUIÉN ES EL NUEVO?
ES UNA...
CHICA.
¿TIENEN A UNA CHICA EN LA BATERÍA?
¡ES SU ARMA SECRETA! LA LLAMAN TRASHA Y TIENE OCHO AÑOS.
HE OÍDO QUE LA ENCONTRARON EN LAS MÁQUINAS DEL COMERCIAL PACIFIC, JUGANDO AL DRUMMANÍA. ES TAN DISLÉXICA QUE NO TIENE NI GRACIA.
"TRASHA"
AKA TRISHA HA, 8 AÑOS
LA ODIO CON TODA MI ALMA.
BUENO, ¡VAMOS! ¡A ENSAYAR! TENEMOS 24 HORAS.

24 H DESPUÉS

ROCKIT
¡HEY, CHICOS!
HOLA, ME HE CRUZADO CON TU HERMANA EN LA PUERTA. EL OTRO SCOTT NO PUEDE VENIR.
¡SIÉNTATE CON NOSOTROS WALLACE!

Y... ¿QUIÉN ES ESE AMIGO TUYO, STACE?
JIMMY.
HOLA.
WALLACE COMPARTE PISO CON MI HERMANO. ES UN DEVORACHICOS.
ME OFENDERÍA SI NO FUERA VERDAD.
UN PLACER.
EH... ¡SÍ!
GRACIAS POR VENIR, STACE. ¡ERES MI ÚNICA AMIGA!
BAH, SIEMPRE ESTARÉ AL LADO DEL PATÉTICO GRUPO DE MI HERMANITO. ¡YA LO SABES!

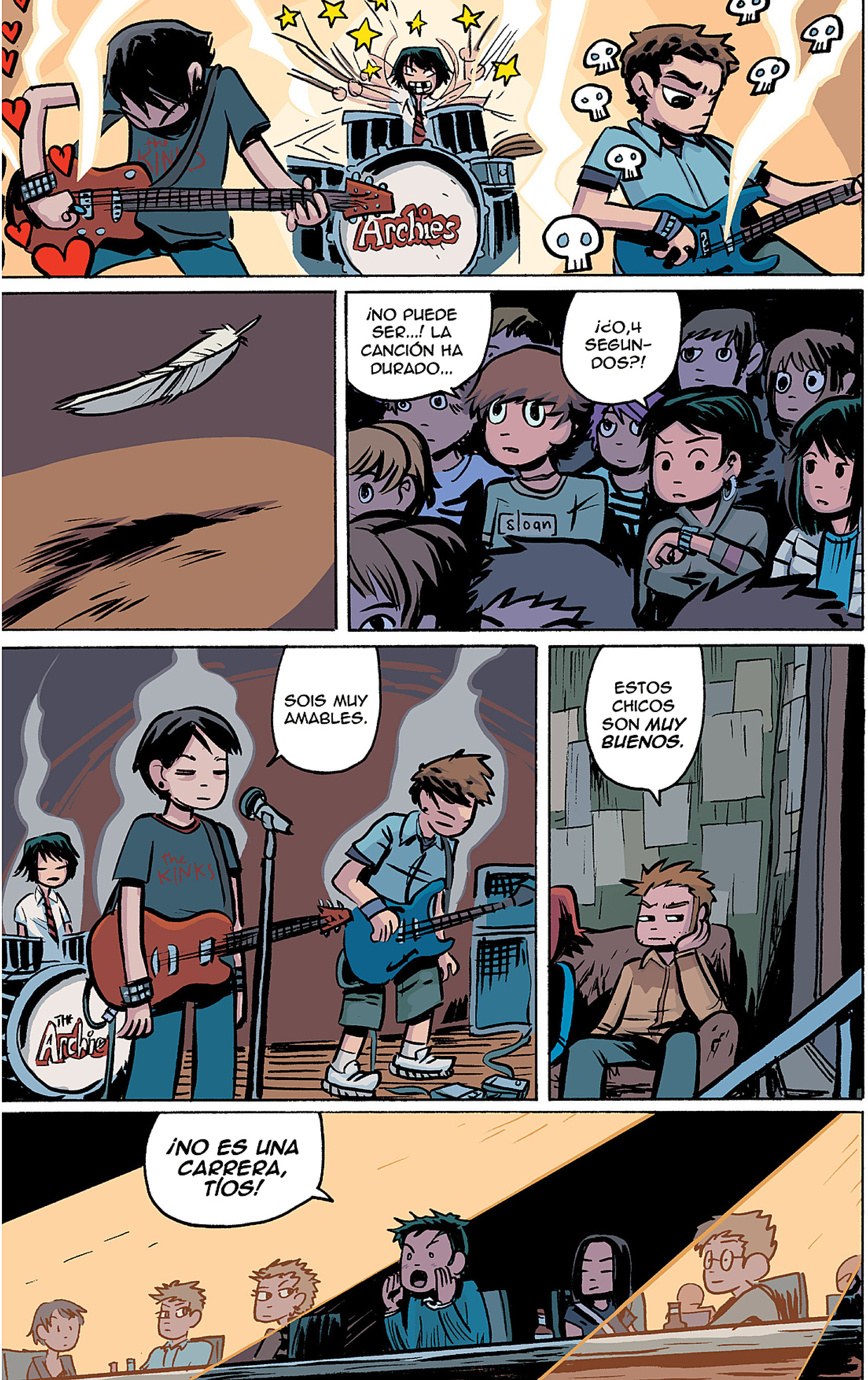

¿NO ME DIJISTE QUE TENÍA COMO CUATRO AÑOS MÁS QUE TÚ?
PLUMTREE
SÍ...
¡¡HOLA!!
EXIT
TAMARA CHEN
17 AÑOS
ESTADO MENTAL: PURO TERROR
KNIVES CHAU
17 AÑOS
ESTADO MENTAL: PURA LOCURA
POW

EH... ¡HOLA!
GENTE, OS PRESENTO A...
RAMONA V. FLOWERS
EDAD DESCONOCIDA
ESTADO MENTAL: SCOTT ES IMBÉCIL
EXIT

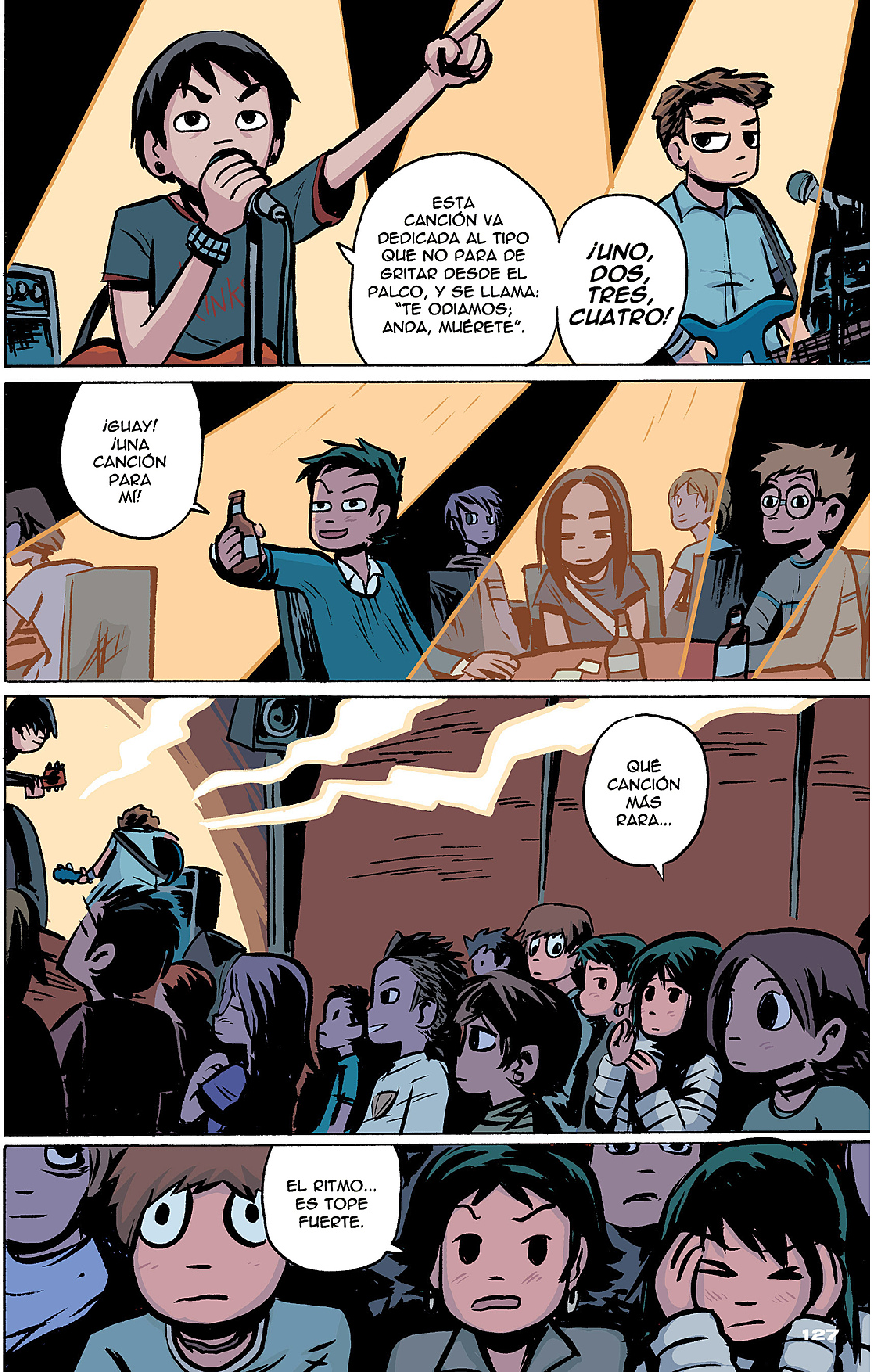
BUENAS NOCHES. YO SOY CRASH, Y ESTOS SON LOS CHICOS.
THE Archies
¿Y ESA CHICA TAMBIÉN ES UN CHICO?
¡¡SÍ!!

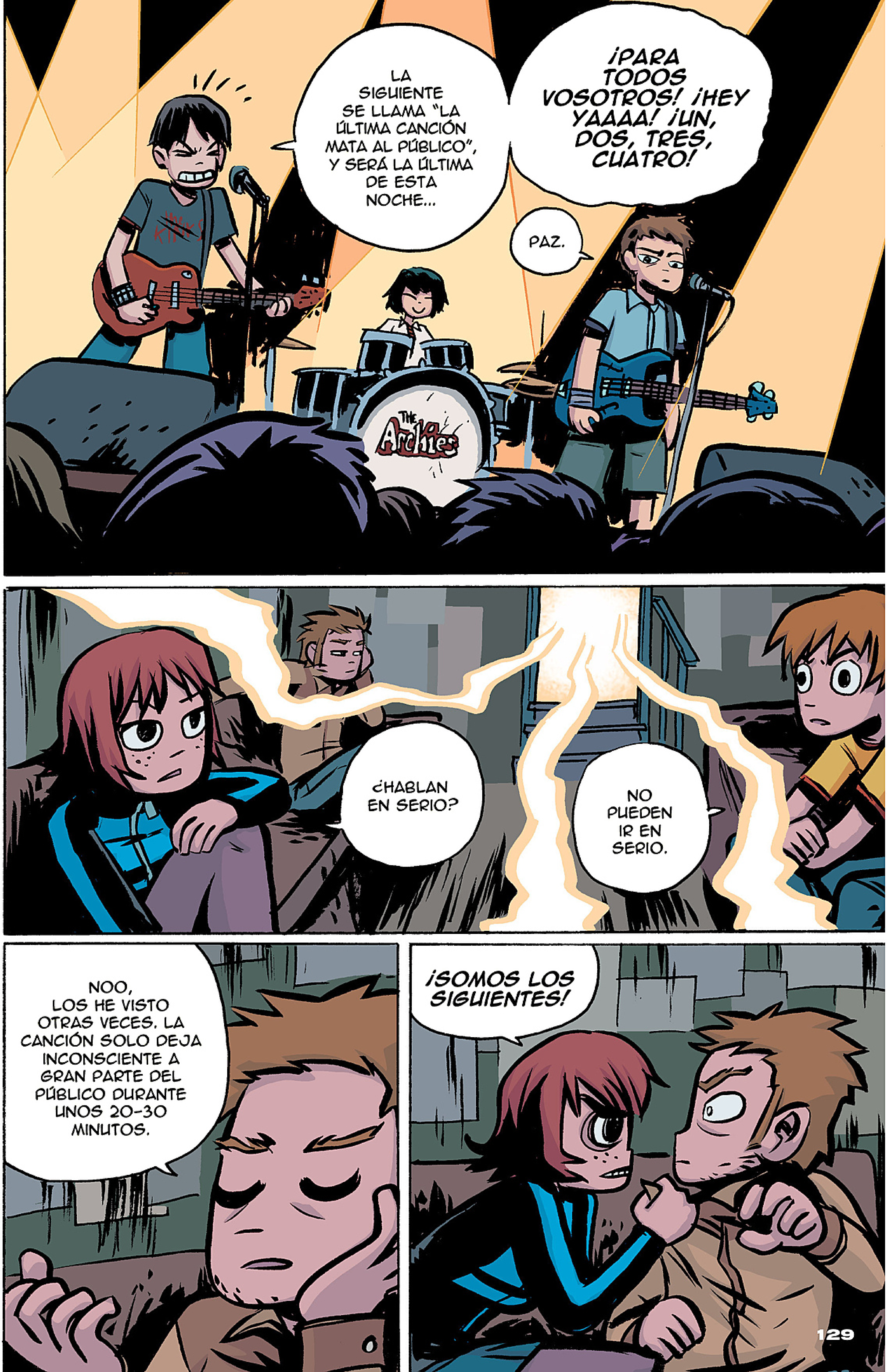
YO...
TENGO QUE IRME.
Todos
ZOOM
BACKSTAGE
Scott

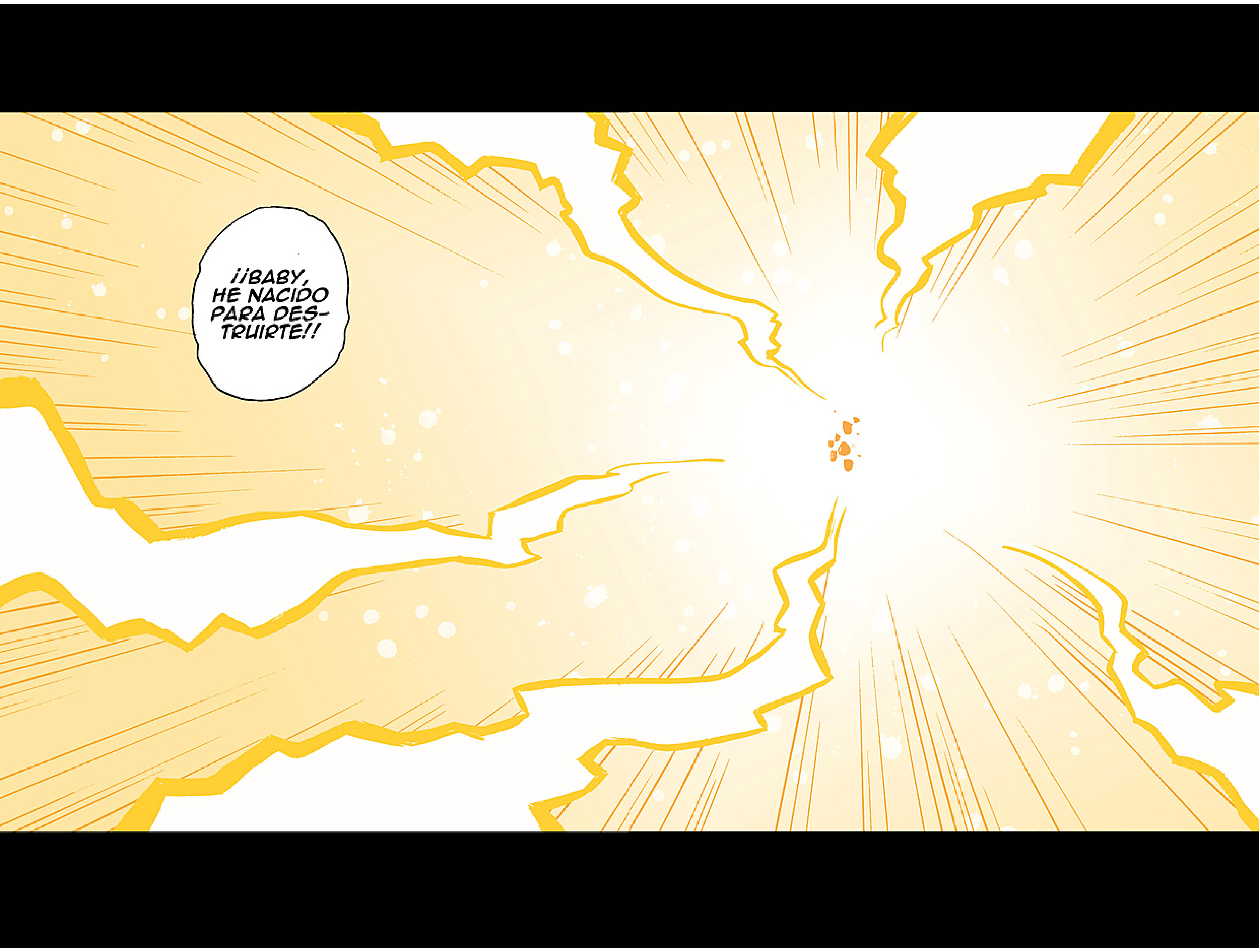
¿QUÉ OPINAS, JIMMY?
¿MOLAN O APESTAN?
BUENO... AÚN NO HAN EMPEZADO A TOCAR.
ERA UN EXAMEN, JIMMY, Y HAS APROBADO.
¿A QUÉ HORA HAS EMPEZADO A BEBER, WALLACE? ¿AL MEDIODÍA?
ERES UNA DAMA DIVERTIDA, STACEY PILGRIM.
ESTO SE LLAMA: "ESTOY TAN TRISTE. TAN, TAN TRISTE". Y SUENA MÁS O MENOS ASÍ.
¡UNO, DOS, TRES, CUATRO!

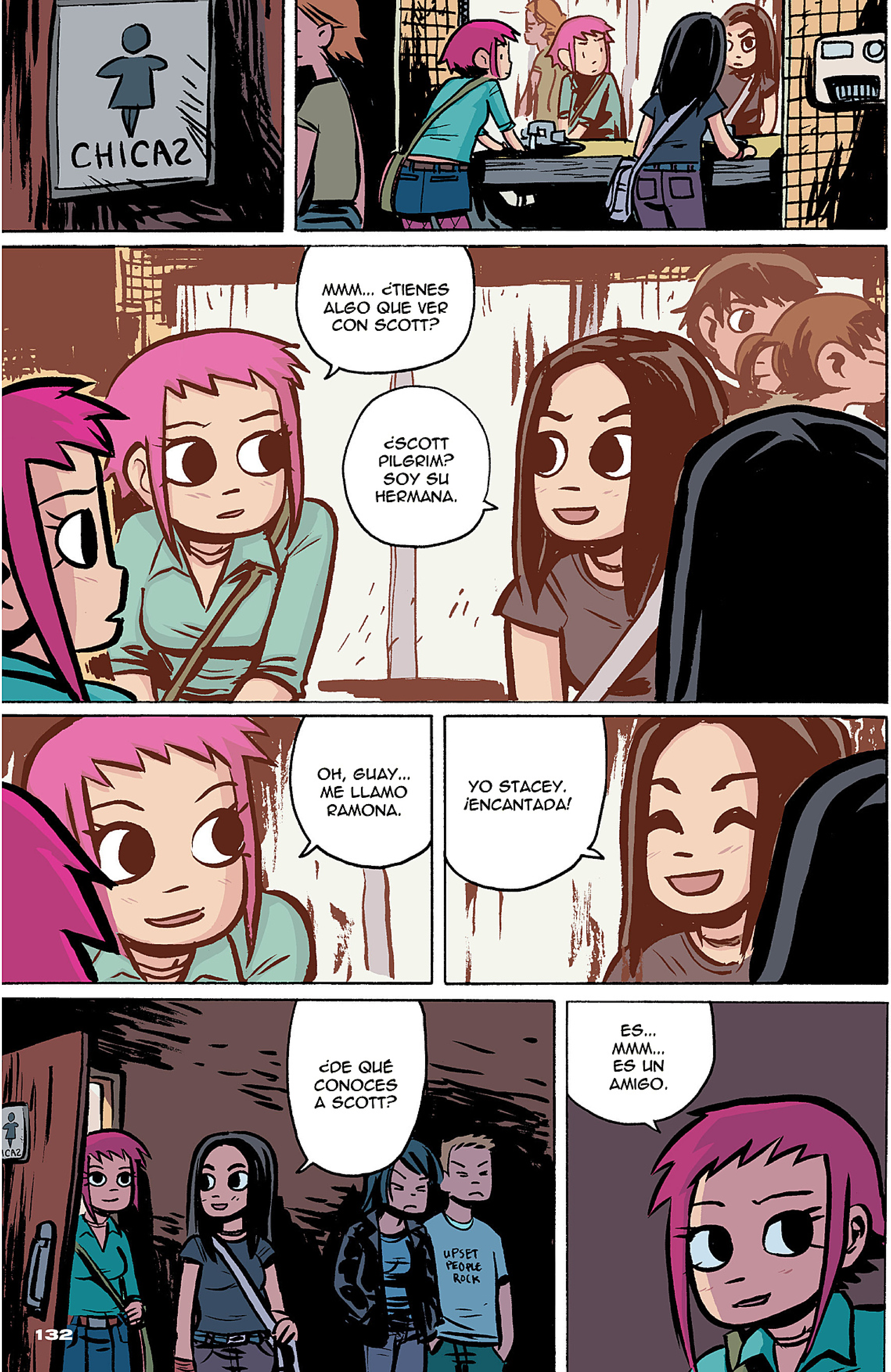

the KINKS
Archies
¡NO PUEDE SER...! LA CANCIÓN HA DURADO...
¡¿0,4 SEGUNDOS?!
sloan
SOIS MUY AMABLES.
the KINKS
THE Archies
ESTOS CHICOS SON *MUY BUENOS*.
¡NO ES UNA CARRERA, TÍOS!

ESTO ES UNA PARODIA.
BUENO, KNIVES Y NEIL ESTÁN AHÍ FUERA.
QUIZÁ EXTIENDAN EL RUMOR DE QUE NUESTRO ROCK MOLA, ¡Y LA GENTE SE LO CREA!
¿HAS NOTADO QUE KNIVES SE VISTE COMO YO?
¿QUÉ? NO. ¿DE VERDAD?
ESTÁ COPIANDO MI ESTILO, YA SABES.
EMPEZÓ CON LA CHAQUETA, Y LUEGO LAS FALDAS...
¡ESTA CANCIÓN SE LLAMA "ZOG"! ¡UN, DOS, TRES, CUATRO!
SON UNA AMENAZA PARA LA SOCIEDAD.


ESTA CANCIÓN VA DEDICADA AL TIPO QUE NO PARA DE GRITAR DESDE EL PALCO, Y SE LLAMA: "TE ODIAMOS; ANDA, MUÉRETE".
¡UNO, DOS, TRES, CUATRO!
¡GUAY! ¡UNA CANCIÓN PARA MÍ!
QUÉ CANCIÓN MÁS RARA...
EL RITMO... ES TOPE FUERTE.

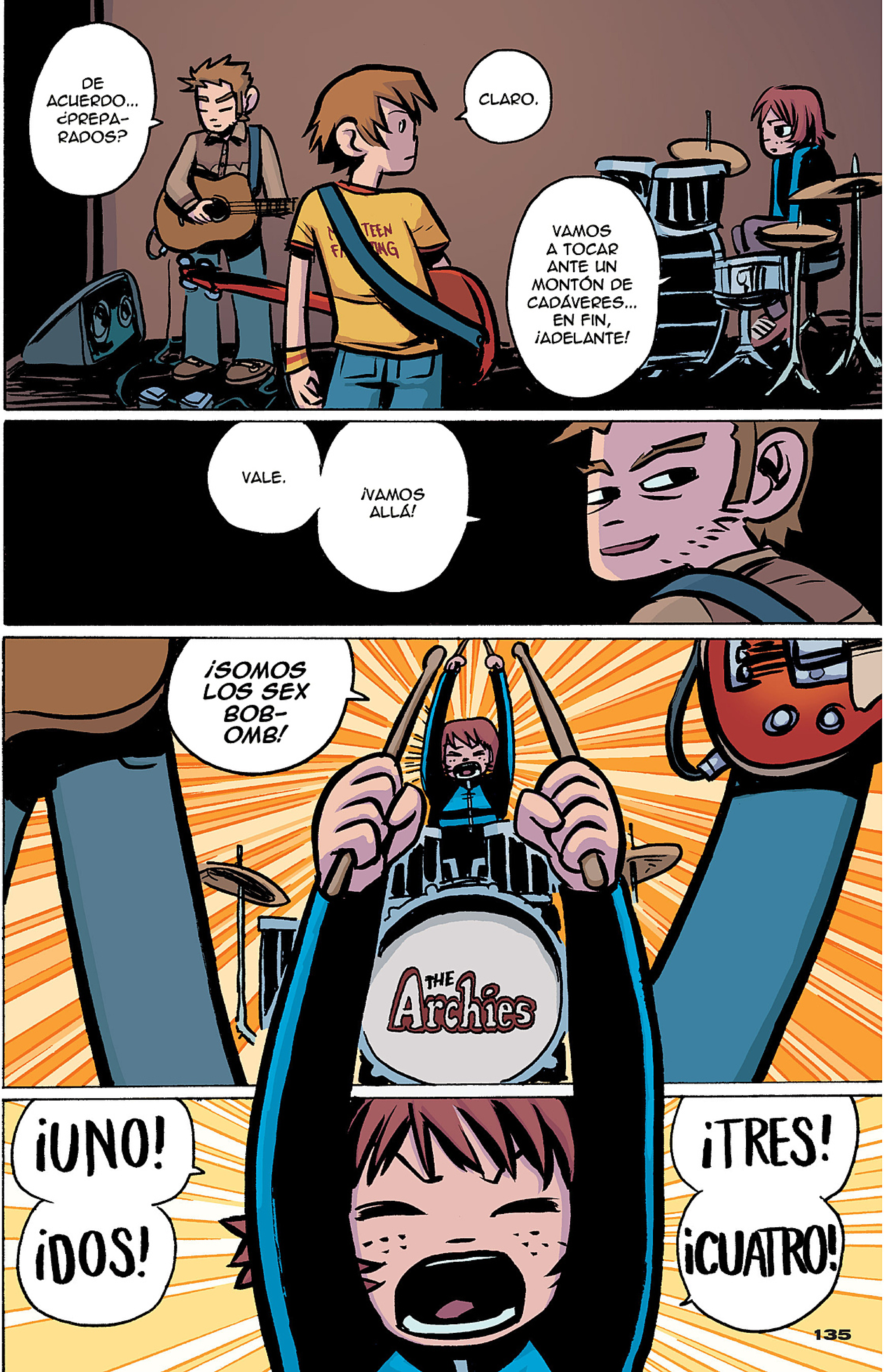

LA SIGUIENTE SE LLAMA "LA ÚLTIMA CANCIÓN MATA AL PÚBLICO", Y SERÁ LA ÚLTIMA DE ESTA NOCHE...
¡PARA TODOS VOSOTROS! ¡HEY YAAAA! ¡UN, DOS, TRES, CUATRO!
PAZ.
¿HABLAN EN SERIO?
NO PUEDEN IR EN SERIO.
NOO, LOS HE VISTO OTRAS VECES. LA CANCIÓN SOLO DEJA INCONSCIENTE A GRAN PARTE DEL PÚBLICO DURANTE UNOS 20-30 MINUTOS.
¡SOMOS LOS SIGUIENTES!


¡¡BABY, HE NACIDO PARA DES-TRUIRTE!!


CHICAS
MMM... ¿TIENES ALGO QUE VER CON SCOTT?
¿SCOTT PILGRIM? SOY SU HERMANA.
OH, GUAY... ME LLAMO RAMONA.
YO STACEY. ¡ENCANTADA!
¿DE QUÉ CONOCES A SCOTT?
UPSET PEOPLE ROCK
ES... MMM... ES UN AMIGO.

CREO QUE EL PRIMER GRUPO YA...
¿¡QUÉ...!?
¿QUÉ HA PASA-DO?
¡EHHH!
¡¡¡WALLACE!!! ¿¡¿CÓMO TE ATREVES!!??

MUCHA MIERDA, ¿EH?
GRACIAS, JOEL.
THE Archies
¡SUEERTEEE!
TÚ. SIÉNTATE AHÍ. NO VAS A ROBARME A OTRO CHICO.
AH, Y ELLA ES RAMONA, UNA AMIGA DE SCOTT.
ESTE ES EL COMPAÑERO DE PISO CAPULLO DE SCOTT, WALLACE WELLS.



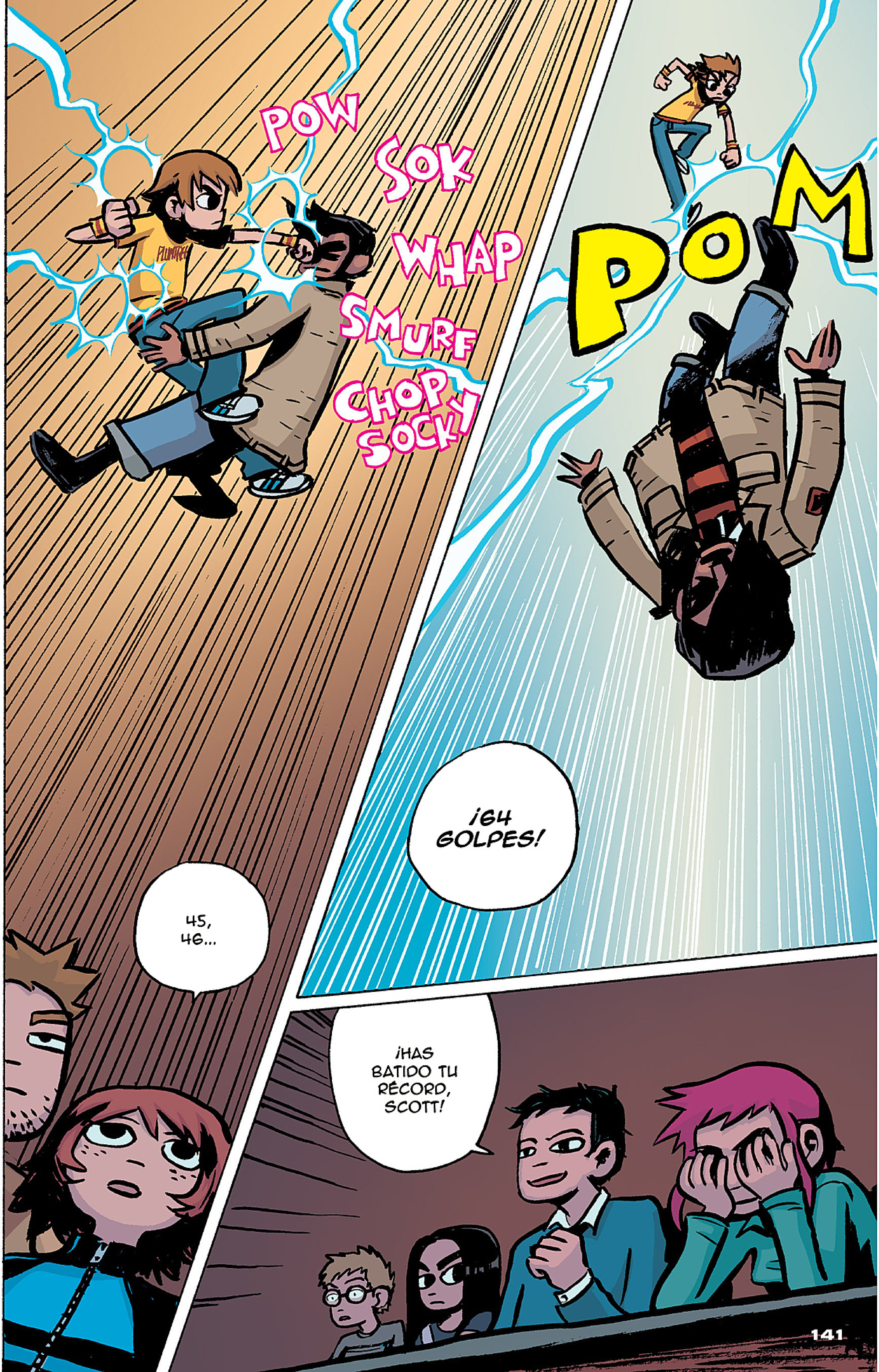
DE ACUERDO... ¿PREPARADOS?
CLARO.
VAMOS A TOCAR ANTE UN MONTÓN DE CADÁVERES... EN FIN, ¡ADELANTE!
VALE.
¡VAMOS ALLÁ!
¡SOMOS LOS SEX BOB-OMB!
THE Archies
¡UNO!
¡DOS!
¡TRES!
¡CUATRO!

TÚ NO HAS...
CRASH
...
¡SR. PILGRIM! SOY YO. ¡MATTHEW PATEL!
¡¡Y DOY POR ABIERTO EL COMBATE!!
PLUMTREE

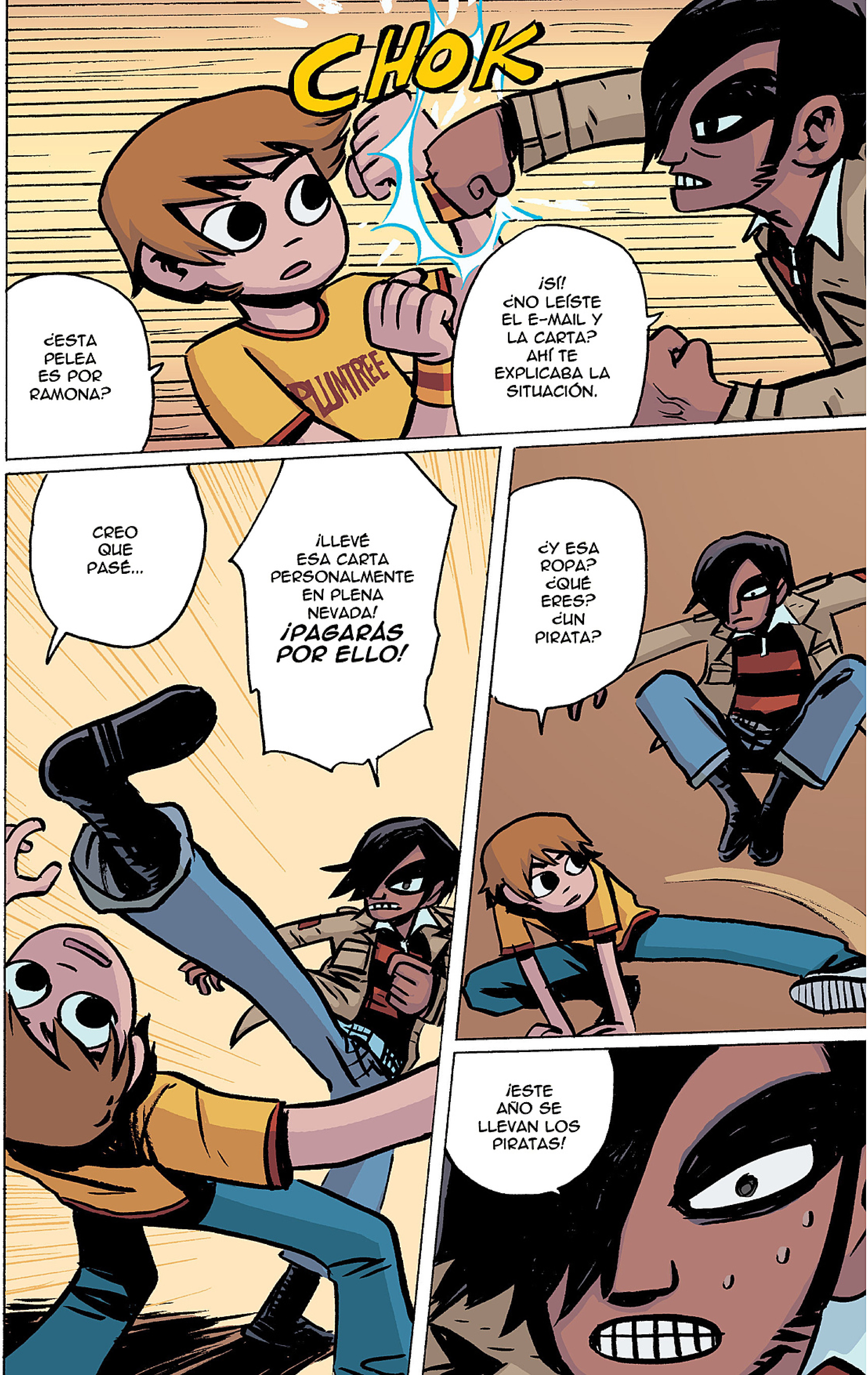
CHICOS, FUERA DEL ESCENARIO.
KPOK
KROWW
REVÉS

VALE...
VALE...
¡SCOTT!
MASS TEEN FAINTING
¡BBBF!
SWOK
¿QUÉ?
¡CUIDADO! ¡ES EL TÍO ESE!
YA, ¡GRACIAS, WALLACE!

KRAK
¡ESTÁ INTENTANDO EL COMBATE AÉREO!
ESE TÍO ES IDIOTA. ¿NO SABE QUE SCOTT ES EL MEJOR LUCHADOR DE LA PROVINCIA?

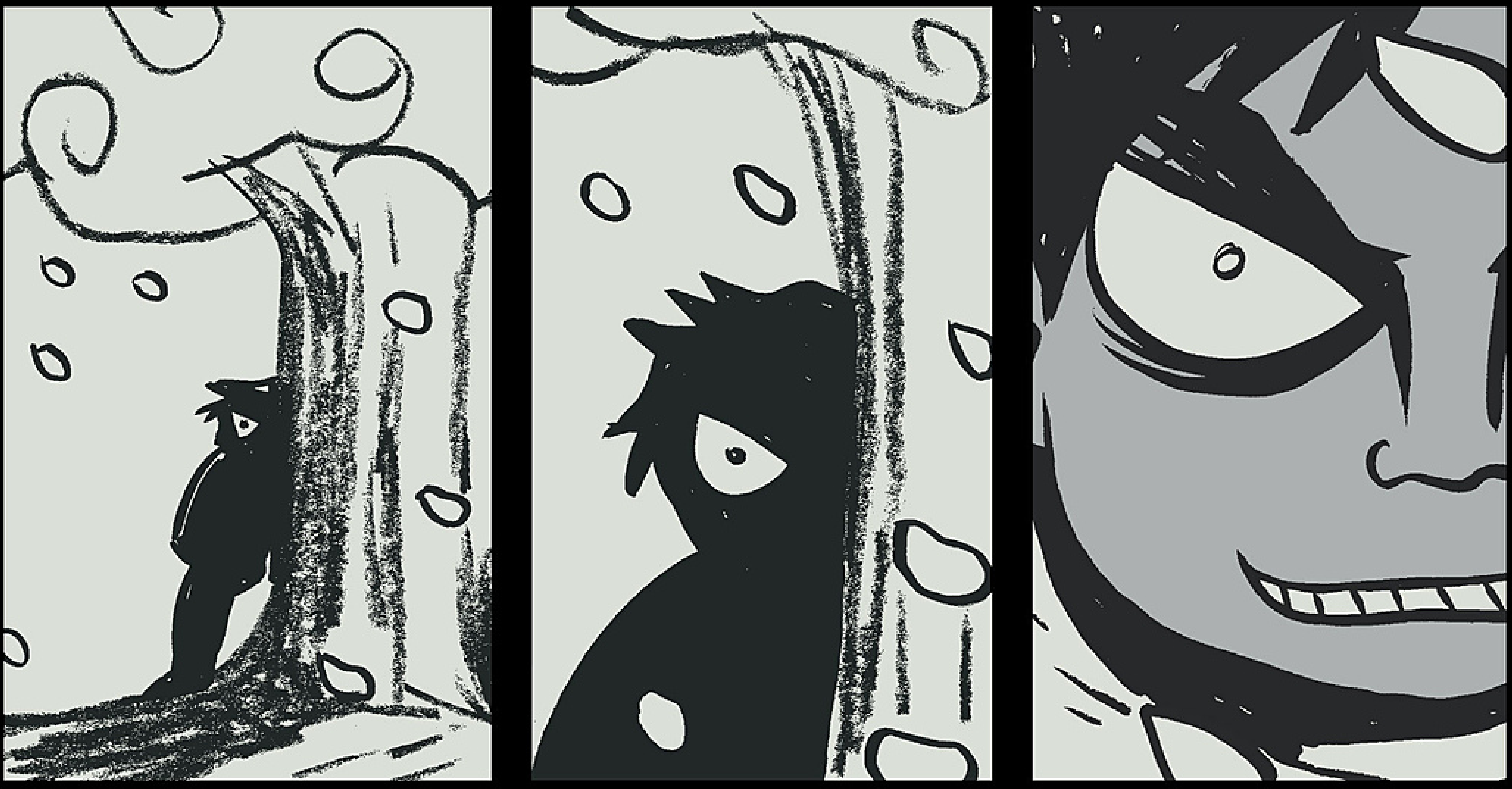

POW
SOK
WHAP
SMURF
CHOP
SOCK
POM
¡64 GOLPES!
45, 46...
¡HAS BATIDO TU RÉCORD, SCOTT!

¡VAYA, PILGRIM! VEO QUE TU FAMA ES MERECIDA...
¿QUIÉN DIABLOS ERES, SO HOMICIDA?
the Archies
MASS TEEN FAINTING
ME LLAMO *MATTHEW PATEL*... Y SOY EL PRIMER EXNOVIO MALVADO DE RAMONA.

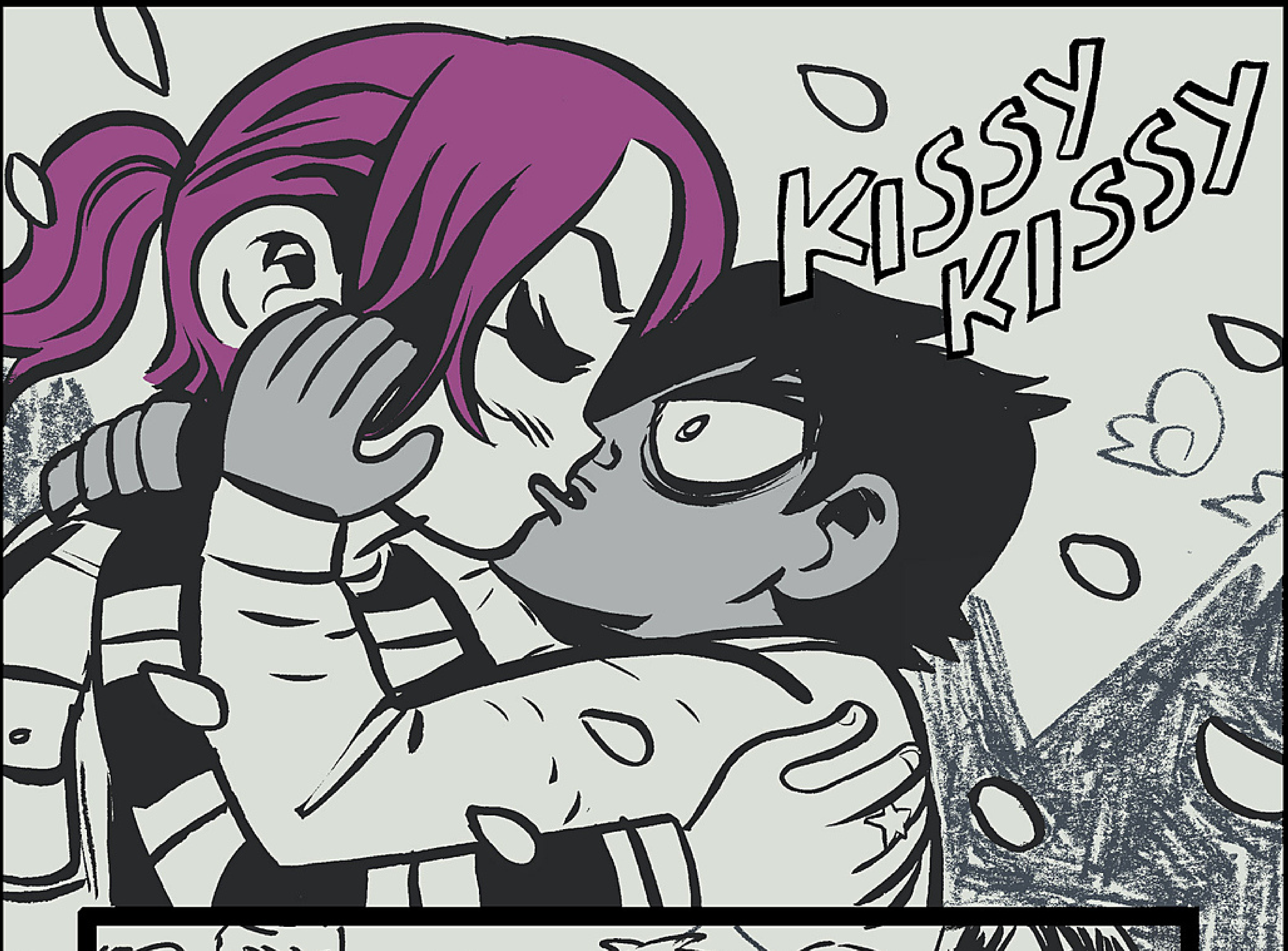

CHOK
¿ESTA PELEA ES POR RAMONA?
¡SÍ! ¿NO LEÍSTE EL E-MAIL Y LA CARTA? AHÍ TE EXPLICABA LA SITUACIÓN.
PLUMTREE
CREO QUE PASÉ...
¡LLEVÉ ESA CARTA PERSONALMENTE EN PLENA NEVADA! ¡PAGARÁS POR ELLO!
¿Y ESA ROPA? ¿QUÉ ERES? ¿UN PIRATA?
¡ESTE AÑO SE LLEVAN LOS PIRATAS!

¿CUÁNDO SALISTE CON RAMONA?
NO QUIERO HABLAR DE ESO.
DODGE
VAMOS, TÍO, ¡LARGA! ¿ALGÚN DETALLE VERGONZOSO?
¡TU... TU MADRE SÍ QUE DA VERGÜENZA!
BLOCK
FUE EN SÉPTIMO.

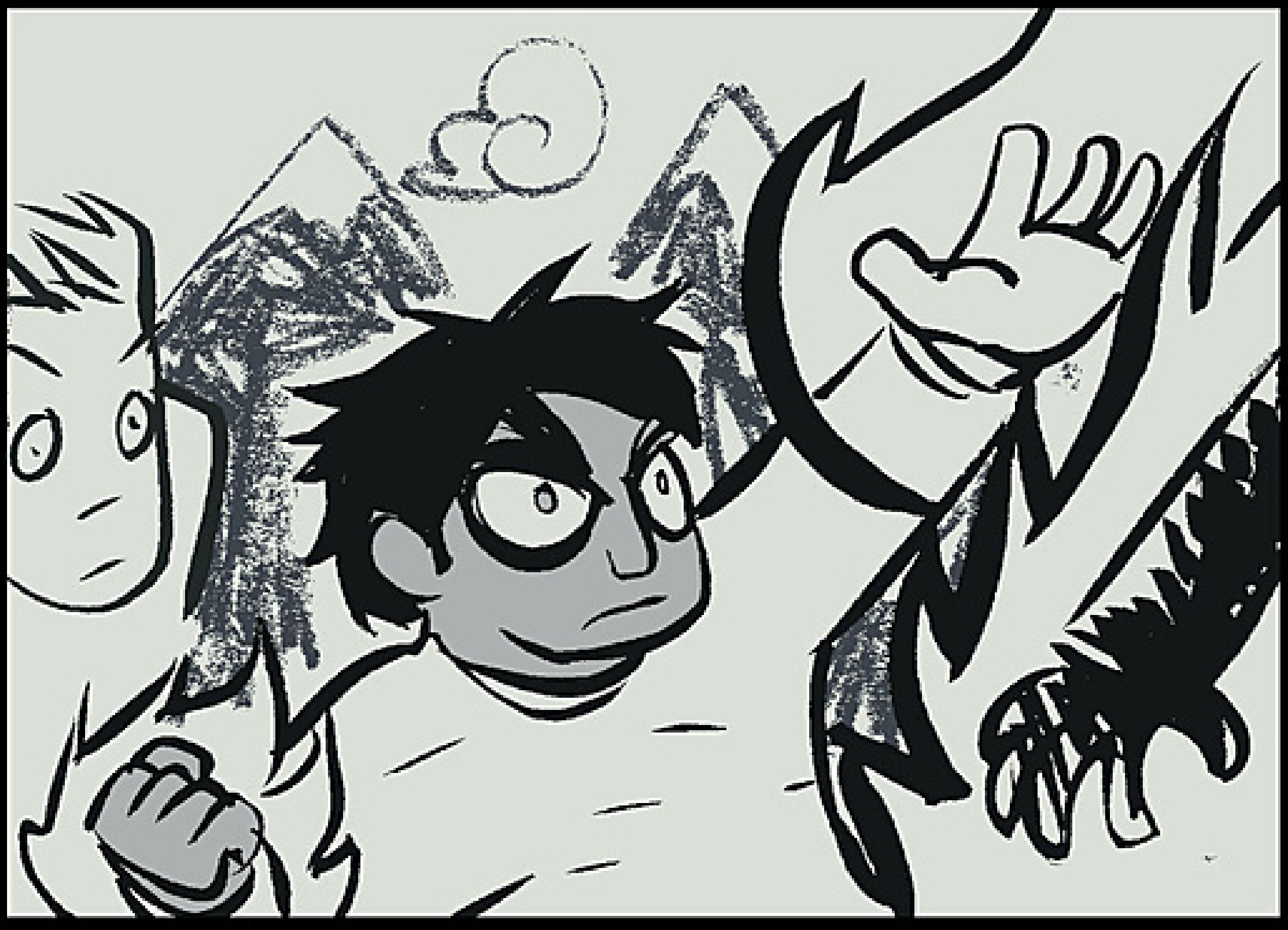
DURANTE LA LIGA DE FÚTBOL AMERICANO, TODOS LOS TÍOS JUGABAN. POR ALGUNA RAZÓN, TODOS IBAN DETRÁS DE MÍ...



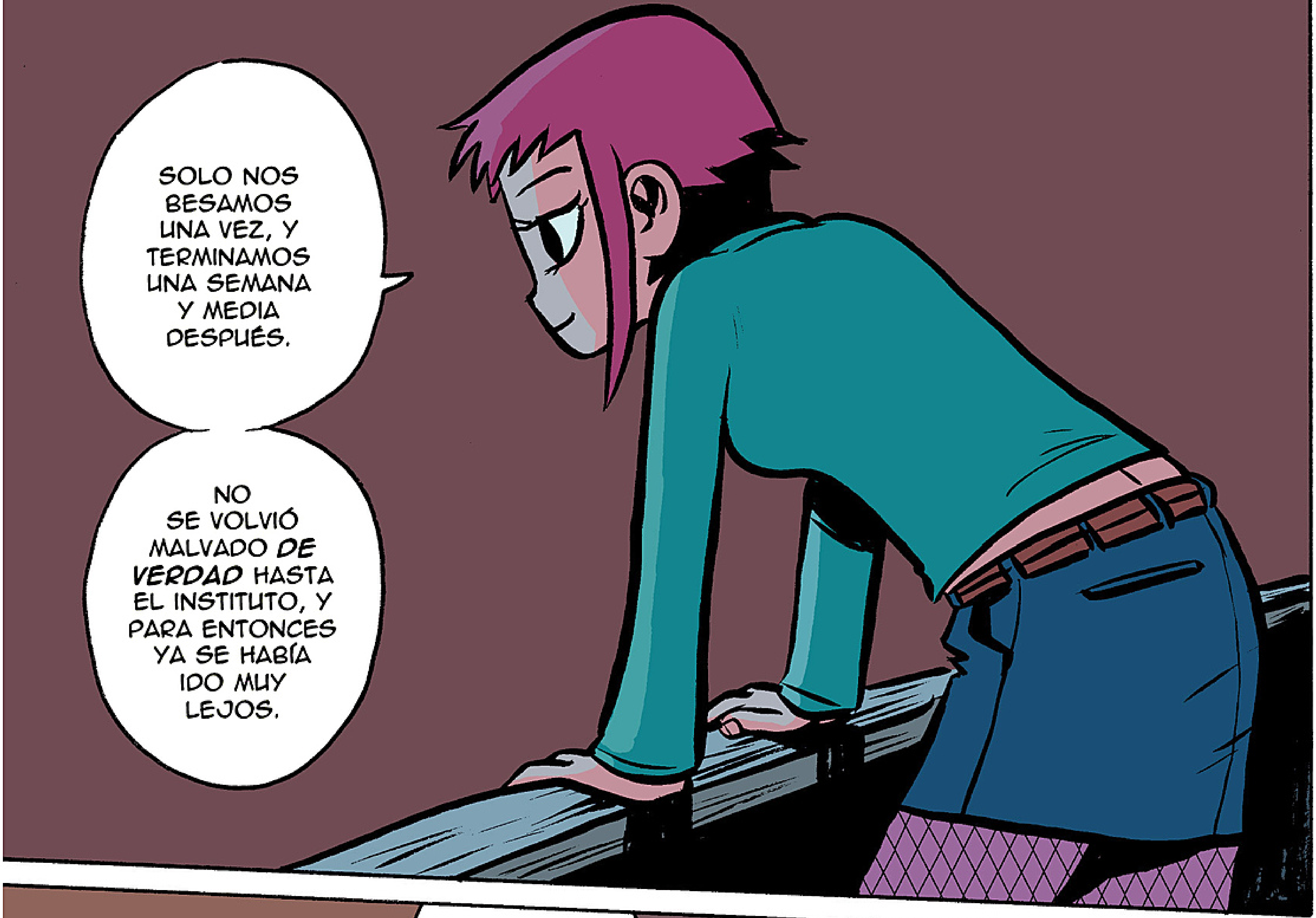
MATTHEW PATEL ERA EL ÚNICO CHICO NO BLANCO Y NO DEPORTISTA DEL COLEGIO. DIRÍA QUE EL ÚNICO EN KILÓMETROS A LA REDONDA, O EN TODO EL ESTADO. ASÍ QUE ¿CÓMO NO...?



UNIMOS NUESTRAS FUERZAS Y ACABAMOS CON TODOS. FORMÁBAMOS UN EQUIPO DIABÓLICO. NADA PODÍA VENCER LOS PODERES MÍSTICOS DE MATTHEW COMBINADOS CON MI FUERZA BRUTA.



NADA EXCEPTO LA VOLUBILIDAD PREADOLESCENTE.


SOLO NOS BESAMOS UNA VEZ, Y TERMINAMOS UNA SEMANA Y MEDIA DESPUÉS.
NO SE VOLVIÓ MALVADO *DE VERDAD* HASTA EL INSTITUTO, Y PARA ENTONCES YA SE HABÍA IDO MUY LEJOS.

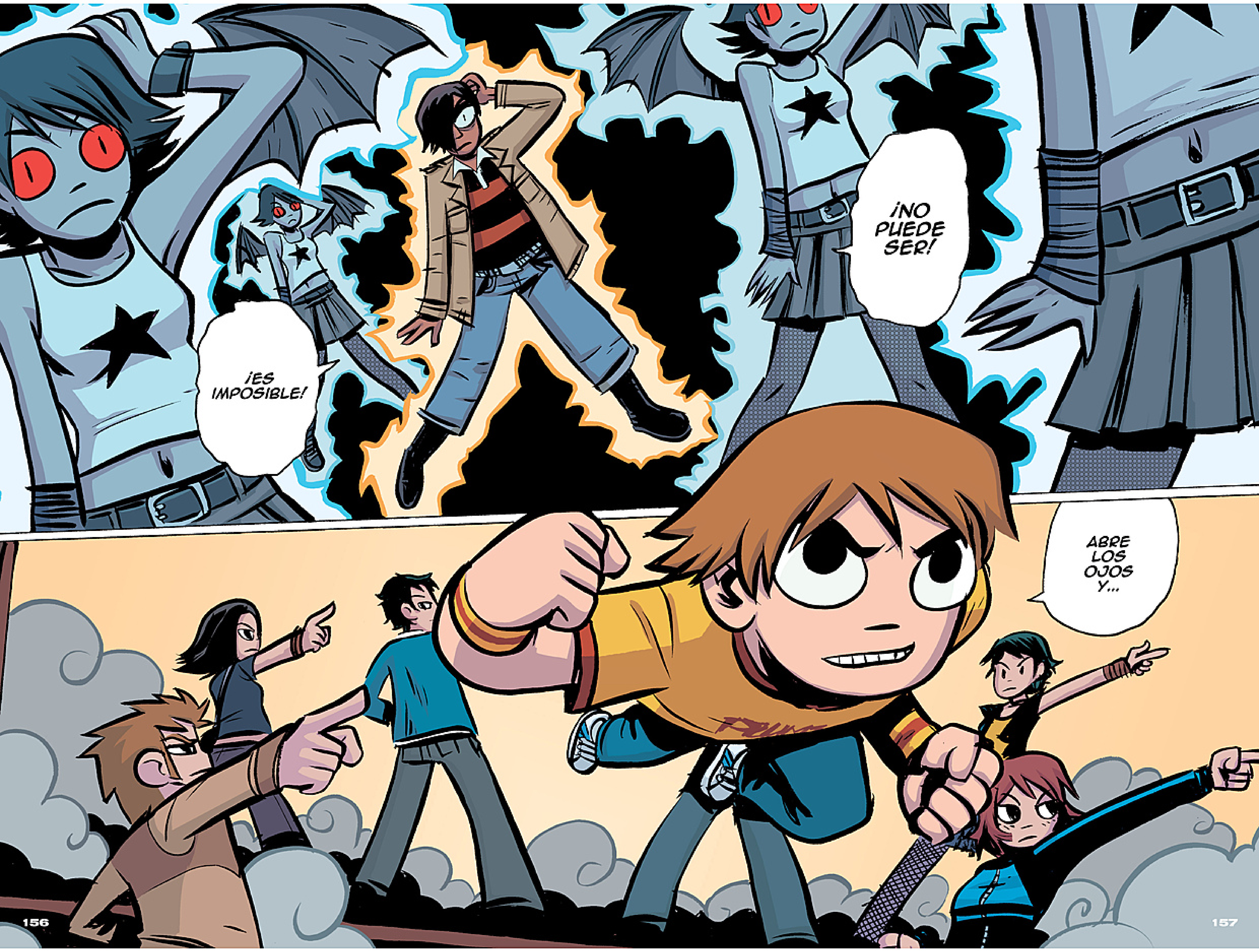
ESPERA... ¿PODERES MÍSTICOS, HAS DICHO?
¡¡PP-PAGARÁS POR ESTO, MAL BICHO!!
PLUM

PAF
SI QUIERES LUCHAR CONTRA MÍ.
ES QUE NO ERES MUY LISTO.

¡TU DERROTA SERÁ VISTO Y NO VISTO!
sloan
PLUMTREE

BOLAS DE FUEGO, CHICAS.
EXIT
DEJA QUE TE CUENTE QUIÉN MANDA EN ESTE BARULLO.
¡ACABAD CON ESOS CAPULLOS!

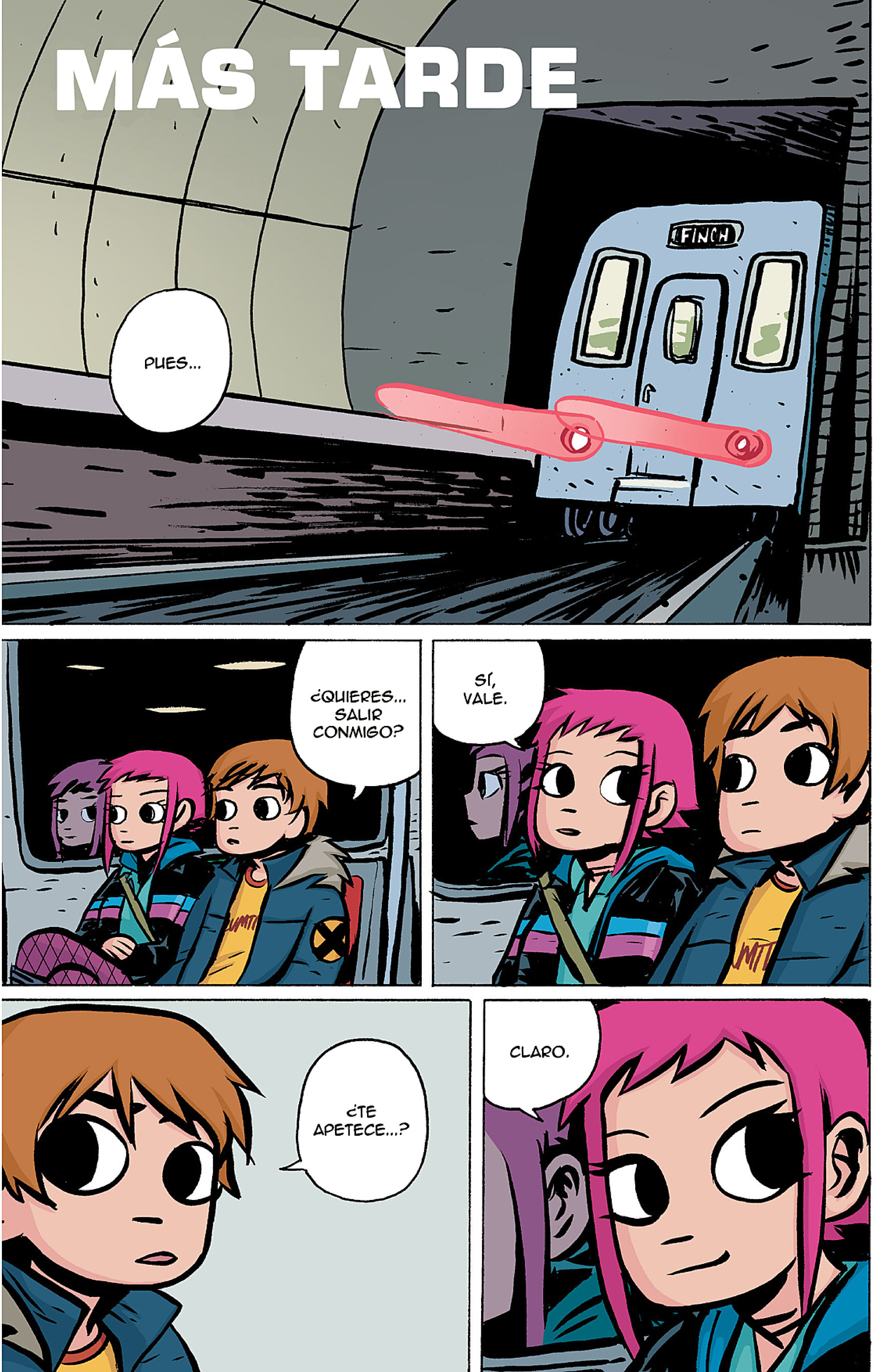
TÚ, ESAS PIBAS DIABÓLICAS Y LAS BOLAS DE FUEGO QUE CUECES...
... QUIZÁ HACÉIS MUCHO RUIDO, PERO POCAS NUECES.
CREES QUE ERES GENIAL, PERO TE FALTA ALGO.
DEBES TENER AMIGOS, VALOR, Y ¡ALGO MÁS!
¡ESO NI SIQUIERA RIMA!
¡QUE TE CALLES!

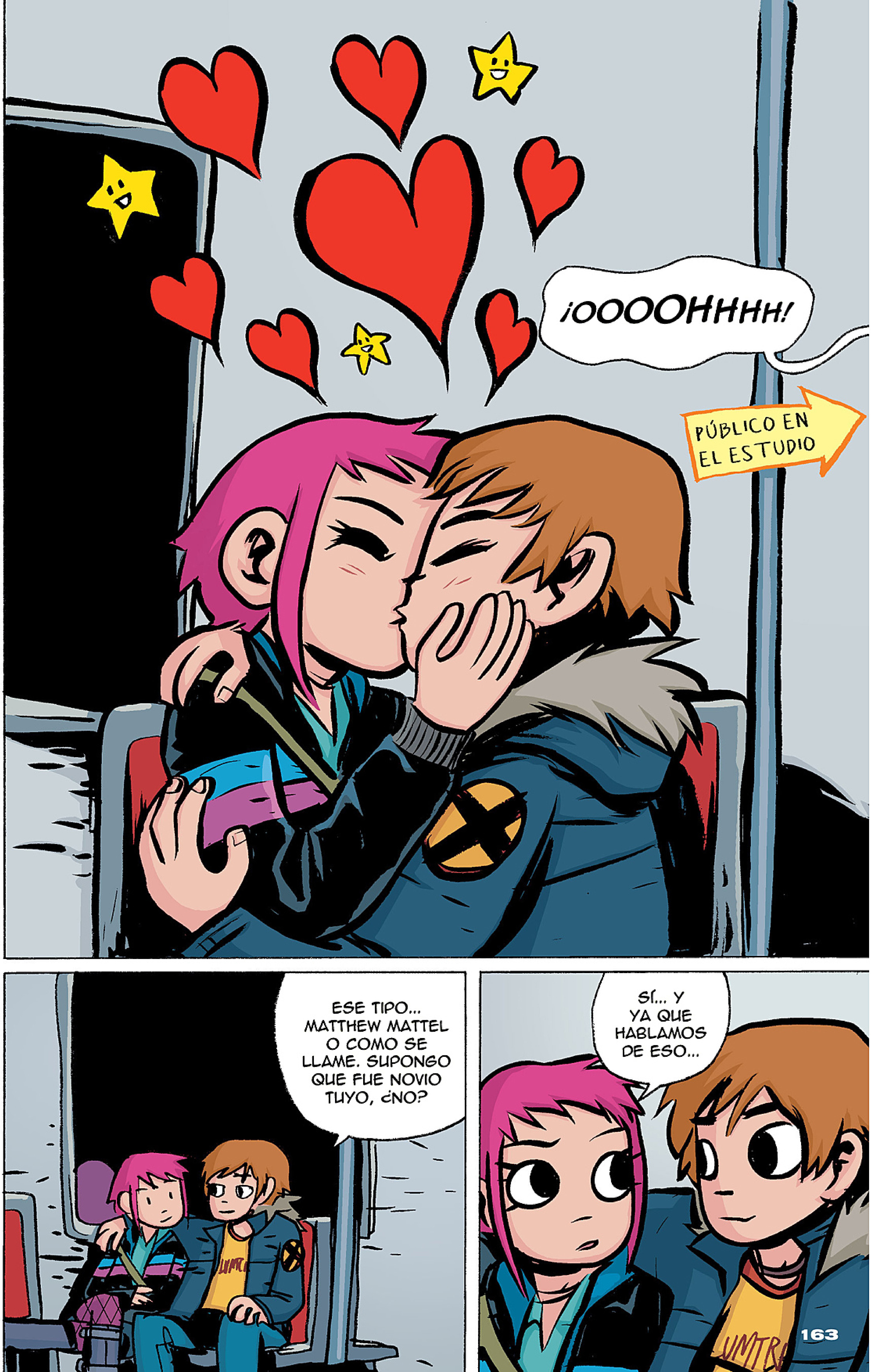

¡ES IMPOSIBLE!
¡NO PUEDE SER!
ABRE LOS OJOS Y...

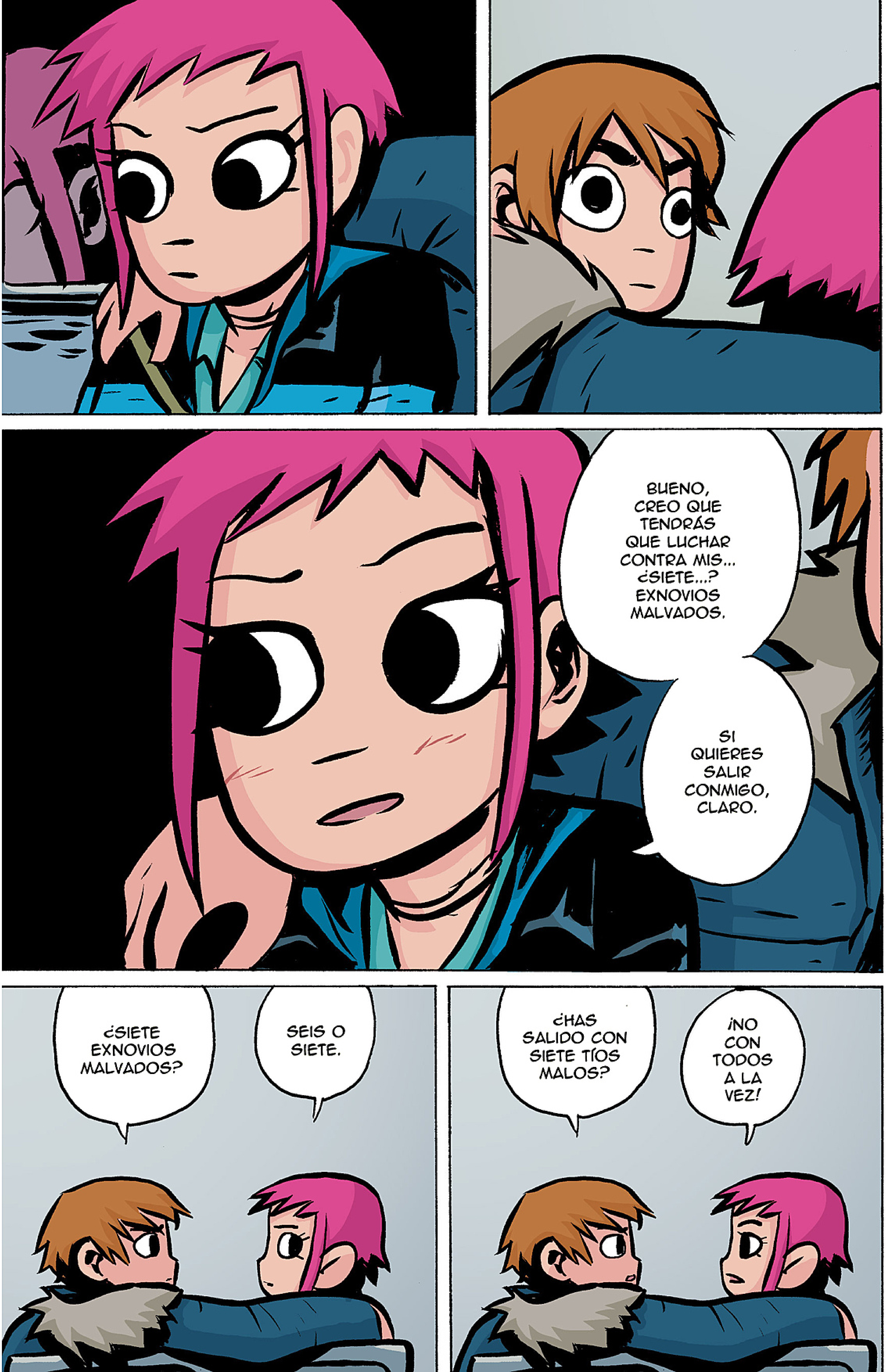
¡QUIZÁ
PODRÁS
VER!
K.O.

POOM
clink
¡GUAY! ¡DINERO!

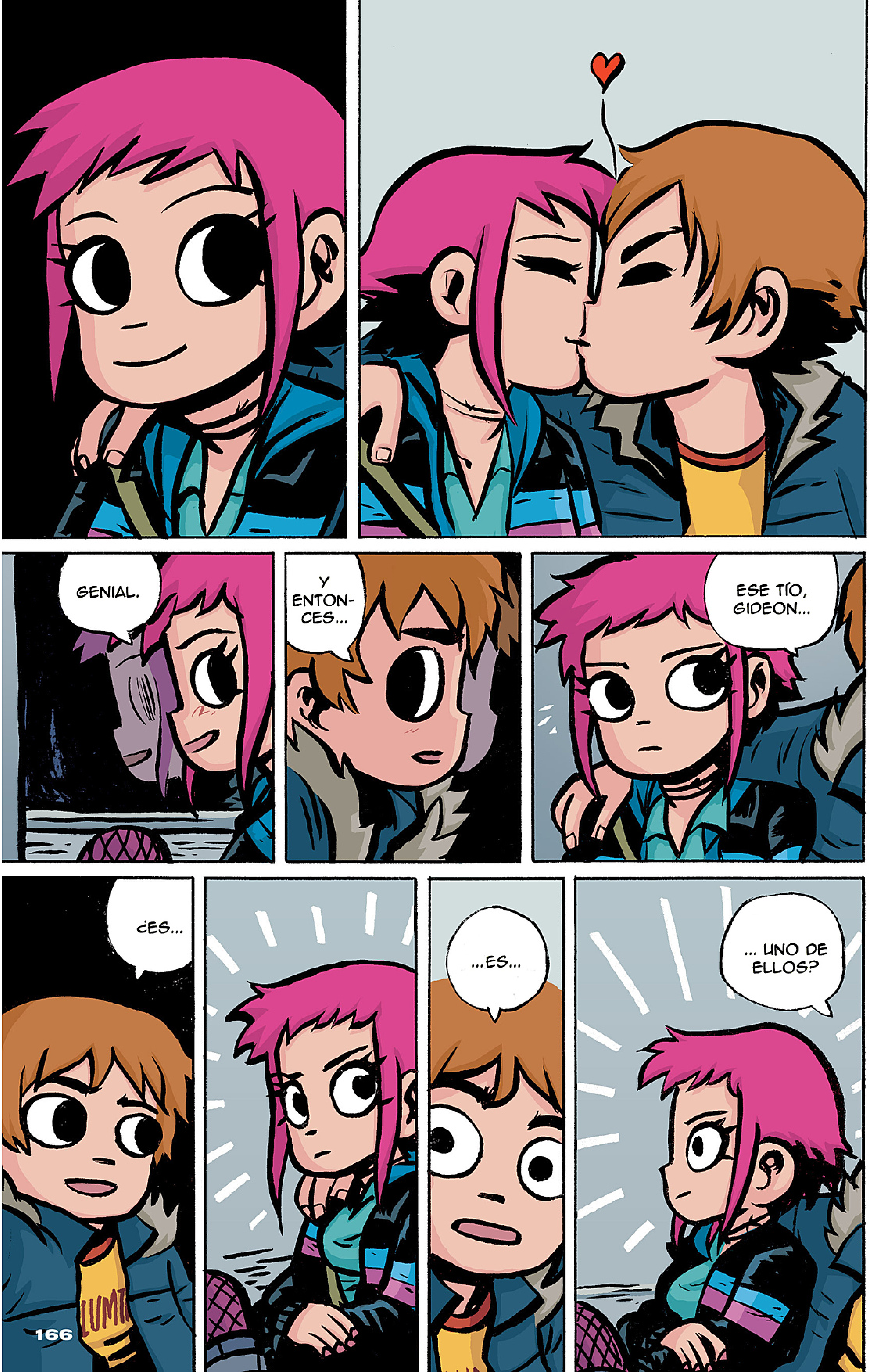
SIENTO LO DE ESE TIPO. ¿CUÁNTO HA DEJADO?
MMM...
VAYA, TÍO... ¿2 DÓLARES CON 10? ¡CON ESO NO TENGO NI PARA EL METRO!
YA TE PRESTO YO LOS 15 CENTAVOS QUE FALTAN...
¡PERFECTO! VÁMONOS ANTES DE QUE TODOS SE ENFADEN CONMIGO...
EXIT


MÁS TARDE
FINCH
PUES...
¿QUIERES... SALIR CONMIGO?
SÍ, VALE.
¿TE APETECE...?
CLARO.


¡OOOOHHHH!
PÚBLICO EN EL ESTUDIO
ESE TIPO... MATTHEW MATTEL O COMO SE LLAME. SUPONGO QUE FUE NOVIO TUYO, ¿NO?
SÍ... Y YA QUE HABLAMOS DE ESO...


BUENO, CREO QUE TENDRÁS QUE LUCHAR CONTRA MIS... ¿SIETE...? EXNOVIOS MALVADOS.
SI QUIERES SALIR CONMIGO, CLARO.
¿SIETE EXNOVIOS MALVADOS?
SEIS O SIETE.
¿HAS SALIDO CON SIETE TÍOS MALOS?
¡NO CON TODOS A LA VEZ!

YA... VALE... ¿TENDRÉ QUE LUCHAR...
DERROTAR.
¿... DERROTAR A TUS SIETE EXNOVIOS MALVADOS SI QUIERO SEGUIR CONTIGO?
SÍ. ESO CREO. ¿ES DEMASIADO?
¿VENDRÁN TODOS A LA VEZ?
NO. NO SÉ. SUPONGO QUE DE UNO EN UNO.
MMM.
BUENO, SI ES ASÍ, ME PARECE BIEN.


GENIAL.
Y ENTON-CES...
ESE TÍO, GIDEON...
¿ES...
...ES...
... UNO DE ELLOS?

MMM.
TU...
CABEZA..
OYE, ¿ESTÁS BIEN?
SÍ, ESTOY BIEN.

¿AÚN QUIERES SALIR CONMIGO?
SÍ.
CONTINUARÁ

EPÍLOGO

FUI UN ADOLESCENTE DE LOS 90

Cuando estaba en el instituto, no me daba cuenta de que vivía en los 90. En retrospectiva parece obvio.

En 1995-1996 estaba en el "Grado 11" (así es como lo llamamos en Canadá). Iba a ver películas raras al cine de arte y ensayo local, el New Yorker (en Londres, Ontario...), y empecé a sintonizar la emisora de radio universitaria de la Universidad de Ontario Occidental (UWO).

Me ponía el despertador por las mañanas. Todas las mañanas me despertaba a golpe de indie rock de mediados de los 90 y contenidos canadienses. Una mañana escuché una canción llamada "In The Sink", de un grupo femenino de Halifax llamado Plumtree. Era una pegadiza y extraña canción de surf-pop sobre una chica y su colección de gusanos. Mi hermana Stacy y yo nos obsesionamos con ella, y muy pronto me puse a buscar el álbum de Plumtree *Mass Teen Fainting* en... el centro comercial.

PLUMTREE

Encontrar el CD de un oscuro grupo indie (sello: Cinnamon Toast Records) en el Sunrise Records del centro comercial Westmount puede haber sido un milagro. El álbum era increíble, y Plumtree se convirtió en uno de mis grupos favoritos. Eran guapos y alegres en apariencia, pero sus letras eran divertidas, violentas, malhumoradas y oscuras. Eran un poco mayores que yo, y por aquel entonces aún estaban en el instituto.

Cuando estaban de gira por su segundo álbum, vinieron a Londres y para entonces yo ya tenía carnet de conducir y nos llevé (a mí, a mi hermana y a su amiga Amy Stevens) al concierto, en un antro llamado Whippet Lounge. Nos encontramos por casualidad con la bajista de Plumtree, Catriona, que nos llevó dentro y nos dejó pasar un rato con la banda antes de que empezara el concierto, ¡taaaaan increíble! Mi hermana y su amiga aún tenían 16 y no podían quedarse hasta tarde. Aún recuerdo la abrasadora guitarra de la canción "Scott Pilgrim" sonando por la puerta mientras nos íbamos a regañadientes.

POR BRYAN LEE O'MALLEY

NOVELISTA GRÁFICO

Resumiendo: Plumtree se disolvió en 2000. En 2001 me escapé una temporada a California para hacer cómics con mis amigos de Internet (con uno de los cuales compartí cama platónicamente durante seis meses), y empecé a pensar en ponerle a una historia el nombre del bueno de Scott Pilgrim (quienquiera que fuese).

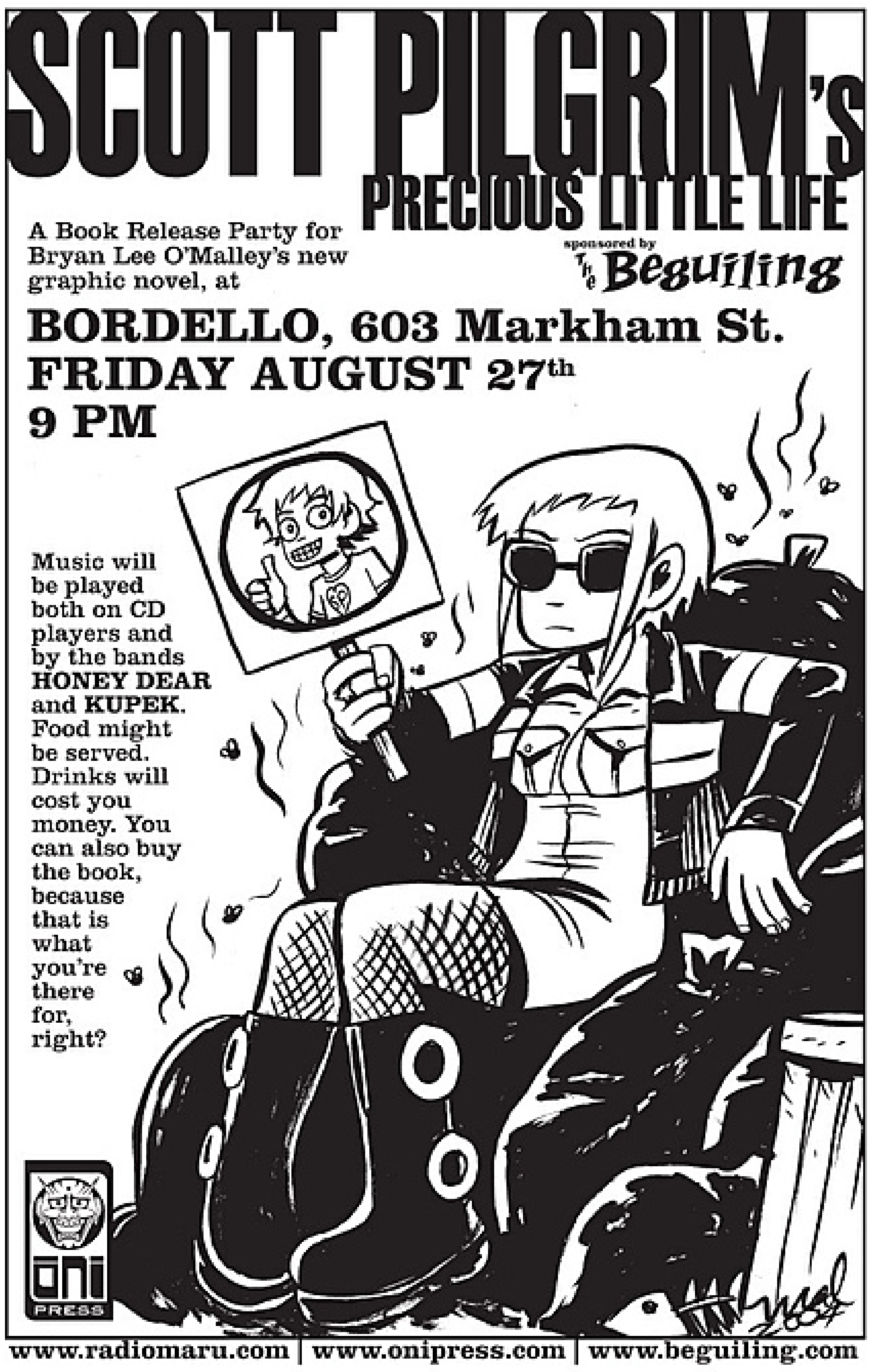
El 31 de diciembre de 2001 me mudé a Toronto con Chris, mi nuevo compañero de piso. A principios de 2002 tuve una gran ruptura, y a finales de 2002 conocí a una nueva chica, y entre medias monté en bici por Toronto y subí en autobús con Chris y me puse a hablar de ese tal Scott Pilgrim y de todas las cosas que podían pasar en su mundo. Su mundo sería como el nuestro, pero mucho mejor.

Mi primera novela gráfica (*Lost At Sea*) salió en diciembre de 2003. Ya sabía que *Scott Pilgrim su vida y sus cosas* sería mi siguiente proyecto. Tenía un montón de ideas sobre la serie y sólo necesitaba reducirlas para que cupieran en 16 páginas. Mi vida de entonces se convirtió en la base del elenco de personajes de Scott: la novia americana, la inolvidable ex, el compañero de piso gay, la hermana, los amigos y los miembros de la banda. El resto salió de mi cerebro a velocidades ridículas: sólo pasé seis meses escribiendo y dibujando el primer libro, y lo terminé a tiempo para publicarlo en julio de 2004.

UN GRAN NEGOCIO

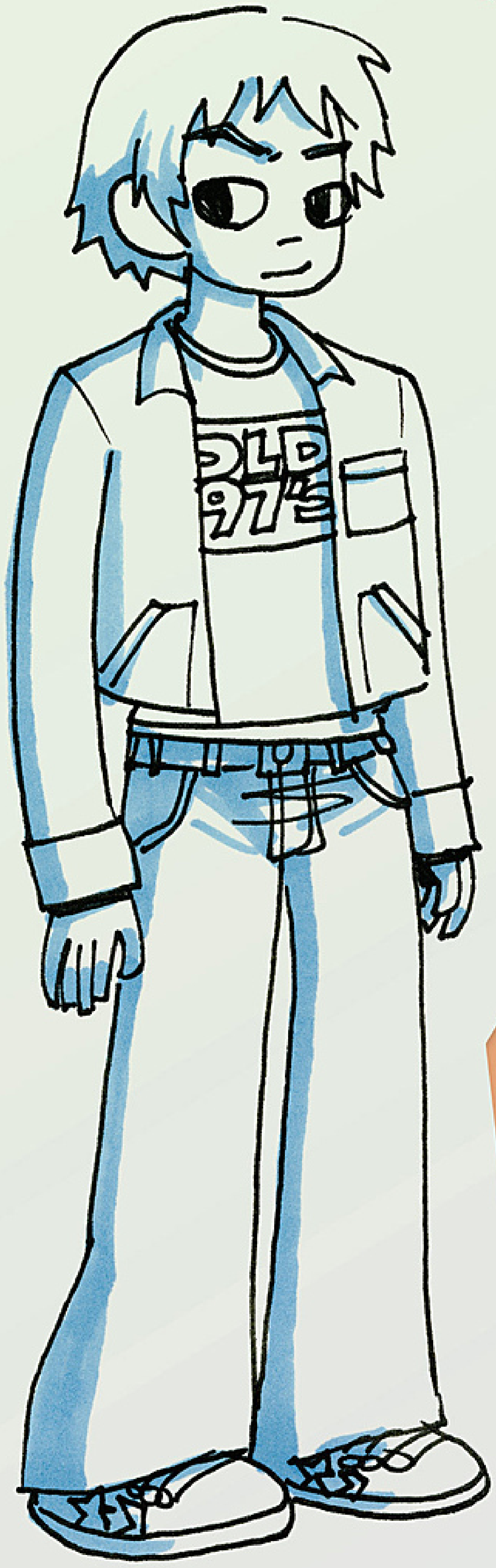
Fui a la Comic-Con de San Diego en julio, pero el libro se retrasó debido al calendario de impresión y no conseguimos ningún ejemplar. Me senté en una mesa de la convención sin nada que enseñar. De vuelta a Toronto, organizamos una pequeña fiesta de presentación. Vinieron unas pocas personas, firmé un puñado de libros y eso fue todo.

A la semana siguiente tuve que buscar trabajo porque estaba arruinado. Scott Pilgrim no iba a ningún lugar - estaba haciendo cómics indie a una escala microscópica, me fui en silencio a trabajar y empecé a inventar cosas para el volumen 2.



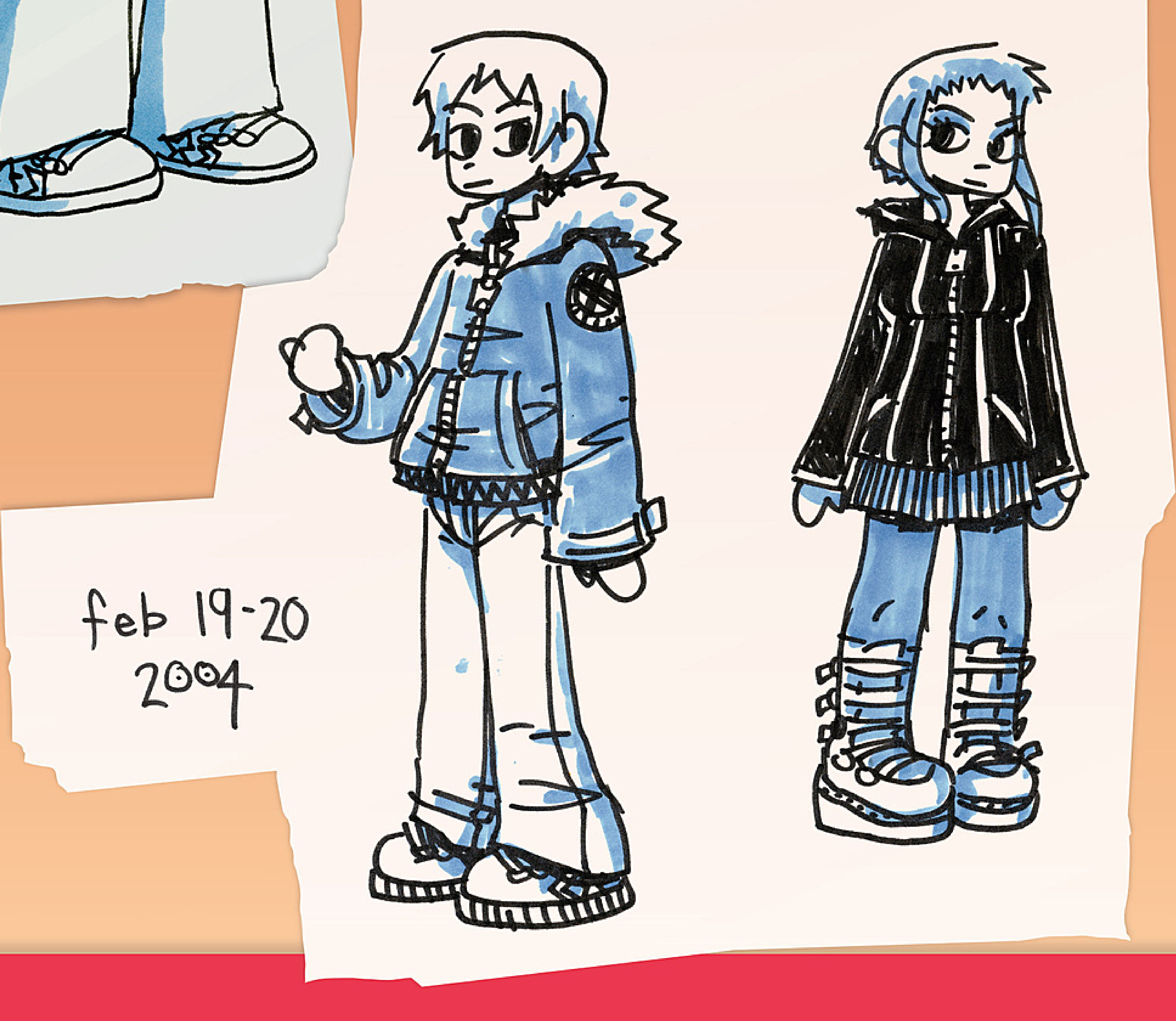
Arriba: Cartel de lanzamiento del libro *Scott Pilgrim su vida y sus cosas.*

Izquierda: Cartel de Plumtree, de O'Malley.



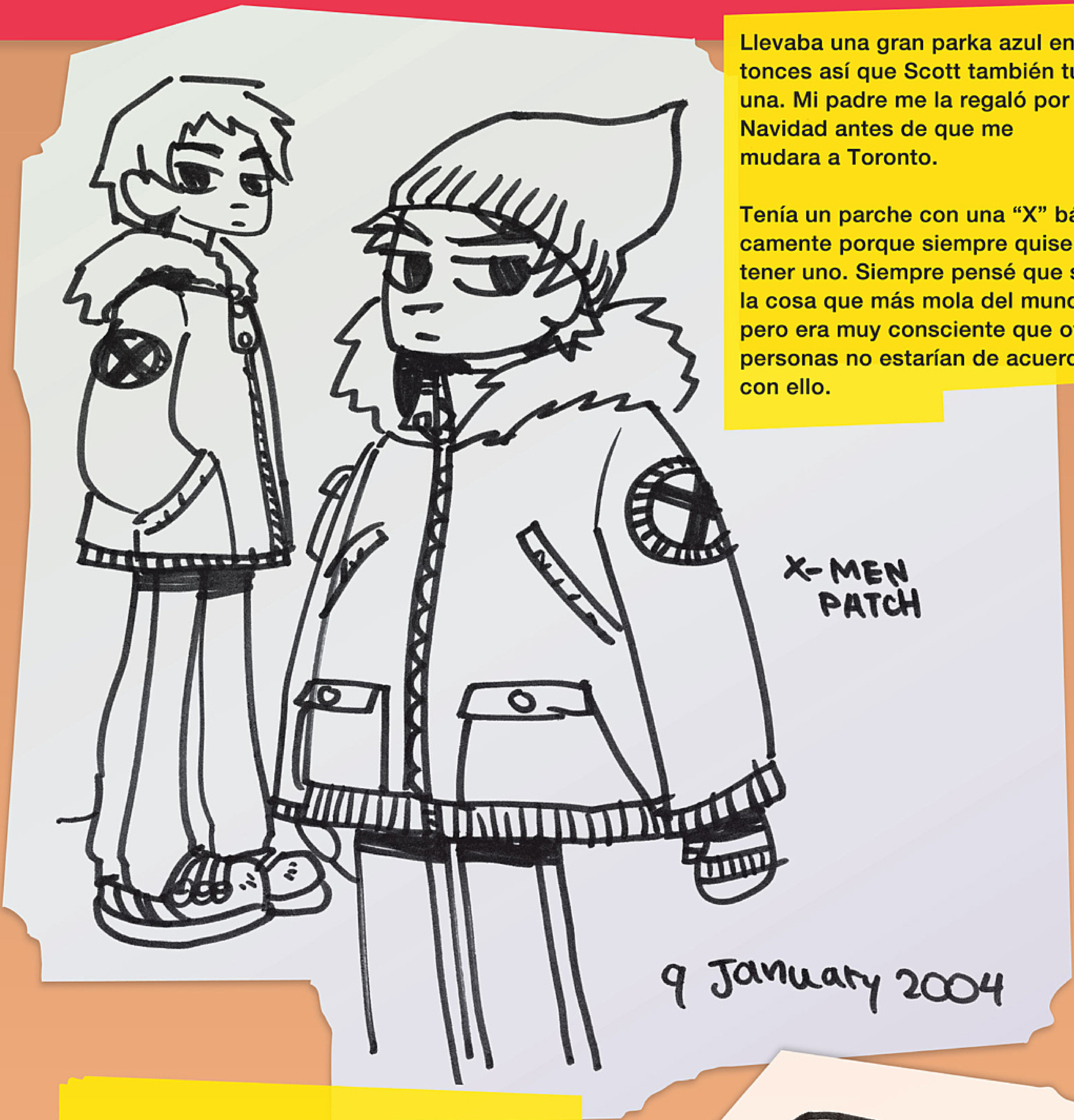
Dibujé algunos comics de *Hopeless Savages* para Oni Press y Jen Van Meter y me divertí dibujando al personaje de Twitch, que era un chico mod con el pelo chulo. Creo que el aspecto general de Scott empezó siendo una continuación de la forma dibujar a Twitch tantas veces en esos comics.

Scott empezó siendo un chico bastante más molón (vamos, guapo) pero acabó siendo más tonto y caricaturesco al seguir dibujándolo.



Llevaba una gran parka azul entonces así que Scott también tuvo una. Mi padre me la regaló por Navidad antes de que me mudara a Toronto.

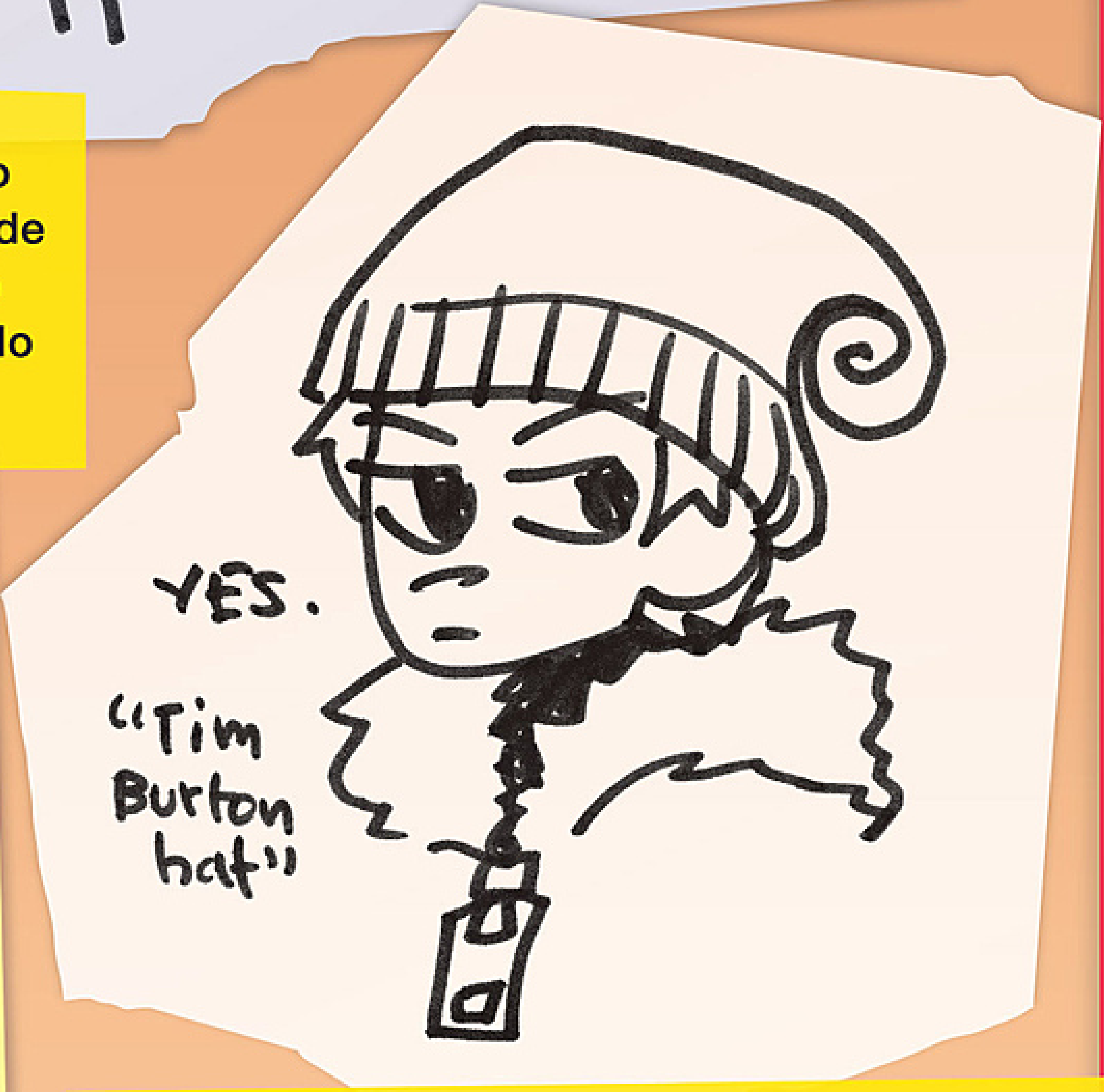
Tenía un parche con una "X" básicamente porque siempre quise tener uno. Siempre pensé que sería la cosa que más mola del mundo, pero era muy consciente que otras personas no estarían de acuerdo con ello.



En algún momento llegó a mi vida un gorro de lana ridículamente largo. Creo que era de mi novia. Imaginé el sombrero curvándose como algunos dibujos de Tim Burton y se lo di a Scott de esa manera.

On their first date

Ramona — So what's with the 'X'?
Scott — Hm?
RAMONA — On your jacket.
SCOTT — Oh, this? Well, obviously, one of us went to Professor Xavier's School for Gifted Youngsters, and one of us didn't.
RAMONA — Obviously ONE of us is a total nerd. Did you make that patch yourself?
SCOTT — I don't have to answer that!

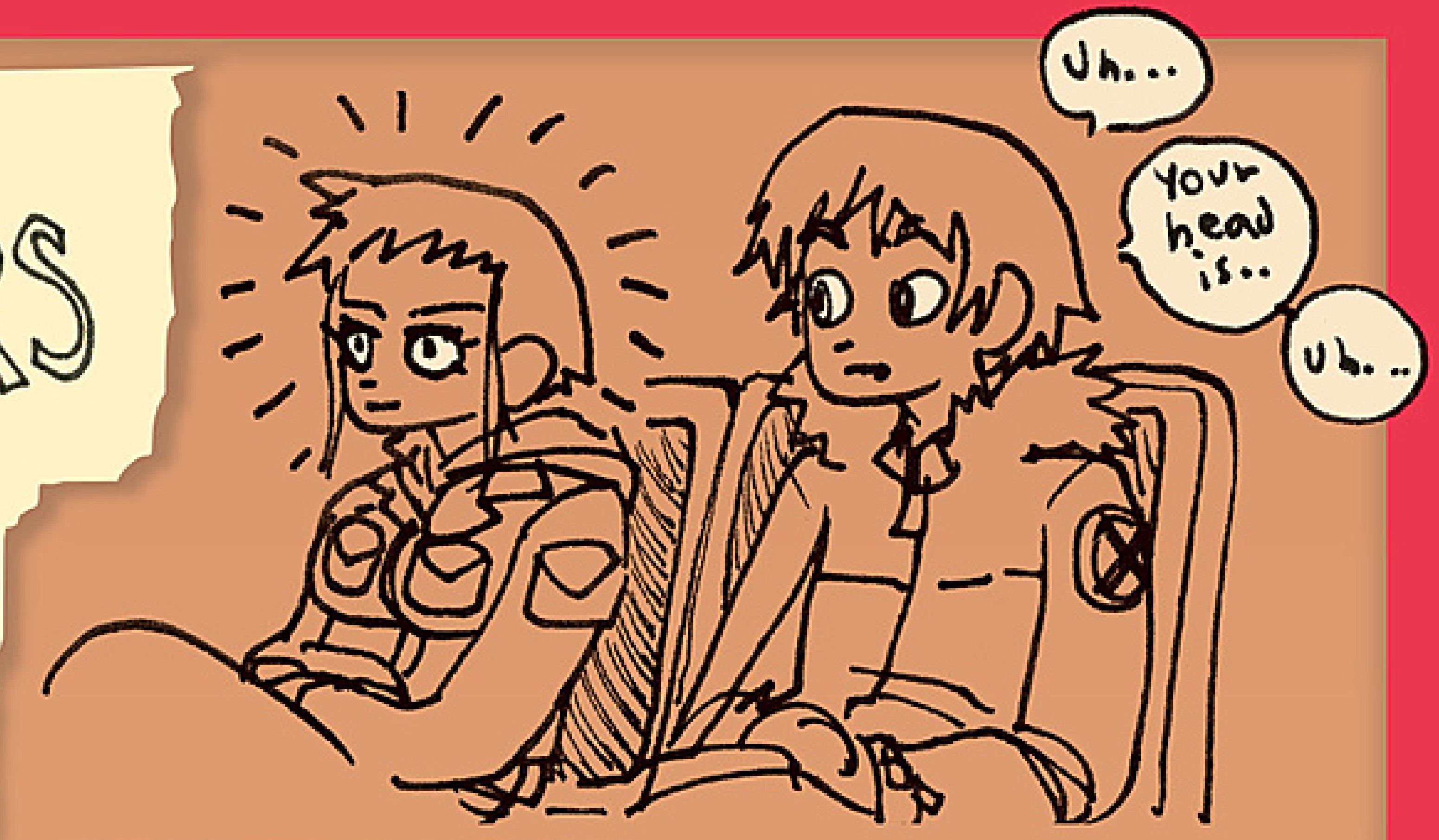


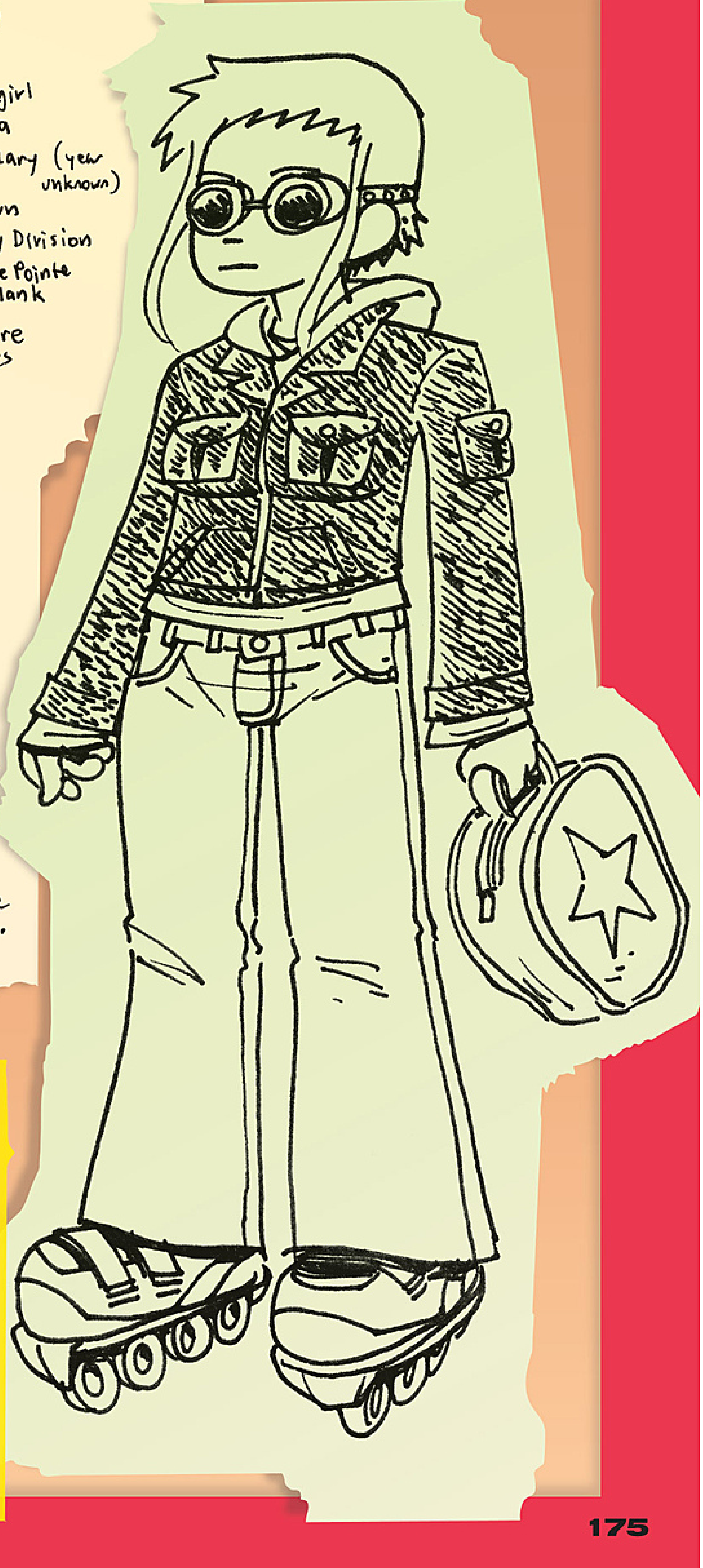
A lo largo de la serie Scott termina llevando los zapatos que yo me ponga en ese momento. Es simplemente más fácil de dibujar algo que ves todo el tiempo.

El pelo de Ramona (largo por delante, corto por detrás) se inspiró en alguna chica que vi bailar en un club nocturno probablemente a finales de los 90.

Se suponía que el pelo sería de colores muy locos - parte proviene del manga, donde los comics son en blanco y negro pero las ilustraciones muestran el pelo de las chicas de diferente color cada vez. Como era un cómic en blanco y negro, ¡nunca tuve que preocuparme de qué color era!.

Trabajé brevemente con Brian Wood en uno de sus cómics de chicas neoyorquinas molonas, sofisticadas y pateaculos. Parte de la génesis de Ramona se produjo queriendo un personaje como esos, sacado de su elemento para llevarla al viejo y aburrido Toronto - Creo que por eso es una repartidora en patines.

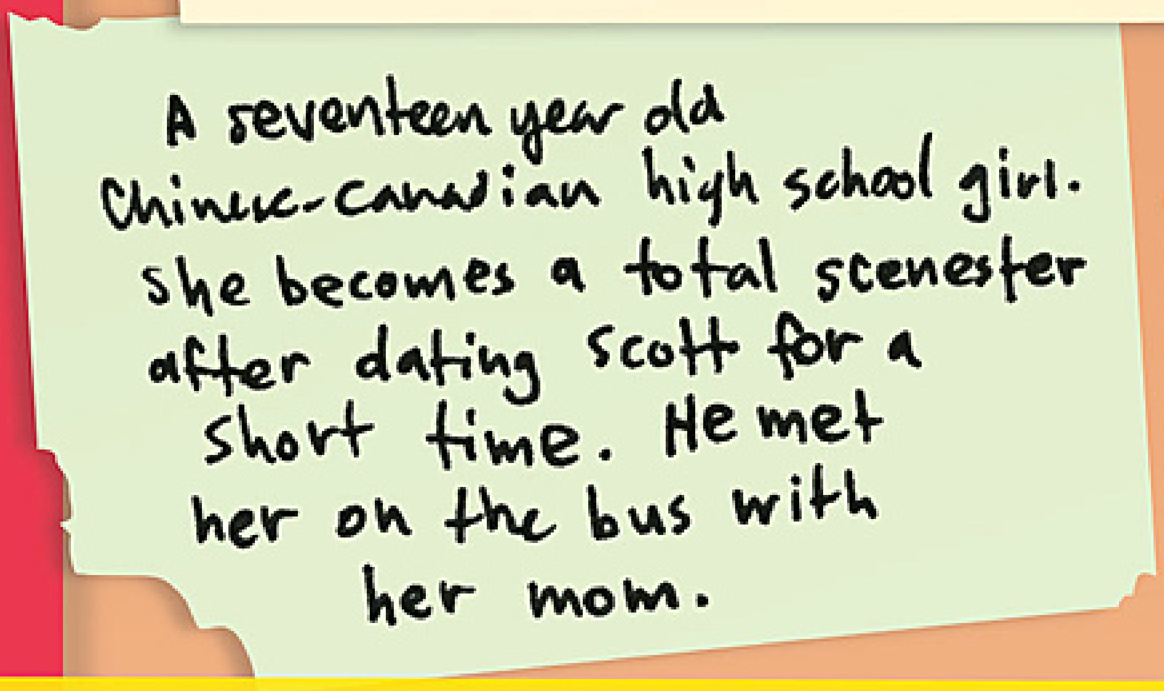


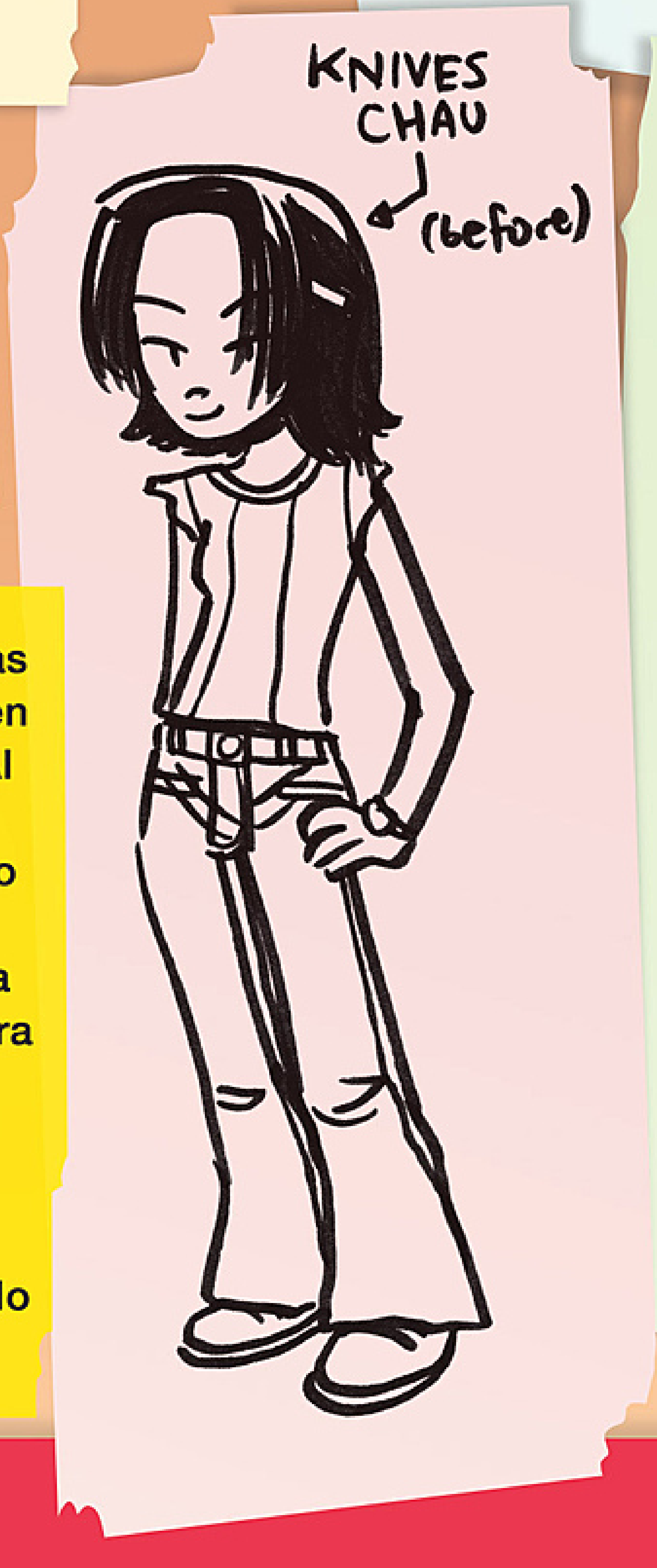


La idea central de Ramona y sus siete exnovios malvados llegó a mi cabeza de forma absurda. Quería hacer un “shonen” con una sucesión de enemigos y me fascinaba la idea de que mi novia había estado con otras personas antes que conmigo. Siete parecía un buen número.

En las notas iniciales la banda favorita de Ramona era *Joy Division*. Era una chica dura al principio. Según la fui escribiendo y dibujando más, se suavizó y su banda favorita paso a ser *The Replacements*.

La personalidad de Wallace estaba claramente basada en mi compañero de piso en ese instante, Chris, quien era mi caja de resonancia para las muchas ideas terribles que acabaron en este libro. Chris no se parece a Wallace; No tengo ni idea de a quién se parece Wallace. La primera vez que lo dibujé ya era así y apenas ha cambiado a lo largo de la serie.

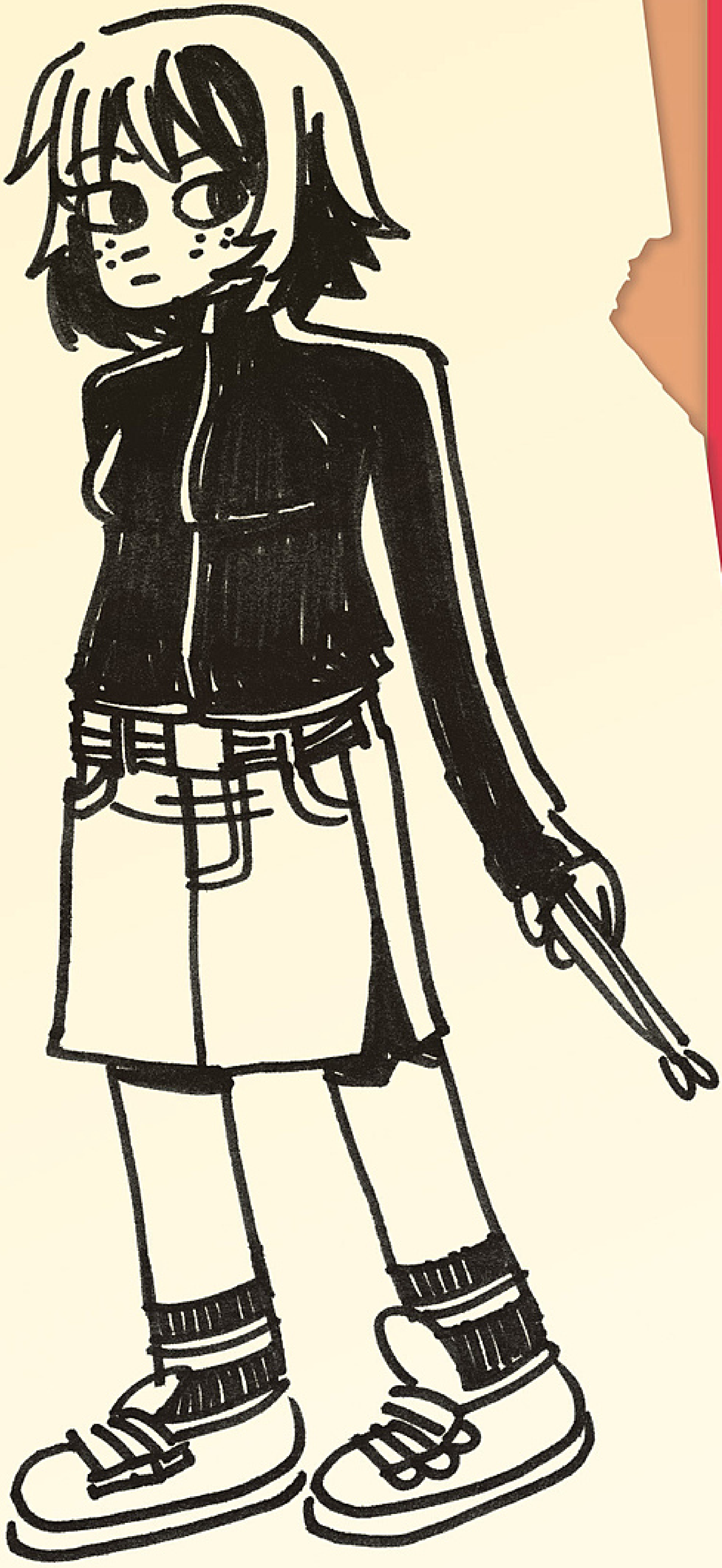


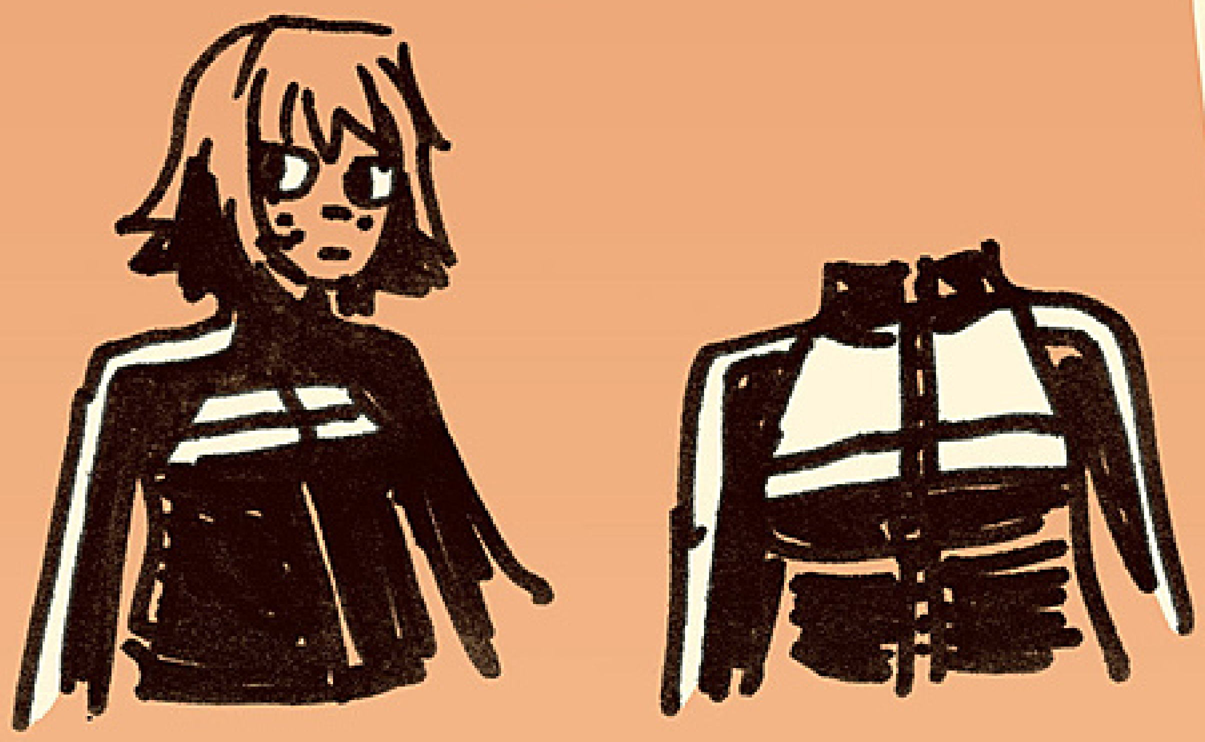


Knives Chau es una vaga mezcla de muchas y diferentes chicas (asiáticas) que conocí en mi infancia y juventud. No daré nombres. Al mismo tiempo ella representa el "hacerse mayor" de forma literal - ella cambia mucho más que ningún otro personaje durante la serie, pasando de una chica inocente a una rechazada psicópata a algún tipo de madura y joven adulta.

Parece que hay un personaje llamado Knives en el anime *Trigun*. No lo sabía por aquel entonces. Llegué a Knives retorciendo el nombre "Neve" en mi cabeza.

Kim Pine no se basa en nadie; es una completa invención. El nombre “Kim Pine” data de cuando en el instuto estaba haciendo un equipo de superhéroes parias jóvenes a lo X-Men. Kim Pine era una chica angustiada y gótica cuyo cuerpo lanzaba espinas cuando alguien se le acercaba mucho. ¡¡¡Como un puercoespín!!! ¿¿¿LO PILLAS???





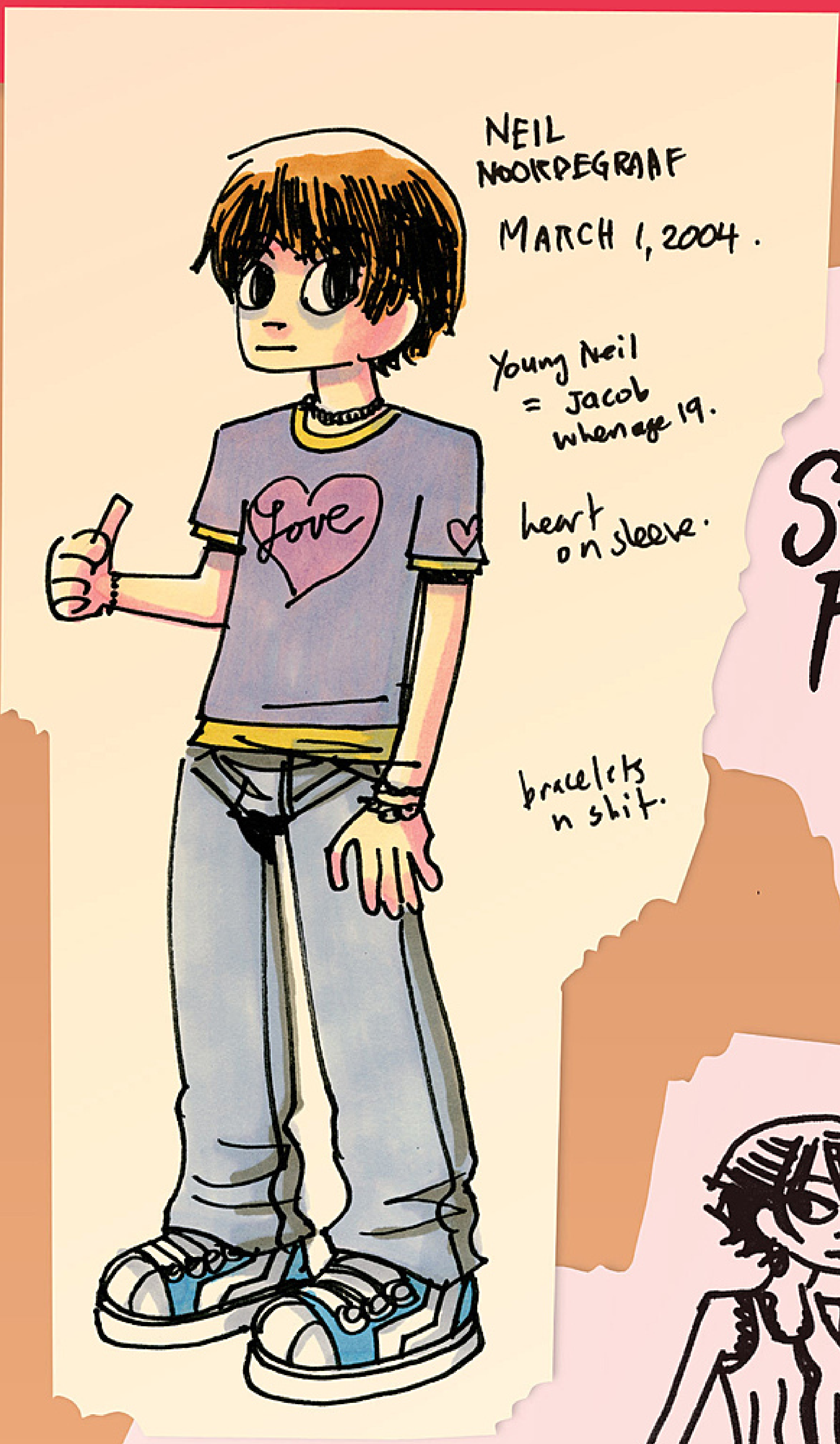
Me gustaba el nombre y el origen del personaje así que la mantuve cerca y apareció en otras cosas. Se convirtió en una chica del instituto en mi tira de corta vida *STYLE*, que luego usaría para el pasado del instituto de Scott Pilgrim. Para *Scott Pilgrim*, se convirtió en una hosca pelirroja pecosa a la batería - finalmente, la autentica Kim. A lo largo de la serie se convirtió en el corazón y el alma de todo y ha sido siempre uno de mis personajes favoritos.

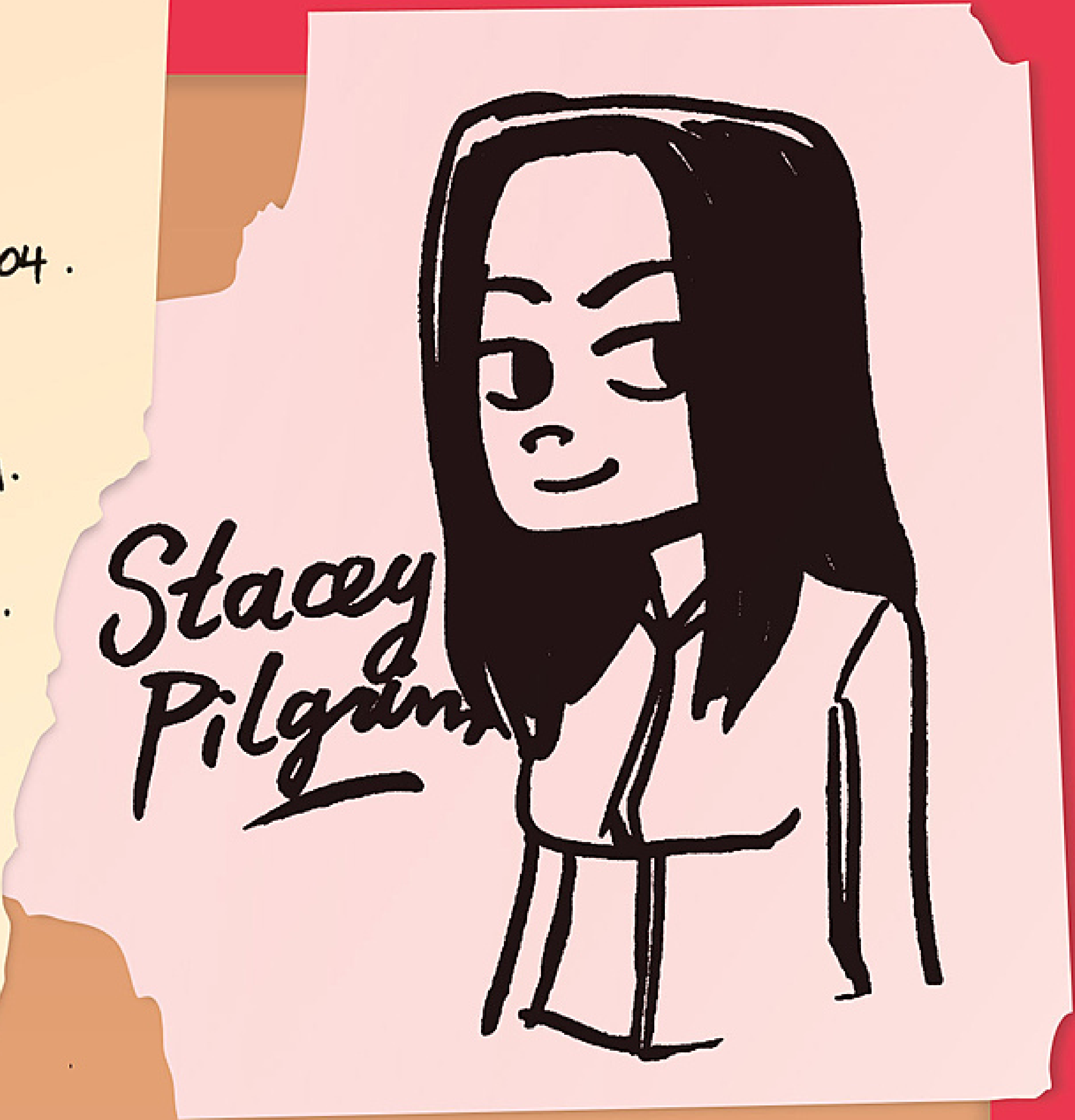
Yong Neil se llama así por el otro típo de Crosby, Stills, Nash y Young. Todo al que conocía estaba obsesionado con Neil Young en el instituto; tuvo un boom en los 90. Al principio, Young Neil tenía 9 años e iba con los viejos de 23 sin razón aparente, pero me di cuenta de que (a) el chiste no se sostenía y (b) lo robé de un chiste en *Say Anything*.

Young Neil empezó como un personaje insustancial pero creció un montón durante la serie mientras pasaba desapercibido. Visualmente se basa en mi amigo Jacob, de 19 años (se basaba en una versión más joven de mi amigo Jacob cuando empecé el libro).

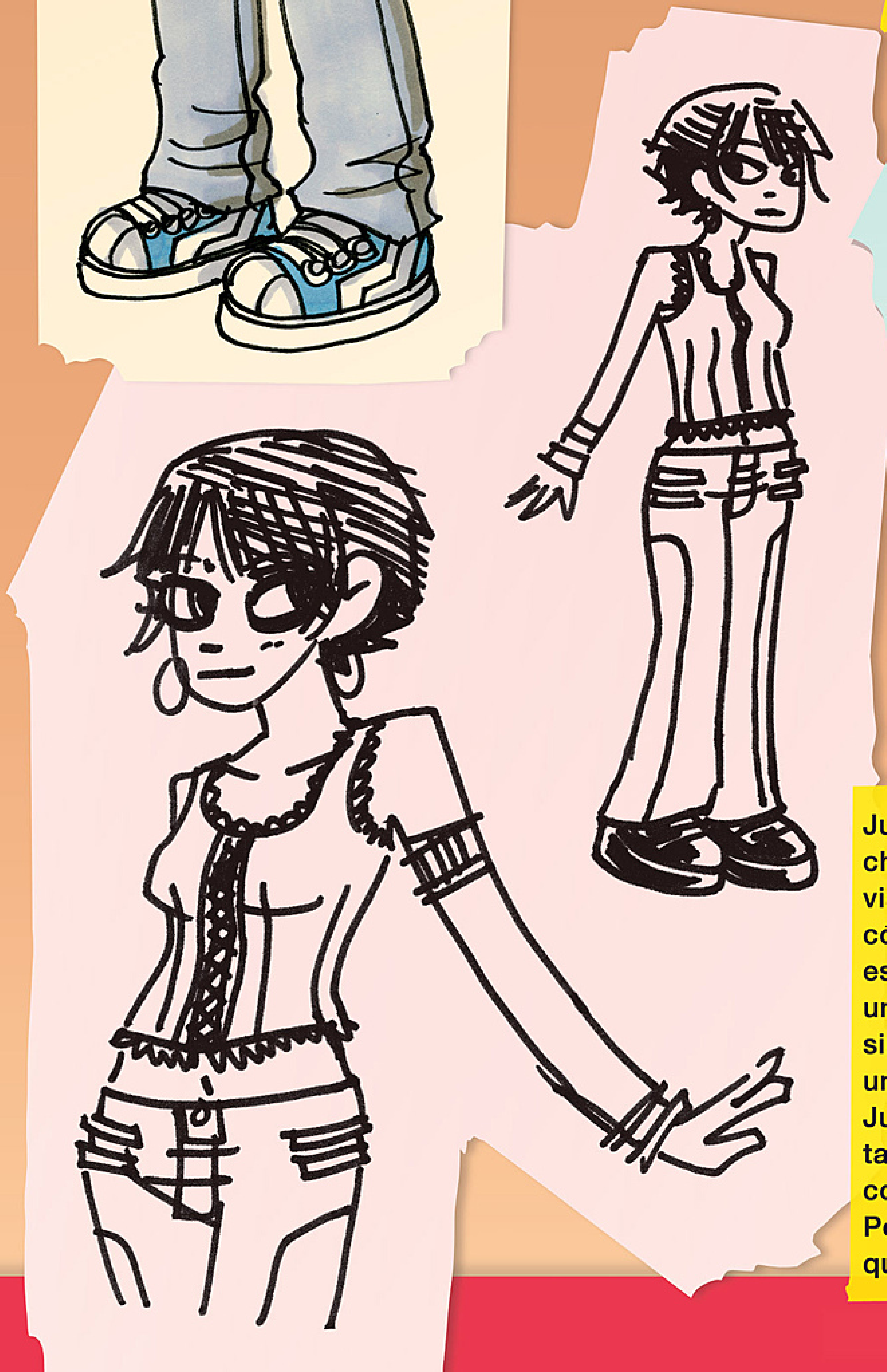
Stephen Stills se llama así por el tipo de Crosby, Stills, Nash y Young, y se inspira ligeramente en mi amigo Joel, líder reacio de una revoltosa banda de rock en 2003-2004. Tocaba una guitarra acústica con pedales de distorsión (los de sonido lo odian), lo que hace también Stills. Stills viste como un cowboy de 1972 mayormente por su homónimo y parcialmente porque entonces yo estaba obsesionado con Gram Parsons.

El pelo de Stills me parecía “raro” en este volumen y lo estuve cambiando en toda la serie, nunca absolutamente satisfecho.

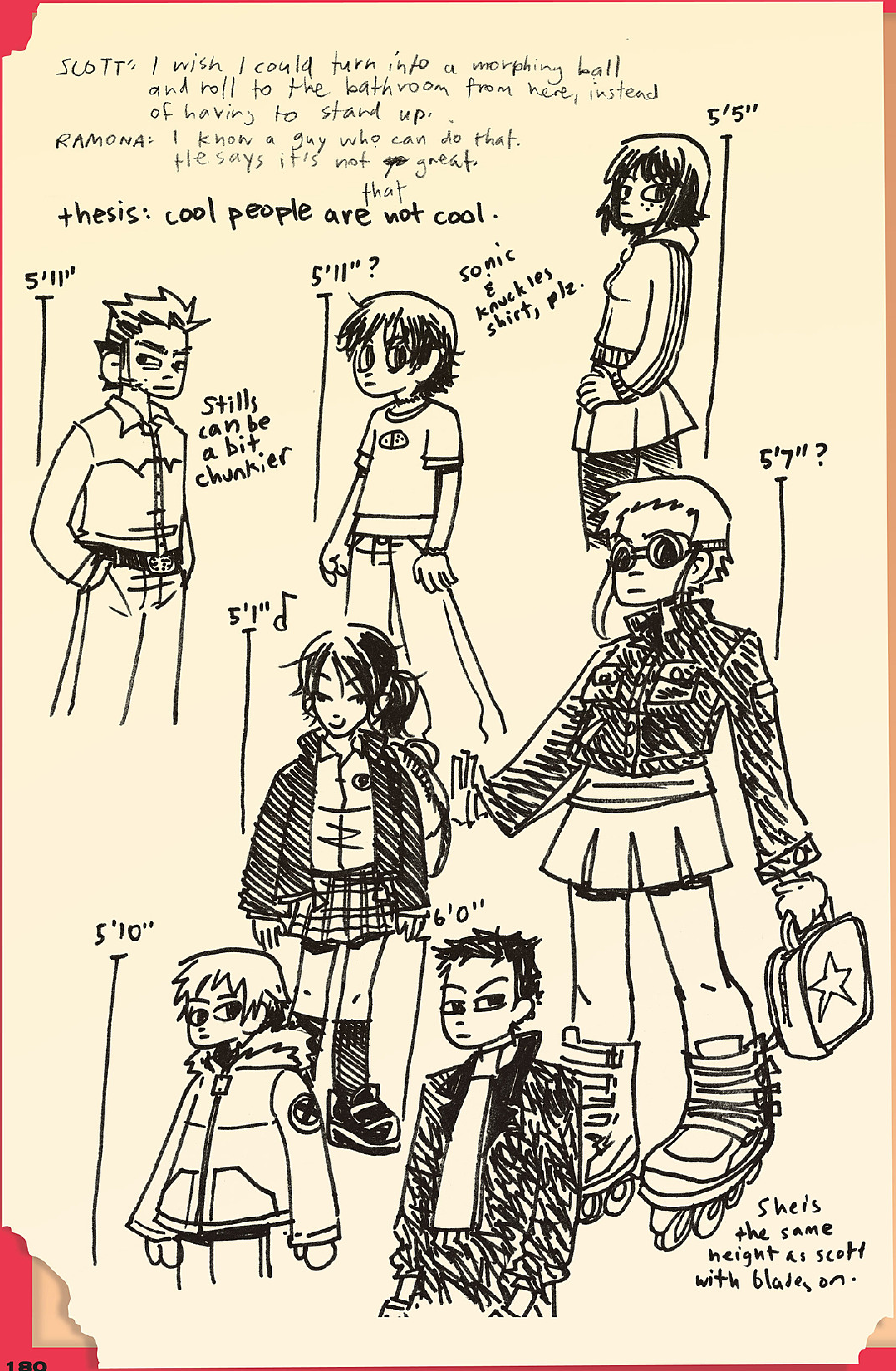


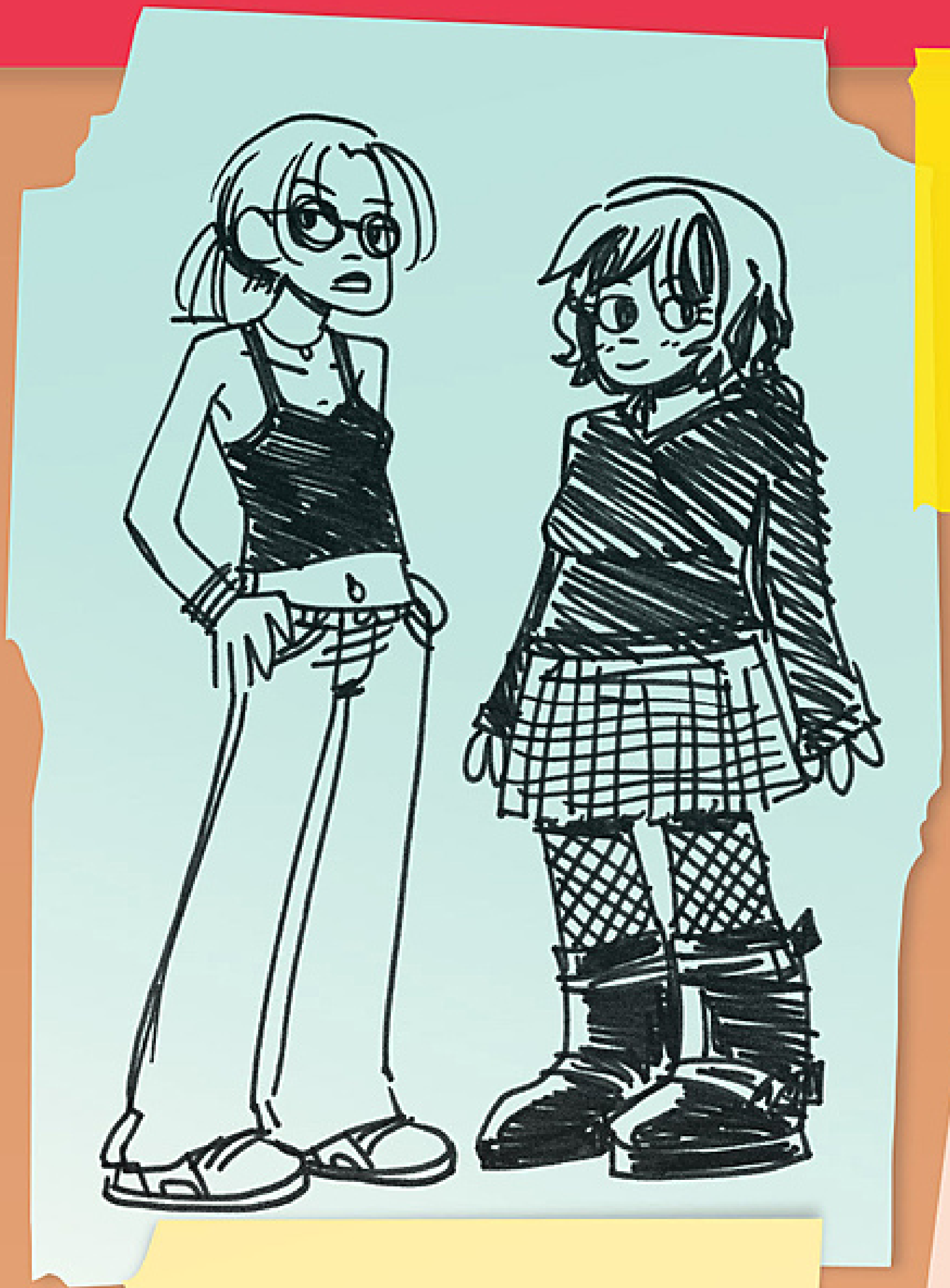


Stacey podría haberse inspirado en mi hermana, Stacey.



Julie se inspira vagamente en una chica que conocí en Toronto. No la he visto desde antes de todos estos cómics, pero si ella alguna vez lee esto... ¡Lo siento!. Me gustaba. No era una superperra. Pero era más fácil simplificar su personalidad y volverla una, y fui un vago. Me gusta también Julie, de hecho. Se llama Julie Powers tanto porque rima con Flowers y como homenaje a Julie Powers de Power Pack un viejo comic de Marvel que me volvía loco cuando era joven.


SCOTT: I wish I could turn into a morphing ball and roll to the bathroom from here, instead of having to stand up.
RAMONA: I know a guy who can do that. He says it's not that great.
thesis: cool people are not cool.
5'11"
5'11" ?
sonic & knuckles shirt, plz.
5'5"
Stills can be a bit chunkier
5'7" ?
5'1"
5'10"
6'0"
She is the same height as scott with blades on.

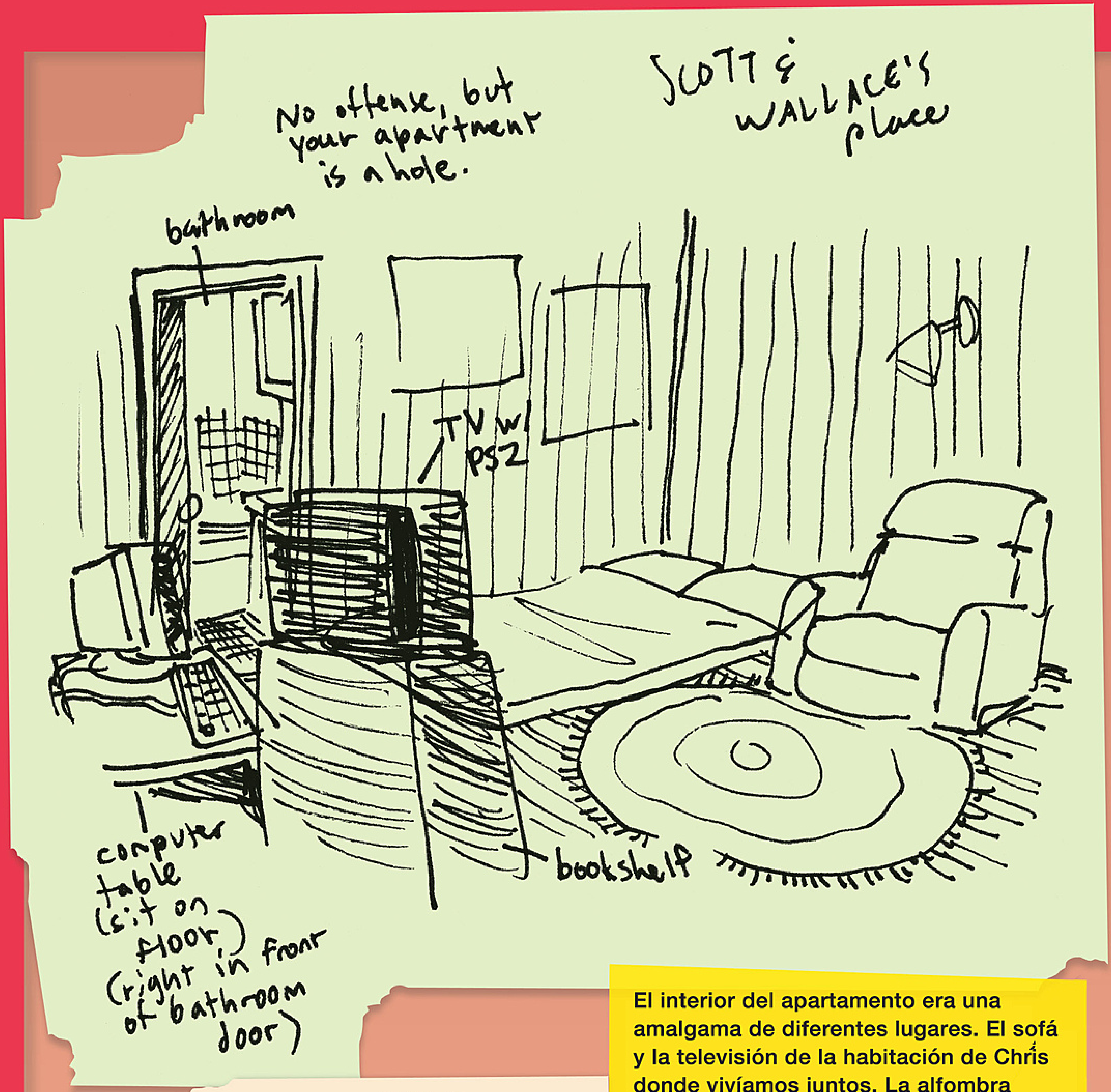


Sandra y Monique son básicamente portavoces para el amplio catálogo de personajes de fondeo en las fiestas y conciertos durante la serie. Se llaman así por dos chicas de mi clase de secundaria (1990-1992, si, hace ya tiempo). Me pregunto si ellas vieron la película o algo y pensaron: ”espera un momento...”

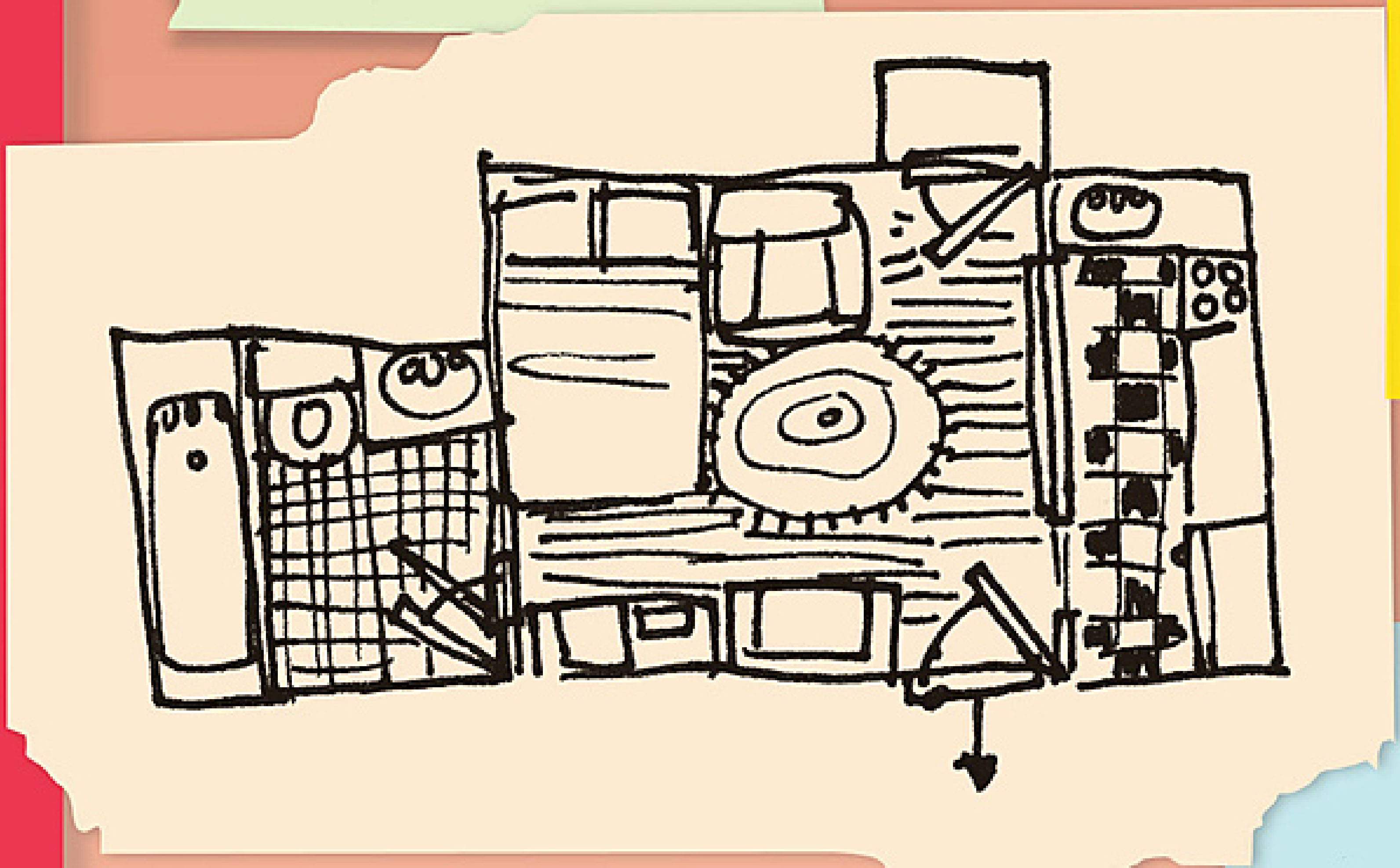
Comeau está basado en un Comeau real. Es complicado.

Trasha. Supongo que apliqué el chiste “uno de esos personajes es un niño pequeño” de un modo diferente e interesante.

Una vez un compañero de habitación y yo vimos al azar un montón de videos de Bollywood un sábado por la mañana en la tele y lo archivé para usarlo en un cómic algún dia. Matthew Patel se creó con ese propósito. Visualmente está basado en un tipo que vi en el tren una vez. Se llama así por Harsh Patel, diseñador de la fuente de títulos usada en el libro: Black Letter Day.

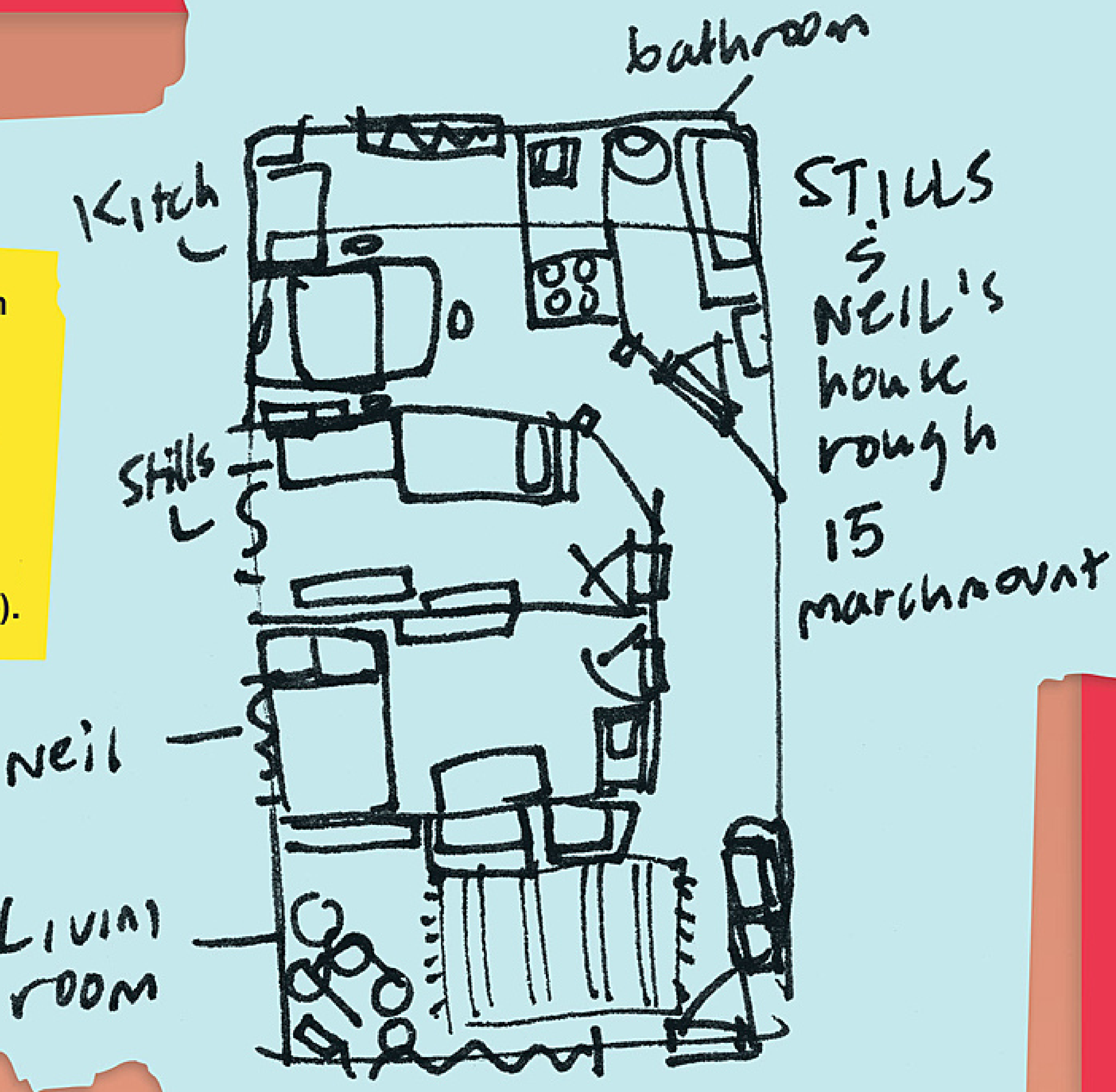


El interior del apartamento era una amalgama de diferentes lugares. El sofá y la televisión de la habitación de Chris donde vivíamos juntos. La alfombra redonda de mi habitación. La cocina de mi apartamente cuando vivía solo. Creo que también tuve mi ordenador sobre una mesa pequeña como esa durante un tiempo.

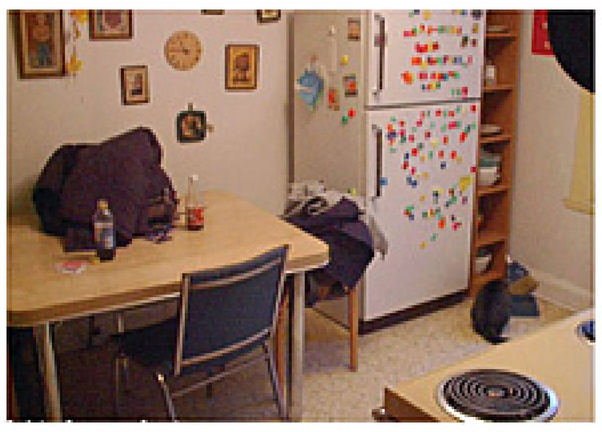


Dibujé una planta para el apartamento que no tiene ningún sentido. El espacio exterior/interior no tiene sentido tampoco - en verdad esa puerta lleva a un almacén del tamaño de un armario. ¡Oh, bien!, ¡es magia!

El exterior de la casa de Stephen se encuentra bajando la calle desde la mía. El otro lado de mi calle se curva de una forma agradable. La casa en cuestión era exactamente igual a la casa en la que yo vivía, pero me gustaba más (sin razón aparente).

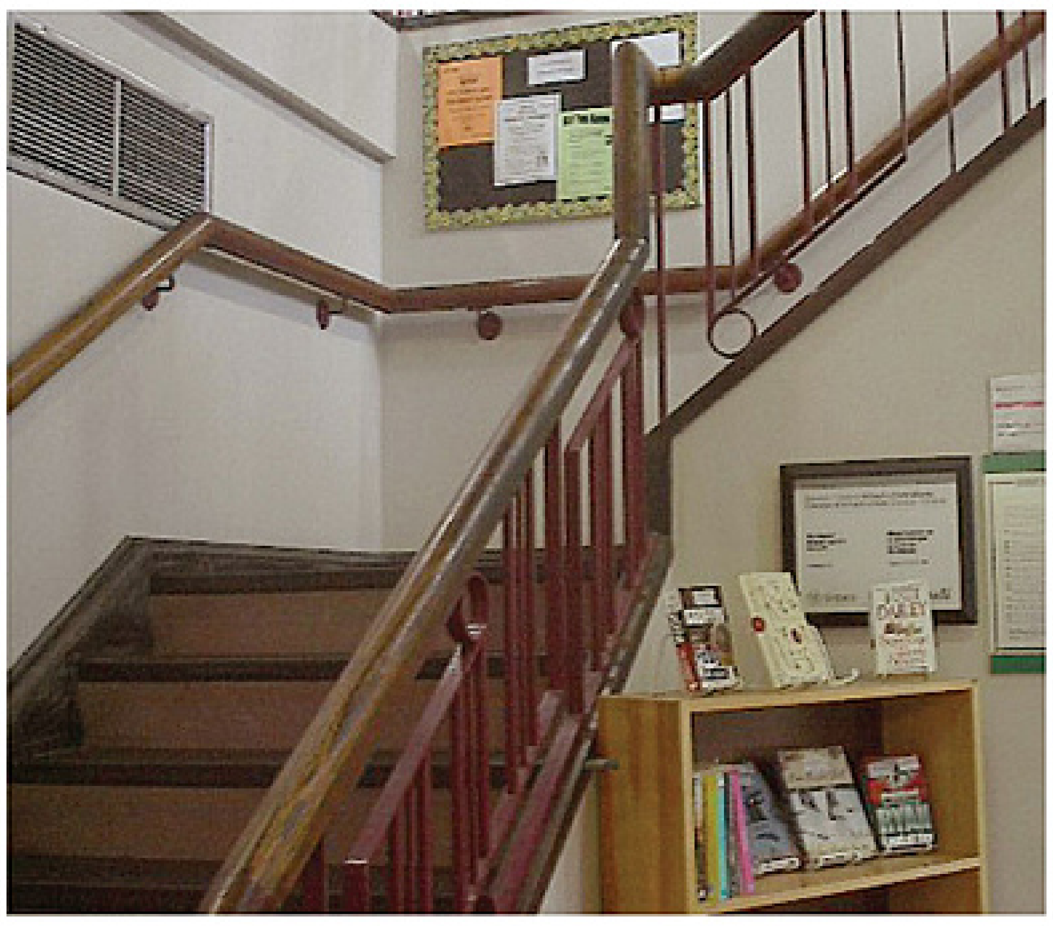


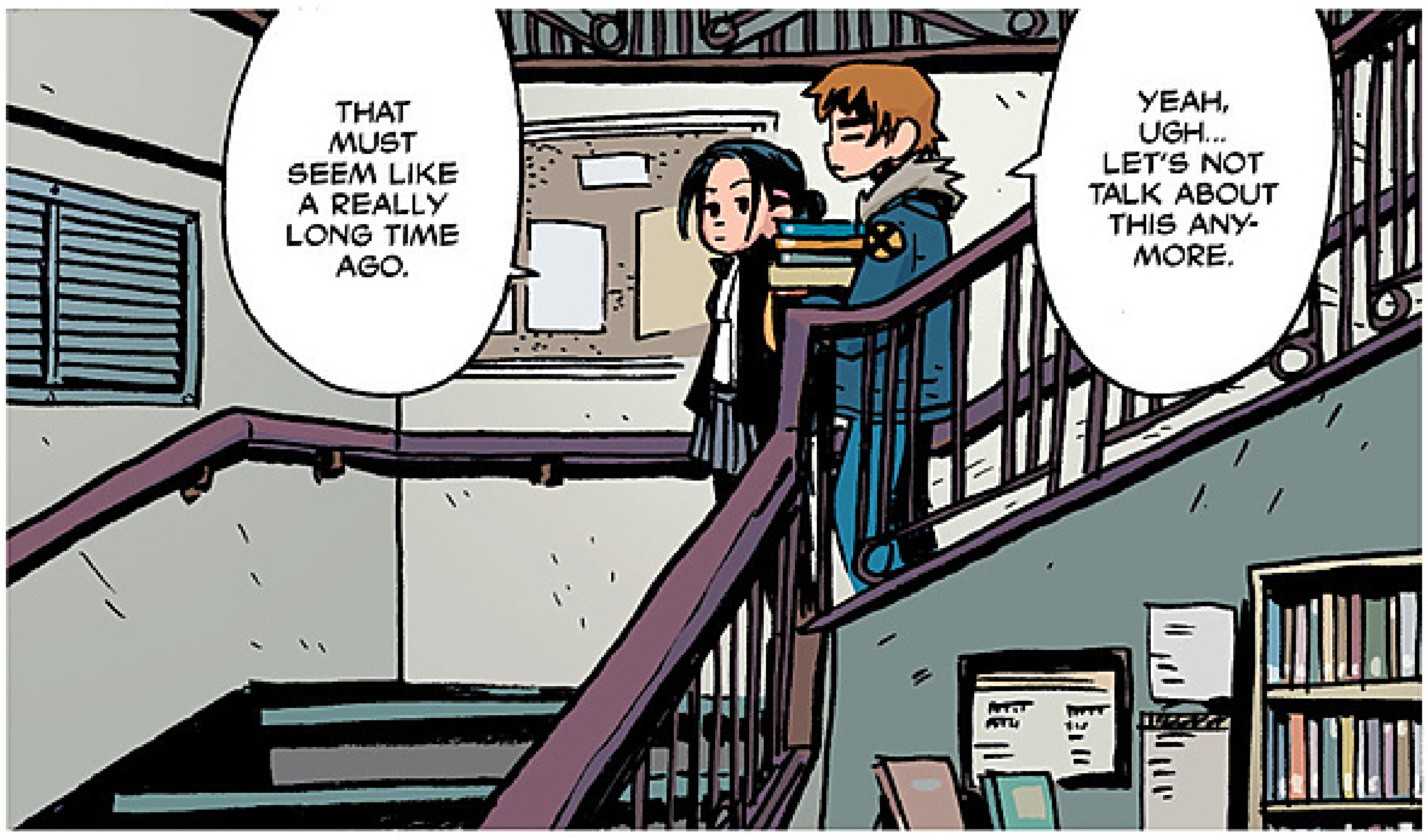
El interior es de un lugar totalmente diferente, el apartamento de mi amigo en Dundas, donde nuestra banda solía practicar. Solíamos beber Pepsi en tazas de café, comer tostadas y cocinar grades cenas en esa cocina. Cosas de la vida real.



Algo de lo que me di cuenta en este libro: si la historia transcurre en mi propio barrio, puedo buscar fácilmente localizaciones e intentar hacer un mejor trabajo dibujándolas del que he hecho antes. Fui fotografiando todo. Mi cámara entonces era muy mala así que nunca fueron las mejores fotos, pero lo suficientemente decentes para dar verosimilitud a mis dibujos de estas zonas mundanas de Toronto.

Estaba caminando y me topé con esta pequeña puerta extraña con un carrito de la compra delante e instantáneamente pensé, “Aquí viven Scott y Wallace”.





Vivía a una calle de esta biblioteca. Trabajé en bibliotecas durante todo el colegio así que les tengo un especial cariño.

La escuela de Knives es en realidad el colegio católico para chicos de St. Michael. Goodwill, Pizza Pizza y otros lugares que visitan en su cita están en la misma manzana que el colegio (girando la esquina de St. Clair y Bathurst).

LA IDEA ORIGINAL

"Scott Pilgrim"
Por Bryan Lee O'Malley
Para una serie de novelas gráficas originales

21 de noviembre de 2003

Argumento del volumen 1 :

Scott Pilgrim es un chico de 23 años desempleado que vive en Toronto. Tiene unos cuantos amigos idiotas y tocan juntos en una banda. Vive con dos compañeros de piso gays. Sale con una chica de instituto chino-canadiense llamada **Knives Chau**, que está encantada de salir con un chico de 23 años que toca indie rock. Ella está haciendo una transición gradual de chica pija asiática a groupie, lo que deja a Scott bastante frío.

Scott ha llegado a un punto en su vida en el que se encuentra en una especie de estado zen. Nada le molesta y siempre está bastante alegre, de una manera relajada y un poco desconcertante. Si el Raleigh de "*Perdidos en el mar*" era más complejo que la mayoría de la gente, el Scott es menos complejo que la mayoría de la gente, y eso le sienta bien. Juega a videojuegos, cocina para sus amigos y compañeros de piso, mira la televisión, no fuma, bebe o mantiene relaciones sexuales con su desesperadamente cachonda novia de 17 años, y lo pasa en grande con todo ello.

Pero todo se complica: un día Scott conoce a una chica que le destroza la cabeza al instante. Lo único que sabe de ella es que se llama **Ramona Flowers** (un nombre que nunca olvidará), que es absolutamente increíble y que está pillado por ella. Ella empieza a aparecer por la ciudad e incluso invade sus sueños. A través de varias fuentes descubre que es una especie de mensajera o repartidora y que, al parecer, es estadounidense. Conspira para conocerla. Él tiene cierto encanto natural. Hacen buenas migas. Pronto sus sueños se hacen realidad y empiezan a salir.

Pero espera, todavía está saliendo con Knives Chau, ¿no? Eso es malo. Se transforma en una situación complicada. Ella está un poco loca y no está dispuesta a dejarlo ir. De alguna manera se escabulle. Dos semanas más tarde, Knives aparece de nuevo, ahora como una chica de moda indie rock. Ahora sale con el compañero de banda de Scott, Stephen Stills. Empieza a rondar por allí todo el tiempo, a venir a los ensayos de la banda y demás.

Todo está bien. Scott tiene a Ramona y son estúpidamente felices juntos, aunque ella parece mencionar mucho a alguien llamado **Gideon** (¿quizás su hermano, tal vez?) y a veces se pone un poco rara. A Scott no le preocupa: forma parte del todo cuando tienes una novia guay.

Entonces, Scott empieza a recibir cartas, correos electrónicos y alguna que otra llamada cortés de un tipo llamado **Matt** que le dice, muy educadamente, que pronto van a tener que pelearse. Aparentemente es el exnovio de Ramona. Intenta fijar una fecha para la pelea, pero a Scott no le interesa en absoluto nada de lo que tiene que decir, y no para de colgar y de darle a suprimir y borrar *emails*. Una mañana, el tipo llama a su compañero de piso Wallace y le dice que va a ir hoy, le guste o no a Scott. **Wallace** tiene que ir a trabajar, pero advierte al todavía dormido Scott que probablemente debería entrenar o algo así. Más tarde, Wallace vuelve y le pregunta a Scott si el tipo se presentó, y Scott le dice "sí, gané", apenas levantando la vista de su videojuego. Wallace se enfada y Scott finalmente cede y le cuenta toda la emocionante historia, retransmitida en una escena de lucha repleta de acción.

Esa noche, Scott y Ramona salen juntos y él le pregunta qué pasa con Matt. Ella le dice "sí, supongo que tienes que luchar contra mis siete exnovios malvados". Él le pregunta si Gideon es uno de ellos. Pero ella no quiere hablar del tema. Este es el epílogo del primer libro y sienta las bases para el resto de la serie.

Sobre eso:

En los siguientes libros de la serie se alternarán la lucha, el entrenamiento, los ensayos de la banda, los espectáculos, la relación con Ramona Flowers, el misterio de Gideon, la experiencia traumática de Knives Chau y la presencia constante de los amigos y la familia de Scott para decirle que todo lo que hace está mal, todo el tiempo. Es un cómic de lucha shonen (como DRAGONBALL Z o RANMA 1/2) y una historia de vida / rock indie / comedia romántica (como BLUE MONDAY o KAREKANO), todo en uno. Es una comedia romántica de acción. No tengo ni idea de cuántos volúmenes debe ser; la respuesta fácil es 7 volúmenes, uno para cada malvado exnovio, pero creo que pueden ser menos, dependiendo del número de páginas. (Los siguientes volúmenes tendrán títulos extendidos, como "SCOTT Y LA TRISTEZA INFINITA", e irán numerados).

Personajes:

SCOTT PILGRIM: vago superdotado de 23 años. Toca en una banda llamada SEX BOB-OMB o "Bobby" para abreviar, toca la guitarra, mal. Lleva la misma ropa todos los días; tiene una pulsera MedicAlert que sólo dice "cuidado". Juega a videojuegos y pasa demasiado tiempo en internet. Es un buen cocinero y un pícaro endiabladamente encantador. Torontoniano.

KNIVES CHAU: la (actual) novia de Scott, una estudiante de secundaria china-canadiense de 17 años, guapa y alegre. Chica de Toronto. Scott la conoció en el autobús con su madre. A ella le parece la leche salir con un tío de 23 años que toca indie rock. Scott está contento y encantado con ella y, en general, feliz de esa extraña e inquietante manera a lo Seymour Glass. Ella es una muñeca bonita y a él le encanta oírla hablar del anuario y de la política del instituto y esas bobadas. No tienen sexo porque él no quiere, aunque ella sí quiere y afirma que no es virgen.

RAMONA FLOWERS: (futura) novia de Scott. Una chica que es la leche. Edad desconocida, todo desconocido. Es atractiva, a la moda, deseable, malota, muy probablemente inalcanzable, americana; repartidora para Amazon.com. Mensajera subespacial en patines, usando métodos de viaje desconocidos para los canadienses. Tiene las piernas algo regordetas y el pelo tremendamente rosa. Lleva una maleta subespacial que parece una moderna bolsa de bolos con una estrella. Su cabeza brilla (o lo que carajos haga) cuando está enfadada.

GIDEON GRAVES: (nota: lo más probable es que no aparezca en el volumen 1, aunque se le mencionará). El (¿actual? ¿ex?) novio de Ramona, a quien menciona a veces de pasada pero nunca parece darle la importancia que realmente tiene. Vive en Nueva York. Puede o no ser un supervillano ultradimensional de 2 metros de altura, pelo largo, impecable traje morado y volador. Puede o no bombardear toda la costa oeste cuando se entere de que Scott y Ramona están saliendo. Puede o no hacer que la gente muera a través de la línea telefónica. Puede o no ser el jefe final de la vida de Scott.

WALLACE P. WELDON: El compañero de piso gay de Scott, que intenta no ser un compañero de piso gay estereotipado, pero obviamente, fracasa. Actúa como el principal enemigo de Scott. Odia que le llamen Wally. Se ocupa del entrenamiento de Scott y, en general, tiene información sobre sus próximos oponentes.

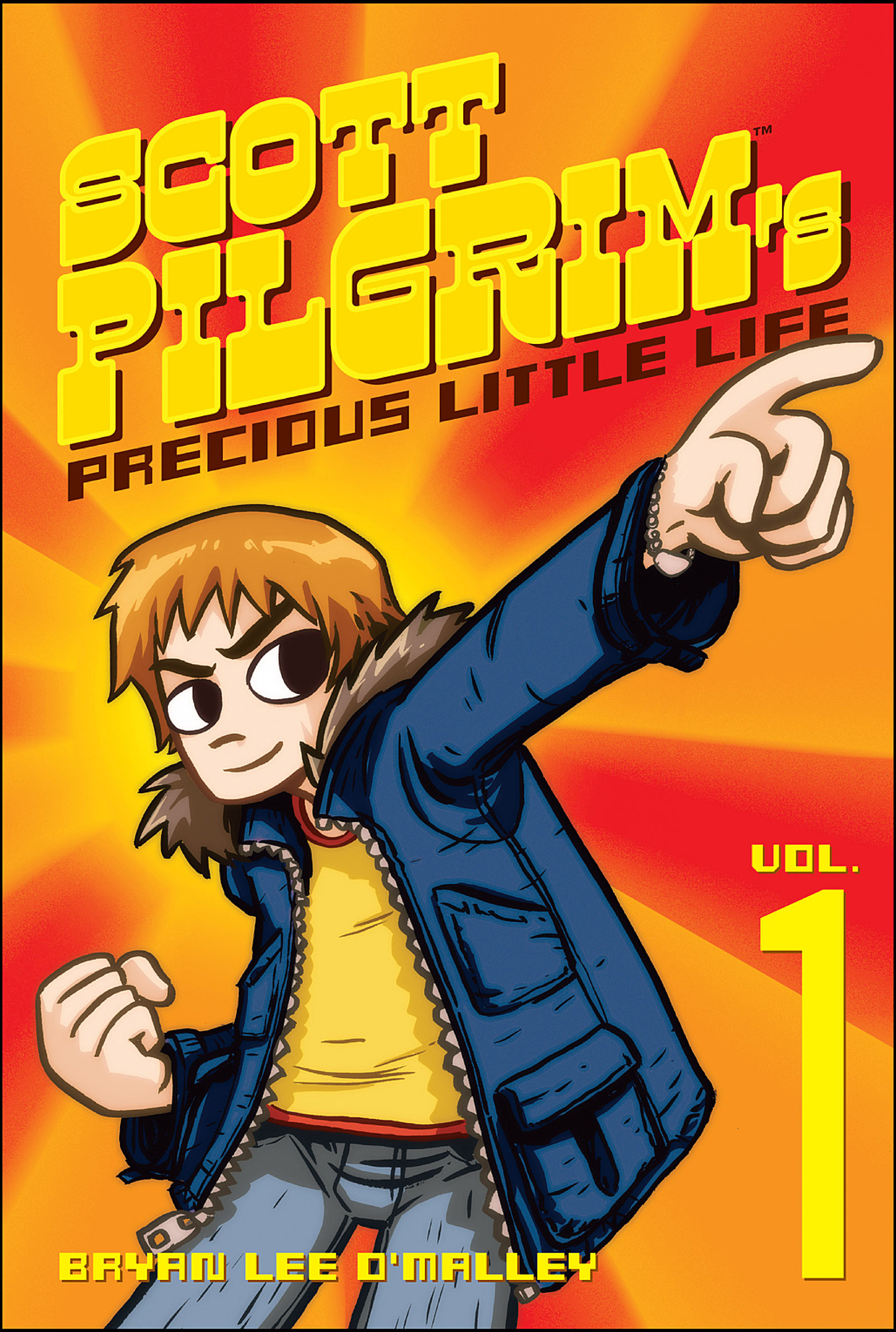
STEPHEN STILLS: Le gusta que le llamen "Steve", pero Scott y otros siempre se refieren a él por su nombre completo, Stephen Stills, cosa que odia. Está en la banda con Scott. Sin embargo, parece que nunca tocan instrumentos ni nada. Stephen Stills es muy engreído.

KIM PINE: (de "Style") Ni idea de por qué está en este cómic. Bonita. Fue al instituto con Scott. Se junta con ellos, muy a su pesar. Debería tener cosas mejores que hacer, pero parece que no. Una presencia constante, y muy molesta. Posiblemente en la banda. Posiblemente salía con Scott o Stephen Stills. A nadie le importa. "¿Por qué estás aquí, Kim?" es una pregunta habitual por aquí.

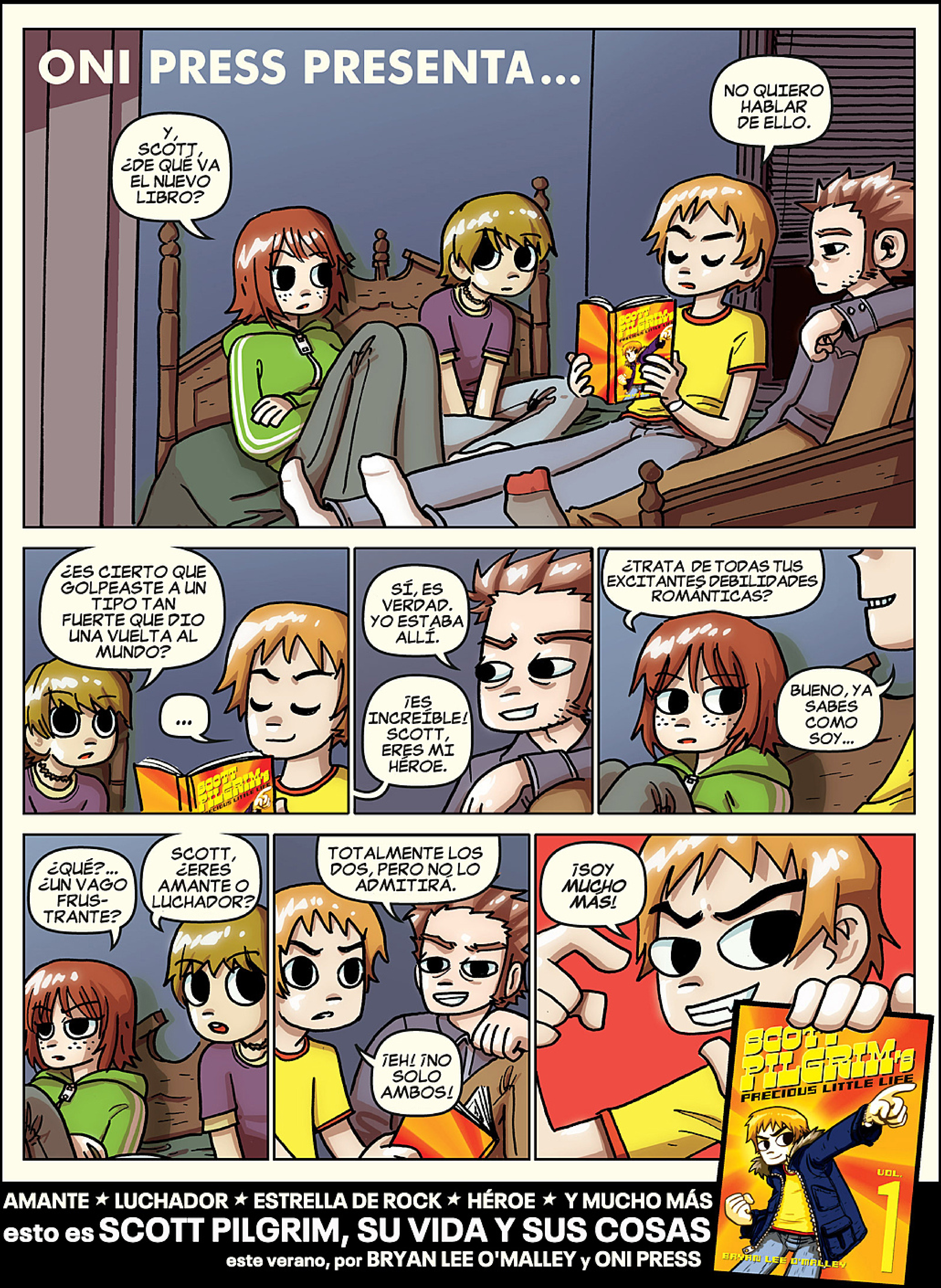
YOUNG NEIL: 9 años. Anda con Scott y los demás. Actúa como ellos. Nombre real desconocido. Posiblemente en la banda. ¿Posiblemente el hermano pequeño de alguien? Realmente no hablamos de eso.

STACEY PILGRIM: La hermana pequeña y más exitosa de Scott. Asiste a la Universidad de Toronto. Se especializa en salvar el mundo. Tiene varios trabajos raros que siempre son fabulosos. Sale con chicos que invariablemente resultan gays y son seducidos por Wallace.

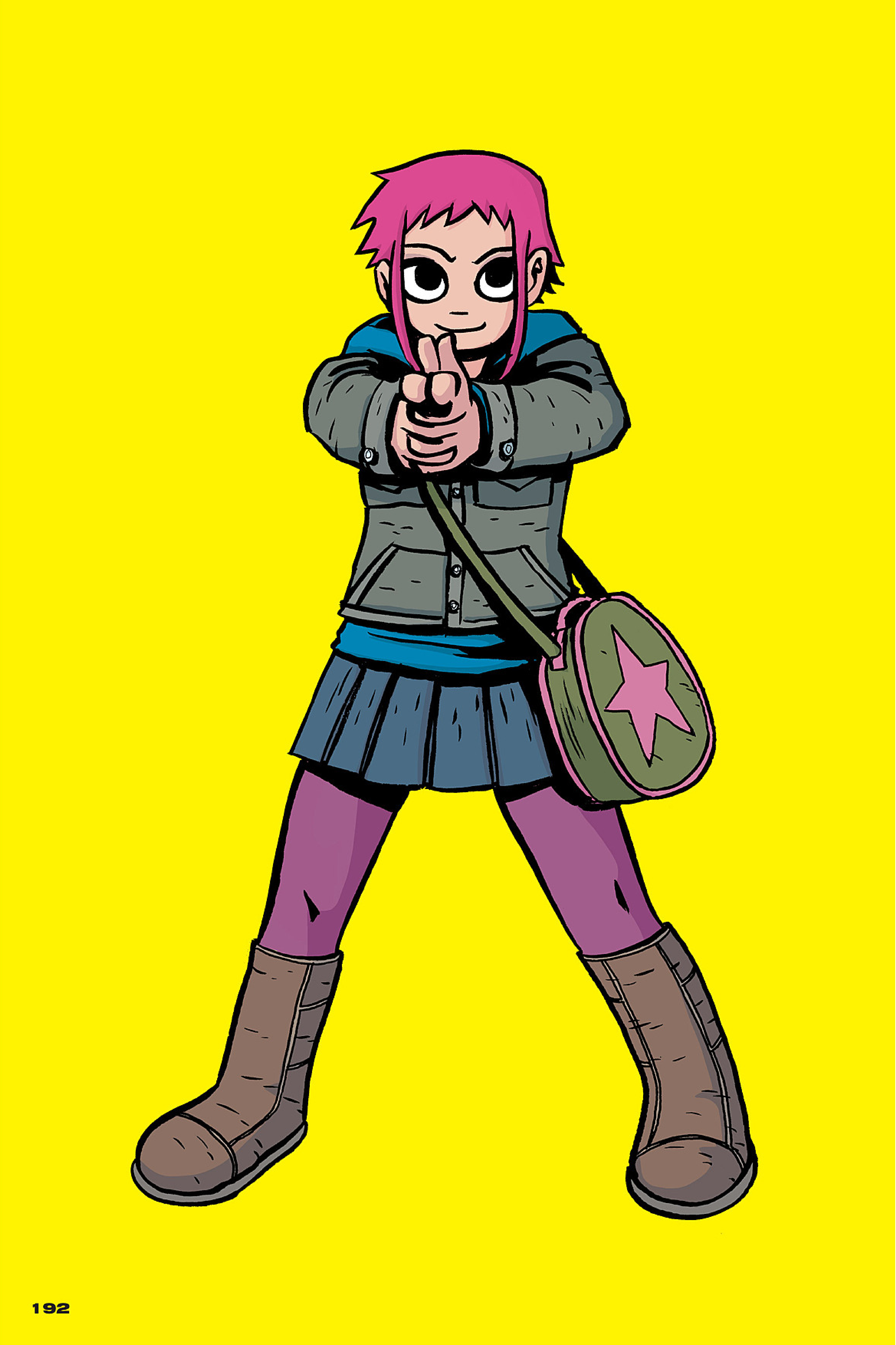
Página doble original con la que comenzaba *Scott Pilgrim, su vida y sus cosas.*



Portada original de *Scott Pilgrim su vida y sus cosas*.



Página original / anuncio para el catálogo *Diamond Previews* en 2004.



BRYAN LEE O'MALLEY

es un dibujante canadiense. *Scott Pilgrim*, su serie de seis volúmenes fue un superventas en la lista del New York Times, finalista del Premio al libro del LA Times y ganó un Premio Eisner, dos Premios Harvey, un Premio Doug Wright y un Premio Joe Shuster. En 2010, *Scott Pilgrim* se adaptó como una gran película aclamada por la crítica (de Universal) y un videojuego (de Ubisoft). O'Malley vive en Los Ángeles junto a su esposa (la aclamada dibujante Hope Larson) y numerosos perros y gatos.

NATHAN FAIRBAIRN

es un colorista canadiense que desde que irrumpió en la industria en 2007 ha trabajado ampliamente para DC, Marvel, Dark Horse, Top Cow y Oni Press. Ganó el Premio Shuster en 2010 al Colorista Destacado. Los títulos en los que ha trabajado incluyen: *Batman Incorporated, Wolverine: Weapon X, Swamp Thing* y la miniserie nominada al Eisner, *Mystic*. Fairbairn vive en Vancouver, Columbia Británica.

LA HISTORIA DE SCOTT PILGRIM CONTINÚA EN...

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 2
Scott Pilgrim vs. The World
ISBN 978-1-62010-001-1
On Sale Fall 2012!

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 3
Scott Pilgrim & The Infinite Sadness
ISBN 978-1-62010-002-8
On Sale Spring 2013!

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 4
Scott Pilgrim Gets It Together
ISBN 978-1-62010-003-5
On Sale Fall 2013!

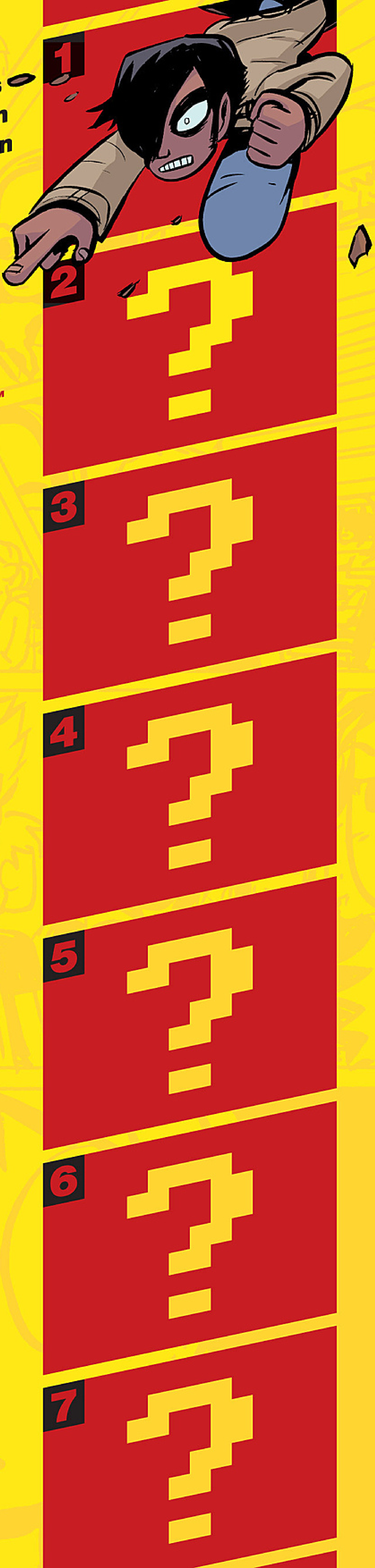
Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 5
Scott Pilgrim vs. The Universe
ISBN 978-1-62010-004-2
On Sale Spring 2014!

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 6
Scott Pilgrim's Finest Hour
ISBN 978-1-62010-005-9
On Sale Summer 2014!

ALSO AVAILABLE NOW FROM BRYAN LEE O'MALLEY & ONI PRESS...
Lost at Sea
ISBN 978-1-932664-16-4

ONI PRESS
REVOLUTIONIZE COMICS
www.onipress.com

Para más información de este y otros títulos de Oni Press, visita nuestra web www.onipress.com.



"En verdad, Scott Pilgrim es mucho, mucho más de lo que aparenta. Es una ambiciosa meditación sobre lo que significa crecer para una generación para la cual los comics y los videojuegos no son solo referentes culturales si no la iconografía dominante." – The Globe and Mail

SCOTT PILGRIM™

sale con una colegiala, pero cuando Ramona Flowers empieza a patinar en su cerebro, todo cambia. Mientras Scott persigue a Ramona, alguien más ha puesto sus ojos sobre Scott: SUS SIETE MALVADOS EXNOVIOS. Si quiere que la relación funcione, necesita derrotarlos a todos ¡pero incluso esa hercúlea tarea podría no ser suficiente!

ONI PRESS
www.onipress.com